中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七五二七號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣總經銷：台北中山北路三段四十四號三樓 電話：五九一三九七六號

蘇外長下月訪問東京 與日商訂和約 解決領土問題

（合衆國際社東京十二日電）據外務省消息來源星期五說，蘇聯外長葛羅米柯計劃于一月初訪問日本，討論兩國之間的懸而未決的問題。消息來源又說，蘇聯大使特洛揚諾夫斯基于星期五會晤日外相宮澤時，把此事轉告日本外務省。葛羅米柯曾于今年一月在莫斯科會晤宮澤。雙方同意討論領土問題，因此問題是阻礙締結和平條約的絆腳石。上述問題涉北方的四個領土。一九四五年大戰結束後，蘇聯佔領上述領土，而日本則認爲對它們擁有主權。

菲律賓安排對蘇聯建交談判 義大利前總理范氏抵達北京

（合衆國際社馬尼拉十二日電）菲律賓計劃于明年六月與蘇聯建立外交關係。菲律賓通訊社據菲律賓事務作家瓦迪夏星期六說：「我們今年六月與北京建交，明年六月我們亦將與蘇聯建交」。他還說，「福特此次亞洲之行，如果不訪問菲律賓，我們則準備與亞洲及歐洲共黨建立友好關係，而其條件對美國來說是不十分友好的」。在此問題上，他沒有進一步說明。

（路透社北京十二日電）義大利前總理范范尼已抵達北京，開始其四天的訪問。范范尼是以中國外交協會貴賓的身份訪問中國的。他曾是執政的基督教民主黨的領袖，亦曾出任過外長。范范尼與中國外交協會的高級官員就歐洲的一般局勢舉行會談。今晚，中國領導人將設宴招待他。范范尼是昨晚抵達此間的，他此次訪問屬私人性質。在上海作二天的訪問後，范范尼將于十二月十六日離開中國。

華府促國會消除 美對蘇貿易障礙

共黨國家五年內購貨千餘億元 美必須積極爭取東歐國家貿易

（時事社華盛頓十一日電）美國財政部長西蒙十一日在參院商業一委員會上作證時透露，今年一年的美蘇貿易，由於對蘇穀物出口急增，預料進出口將超過廿億美元，而創史上最高記錄。據西蒙說，美蘇貿易的內容，美國出口十八億美元（其中非農產品七億美元），進口二億五千萬美元。今年的貿易總額與去年的九億五千七百萬美元（美國出口六億七百萬美元，進口三億五千萬美元）相較將增加一倍以上。西蒙並指出，現在大部份爲農產品，但是就長期來看，工業品的出口將大幅度增加。他說：今年非農產品的對蘇出口，較去年的三億美元，約增加一倍以上，達七億美元。關於明年的對蘇聯出口，西蒙說，蘇聯計劃於明年將與西方國家的貿易，較今年增加百分之九，所以明年對蘇出口仍將維持高的水平。

（美聯社華盛頓十一日電）美政府官員今天促請國會，撤除擴張美國和蘇聯及其社會主義國家之間的貿易障礙。他們說：由於美國出入口銀行給予蘇聯的信用，被美國當局限於三億美元，及將最惠國待遇和蘇聯的移民政策混爲一談，致令美國的出口生意及與出口生意有關的工人就業機會，而大受影響。這是美財長西蒙，商業部長摩頓及出入口銀行總裁凱西在參議院商務委員會，開始檢討東西方貿易時所說的。西蒙還說：蘇聯一貿易官員近曾透露：蘇聯在過去九個月中與美商簽訂價值達十六億美元的貿易合約。但因受到美出入口銀行的信用限制，轉而與西歐及日本做買賣。摩頓說：各社會主義國家從世界各國輸入的產品，通常約有百分之十六來自美國。但去年美國所佔有的社會主義國家市場，僅百分之四。他還說：各社會主義國家，今後五年內從西方購入的產品總值可能高達一千七百五十億美元，除非美國改進它在社會主義國家市場上的競爭力，否則美商在這個日愈擴大的市場上所佔的利益仍將微小，甚或更縮小。

沙達名馬贈法總統

十二月十一日埃及總統沙達以名馬贈法國總統戴當。埃及總理沙藍將馬送到法總統所寓之古宮賓館時情形。（合衆國際社無線電傳真）

英經濟情況好轉 通脹率連續下降

憂慮銀行加息紐約股市微跌

（路透社倫敦十二日電）據工黨政府今日公佈的數字表明，英國的通貨膨脹率連續三個月略有下降。十一月份的零售價指數表明，零售物價比十二個月前上升了百分之廿五點二，此通貨膨脹率引起此間政治家的讚揚。但上述百分之廿五點二的通貨膨脹率比十月份的下降了百分之零點七。這是三年多首次出現的，通貨膨脹率連續下降三個月的現象。指示還表明，十一月份的物價上漲率是百分之一點二，而十月份的是百分之一點四。

（合衆國際社英國倫敦十二日電）在經過星期五股市時一段不穩定後，開市貿易在後來轉爲下挫。於股市收市時把政府的長期及中期債券下跌了零點一二五至零點二五。而短期的債券則下跌零點零六二五。

（美聯社紐約十二日電）週五早上紐約股市，因投資者憂慮銀行利率可能上昇而作適度下挫，首半小時三十個工業股的道瓊斯指數下挫二點五二而成八三〇點二一，下挫股與上昇股爲五比三。

北約外長會議通過 建議撤出美核彈千枚 打破維也納會議僵局

促成蘇聯撤退東歐駐軍尋求妥協

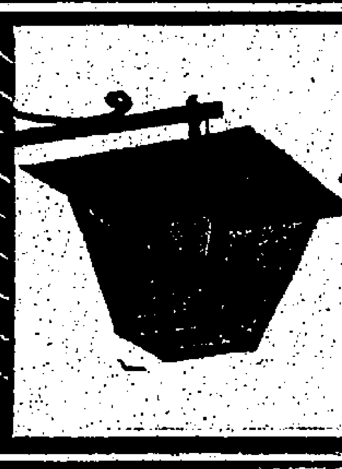
（路透社布魯塞爾十二日電）據消息靈通人士說，北約外長今日決定提出從西歐撤出一千件美國戰術核武器的建議，以圖打破東西方在維也納召開的裁軍會議的僵局。靈通人士又說，外長在結束爲期二天的會議時，接受了基辛格在夏季時所提出的撤出戰術核武器的建議。該人士還說，部長們決定把以上建議提交到維也納會議上，會議陷入僵局已達廿六個月。北約提出撤出一千件美國戰術核武器和二萬九千名美軍的建議，作爲蘇聯從中歐撤出它的有六萬八千人和一千七百輛坦克的坦克部隊的交換條件。

節日禮品

中國書畫・名貴畫冊・特價供應

有平有貴 雅緻大方

請駕臨集古齋參觀選購。中環雲咸街一號南華大廈一樓

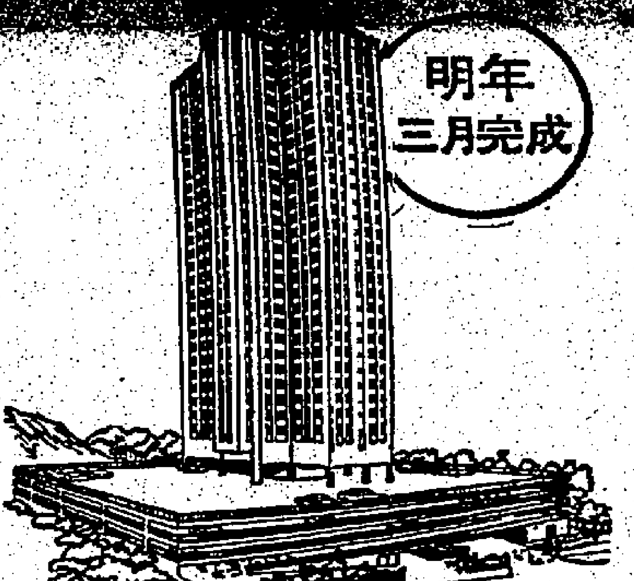
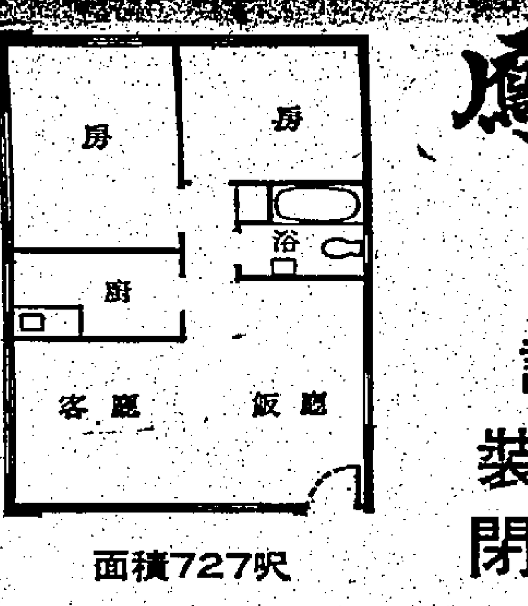


居新置 買燈飾

九港聞名 通用燈王

交通方便・歡迎參觀

T.Y.LTD. 通用 九龍：旅敦道商打老道口（週日營業）

明年三月完成

面積727呎

鳳儀大廈

官塘功樂道七十九號五五一五地段 十九號巴士直達

高尚住宅花園洋樓
設備俱全，車位充足
裝置最完善防盜設備
閉路電視・訪客對講機

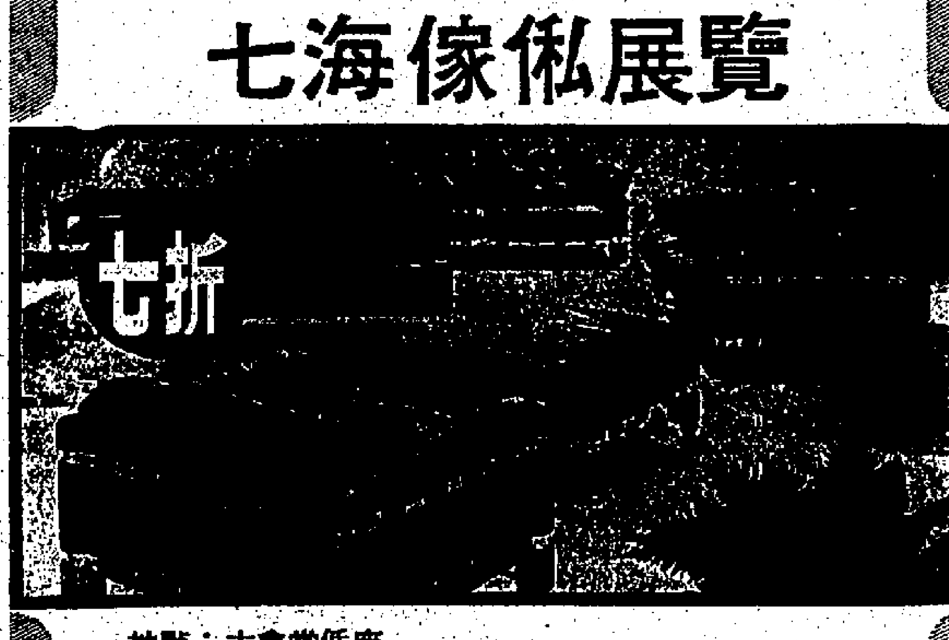
理想住所・實惠售價
特價十萬餘元起
每呎只售$165元
首期一成
分十五年長期供付
每萬元月付$111.20

優點介紹：外牆新穎 抗熱防水 美觀鐵閘 新款鋁窗 顏色玻璃 靚廚柜枱 名廠潔具 暗綫電路 公共天綫 煤電俱全 交通方便 巴士直達 示範單位 歡迎參觀

地盤電話：3-421005（假日照常）

合和屋宇有限公司 香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

介紹'76年新款 大會堂 七海傢俬展覽



地點：大會堂低座
日期：本月十二日至十四日
時間：每日上午十時至下午八時

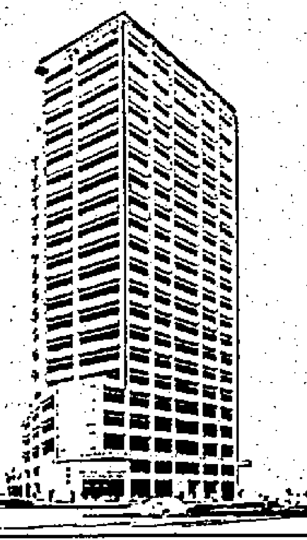
介紹期內・七折優待・真實七折・絕不提高標價 七海門市部同時響應

七海傢具製造廠有限公司
陳列室：香港摩利臣山道七十號地下 電話5-722608
工廠：黃竹坑道30號長德大廈六樓至七樓 電話5-532781

西區中心大廈 WESTERN CENTRE 香港德輔道西40—50號

999年期 新型高級寫字樓 接近中區填海發展計劃

1976年十月完成



免首期 十年付款

特價9折 十三萬餘元起

實用面積450—3428呎

洽購處：嘉年地產有限公司 電話：5-256051；利安建築有限公司 電話：5-256071-5；新鴻基地產代理有限公司 電話：5-231021；福盛號 電話：5-483752 5-433512（大廈行）；大正有限公司 電話：5-458061

聘請繙譯

某報擬聘請英譯中之外地新聞男性繙譯一名，夜間工作，有意應聘者請將履歷連同本人相片一張函寄華僑日報第九十二號信箱，合則函約面試。

香港理工學院徵聘啓事

香港理工學院徵聘
（一）校務處——高級行政員；
（二）財務處——二級會計助理員。
詳情請閱即日南華早報廣告欄。

香港理工學院謹啓
一九七五年十二月十三日

元朗榮華大酒樓

大馬路67號電話：七六二〇七一

元朗大榮華酒樓

安寧路二至四號電話七七四一八一——四

聯合舉行大贈送由農曆十一月十一日至十三日止

門市部大贈送三天

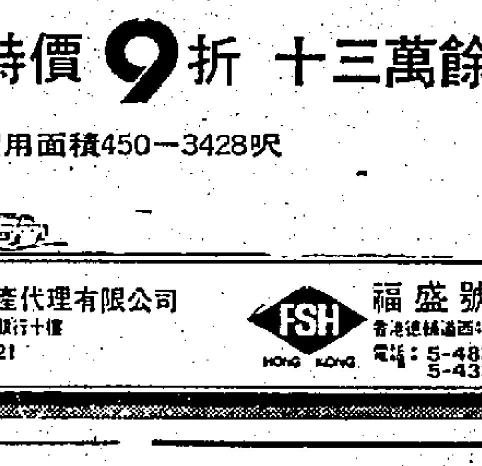
元朗臘味 燒味金猪 南安臘鴨

買拾元送五元

元朗臘腸買二斤送一斤

跑馬地 鳳輝台 18, 18A, 19, 19A號

已有入伙紙 可即買即住



高尚住宅 環境幽雅
五層洋樓 一梯兩伙
完善設備 名貴實用
材料上乘 間格四正
歡迎蒞臨 實地參觀
付款辦法 歡迎洽商

洽購處：寶城置業有限公司 金威企業有限公司

香港士丹利街十號四海大廈303室 電話：5-229901

美國駐泰大使宣稱 美軍不必駐泰 保證援助泰國

哈卜抵曼谷與克立總理會談

（泛亞社曼谷十二日電）美國亞洲太平洋事務副國務卿哈卜，今晨抵曼谷作一天正式訪問，將與泰外長柴猜等泰官員會談，此係哈氏正在訪問各亞太國家就福特總統最近在北京與北京領袖之會談情形告知各該國政府。同時，美駐泰大使特湯斯表示，美國將繼續援助泰國，但兩國政府均認為美軍已無留駐泰國之必要。美大使指出，美泰關係目前極佳，今後亦將如此。渠並敦促泰政府以行動而非言論改善泰國之投資氣氛，使外國投資者相信彼等在泰投資有保障。

（合眾國際社曼谷十二日電）主管亞洲及太平洋事務的美國副國務卿哈卜于星期五抵達此間，開始其廿四小時的訪問。哈卜現正對亞洲五國進行訪問，向這些國家的領袖彙報福特總統最近對中國，印尼和馬尼拉訪問的情況。泰國消息來源說，哈卜將與克立總理及柴猜外長舉行會談。

（合眾國際社曼谷十二日電）據一軍方發言人星期五說，美國已下令另一批廿四架飛機于下星期一撤出泰國，從而關閉柯拉特空軍基地。泰國與美國發言人說，廿四架飛機撤離後，目前美國在泰國的軍事只有烏東是有飛機的基地。上述飛機撤離後，廿四架在柯拉特的轟炸機將撤離泰國以外的基地，這亦是美國在東南亞唯一駐有飛機的基地。烏東基地在泰國邊界南部。在烏東及柯拉特基地的美國軍事人員分別將于一九七六年一月廿一日和一九七六年二月廿九日前撤離。現未有宣佈關閉美國在泰國唯一的軍事基地——塔保基地的計劃。在印支戰爭期間，此基地曾駐有B五十二型轟炸機，但目前已無飛機駐紮。

泰國政府已命令美國的戰鬥部隊最遲于明年三月全部撤出泰國。

白宮官員否認 干預安哥拉內戰 動用五千萬美元

基辛格警告安哥拉局勢嚴重

（美聯社華盛頓十二日電）華盛頓郵報週五報導稱：美國在援助安哥拉內戰中兩個反蘇集團，差不多已經花了五千萬美元。

該報援引未證實的靈通消息所說，過去六個月來大批美國供應的軍事設備已經運至這個前葡萄牙非洲屬土，其中大部份係透過鄰近的札伊爾移運入境。

這些軍援的接收者是安哥拉獨立民族聯盟與安哥拉解放民族陣線，它們正在與蘇聯支持的安哥拉解放人民運動戰鬥中。

在彼詢及華盛頓郵報引述的五千萬美元數字及紐約時報報導的相似數字時，參議院外國關係委員會非洲小組委員會主席寄勒參議員稱「這些數字非常接近」。

（路透社比利時布魯塞爾十二日電）美國務卿基辛格今日警告北大西洋條約組織同盟，安哥拉的發展會影響到東西方世界性的軍力均衡。北大西洋條約組織外長的消息稱：「安哥拉的局勢，已經由北大西洋條約組織外長予以討論」。基辛格博士稱：「我們應留心注意安哥拉的局勢，以判定蘇聯的意圖。」

（合眾國際社美國華盛頓十二日電）美國總統的一位代言人稱，美國並無派人或款項、軍器至安哥拉。總統新聞副秘書納遜在白宮告記者們稱，美國沒有特務涉及招募外國軍，亦未聞五千萬元軍火和支援基金的消息。

以361票對232票 英國國會終於決定 拒絕恢復執行死刑

（路透社英國倫敦十二日電）英國國會經過激烈爭辯，昨晚以三百六十一票對二百卅二票，拒絕對恐怖殺人犯恢復實行死刑，由於愛爾蘭共和軍之恐怖活動已從北愛延到英國本土，上述問題已成為此間熱烈爭論之政治問題。三年來，共和軍在英國本土進行一百五十次爆炸及射擊恐怖活動，共有五十人喪生，一年前，國會亦曾表決是否恢復死刑，結果亦拒絕恢復死刑。執政工黨大多數支持內政部長詹僩士的意見，對於恐怖謀殺者，再提出死刑對付，這會是錯誤的，不積極性的，而使警務對付轄劫者之工作更困難。詹僩士稱：「這將沒有特赦，我深知，對於那些冷血謀殺罪行，無政治原諒之處，那些罪犯應入獄十年，而在一些案件，頗判終身監禁。」民意測驗，顯示民意強烈支持保守反對黨的意見，對恐怖份子處以死刑，這是唯一對付炸彈之方法。但是，反對實行死刑的基爾貝說：「恢復死刑，會增加同情及支持北愛爾蘭共和軍並導致報復。」

美國民意測驗 朗奴列根聲勢大大壓倒福特

（路透社美國紐約十二日電）在有關共和黨總統候選人和獨立選民進行試探的一次公開民意測驗前加州州長郎奴列根首次壓倒福特總統。紐約時報今日發表的一次蓋洛普民意測驗，表示郎奴列根估共和黨選民的百份之四十選數，而福特總統只佔百份之卅二。有百份之廿七的獨立選民則喜歡曾一度當明星的郎奴列根，而福特總統僅佔百份之廿五選數。前加州州長郎奴列根是福特總統的唯一聲明挑戰者，大家角逐共和黨的總統提名。

（美聯社美國華盛頓十二日電）在一九七六年初在其初步全國競選運動進入全面活動之時，福特總統將面臨其引起麻煩的新聞部門的多名主要官員之離去。福特總統之最有經驗之新聞幕僚，亦已另覓他職，外間已向他提供新職。

否定吃雞蛋引致心臟病 法官提出證據禁止刊登

美國雞蛋業商人刊登廣告

（合眾國際社美國華盛頓十二日電）一位聯邦貿易委員會法官，今日下令禁止一雞蛋業商人刊登廣告說稱：對於吃雞蛋可以引致心臟病是無證據之說。法官貧尼斯星期四稱：事實雞蛋在本質上含有一種基本素，是強有力及可靠的證據，證明食雞蛋對心臟有害。自從去年展開吃雞蛋運動以來，在許多報章上都有廣告刊登關於雞蛋的營養，這是計劃通過每一渠道來推翻法官的判斷。

社論 美國削減東西方中歐軍力的新建議

北大西洋公約組織（以下簡稱北約組織）十五國自十一日起，在布魯塞爾舉行外交部長級會議，美國國務卿基辛格提出一項有關削減東西方在中歐軍力的新建議，以期打開談判的僵局。

互相削減中歐兵力軍備談判（MRFA，以下簡稱互減軍備談判），是於一九七三年十月三十日在維也納開始的。正式的代表國，西方為美、英、西德、加拿大、荷蘭、比利時、盧森堡等七國，東方為蘇聯、波蘭、東德、捷克等四國。由於關係重大，問題複雜，每一方面都不肯輕易讓步，以致談判了兩年多，尚無結果。

美國打算把它部署於西德的七千二百個戰術核子武器彈頭，減少一千個，並把它駐於歐洲的三十萬軍隊，撤走二萬九千人，作為交換條件，要求蘇聯把它配備東歐的坦克部隊中，撤減一千七百輛，並從其駐於東歐的部隊中，撤減六萬八千人。此外，蘇聯尚須同意如下的一項原則：華沙公約組織（以下簡稱華約組織）部署於中歐的部隊，將來不得超過北約組織部署於中歐的部隊。

美國上項建議，並非完全新的東西，其中的主要部份，華盛頓早已提出，且經北約組織於去年討論，只是尚未同意。基辛格趁在此次外長會議上建議，要求批准，以便在維也納與蘇、波等國談判。因為聖誕節即將來臨，互減軍備談判會議將於十二月十八日休會，倘若北約組織同意美國上項建議，則它就可早日會同英、德等國，展開交涉。

北約組織過去鑒於配備中歐的陸軍，處於劣勢地位，遂依仗美國的七千二百個戰術核子武器彈頭，藉資平衡。東西雙方近年既有和解之意，特別是，歐洲安全合作高峯會議業已召開，並且發表了宣言，自願設法確保安全，展開合作，關於維持已久的互減軍備談判，尤應早日達成協議，以便創造一番新的氣象。

歐洲為全世界稱雄所聚的一個中心，蘇聯集團假如取得此一地區的全部，運用其人力物力，則對於亞、非、美、澳洲諸國，不難逐個擊破，最後征服整個地球。

然而，不僅美國在西德配備有七千二百個戰術核子彈頭，法英兩國亦擁有核子軍備。單以法國來說——一、擁有三十六架幻像四A型戰略轟炸機，可以載投五十基羅噸的原子彈。二、擁有三艘北極星型核子潛水艦（已多塔布爾號，鐵里布爾號，及德羅維揚號），排水量七千五百噸，各裝備十六個長程核子飛彈。三、有兩個中程（射程三千公里）飛彈部隊，各配備九個地對地飛彈。

更重要的是，除了上述幾種之外，美國尚有以本土陸上作為基地的洲際飛彈一千零五十四個，B五二型及FB一一一型戰略轟炸機五百零二架，可從水中發射戰略飛彈的核子潛水艦四十一艘（內計北極星型者十九艘，海神型者二十二艘），各裝備長程飛彈十六個。共計六百五十六個，上述戰略飛彈中，有一部份是裝上多頭彈導飛彈的，如按彈頭計算，超過五千個以上。

美國參議院外交關係委員會最近公佈根據美國國務院的新估計，一旦蘇聯向美國發動有限度的核子武器進攻，則美國將會死亡二千一百七十萬人。這只是指美國一千零五十四個洲際彈道導彈（每個導彈的爆炸力等於三百萬噸黃色炸藥爆炸的威力），假如其中有兩個在地面被擊中而言云。言下之意，似乎是：倘若美國有更多的洲際彈道導彈被擊中，或蘇聯射到美國的戰略飛彈愈多，則美國生命的損失，就不止此數。

蘇聯的戰略武器，與美國差不多，祇發射或投擲其中的四分之一或僅僅五分之一，則美國二億一千餘萬人能夠倖存者，恐怕不多，但從另一方面看，倘若蘇聯遭受美國戰略核子軍備的先制攻擊或報復，則蘇聯的二億四千五百萬人傷亡的慘重情形，也不會輕吧。這正是，爲何儘管限制戰略軍備談判不易獲得協議，但美蘇都不能不設法打開僵局的理由。

戰術核子武器的破壞力，雖然沒有戰略核子武器那麼大，但是也不小。特別是，美國佈署於西德的戰術核子武器彈頭既有七千二百個——將來縱使撤退一千個，仍有六千二百個——蘇聯配備於東歐的戰術核子武器彈頭的數目，料亦差不多，中歐人口稠密，美蘇一旦在這樣的地區使用一萬多個核子彈頭，死亡的人數必將以幾千萬甚至一億計，這不單是西歐人所戒懼恐懼的，東歐人大概亦有同感。

美國此次所提建議，如獲北約會議通過，不單有利於互減軍力談判的進行，對於美蘇限制戰略軍備的交涉，亦將發生良好的影響。

聯大委會要求印尼 即自東帝汶撤軍

迅速通過裁軍及禁核武器案

（時事社紐約十二日電）討論葡屬東帝汶的聯大第四委員會（信託統治），十一日以贊成六十九票，棄權三十八票，反對十一票，通過要求印尼立即自東帝汶撤兵的提案。預料這個提案，將在聯大全體會議通過。十一日在表決時，日本投反對票。

（路透社聯合國十二日電）聯合國大會昨晚表決一項議案，該議案呼籲所有核國家，在明年三月三十一日就締結全面禁止實驗條約舉行談判。並要求聯大主席邀請廿五至卅個非核國參加談判，結果是九十四票贊成，中共與阿爾巴尼亞反對，卅四國棄權，棄權者有許多是西方大國。聯大政治委員會上週討論該項議案時，美國大使馬丁當時就棄權，他說：「在最近將來談判全面禁止實驗是不現實的。」聯大表決另一項決議，證實在任何環境進行核實驗，對締結禁止實驗條約，沒有進展表示遺憾。但美，蘇，英，法棄權。

有兩項決議案是敦促美，法，蘇三國批准于一九六七年設立拉丁美洲非核子區之協定議定書。其他決議案為敦促實施過去之聯大宣言，在中東，南太平洋，南亞及非洲等地域，建立非核子區，此等宣言之中，迄今尚未有一項達成一項協定。

（合眾社聯合國十一日電）聯合國大會在休會前趕忙處理會務，今天（週四）已通過了二十四項關於裁軍及核子武器之決議案，其中包括一項，要求禁止發展與製造大舉毀性的新武器。對于由聯大政治委員會所達成的各項決議案之表決，投反對票者祇有很少數，且有數項獲得聯大全體一致通過。

華沙公約軍力壓倒北約國家

（法新社奧國維也納十一日電）在歐洲的華沙公約國的軍力比較北大西洋條約組織國家的軍力略佔優勢。北大西洋條約組織之談判者，在此間舉行互相均衡軍力削減會議，正在辯論此問題。據可靠消息稱：「北大西洋條約組織的陸軍七十四萬二千人，包括一十九萬八千美國人，卅四萬五千西德人，七萬八千名荷蘭人，六萬三千名比利時人，五萬名英國人及三千名加拿大人。」華沙協約國的陸軍為九十二萬五千人，包括四十萬蘇聯人，二十一萬波蘭人，一十五萬五千捷克人及十萬東德人。在坦克方面，華沙公約國亦比較多。華沙公約國有一萬五千四百五十輛坦克，其中蘇聯佔八千輛，波蘭三千二百輛，捷克二千六百輛，東德一千六百五十輛，而北大西洋公約國組織有六千三百五十輛坦克。

紐約匯豐銀行開幕 港督剪綵 十二月十一日香港上海匯豐銀行董事會主席沙雅，在紐約世界商業中心大廈廣場，爲匯豐紐約分行開幕，並請香港總督麥理浩爵士剪綵情形。（合眾國際社無線電傳真）

日本火災傷亡增加

（泛亞社東京十二日電）日本消防廳宣佈：延本月二日為止的本年內，死於火災者已達一千四百五十一人，在除夕時，可能打破一九七三年所創的紀錄（死一千六百三十五人），因十二月一向是火災最多的一個月。

倫敦南部酒店大火

（美聯社英國倫敦十二日電）星期五上午一間有一百廿年歷史的倫敦南部酒店發生大火，有四人喪生及八人送院留醫。消防員稱：他們相信是由於其中一間職工房內的臘燭鐵落在地氈上引起火災。

澳洲今日大選 決定工黨命運

（合眾國際社澳洲雪梨十二日電）澳洲投票人週六決定，一個新政府由保守黨的過渡總理弗拉塞組成，抑或由勞工黨支持的黨盟組成。預料選舉結果將創新紀錄，根據澳洲的強制投票制度，合法選民倘若放棄投票可能遭受處罰。澳洲目前是在夏季中，穿著比基尼三點式服裝的金髮女郎，在沙灘投票站供應投票紙。

貝魯特巷戰 貝魯特政府於四日前即下令停火。至十二月十一日，左及右翼寧人依然發生巷戰情形。（合眾國際社無線電傳真）

北京代表在聯大發言 駁斥馬立克污蔑中國 指出蘇玩弄賊喊捉賊

（新華社聯合國十日電）聯合國大會全體會議從十二月八日到十日討論和通過了一項關於譴責南非種族主義政權的決議草案。在討論中，蘇聯代表馬立克玩弄賊喊捉賊的伎倆，惡毒污蔑和攻擊中國，妄圖掩飾蘇聯社會帝國主義粗暴干涉安哥拉的罪行。中國代表賴亞力在發言中嚴正駁斥了蘇聯的無恥攻擊。

賴亞力說：「中國政府和人民一貫堅決支持阿扎尼亞人民和非洲人民反對南非種族隔離政策和反動的白人殖民統治的正義鬥爭，我們在聯合國講壇上曾多次對南非當局的『對話』陰謀進行了揭露和譴責，這是眾所周知的事實」。他說，馬立克誣蔑中國同南非種族主義者和帝國主義勢力站在一起干涉安哥拉的內政，是十足的捏造，是公然散布謊言。他指出：「蘇聯社會帝國主義是安哥拉內政的粗暴的干涉者，是挑動安哥拉人打安哥拉人的罪魁禍首。」蘇聯插手安哥拉，首先就是為了控制這一戰略要地，為其同另一個超級大國爭奪歐洲，在西歐進行侵略與擴張的計劃創造有利條件。這是它推行爭霸全球的反革命戰略的一個重要步驟。其次，蘇聯社會帝國主義插手安哥拉，設旨在挑撥離間，分化非洲國家，它不僅分裂安哥拉，反對安哥拉人民，而且是處心積慮地要破壞非洲人民的戰鬥團結，破壞非洲統一組織，顛覆非洲國家，妄圖混水摸魚，將中、西和南部非洲納入其勢力範圍，加強它同另一個超級大國爭霸全非洲的地位。因此，十分明顯，蘇聯對安哥拉的干涉和擴張，矛頭所向不僅是針對安哥拉人民的，而且也是針對整個非洲人民的。」

賴亞力說：「中國對安哥拉問題的立場一向是光明磊落的。我們從一開始就支持安哥拉的民族解放運動，並曾向三個解放組織都提供了軍事援助。當我們知道三個組織之間存在分歧時，我們就一直勸它們團結對敵。我們一貫支持非洲統一組織為促進安哥拉三派團結所作的努力。在安哥拉民族解放運動同葡萄牙達成獨立協議之後，我們就不再向安哥拉三派組織提供新的軍援。安哥拉實現獨立的時候，我們向三派組織都表示了祝賀，同時，我們繼續勸他們排除超級大國的插手和干涉，以民族利益為重，團結起來，為建設一個民族和睦、真正獨立的安哥拉而共同努力，這就是事實真相。任何歪曲事實的人都會碰到，我們的立場是從安哥拉人民的根本利益出發的，是經得起時間考驗的。」賴亞力在另一次發言中指出，譴責與排除對安哥拉的一切外來干涉，包括南非在內的干涉，是促進安哥拉三派組織恢復團結的必要條件。中國政府和人民強烈譴責蘇聯社會帝國主義的粗暴的對安哥拉的侵略和干涉，譴責兩個超級大國對這個地區的爭奪，和南非當局對安哥拉的干涉。

扎伊爾、象牙海岸、塞內加爾等一些國家代表在會上也發了言。扎伊爾代表堅決駁斥了蘇聯代表對扎伊爾的無理指責。他說：蘇聯現在向安哥拉提供武器，製造分裂。可是在安哥拉人民需要支援時，他們有提供過武器嗎？他說，如果蘇聯要說它所標榜的荒唐「友好」，它就應當考慮非洲國家首腦所作出的決定，承認安哥拉的所有三個民族解放組織，對它們平等對待，並推動組成民族團結政府。」象牙海岸代表西米恩·阿克說，一個大國的干涉造成了一場荒唐的自相殘殺，從而使安哥拉分裂。三個解放組織都成為大國爭奪的犧牲品。他說，非洲大陸不願成為大國爭奪的場所。象牙海岸政府要求停止一切干涉，以便安哥拉能夠解決他們自己的問題。

日與共市國家談判 放寬紡織品輸入 達成原則性協議

（時事社布魯塞爾十二日電）五日起在布魯塞爾舉行的日本與歐洲共同市場關於紡織品貿易協定談判，關於日本自行限制出口品目等問題，共市內部意見分歧，尚待調整。但是預計在十二日夜晚或十三日晨早，即可達成協議。

十一月間進口批准額五十三億餘元

（時事社東京十二日電）據通產省十二日發表的十一月份進口批准額，統計共計五十三億三千八百萬美元，較上年同月增加百分之三點二。但其中九億三千二百萬美元，是由於關西電力公司進口原子堆用燃料，為一種特殊因素，如果不包括在內，則進口批准額為四十四億六百萬美元，較上年同月減少百分之十四點八，在今年來說，僅高於二月份的四十二億九千五百萬美元，為第二位的低水平。

就商品種類來說，製品類較上年同月增加百分之九十點九，但除去特殊因素後，則減少百分之六點八，原料反映出景氣停滯，減少百分之二十一點二，食品則增加百分之五點二。

就地區來看，由先進地區的進口較上年同月增加百分之三十二，同除去特別因素後，則減少百分之十三點二，由發展中國家的進口減少百分之十五點八，由共產主義國家的進口減少百分之十六點一。

俄州綁匪集團 殺死銀行職員 拘捕一女疑犯

（合眾社底特律十一日電）聯邦調查局於星期四，在俄亥俄州一郡公路旁邊的小叢林，發現被綁架的二十五歲的底特律銀行高級職員，並拘捕第四名與此案有關的女疑犯。聯邦調查局說：「肯定」那具屍體是克爾福，他於上星期五返回銀行上班，在銀行外被綁架。聯邦調查局並指出：施里爾被控綁架另外三名男子則被控勒索，並將加控其他罪名。銀行職員說：銀行曾接到一封要求贖款二十五萬美元的函件，並打算付款，但匪徒沒有再通知他們如何付款。

今日本報新聞精華

明年經濟恢復穩定增長
港督麥理浩爵士在美國主持匯豐銀行分行開幕，強調香港明年經濟恢復穩定增長，政制充滿自由，與中國關係良好，前途極佳。（第三張第一頁）

菲神醫醫病絕對不可靠
曾赴菲延請馬尼拉神醫醫病的一羣男女，昨天招待記者時訴說，神醫的不可靠，花金錢乃致延誤醫期，反使病症加深，華勸港人勿信別人胡說八道。（第二張第一頁）

九屍十命慘案證人作供
觀塘協和街樓宇縱火釀成九屍十命疑案，昨由鄰居證人作供，指出事發一個月前的一夜，聞被告與人發生爭吵，但在事發時，聞爆炸聲，旋見起火，彼通知家人逃命，未注意事發現場。（第一張第四頁）

南洋商開始購辦年宵貨
距新春月餘，南洋商開始購辦年宵貨，初步較去年增。星馬泰菲印尼莊皆頻密，購衣履日用品裝飾化妝品食料什貨酒類罐頭文具等，轉口貿易仍然保持，資金分散調來轉來。（第五張第三頁）

屯門增建公園美化市容
屯門全面發展中，昨由新界司黨萃，興建現代化之「邱德根公園」，以美化市容并供市民休憩，適應將來五十萬人口之需。（第三張第四頁）

教署否認津小縮班八百
助理教育司林達濠在津小校長會就職禮致詞，否認外傳津小明年會減縮八百班之說，但減縮班數稍增係必然之勢。（第四張第四頁）

中韓經濟合作會議 分組討論獲致結論 決定三項合作計劃

（中央社台北十二日電）中韓經濟合作會議工作階層官員分組討論會，經過兩天的集會後，達成多項初步結論，將提交十五日舉行的部長級會議討論定案。上述初步結論的重要內容如下：

經濟合作方面：雙方同意加強發展十項工業：除原有關加工出口區的營運技術合作，相互交換供應石油化學產品，互派技術人員訪問，至于航業合作與航空協定，將另專案討論。

貿易合作方面，雙方協議設法改善貿易逆差，調整我國向韓國採購十九項產品的內容，韓國就魚及人參向我國輸出自由，降低四項韓國產品的進口稅，韓國向我採購柑橘，我國增加進口韓國梨。

技術合作方面，雙方同意繼續交換訪問計劃；實施農業研究及輪作灌溉計劃，原子能和平用途專家相互訪問，兩國尿素肥料使用技術合作，兩國科學研究機構合作，交換出版物以及電動汽車研究合作等。出席工作階層會議的韓國官員們，將從明天起展開參觀活動。韓國首席代表副總理兼經濟企劃長官南悳祐將于後天來臺，參加十五日揭幕的部長級經合會議。

愛德華再表示 決不競選總統

（合眾國際社麻州波士頓十二日電）愛德華甘迺迪參議員週四晚稱：他正採取步驟，以便將他的名字從麻州總統初選名單上除去。是日稍早時，麻州政務官古芝呈出愛德華與另外廿二人為該州於三月二日的初步人選。愛德華在從華盛頓拍來的一次電話採訪中稱：我正寄出一封信給古芝之政務官，要求他將我的名字從候選人名單中除去。我會採

中韓足球勁旅喜相逢

廿一年來曾較量十八次

中央社記者 汪澄清

（中央社特稿）中華民國與韓國足球隊，向是亞洲足壇上兩支勁旅，由於兩國在歷史上和地理上都有密不可分的關係，所以在足球技藝方面切磋的機會也特別多。

自從民國四十三年第二屆亞洲運動會在馬尼拉揭起至六十年九月在漢城參加第十屆奧運足球會外賽止，中韓兩國足球隊，曾在亞洲運動會，亞洲杯足球賽，奧運會足球賽以及默迪卡杯國際足球比賽會中，相遇十八次，結果中華民國隊得七勝一和的成績，韓國隊十勝一和，較中華隊多勝三場。

在這十八場比賽中，以勝球數計，韓國隊三十一球，中華隊得二十一球，兩相比較，韓國隊比我隊多射入十球。

過去戰績得失檢討

我隊失球較多的原因，是因為上屆奧運足球會外賽在漢城舉行時，全部起用國內選拔的球員，缺乏訓練與經驗，致以零比八慘敗韓國腳下，而過去的十七場比賽，中華隊均以香港選出的球員為主，因為他們技術較好，作戰經驗豐富，所以比賽結果勝負球數相差不多，我隊最多祇敗過三球，韓國隊兩球，其中有十二場比賽，無論誰勝負，都僅一球之差。

以比賽地點論，吉隆坡五次，漢城五次，台北四次，東京兩次，馬尼拉和怡保各一次。在吉隆坡的五次比賽中，中華隊一勝一和三敗，在漢城的五仗，韓國隊全勝，台北的四場，中華隊贏了三場，由此可見出國比賽的球隊，在天時，地利，人和方面，都較吃虧，難怪國際足球總會要在中韓這次奧運足球賽的競賽規程中規定：「凡在當兩隊各勝一場，而雙方勝球數又相等時，國外作客的球隊，射入一球要算兩分，來判別勝負了。」

連奪兩屆亞運冠軍

今將二十一年來，中韓兩國在四次重要國際足球比賽的成績依比賽時間先後順序列下，以供參考。

一、民國四十三年五月，第二屆亞洲運動會在馬尼拉舉行最後一場足球決賽，中華隊以五比二勝韓國榮獲冠軍，上半場並以三比一遙遙領先。

二、四十二年八月，第一屆亞洲杯足球賽東區預賽，第一仗在漢城舉行，結果韓國隊以二比〇獲勝，中華隊上半場各失一球。

三、同年同月在台北舉行第二場比賽，韓國隊以二比一獲勝，上半場中華隊曾以一比〇領先。

四、四十七年六月，第三屆亞洲運動會在東京舉行，中華隊以冠軍姿態，下半時因林尚義被罰出場僅十人應戰，結果在延長三十分鐘決賽時黃志強射建功，以三比二擊敗韓國大獲全勝。這一仗上半時韓國隊曾以二比一領先，下半時被我追成二比二平手，於是加時決戰以定勝負。

進軍羅馬奧運決賽

五、四十九年四月廿五日，第十七屆奧運會外賽中韓第一仗在漢城相遇，韓國隊以二比一獲勝，上半場結果為一比一平手。

六、同年同月卅日移師台北，作奧運會外賽第八戰，中華隊在愛國觀衆鼓舞下，鬥志高昂先由黃志強射入一球，接着英國裁判畢得利（JOHN PETRIE）又判罰韓國隊一只十二碼球，我隊由莫振華主射，被韓隊門將撲住，裁判認爲門將犯規在先，判令應該重罰，韓隊隊員表示不服，集體包圍裁判毆辱，於是比賽停止，向國際足球總會提出報告，後經國際足球總會裁定，由中華隊獲勝，并取得赴羅馬參加奧運會，最後十六隊決賽的資格，這場球賽中止前，祇進行了二十二分鐘。

七、四十九年一月，中華隊赴漢城參加第二屆亞洲杯足球決賽，因多名主將缺場，陣容欠整，負于韓國隊零比一，取得季軍，上半場戰果為零比零。

八、五十二年八月，在吉隆坡參加第七屆默迪卡杯足球賽，中華隊黃文偉在下半場射入一球，以一比零克敵國隊，奪得冠軍。

九、五十一年十一月廿七日，第十八屆奧運足球會外賽，中韓兩隊第一仗在漢城交鋒，在冰天雪地中，我隊以二比一受挫，上半場曾以一比零領先。

孑慧建功平分秋色

十、同年十二月七日，第二場奧運會在台北舉行，又是黃文偉在下半場建功，我隊以一比零獲勝，于是兩隊各勝一場，且勝球數相同，依照規定應作第三場比賽，後來因為時間地點與我不合，于五十二年元月宣布放棄參加。

十一、五十四年八月，第九屆默迪卡杯在吉隆坡舉行，我隊由張子慧射入一球，結果一比一，與韓國隊平分秋色，并列冠軍。

提高士氣奮鬥到底

十二、五十六年七月，第四屆亞洲杯足球東區預賽在台北舉行，由中華民國、韓國、日本、印尼、菲律賓五國參戰，中華隊最後一戰在下半場一比〇挫韓國，以三勝一和戰績榮獲冠軍。

十三、同年八月，第十一屆默迪卡杯足球賽在吉隆坡舉行，我隊又遇韓國，曾以一比二見負，上半場張子慧射入，曾以一球領先。

十四、同年十月，第十九屆奧運足球亞洲區會外賽，第一組六國，在東京循環大戰，我隊因士氣不振，名列第五，負於韓國二比四，上半場二比三落後。

十五、五十七年八月，第十二屆默迪卡杯在吉隆坡舉行，中華隊負於韓國隊一比二，上半場也曾以一比〇領先。

十六、六十年八月，第十五屆默迪卡杯在吉隆坡揭幕，中華隊於十日先在怡保以一比〇挫韓國，上半場零比零。

十七、八月廿日在吉隆坡又再相遇，在不正常的情形下，結果負於韓國零比二，上下半場各失一球。

十八、六十年十月，在漢城舉行的第廿屆奧運會外賽亞洲區第一組五國循環大戰中，我隊訓練不夠，經驗亦差，四戰四敗，祇得一球，名列最末，十月十四日最後一戰對韓國以零比八慘敗，上下半場各失四球。

參加上屆比賽中華隊的十八名球員中，目前尚在陣中的有李富財，許志祥，羅仁里，胡振柱，尤政工，陳福財，黃漢偉等七人。經過四年的磨練，相信必有進步，盼能以高昂的士氣與旺盛的鬥志，奮鬥到底，於這次中韓奧運足球會外賽中贏得光榮的勝利。

美駐南韓司令史迪威稱
美軍不必駐守非軍事區前綫
朴正熙稱南韓五年後不需美國支援

（路透社美國漢城十二日電）美國衆院國際關係委員會代表團十一人今年八月曾訪問亞洲與太平洋各國，研究未來美國對該地區之政策，他們昨天宣佈：「駐南韓之美國軍隊司令史迪威認爲，美國軍隊已經不需要駐紮在南北韓非軍事區之最前綫陣地，目前在非軍事區最前綫有美國步兵一連，史迪威認爲在軍事上與其他方面都沒有這種必要。」

另外，據上述國會議員稱：「南韓總統朴正熙認爲，美軍不應該永久駐紮南韓，南韓人民也不希望美軍長期駐紮。」

但北韓人民認爲，美軍應以協防名義在南韓，駐紮在前綫非軍事區，他們也反對大批美軍在目前撤出南韓，這會打破均勢，鼓勵北韓南侵，因爲朝鮮半島是對準日本心臟之一把匕首，對東北亞穩定有重大作用。他們認爲，漢城北部需要四萬美軍駐防，

朴正熙說：「南韓將在五年後，不需要美國海空軍支援而能抵抗北韓進攻。」

（合衆國際社漢城十二日電）據南韓在野黨發言人引述美國大使斯奈德與新民黨主席金泳三在週四晚宴上會談的部份內容。發言人說：在晚宴上，斯奈德向金解釋福特總統最近與中共在解決韓國問題的途徑方面，分歧很小。新民黨發言人引述斯奈德的話說：「在爲維持朝鮮半島的和平所作的努力方面，中美的分歧很小。」斯奈德又說，美國不會模倣日本的方式與中共建交。斯奈德還說，中美在北京討論了緩和朝鮮半島緊張局勢的各種途徑，其中包括召開由四方，即中，美和南，北韓出席的會議。

北愛首府又爆炸 傷士兵平民九人
倫敦四共和軍槍手投降

（路透社英國倫敦十二日電）警方稱：被警方逼於一間的愛爾蘭共和軍，於倫敦中部一樓宇釋放他們挾持的兩名人質的其中一人。

被游擊隊困於匯內與丈夫在一起的馬休斯太太突然與其中一名槍手出現於窗外，後來她被單獨留在外面，而警方從上面把她救下，釋放是否經過商洽仍不得而知。

（路透社英國倫敦十一日電）挾持一雙夫婦作人質的愛爾蘭共和軍槍手，今晚第一次接受食物，警方稱：「這顯示他們對槍手的僵持戰術，有些作用」。

警方相信有四名槍手，該等槍手已藏身到客廳，自從星期六晚，他們已挾持人質至今。

昨晚，他們取去警方所吊下的食物及咖啡，但又擲下街上，認爲不適宜。

（法新社貝爾法斯特十一日電）一枚威力強大之炸彈今晚在此間市中心爆炸，使五名士兵及四名平民受傷。

該枚炸彈係于一間被用作英軍軍營之酒店外發生爆炸的。在爆炸發生前，軍警已將數以百計之顧客及行人疏散。該次爆炸使周圍五百公尺範圍內之大廈受到損壞。

該枚炸彈係被放于一輛郵車內，其司機在槍手脅迫之下將該車泊于該酒店外，幸好他能夠及時通知保安隊。

（美聯社英國倫敦十二日電）蘇格蘭場今日稱：四名愛爾蘭恐怖份子在倫敦市區一幢樓宇內挾持兩人質達六天之久，現已向警方投降。

英國冰島艦艇互撞開砲
冰島向聯國北約 控英國侵入襲擊

（路透社冰島首都雷克雅未克十二日電）冰島今天對一項射擊事件，正式向聯合國安理會及北約組織委員會抗議，在這宗射擊事件中，一艘冰島巡邏艇在冰島海岸遭受英國拖網漁船襲擊。

這項抗議係於昨天早上射擊事件發生後，昨晚冰島召開緊急內閣會議時決定。

（美聯社冰島雷克雅未克十一日電）冰島岸防隊稱，兩艘英國漁船曾於兩四大風雪之際撞擊一艘冰島炮艇，使該炮艇嚴重損傷及一名冰島艇員輕傷。

冰島岸防隊並稱，該炮艇其初發射空的警告彈，其後發射一鳳彈，擊中一艘英國船的船身，這是英國冰島之間捕漁糾紛中最近的紛爭之初開射擊事件。

該兩艘英國船就是拖船衆特斯曼號與鑽油輪補給船阿瓜里亞斯星號，它們被派保護英國拖網漁船以免在這次糾紛中被干擾。

該冰島炮艇是雷神號，英國國防部稱，阿瓜里亞斯星號其時與姊妹船北極星號，泊在冰島海岸的山崖下躲避風暴，衆特斯曼號會合它們以互交補品。冰島的雷神號其時出現，它圖奪取阿瓜里亞斯星號，且擂撞之，及將警告彈射過阿瓜里亞斯星號的船頭，雷神號繼而撞擊衆特斯曼號及將兩彈射過它的船頭，但三彈均落空。

（路透社雷克雅未克十一日電）一冰島炮艇及三艘英國船在冰島海岸發生射擊事件後，冰島內閣於本晚舉行特別會議，總理何格林辛描述冰島遭攻擊爲故意的進襲。他並稱，這完全可與岸上的進攻比擬，因這是發生在冰島有法治權的區域範圍內。何氏於舉行內閣會議前曾告記者稱：今天的意外事件，是與英國發生捕魚業糾紛以來之最嚴重者。

肯雅大赦釋囚萬人

（法新社肯雅內羅比十一日電）肯雅總統肯雅達爲紀念該國獨立十二週年紀念，特別于今日大赦一萬名囚犯。

荷蘭騎刧事件談判無成
摩槍手再釋放兩人質

（路透社荷蘭拜朗廿日電）由於新的努力失敗，今日仍然有五十二名人質，爲南摩鹿加槍手所脅持。警方於今日較早時稱：在印尼領事館與挾持廿五人的游擊隊的商洽已經失敗。警方並無申述失敗的原因。被四名南摩鹿加人公認爲領袖的與組織聯，與列車上的游擊隊的商洽亦同樣未能成功，列車上共有廿七名人質，被六名游擊隊脅持已達十日之久。

（法新社拜朗十一日電）南摩鹿加槍手今日由他們于上周二騎刧之火車上釋放其中兩名人質。荷蘭司法部發言人說：被釋者皆爲老人，其中一名六十二歲。今日較早派往火車上與槍手談判的四名南摩鹿加調停人，在兩名人質被釋後不久亦離開火車。他們能否在這兩名人質被釋之外，還能達致任何其他成果則暫時未悉。目前被刧持在火車上的人質數目爲廿七人。

伊朗建設千里高速鐵路
日本全面予以協助
工程費約二兆日元

（時事社東京十二日電）宮澤外相今日在內閣會議上，就伊朗政府要求日本對於伊朗建設高速鐵路計劃，提供技術援助事，報告說：「十五日左右，海外鐵路技術協會與伊朗政府之間，將簽署關於擬訂鐵路建設基本計劃的合作契約。外務省認爲，這在增進日、伊兩國友好關係上有極重要的意義，準備全面予以協助，希望運輸省、國營鐵路等有關方面協力。」據伊朗的計劃，自首都德黑蘭至伊斯蘭教聖地馬什教德約一千公里，現有的單線鐵路，改爲高速鐵路，總工程費約合二兆日元，工期大概爲十年左右。

日本下年度預算約廿四兆餘日元
民營鐵路捐助自民黨經費

（時事社東京十二日電）一九七六年度國家預算案的編製工作，由於執政黨自民黨十一日決定了編製方針的大綱，因此以一年內編製完成爲目標，進入最後階段。

根據大藏省以往進行的編製工作，一般會計規模爲二十四兆一千億日元左右，與本年度當初預算規模相較增加百分之十三左右，今後的焦點爲國債的發行額及公共事業費規模的調整。

大藏省的方針是填補財政赤字的國債發行額，將依百分之三十以下，一方面，抑制公共事業費百分之十五到十六，以刺激景氣。

因此下年度的國債發行額，包括建設國債在內，估計約爲七兆至七兆二千億日元。

（時事社東京十二日電）日本民營鐵路協會（會長爲京城鐵路公司社長川崎千春），十一日於東京日經連會館對記者說，爲救濟自民黨財政危機，大民營鐵路公司決定在最近期間，向自民黨提供一億五千萬日元的政治捐款。

日辦海洋博覽會
前天入場僅五千九百餘人次
已注定徹底失敗

（泛亞社東京十二日電）日本在沖繩島主辦的國際海洋博覽會，會期雖尚有三十七天，（明年一月十八日閉幕），但已注定徹底失敗。昨天入場的人數又創新的最低紀錄，五千九百十七人次。會方原預料半年會期內可有四百四十五萬名參觀者，後來把預期的數字改爲三百五十萬，但從目前情形看，必然也破不了三百萬大關。按迄昨日爲止，總入場人次尚不及二百七十萬。

核船陸奧決在佐世保修理

（時事社東京十二日電）日本政府今日于內閣會議前，召開核動力船有關閣僚懇談會，決定在長崎與佐世保港對核動力船「陸奧」進行總檢查和修理。日本政府定明年初要求佐世保市方面予以同意。

此日出席懇談會的有官房長官井出一太郎，通產相大平正芳，農相安倍晉太郎，運輸相木村睦男，自治相福田一，科學技術廳長官佐佐木義武等，自民黨方面有總務會長灘尾弘吉，政調會長松野賴三。

學習台韓靠本身潛厚資源
美駐菲大使提醒 菲人應自求發展

（泛亞社馬尼拉十二日電）美駐菲大使沙利文，今日提醒菲人必須努力求取本身經濟之改善，不應依賴美國之援助。沙利文又謂菲律賓潛力至厚，菲國民應與中華民國及大韓民國等國家齊，中、韓等國靠其本身之資源、技術與節約運用，已經打入「第一世界」國家之林（所謂第一世界，六有發展中國家集團）。沙利文之言論足爲美方官員近年來對菲發言之最坦誠者。

馬可斯大赦三百多名囚犯

（泛亞社馬尼拉十二日電）菲總統馬可斯昨晚宣佈，赦免三百十二名叛亂者，其中十名赫然爲上月綁架六名日本漁民之綁匪，原本馬可斯曾以「赦免一切」與此六人交換條件。馬可斯日發出之赦免令後，其餘三〇二名叛亂者將改稱爲「自新者」，並組成一「自衛隊」。對這批「自新者」方面，他稱：「我們要你們在地方上表現出你們的新領袖的精神，和表現你們的誠實……」

培養抗共軍人 馬建軍官學校

（泛亞社吉隆坡十二日電）馬總理敦拉薩宣佈，馬政府已決定建立一間軍官學校，以培養有才幹的反共軍官。敦拉薩說：馬來西亞需要更多勇敢的軍官，以抗拒印支共黨的威脅……使大馬武裝部隊精神振奮，故政府亦不得不採用暴力手段，以對抗來自國外的敵人。

倫敦

今天五場獻映 週末請早

比險重更驚！ 比西地記動人更震紐蘭！

眞赫曼斯 宣尼·寧 鮑 莎莉·溫 德斯 列畢·頓 史蒂芬·拉 絲

五大天皇巨星領銜演

名震影史以來最偉大的險巨作座片有驚動

海神號遇險記

THE POSEIDON ADVENTURE

PG

文華 明珠 倫敦 翡翠 娛樂 荷李活 樂聲 亞洲 好景 明月 永華 福星 元朗 油蔴地

午夜場 金毛獅王

帶給觀衆耳目一新的感受！影后李菁最成功的武俠片！

李菁 領銜主演

趙雄 房勉 宮勳 南俠 王主演

何夢華 導演

今晚 十一點半先映 惡鬥火攻 奇謀絕招 請早 —

SB

皇后 百樂 皇都 海運 麗聲 金門

空前盛舉 最強陣綫 今晚午夜場 優先介紹 請即訂座

天王巨星 阿倫狄龍 從影第十五部紀念作！七彩闊銀幕！

泛亞公司發行 榮譽出品 金千萬元 奇俠傳 戰門 主

神鞭大俠

令你眉飛色舞，使你心花怒放！

來如風・去如電

最長決鬥 最妙絕招 最奇構想 最巧奇謀

神鞭寶劍 爲民請命 玉女傾心 權奸喪胆

橫掃日本二十年破近最高賣座來突紀錄！

panasia ZORRO

文華 明珠

十五天 到處轟動 到處滿座 今請早

明珠裝置七十米厘 八聲路立體聲放映 爲本港創舉！

放映時間 十一點半 兩點半 七點半

調整票價 八元五 六元三 四元正

亂世佳人

富有男人味的男子漢 奇勒基寶

李思梨・侯活 富有女人韻味的紅粉佳人 慧雲・李 夏蕙蘭

聯同數十大明星合演

名大導演 域佗・費林明 大製片家 大衛・賽茲尼克

"GONE WITH THE WIND"

新藝瑪榮舉發行 美高梅傾力攝製

榮獲十項金像獎鉅片！

普慶 新光 珠江

天鵝與我

下期 清新脫俗 眞人眞事故事片。

拿烈巴夫 非・蘇登 主演 小天鵝一 敵利 明麗

最佳攝影 頭新穎 沙龍作品 友必看

華聲

今天五場映

査理士布朗臣 阿倫狄龍 主演

七彩闊幕

賊兄弟

FAREWELL FRIEND

本港新聞

觀塘縱火九屍十命案證人供
事發前聞炸聲
見隣居火起急通知家人逃未注意災場
一月前聞被告與人爭吵但事發夜未聞

（特訊）觀塘協和街九屍十命慘案，昨日續在高院刑庭聆訊，火災現場一名鄰居，應召出庭供述慘案發生前後現場情形，全案聆訊未畢，還押週一續審。

被告：張炳，四十四歲。被控兩罪：（甲）本年三月八日，在觀塘協和街九十七號八樓E座，謀殺劉谷友，黎秀芳，劉祖平，劉婉萍，劉進，劉浩然，麥少平，黎浩鵰，及黎浩雄；（乙）同時同地，放火燒毀上址，使上述九人喪生。

案由署訊專員吳康納法官主審，檢察官當烈主控。

昨開庭後，控方傳召一名在災場附近鄰居蔣介海出庭供述案發前曾聽聞火警災場樓宇內住客爭吵打架聲響，又供述火警發生後，現場住客逃亡情形，由於證人描述當時人聲語多粗言穢語，故法官一度諭令旁聽席上女學生暫時避席。

證人蔣介海供稱：彼在觀塘協和街九十七號居住七年，但彼入住前，被告已在該處居住，由於鄰居關係，彼常見被告，並且時常聽聞被告與人爭吵聲，被告為包租人，因此，過去已有若干住客，因爭吵而遷出。

約於今年農曆年卅晚，彼聽聞被告住所傳出爭吵聲，這些爭吵聲其中一人為被告，爭吵聲很響，是由廚房傳過來，彼因住於隔鄰，因此聲音聽得很清楚，爭吵聲大多是用粗言穢語。證人復述其中爭吵事故是一名男子聲音指責對方未將灶下之尿渣抹乾淨，又指責對方試圖做甚否存心欺負。及在爭吵聲中還加入很多汚言穢語。後來彼又聽到打門聲音及撞擊門板聲音，接着聽聞被告張炳被打和叫救命聲，隨後又聽聞另一名男子聲音，又聞勸解聲音，不久聲音便沉寂。

證人又供述案發當日情形，時間約在上次爭吵打架事件之一月後，時在凌晨，彼聞三次爆炸聲，隨即見鄰居即被告所住樓宇火警，彼立即通知家人逃離現場，由於大家只顧逃命，現場情況很混亂，故未留意災場之大門有沒有關閉。

證人在答法官詢問時指出：彼認出被告之聲音，是因為有一次被告曾來彼住所拍門，向他求借食水使用，故認識被告其人。

證人又說：聽聞現場爭吵聲音，只是在火警發生前之一個月時間，而在火警發生當晚及當日則並未聞爭吵聲。

該證人指出：死者夫婦平日感情甚篤，很少吵架。此外，案中一名死者親屬，昨亦應召出庭，供述死者家庭情形，住災場附近數名鄰居，昨亦應召出庭，均供稱火警發生當日，並未聞有人爭吵聲音，並指出當發現起事時，火勢已成災。（均）

歐陽坤被控案續自辯
不知岳母滙欵赴英
妻及女財產共有多少向不過問

（新亞社）服刑中退休探長歐陽坤，被控擁有財富與官職收入不相稱案，昨日續在維多利亞地方法院聆訊，仍由被告登證人台自辯，歐陽氏對控方之指證均加以否認或表示不知道。

歐陽坤自辯時稱，彼對其岳母在滙豐銀行有存欵三百五十萬元，表示不知道。

又有關彼之繼女馮秀瓊，在英國讀書費用，全由其岳母供給，而其岳母那裏來這麼多錢彼則不知道。

此時代表律師取出兩份呈堂文件，為一萬英鎊及五千英鎊之匯票，用歐陽坤岳母名字匯往英國，收欵人為馮秀瓊。律師問是否其岳母匯出者，歐陽坤表示不知道。

律師表示，控方證供中指出，一名恒生銀行職員見過一個光頭客戶，曾到九龍總行從馮秀瓊戶口中取利息。歐陽坤表示，彼沒有去過。

律師又拿出控方一份渣打銀行由馮秀瓊簽名之樣本問證人認出這些字跡否，歐陽坤說不認得，再拿出一個圖章，亦表示不認得，最後歐陽坤表示否認控方所指控謂彼曾貪汚六百萬元之事，彼稱，七三年彼退休時曾取得退休金五萬多元，但當付妻子一張醫藥費，及其他用途，故五萬元已大部份用去。

又證人在控方檢察官盤問時表示，彼在職時，每月給予三份二之薪金與妻子作生活費。而其妻亦是做義會頭賺錢助家計者，但彼從不過問其妻每月所賺多少。又彼從沒有付一分錢供給其繼女，故對她之情況，則不清楚。彼亦從沒有買股票，及投資做生意，至此，控方拿出一份投資美國地產之文件，是寫上歐陽坤之名字，問被告有何解釋，被告則表示不知道「不是我的」。

本案將於下週一續訊。

在美孚新邨遊蕩之女孩。

警務刑事偵緝處長
簡乃善署理獲眞除
對由英選聘人才來港事成過去

（特訊）曾經一度引致本港警界人士關注的刑事偵緝處長職位，極可能會由本港警方人員担任。較早時，有關方面曾盛傳自英國聘請來港担任該職，此舉曾引致警方內部人員極表不滿，彼等指出本港警務人員，是有能力担任此等職位。

警方發言人昨接受本報記者訪問時表示，該處目前未能對此事件作出評論，但至今署理偵緝處長職位，仍由簡乃善担任，惟警務處現時仍未正式宣佈是否已委任簡乃善為偵緝處長。

發言人表示，目前的副偵緝處長職位，是由誰時出掌。

可靠消息來源透露，簡乃善現已正式接掌該職位，在此之前，他曾署理該職位逾一年。現年四十八歲的簡乃善，係於一九五二年加入本港警界服務，目前已由總警司職位晉升為警務處偵緝部高級助理警務處長。

人員，對簡乃善被委為偵緝處長一職，均極表贊同，此舉對於對付罪案方面可收到一定的效果。

較早時，警方高層人員，對於當局於今年十月份，在倫敦報章刊登徵聘該職位的廣告，極感不滿。

偵緝處長月薪為一萬一千五百元，應徵者年齡須在四十五至五十五歲之間，並須有直接指揮及管理刑事調查方面事宜，及具備刑事調查的頭腦。當夏維爾於去年從蘇格蘭場聘抵港，繼李斯為偵緝處長後，簡乃善即委為副偵緝處長，但夏維爾辭職而去，此後，簡乃善即署理偵緝處長職位至今。（合）

女童在美孚新邨遊蕩
警方尋訪其家長領回

（特訊）警方現時尋找一名兩歲女童之父母，該女童在本年十二月十二日中午十二時許，被發現在荔灣道，近美孚新邨第一期之第九及第十一座遊蕩。

她身高三呎左右，肥胖，圓臉，短髮。當時她身穿黃色裙及一對紅鞋。

警方呼籲該女童之父母，及任何可以協助警方使該女童與父母團圓之人士，請與深水埗警署聯絡，電話三——七〇五一五一，內綫二六，或向任何警署報告。（合）

使用電話恐嚇少女
黑漢兩項罪判囚兩年半

（新亞社）一因欠租遭逐出之租客，竟頻頻以電話向其日間同樓居住之一少女恐嚇，事發被控兩罪，昨解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其首罪入獄兩年，次罪入獄六月，分期執行，即共入獄兩年半。

案由高富法官主審，李國展高級督察主控。

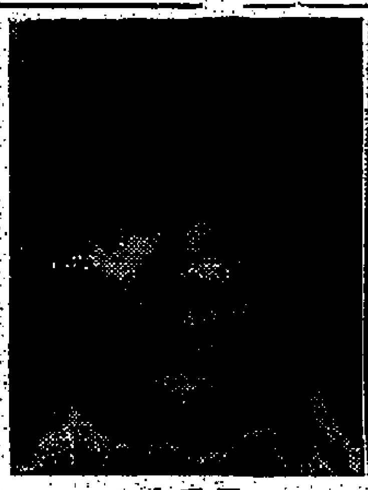
被告李瀕恩，四十五歲。被控兩罪：（一）十二月十日，恐嚇一名少女；（二）同時同地，身為十四K黑社會會員。

案情透露：原告少女，係一中學生，住於紅磡愛樓，被告原係同樓住客之一，後因欠租遭逐出，十二月九日，突打電話與女，邀約會晤，女加拒絕，立即收綫，十二月十日，又打電話與女，約於下午六時，在普慶戲院門外相見，介紹一男朋友與女認識，如加拒絕，則必將其殺死，女於收綫後，當即前往警署報案，在警方安排下將被告拘捕落案，查出被告於一九七〇年加入十四K黑社會為會員，曾經犯有一次案底。

訪友不遇偷手錶
兩飛分別判囚

（新亞社）吳飛探訪老友不遇，順手牽羊，偷去老友之手表，交與同黨持往典當，得欵花用，事隔一日，為警方跟踪到元朗一家興罪室中，將之雙雙拘捕歸案，分別控以三項罪名，昨解到元朗裁判署審訊，法官判首被告二人俱各認罪，被告入獄三月，次被告入獄四月。

被告二人：（一）何官勝，廿四歲，住沙頭角；（二）陳志榮，廿四歲，住流浮山。分別被控三罪：（一）控首被告十二月九日，在元朗洪水橋丹桂村，偷朱朗一個手表，價值八十元；（二）控次被告十二月九日，在元朗地區，接贓一個手表；（三）控次被告，同時同地，身為和安樂黑社會會員。



梁秀中

馬雪芳

謝榮光

串謀包庇賭毒疑案
雙方陳詞終結
押候宣判兩被告仍准巨欵保釋

（新亞社）包庇賭毒疑案，經過六週時間，在維多利亞地方法院審訊，至昨日，已全案審結，控辯雙方先後作結案陳詞完畢，主審法官加西亞諭令將案押候，另定日期宣判，亦准兩名被告，繼續各自簽五萬元，及人事十萬元，担保外出候判。

次被告代表律師金仕騰，作結案陳詞，強調劉昌滙之證供不可靠，劉記者與新鳴謙之會談，及新當時之衣着，但竟記不清楚自己付出多少律師費，初時謂五萬元，其後改口謂十五萬元，劉有一層每月可租三千元之樓宇，劉卻住深逛酒店，其財富只有二萬元，如何花得起，另一方面，劉能付出十五萬元律師費，若非富有，怎能負担，劉與吳錫葵係朋友，身為警務員，竟不知友所做何事，實在奇怪，故劉昌滙口供之眞實性，已被推翻云。

兩被告人：（一）新鳴謙，四十九歲，警司，（二）湯秉信，四十二歲，警司。

四項罪名：（一）指出兩被告人在一九七一年七月至七四年二月期內，與探長趙德，馬克成，劉昌滙，及鄭卓明，陸海同，林汝勳，趙志洪，劉偉，陳昌榮，黃德明，王志榮，陳沙展，汪志強，新鳴謙夫人，銀行經理孫先生，銀行職員鍾先生，及其他不知名人等，串謀妨碍司法公正，違反警務員之職責，（二）指首被告三月十二日，在一份警察內作出假口供，（三）指首被告，九月十日，未有履行廉署發出之通知書，（四）指次被告，九月十日，未有履行廉署發出之通知書。

青衣發電廠電機生故障
九龍及新界昨晨曾停電
中電趕修至中午一時許復正常

（特訊）由於發電廠機器發生故障，九龍及新界部份地區，昨晨突告停電，至中午一時，始恢復正常供應。

中華電力公司昨日下午宣佈，由於青衣發電廠內部發電機發生故障，多處地區的電力供應，包括長沙灣，深水埗，土瓜灣及荃灣，受到影響，已於下午一時許恢復正常，該公司對任何因停電而引起用戶的不便，深表歉意。

據本報獲悉，發生停電地區，除上述範圍外，旺角上海街，彌敦道，砵蘭街及大角咀部份地區，亦受此影響。停電時間係由上午十一時許發生，但至昨日下午一時許，始告恢復。在停電期間，尤其是引致交通混亂，在彌敦道一帶，由於交通燈停頓，交通一度混亂，警方人員迅速指揮交通，始回復正常局面。由於年近歲晚，匪徒橫行，為恐停電時發生事件，故部份銀行及金舖等紛紛停業，因此受到影響。銀行更加派護衛人員看守，以防劫匪乘機一時混亂，以免有類似劫案發生的報告。（合）

青山道車禍
三男子受傷

（特訊）昨晚六時，青山道廿二咪發生嚴重車禍。兩架大、小貨車發生相撞，小型貨車上有三人受傷，後有人報警，召救傷車送院醫治。傷者：（一）李成，司機，四十二歲，住黃埔街，（二）程容興，十九歲，住元朗，（三）杜志森，二十八歲，敷藥後已無碍出院。（合）

三名男女失蹤
警方訪尋下落

（特訊）警方急欲尋找一名十四歲男童，一名十六歲少女及一名廿三歲女子，據報，該男童自去年三月失踪，而該女子自今年八月失踪，至於十六歲少女則於今年十月失踪。

（一）該男童名謝榮光，身高五呎左右，中等身裁，圓臉，大耳，短髮，一九七四年三月廿四日，當他離開其在官塘新邨之家時，他身穿白色牛仔褲及藍色長褲。

（二）廿三歲女子名叫馬雪芳，身高五呎兩吋左右，身裁瘦削，臉尖，膚白，髮曲，她自本年八月卅日離開其牛頭角通明街之家後，再沒歸家。

任何知悉上述兩名失踪者之下落，或可以協助警方尋找他們之人士，請與官塘警署聯絡，電話三——四五〇一六一，內綫二六，或向任何警署聯絡。

（三）梁秀中，十六歲，身高五呎三吋左右，身裁瘦削，面色蒼白，短而曲髮，當她在失踪時，她身穿一套白色校服，一對白襪及一對啡色皮鞋，在她離家出走前，她居住在滋成道一樓宇。

她是在今年十月失踪，任何知悉該失踪女童之下落或可以協助警方尋找該女童之人士，請與九龍城警署聯絡，電話三——〇二七一，內綫二六，或向任何警署報告。（合）

考察世界警政
澳洲警官訪港

（中國社）警方消息：澳洲警官戴堅正因公環遊世界，考察國際各警隊的計劃及研究系統，以獲得新而有效辦法，應用於其警隊方面。

戴堅督察是澳洲塔斯曼尼亞島哈里特市警隊的計劃及研究官，他曾到過歐洲，由奧斯陸經斯德哥爾摩、哥本哈根而至蘇黎世。他在英國最久，逗留十星期，其後橫過大西洋，首站抵達本港，他準備往日本，最後才回澳洲。他指出澳洲各省警隊，各自為政，很少彼此聯絡的，他說出一個例子，「當我在歐洲時，我獲得參閱一份報告書，原本該報告書已於三年前由隣省三位警官彙編的。我此次由三萬哩遠道而來，僅為要看已由隣省所完成的一份報告書，那眞使我啼笑皆非。」深信此種情形會有所改善，因為在七月離澳時，各省警察首長，均討論此項問題。他透露現在有一項行動，提議所有報告書應呈交中央系統，而各省均可與中央系統聯絡，談及有關治安、罪案、文職人員接替部份正規人員工作，死刑對罪案的阻嚇作用等問題。

對香港警隊的計劃及研究組殊有印象。他稍後表示對香港警隊的偵探部與軍裝部的密切關係，極為羨慕，他極希望澳洲警亦有此種令人羨慕的情形出現。

彌敦道住戶
男子自縊死

（特訊）昨日下午五時，九龍彌敦道金冠大廈十四樓，有一男子自縊，為家人發覺，報警送院急救，途中不幸已告斃命。死者錢信，廿七歲。（合）

尖沙咀旅遊旺區

嘉碧大廈

十三萬餘元起
預售95折特價
單位少 勢必搶手
年期長 快將入伙

五百餘呎至仟餘呎單位多欵
地盤設有示範單位歡迎參觀

洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大廈1206-7室
電話：H-448706、H-448915
地盤洽購處電話：K-691620（假日照常）
WAYCHONG

金來大廈 999年期
筲箕灣東大街42-52號
（由電車總站街口渣打銀行直入）
分期付款息低
八厘七五
三萬餘元起 月供四、五百
樓上全部住宅・旺中帶靜
近海景色優美・永無遮欄

兆安地產　中環萬宜大廈212-214室
電話：5-259045-7・或地盤辦事處

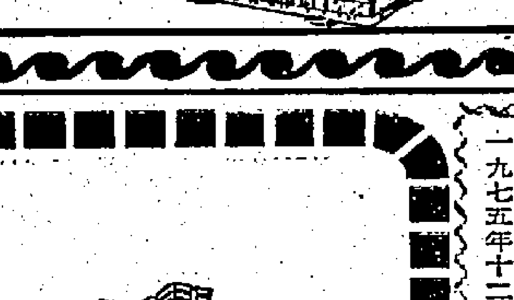
益漢洋樓
北角地王近電車總站
已有入伙紙
二樓全層每呎180元
適合酒樓學校
地下鋪位平售
電話：H-632798 H-263245 H-236047

中國新醫針灸院
港九中醫研究院針灸教授鄭振番主理
鄭醫師應邀赴日講學現返港照常診症
稍醫：風濕關節痛、哮喘、胃病、神經衰弱、各種神經痛、癱瘓、鼻病、聽覺不靈、視力差、皮膚病。△附設新醫針灸研究班招生授課▽
採用中國新醫學綜合治療方法。設備齊全、檢查詳盡、療效快收費廉
院址：香港軒尼詩道385號軒學大廈503室（金麗華酒樓斜對面）電話：5-727564

四海包機
美加・澳・歐・東南亞
每日珍寶民航客機（非包機）
全港最平・信譽可靠
即電：5-451094・3-672118

華僑日報 分類廣告
大字四個 細字卅四 每天三元
出字數按一個位置計算，每段最多刊四個位，每天拾式元，每日下午六時前收稿。

現貨 花園洋樓 999年期
北角英皇道989號
新威園



新特價 三房一廳 僅售十三萬元起
一成首期・十年付欵
平台花園環境最佳，設備齊全，管理完善
八萬售廉位車蓋有
欲免向隅，先到先得．示範單位歡迎參觀比較
新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205・5-241206
地盤：5-621706（假日照常）

大昌地產有限公司
致股東通告

大昌地產有限公司董事局宣佈派發截至一九七六年三月三十一日為止之中期息每股壹仙并定於一九七六年一月十三日派發予當日登記在股東名冊上之各股東。

公司之過戶登記名冊由一九七五年十二月二十九日至一九七六年一月十二日（首尾兩天在內）暫停辦理登記手續。

承董事局命
秘書 李偉平謹啓
一九七五年十二月十二日

大昌地產有限公司
一九七五年度中期報告

本公司之未經審核首六個月綜合純利除稅後為三百壹拾六萬九千五百〇八元現董事局宣佈派發中期息每股壹仙股東登記名冊將由一九七五年十二月二十九日至一九七六年一月十二日（首尾兩天在內）停止辦理過戶手續

本公司之各項發展計劃，皆如期順利進行，所需資金，已充份準備在過去之期間，銷售樓宇，成績甚為滿意，截至本年十月，營業部經售本公司及聯營公司樓宇之金額，達七千萬元。屬本公司物業逾百份之十，是項成績正反影出地產市道已逐漸康復并增進本公司經售樓宇佣金之收益，工程部亦加強組織增聘大量專業人材，以監管公司屬下之十三個地盤，全部完成後，樓面面積，約一百萬平方呎，計至本年十月，在工程部全面加强管制下，已完成樓面面積約四十二萬三千平方呎，其中為外界營造者約二十四萬五千平方呎，屬本公司發展計劃範圍內者，約一十七萬八千平方呎

董事局認為目前之形勢良好，料下半年之盈利，比上半年為佳。

主席：陳德泰
一九七五年十二月十二日

比倫與樂

羅福小築，是希臘最新型寧靜清幽的私家別墅。
根據人類不同的嗜好及心理而設計。
房間型式，燈光效果及氣氛，簡、宗同。
浴室樹設蒸氣浴，電動設備，應有盡有。
嚴密保安，服務週到，享受高尚。

九龍塘 羅福道十號
電話3-361166

本港新聞

勿信人胡說八道誤醫期
非神醫不可靠
花錢阻時間使病症加深 隨旅行團赴菲求神醫者訴說經過

（特訊）一羣身患疾病而跟隨一個「旅行團」前往菲律賓馬尼拉求「神醫」治病的病者，昨日舉行記者招待會，投訴他們被騙的經過，並揭發所謂「神醫」者，是一個全無醫學常識的「神棍」，這羣病者向記者表示：他們赴菲求「醫」後，並無神跡可言，他們的病情不但未見好轉，而且病勢加重，其中數人在返港後，即要進入醫院留醫。

該批自稱被騙的病人，希透過報紙警惕一些患惡疾之本港人士，勿再聽信人家的胡言亂語而花錢往馬尼拉求神醫，一覩神跡，以免破財後更使病情加重。

他們都是曾經跟隨一個旅行團之第六團往馬尼拉求醫。他們還指責該旅行團對他們缺乏照顧。

一位曾經兩度隨團往菲求醫的女士陳潔玲說：她是在一間電視節目中聽到主持人介紹「神醫」之神力後而隨團前往求醫的，她患的是鼻癌，她當時抱着滿懷希望前往求醫，當她隨一「××旅行團」之第六團前往時，該名叫「班力」的神醫無法醫好她的病，但知囑她再去一次，故她返港後，再於十一月廿九日隨第八團赴菲，但結果亦無法醫好她的病，反而使她失去入依利沙伯醫院接受治療的機會。

該位陳女士說，她兩次去見「神醫」時，該「神醫」却在她的頸部割一刀，以至流血不少。當「神醫」第二次向她頸部割一刀後，又叫她的門外之另一病人入內，說他已施法力使她頸部出血，並謂就此可以醫好她的病，她當時對此神醫立即失去信心。她說：此位「神醫」者只是一個神棍。

該位婦人又說：她曾見到一個腿部生了一粒「瘤」而由美國赴菲求「醫」的婦人，經「神醫」施法後，腿部潰爛。此外有位耳聾團員，經「神醫」一施法後，亦是耳聾如故。她並向記者表示，她經「神醫」兩次在頸部亂割一刀後，返港後傷口發炎，痛苦不堪。

另一個曾往求醫的病者林太太的兒子向記者表示，其母亦是隨第六團往菲的求醫者之一，其母所患的鼻癌已有十年之久，當其母聽到「神醫」能醫絕症的消息後，即花去二千三百元隨團前往求醫。當時該團之主持人說「神醫」對醫此種病極有把握。但其母在菲之五日時間內，只用手向其母的眼部亂摸一通，以致使其母之眼發炎，其於返港之第三天，其母即因病勢轉劇而要進入仁濟醫院留醫，現時之病勢十分沉重。其母此次赴菲，花了不少錢。

林太太之兒子說，其母求醫期間，「神醫」曾給了一些「椰油」給其母搽，說是「聖水」。當然這些聖水是無法醫好病人的，她希望患病之市民勿再受騙。（含）

港島半山區 賊劫晨運客

（特訊）一名持刀匪徒，昨晨在港島半山區截劫晨運客，兩名婦人被掠去現款百元，幸未被傷害。

遇劫兩名婦人：陳姓，六十四歲，及四十歲婦人，昨晨九時四十四分左右，在半山區晨運時，行至干德道近克頓道，突遭一名匪徒持刀指嚇，喝令交出身上財物。兩婦人被掠去現款一百元，匪徒得手後逃去，她們立即到附近借電話報警，警員接報趕至調查，用警車載同事主在該區兜截搜索匪徒，未有發現匪踪。（含）

封匪共控三項罪 被重判入獄兩年
梯間行劫擊傷兩女事主

（新亞社）一名無業漢鋌而走險，出作劫匪，在梯間持爛玻璃樽行劫兩名美國女僑，更將事主頭部擊傷，爲兩名巡邏警員擒獲，控以行劫等三項罪名，昨午解北九龍裁判署，被告承認全部控罪，與地法官聆畢案情後，對被告謂，此案非常嚴重，汝持爛玻璃樽行劫，而將事主頭部擊傷，致其要留醫，汝以前雖無犯罪紀錄，但此次則屬罪無可恕，故重判其入獄兩年。

被告黃永超，廿一歲。被控三罪：（一）本月十一日，在九龍地區行劫女子吳美銀（六十歲）一個手袋，內有廿元；（二）及（三）同時同地，毆打陳婉珠及吳美銀，使彼等身體受傷。

案情透露：兩名女事主，於十月廿一日，從美國來港探親，原定本星期日返回美國，住於大角咀民安街十四號三樓親戚家。當日下午二時半，兩人自外返上址，行至近三樓時，被告突從後用一爛玻璃樽將吳姓女子頭部擊傷，繼而搶去伊之手袋，陳姓女子見狀，即用手袋向被告打去，但遭被告擊傷，被告得手後，即轉身下樓逃走，陳女受傷較輕，隨後追趕，及高呼打劫，適有兩名警員巡邏經過，聞聲追趕，卒在附近將被告擒獲，並在其身上搜回贓物，乃電召救傷車將兩傷者送院救治後，遂將被告帶返警署落案提控。

香港西區扶輪社 選出下屆職員
社長楊乃舜副社長龐熙

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十二）日下午一時，在希爾頓酒店舉行社員年會，選舉七六—七七年度職員。出席社員及友社社員五十多人，社長黃頌顯主持，選出下屆職員：社長楊乃舜，副社長龐熙，義務秘書何國寧，義務司庫陳安生，理事：張方有、葉永森、陳維樑、林民熙、湯宇軒、周明耀、朱熙、李漢忠、羅大猷，香港西區扶輪社當然理事黃頌顯。

香港西區扶輪社七六—七七年度職員合影

獅子山獅子會成立 選出首屆職員

獅子山獅會選出新員：（左起）何鴻燊、譚華正、陳仲仁、官永業。

（港訊）由太平山獅子會贊助成立之獅子山獅子會，昨（十二）日下午一時假文華酒店舉行會員大會，選委會主席譚華山主持，出席有陳仲仁、何鴻燊、官永業、周瑞文、伍樹培、周寶亮、林志明等六十八人，太平山獅子會吳伯齡，指導獅兄林祖英，國際獅子總會三〇三區總監伍楚生，副總監賓文謙，擴展組主席盧榮昌參加。主席宣佈開會，致詞後，由吳伯齡、盧榮昌致詞訓勉，闡釋獅子精神，達六十多者，獅子山會實居首位，盼能對獅子精神身體力行，與各友會加強合作爲社會作更多服務。

選舉大會，由三〇三區擴展組主席盧榮昌主持，譚華正膺選首屆會長，副會長：陳仲仁、何鴻燊、官永業，義務秘書周瑞文，義務司庫伍樹培，糾察周定堯、林志明。董事：王治華、馮庚、鄒航、劉文湘、蘇祥熙、周祀、譚伯鴻、區國佳、梁守華、謝繼洲、鄒官煒、楊世華，會籍張德海，聯絡計劃黃若元，籌募有成，節目翁維蒂，公共關係李楷，編輯孔頤，獎學少獅朱潤泉，秩序許世方。

譚華正當選後宣佈，明年二月十八日假香港會議中心舉行授證創會典禮暨女賓夕。

警務員肩章號碼 ABC代表國籍

（特訊）倘若在四十七年前，你在街道上見到一名警務人員膊上的肩章號碼前有一個「A」字母，千萬別以爲他是一名「輔警」，因爲在那時候「A」字母並非代表「輔助」的意思，而是代表「歐籍」的意思，倘若把它的意義誤解了，那就會鬧出笑話。

現年六十五歲的前任分局督察紀榮在憶述一九二八年他在警校受訓的那段日子時表示：當時在警務人員編號前加上英文字母，是用以代表其國籍，「A」字代表歐籍，B字代表印度籍，C是華人，D是山東人。紀氏說：「當時我的編號是「A九〇號」。他說：「我警員，月薪只有一百二十元」。他說：「我十九歲即由蘇格蘭來港任警員，當時警校只有廿四人，每六人住一房間。」

紀氏於一九五三年退休，現在九龍巴士公司服務，他是去月廿九日服務五十年之九龍總部飛四即任儀式中獲贈一套大門鎖之兩位獲獎者之一。（合）

涉嫌向人收利益 一警被廉署拘捕

（特訊）一名三十五歲警員，昨日被廉政署人員拘捕，控以三項收受及索取利益罪名。

被捕警員陳沛顯，編號六六九×號，隸屬油麻地警署，涉嫌向一名姓黃男子，索取利益，作爲不控告姓黃男子所涉嫌之違禁品案之報酬，陳沛顯已被控一項索取二千元及兩項分別收取八百五十元及八百元之罪名，定今日在中央裁判署提堂。

陳沛顯昨日下午一時零五分，在一間酒店內被廉政署行動組人員拘捕。（合）

採訪黃牛大鬧機場 被控闖機場禁區 記者判無罪釋放

（新亞社）因採訪黃牛大鬧啟德機場新聞，而被控方檢控之無綫電視記者陳則華，昨日在新蒲崗裁判署受審，主審法官蔡倫，於聆取控辯雙方陳詞後，裁定被告無罪，當庭省釋。

蔡倫法官，於判案時指出：相信被告并非存心進入機場禁區者，當時因機場發生走脫黃牛新聞，被告向一警員詢問，可否進入採訪，該警員不敢作主，使向雅辦詢問，被告因此進入禁區，故判被告無罪。

被告陳則華，廿四歲，無綫電視記者，被控罪名，十月十一日，在啟德機場，未經許可，擅入禁區。

今日天氣

本港天氣將繼續寒冷，一股強烈大陸反氣旋仍然支配着中國及其鄰近海域。

預測今日吹和緩北風，空曠地方風勢清新，密雲及天氣寒冷，有幾陣微雨，下午最高氣溫約爲十度，晚間最低氣溫將降至七度。

最冷七度

香港童軍總會 拓展童軍運動 成立籌募委會
馮秉芬陳景福任會長主席

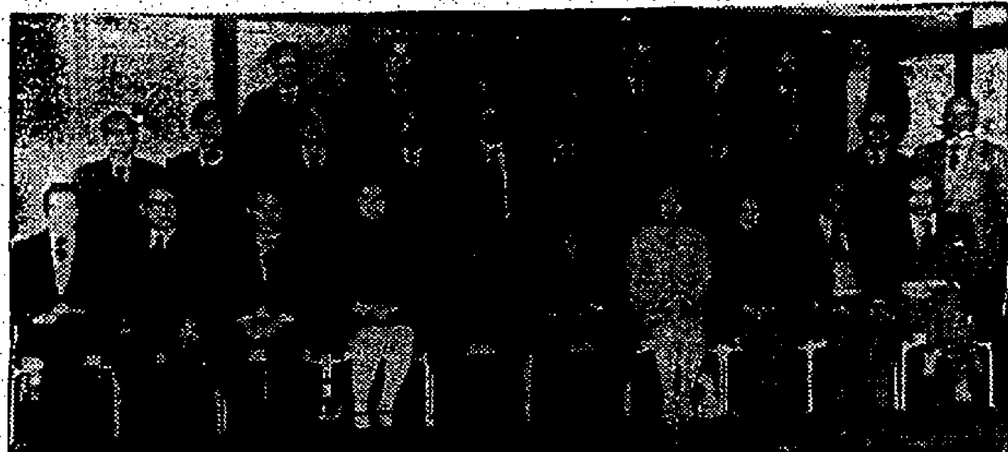
（港訊）香港童軍總會爲拓展童軍運動，成立籌募大會，昨（十二）日下午一時，假麗宮酒樓舉行會議，出席者有「會長、副總監、正副主席及委員」：馮秉芬爵士，陳景福、張玉麟、洪兆棠、孫秉樞、楊永庥、李東海、黎時煖、林勇仁、李碩棠、梁煥鑾夫人、何耀棣、李秉琳、曾紹松、廖烈文、伍秉堅、吳伯齡、施家宗、莊榮坤、王中秋、李述三、甄球、黃宏光、麗輝、彭潤琛、周有、林秀樑、馬汝揚、鄭東獄、鄭桂生夫人、戴立平、許志銓夫人、文裕原、蕭漢森、吳爾超、陳有德、吳海榮、馬基、梁超文、鄧銘海。

會議決定名爲「香港童軍總會拓展童軍運動籌募大會」，推馮秉芬爵士任會長，主推其事。恭請香港童軍總領袖麥理浩爵士任贊助人，敦聘香港童軍總會會長、副會長暨熱心童軍運動社會賢達，分任副贊助人、副主席及委員。陳普芬會計師任義務核數師，協助進行。決定籌募項目，分爲「捐款」、「籌辦慈善獎券」、「發行獎券」及「特刊廣告」，分別展開籌募工作。慈善獎會定期一九七六年一月廿七晚假富麗華大酒店舉行，請童軍總領袖麥理浩爵士主禮。

大埔道民安大廈 昨晨發生兩劫案 男女住客受損失

（特訊）兩名持刀飛仔劫匪，昨晨伺伏在深水埗大埔道八十三號民安大廈梯間，截劫該廈住客。據該址的居民稱：較早時，一名居住在該大廈的胖子住客，由外回家，乘電梯登樓，至九樓時，梯門突然打開，閃進兩名持刀飛仔，將其威脅，搜掠去該男子身上現款廿元，但失主未有報警。

迨上午十一時左右，一名居住該址十一樓之女住客關太，由外帶着兩個孩子（一抱一拖）回家，據說她剛由銀行提取了數百元回家應用。當她乘電梯至十樓時，機門突然打開，閃進了兩名飛仔劫匪，用尖刀向其指嚇，搜去其身上財物（包括現款四百元，金鍊一條，價值四百元，手錶一隻，值一百）。得手後由樓梯逃走，幸無傷人。案發後，失主追下樓，在門口遇上一輛巡邏車，乃向警員報案，調查工作立即展開，但匪踪已渺。（合）



香港童軍總會拓展童軍運動籌募大會會長、副贊助人、正副主席暨委員合照。

團結僑商力量 促進貿易合作
伍楚生在世華貿易會講

（特訊）香港世界華商貿易總會，昨夕假百樂酒店舉行例會，請三〇三區獅子會總監伍楚生講「團結僑商力量促進貿易合作」，指出華僑散佈海外，有傳統美德，刻苦耐勞，所屬各國商業經濟命脈，過往掌握在華人手上，可惜遭遇各國政府排華，所以，團結是力量，商業企業化，不要固步自封，採取聯營企業，或合併企業，華僑經濟基礎，才能穩固，否則，易招淘汰。貴會員有集中人材力量，互助互惠之精神，理使命。

會長馮彥報告，擴大徵求會員，與各地僑團聯系，與經驗交流。出席者：張瑞麟、馮彥、金堅、白序東、林輝久、張滋祥、馮文龍、湯志忠、鄧鎮誠、劉峰、黃文、崔越棠、曾洛生、梁宗昌、柯宇春、周文覺、梁煥、李樺森、鄧燦添、丁勳壽、吳紹森、林鑾、張介倫，嘉賓：任克時、黃文英。（宇）

九龍總商會歡宴美國華文報業訪問團合影

柴灣宣傳反吸毒 劇本創作賽頒獎
何雅明贊助學生思考力

（特訊）「香港青年對『反吸毒』劇本創作比賽」之反應熱烈，因步之認識，副教育司何雅明，昨日在頒獎典禮中代表評判席作出評語。他說：「參加中學個人組之人數比較多，而作品之質素亦甚佳。大部份同學之作品表現出豐富的想像力及思考，部份同學更表達出吸毒與社會問題之關係。參加中學小組之作品成功地表現出互相合作之精神，一篇作品更是十八名學生之集體創作。參加公開組之作品質素比較遜色，部份作品缺乏戲劇性。」

何氏指出：禁毒委員會希望該比賽能夠對一般市民反吸毒者產生教育及治療作用。但事實上戒毒中心之青年對該項比賽並不感到興趣，追蹤情形可能是由於他們「害羞」而裹足不前。

頒獎儀式中，十八名得獎者領取八千元現金獎。禁毒常務委員會主持頒獎。出席之評判員有劇作家劉秋生、助理醫務衛生署長陳慶福、吳美文博士等。禁毒專員利尚志頒發紀念品予各評判員。（堯）

旺角區文娛康樂會 十六酒會招待社團首長

（港訊）旺角區文娛康樂體育促進會，本月十六日下午四時，在尖沙咀半島酒店舉行酒會，招待紳商名流、地區盛宴、工商界、社團首長、銀行、工商界，請九龍民政專員施祖祥、社會福利署楊主任區光文、教育司署康樂體育組主任梅美雅女士、警務處九龍區總指揮官賈禮頒發委員委任證書。

該會主席老其松稱：「旺角區文娛康樂體育促進會旨在統籌、協調和推動地區上之文娛、康樂、體育活動，配合政府政策上之執行，爲旺角區三十多萬居民服務，加強鄰里之社區關係，提拔人材服務社區。」自本年四月創會以來，舉辦多項活動，參加者包括地區上各階層人士，計有家庭大旅行，招待三百五十名家庭成員，烏溪沙青少年營，招待三百多名青少年，海港夜遊招待三百名工廠工友，老人新界一日遊，招待百名耆老者，環島市區長跑，參加者達二百六十八人，辦國語訓練班，旺角兒童合唱團，在籌辦中的活動有旺角警民盃足球獎和理髮師童熹業年會。

本報與汎美續聯辦 美加觀光團優點多
旅程豐富充實。內容洋洋大觀 節目精心安排。元月廿八啓程

華僑日報與汎美第卅一次聯辦之美國加拿大旅行團，前此先後介紹過旅程中的人間天堂夏威夷，山河壯麗的三藩市，追歡取樂的最佳去處拉斯維加斯及新闢旅遊勝地聖地牙哥等。此外，旅程中的其中三天將會逗留於富饒迷人的羅省。除了世界最大的狄士尼樂園外，影都荷里活環球片場，也是使人嚮往的一個好去處。

設於羅省的影都荷里活，在世界享有盛名，稱霸影壇歷數十年之久，就中規模宏偉，設備完善的首推環球片場，這間具有深長歷史的製片公司，不但拍攝優秀的大銀幕電影，也兼拍內容豐富的片集，使其業務更見鼎盛，是故環球片場便成爲各地影迷遊客必往觀光的行程。

遊客來到環球片場，但見高樓處處，道路縱橫，酒店、醫院、教堂、河流、湖泊、劇場、商店，應有盡有，外表富麗堂皇，儼然一座城市，但這些只是佈景，背後却是荒涼的空殼，但都巧奪天工，栩栩如生。此外，遊客還可看到拍片的過程，諸如大火、山崩、缺堤、地震或西部牛仔槍戰等等場面，揭開了電影拍攝過程的奧秘，令人歎爲觀止，疑幻疑眞。

本報第三十一次主辦之華僑日報美加西海岸旅行團，行程中除了環球片場之外，還有風景如畫的舊金山，城開不夜的拉斯維加斯，充滿墨西哥情調的聖地牙哥，爲人類製造歡笑的世界最大遊樂勝地狄士尼樂園，蜚聲國際的荷里活環球片場，全美最大的華人社會三藩市，風光明媚景物壯麗的溫哥華，回程時并將小遊東京，一覽東瀛美景。

在長達十七天的旅程中，每日均有節目高潮，乘搭的是一流的客機，住宿是一流的酒店，膳食爲精美中西佳餚，節目的安排更是六年來的心血結晶，服務的無微不至贏得舊團友的口碑可爲明證，是故參加華僑日報主辦的美加旅行團，將爲閣下一生中最珍貴經驗，而費用僅爲七千八百元，更屬不容錯過的良機。

登記地點：華僑日報中區辦事處，專線電話：五—二二五一九四七。

今日當年
（一九六〇年十二月十三日）

△「黃案」今（十三）日已發展至最高峯，警探出動淺水灣間山坡叢林，搜尋黃應求屍，掘出一副骸骨，是否黃之屍身，有待證實。

△黃案三個疑犯，於今日下午二時半，在銅鑼灣裁判署第一庭，由楊鐵樑法官提堂，倪秉堅、李渭、鄧偉明等三人，分別控以擄勒黃錫彬、謀殺鄧天福、謀殺黃應求等罪名，控方宣讀控罪內容後，警方偵緝處長史格勒警司申請將案展期三日，至本月十六日上午再提訊。

△警探繼續出動淺水灣間山坡叢林搜尋黃應求屍，於下午三時四十分由警探及衞局人員，包括斬伐樹木工人，已掘出一副骸骨，從各項發現物件，要待法醫官的化驗工作，方能證實是否黃應求屍骨。

△新界大埔道，及古洞何東橋路上，於今日午刻發生一貨車墮落何東河，造成一死兩傷慘劇。死傷者皆爲車上苦力。

△英兵李般開小差，鬧得天翻地覆，今日已悄然回營報到，軍部傳訊後，將有公佈。

△九龍汝洲街大牌檔命案，今日在高等法院審結，陪審員以五比二票裁定，馬甲圖謀殺呂瑞林，高院判處囚刑十年。

△九龍牛頭角大街第二地段十二號木屋，於今晚十一時半左右發生火警，夫妻搬財物，忘記兒女，致兩子慘被燒死。

國際事務協會社會工作課程
第一期及第二期月底行畢業禮

國際事務協會開辦之社會及工作人員訓練班第一期及第二期，定於本月底假座香港大會堂舉行聯合畢業典禮，並定於下月開辦第三期及高級訓練班。全期課程：訓練班六個月，高級訓練班八個月。授課時間：訓練班每週授課兩次，每次兩小時，逢星期二及星期五晚上七時至九時，高級訓練班每週授課兩次，每次兩小時，逢星期四晚上七時至九時，及星期六下午三時至五時。課程包括：法律與政治由黃學海教授，彭譚強、阮浩麟、陳智安負責講授。入學資格，中學畢業或大專二年級程度，詢電三—六七八一〇一該會詢問。會址：九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓。

魔術大師蕭東嶽 碧麗宮夜總會獻藝

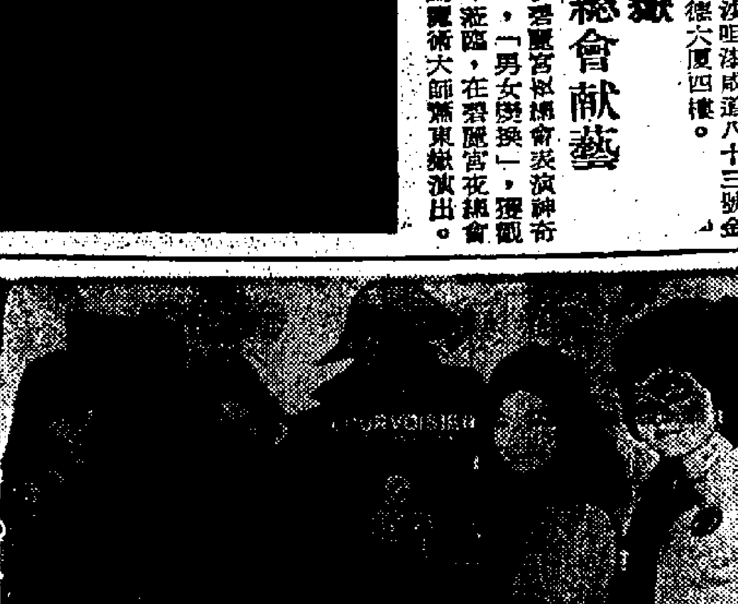
魔術大師蕭東嶽，在碧麗宮夜總會表演神奇魔術「斷身」、「變鴨」、「男女變換」，獲觀衆歡迎，爲迎接聖誕新年來臨，在碧麗宮夜總會增加新奇魔術節目，圖爲魔術大師蕭東嶽演出。

同珍醬油罐頭 即舉辦 徵求廣告片劇本比賽

同珍醬油罐頭公司始創于一九一九年，該公司出品之生晒鮮抽，金標醬油風行港九數十年，深爲家庭主婦，用家及食家歡迎。該公司自設有廠房晒場于葵涌，廠房面積逾卅萬平方呎，所出產之豉油全部採用上等黃豆經天然曝晒製成，而包裝方面全部採用自動化機械，不經人手，絕對適合衞生。現該公司爲求推廣本銷上之活動，特地舉辦徵求廣告片劇本比賽，內容以宣揚同珍醬油爲準則，規格以適合一般二十秒至三十秒廣告片爲合，最好有插圖，但無插圖亦可，以內容適合爲主，有意參加者請將劇本寄到九龍城九〇〇四號郵箱。優勝者可獲獎金足金二兩，截止日期爲一九七六年一月十五日。此乃大展才華的好機會，萬勿錯失，歡迎各屆人士踴躍參加。

推薦九十萬連環獎 「拿破崙小姐」出動

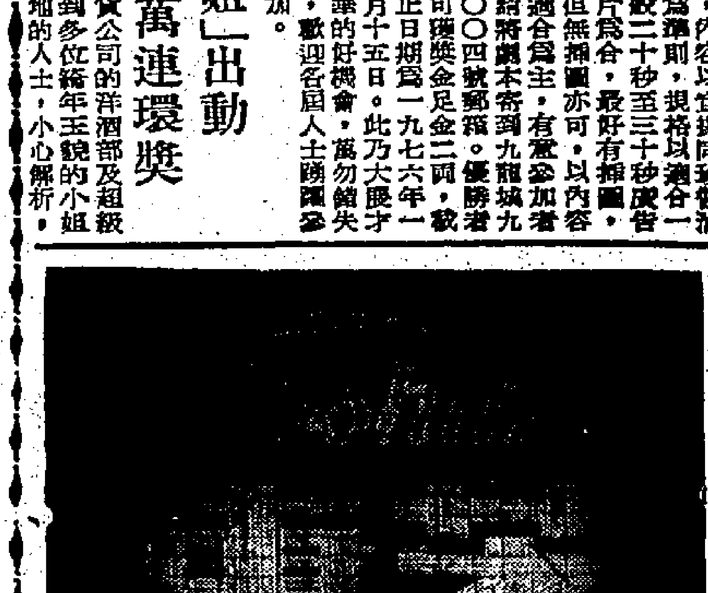
連日來在港九各大百貨公司的洋酒部及超級市場，洋酒零售店中，見到多位綺年玉貌的小姐，向購買拿破崙干邑拔蘭地的人士，小心解析。代理拿破崙干邑拔蘭地的仁記洋行，鑑于聖誕接近，購買洋酒作自用與送禮的人必多，趁此機會把總值九十萬元的數千個豆獎送到港九人士手裏，派出多位拿破崙小姐向購買該名酒的人，詳細解釋有關得獎與領獎辦法，免得他們輕易失落了機會，這些小姐都溫文有禮，態度良好，故只出動了幾天，便獲得熱烈反應。



向顧客解釋得獎與領獎辦法的拿破崙小姐。

東芝在中環海傍 安裝巨型光管牌

上藏電器製造品馳名全球行銷全球的東京芝浦電器株式會社，最近在港島干諾道大昌大廈安裝了一個高四十呎，闊五十五呎之巨型紅光管牌，並已於日前開始亮燈。查該光管牌位於中區海傍，面對九龍及維多利亞港，故不論港九居民，及渡海乘客均可清晰看見。東芝電器產品一向製作精良，深受本港人士歡迎，今安裝了巨型紅色光管牌，使本港市民對東芝產品具有更深刻印象，同時對於香港之夜景，加添更多光彩。



（圖爲東芝巨型霓虹光管）

參加碧麗良宵環島遊 四百讀者明歡渡週日
七海旅行團及黃思濠担任領隊隨團服務
影視紅星夏春秋與張圓圓主持幸運抽獎
徇衆要求明年一月起逢週日舉行

華僑日報讀者七海旅行團，爲提供讀者最佳假日旅遊活動起見，特別隆重推出「碧麗良宵環島遊」以作爲增辦「本港旅遊部」的第一個新貢獻。

「碧麗良宵環島遊」自公佈以來，即受到廣大讀者熱烈歡迎，一致認爲節目豐富，享受豪華，趣味新奇，收費廉宜，故雖每團一再擴增名額至四百名之多，但十二月十四日，廿一日及廿八日三團，經即全部爆滿，足見讀者熱烈愛護支持，盛情可感。

爲徇衆要求，由明（一九七六）年元月份起，擬繼續舉辦「碧麗良宵環島遊」，並定逢週日出發，現一月四日、一月十一日、一月十八日及一月廿五日等各團，已開始接受報名，名額無多，欲免向隅，敬希從速報名。

「碧麗良宵環島遊」第一團，參加讀者逾四百名，現定於明（十四）日（星期日）盧六出發，參加者請攜同參加券，於下午二時依時前往港島皇后碼頭前集合，屆時將有本報讀者七海旅行團負責人到場指導及協助一切。

A組旅遊節目，包括：乘遊覽車淺遊太平山欣賞東方之珠美景，在淺水灣畔享用中式下午茶點（有揚州窩麵，豉椒牛河，羅漢齋炒麵，星洲炒米，肉絲炒麵供應），觀光大潭篤水塘，取道柴灣返回碧麗宮欣賞巴黎艷舞團演出之精彩歌舞，進食翅席晚餐（紅燒龍鳳翅，脆皮炸子鷄，豉椒炒牛肉，會錦湊上素，吉列石斑塊，揚州炒飯，精美甜點等），餘興節目爲幸運抽獎。

B組旅遊節目，包括：銅鑼灣怡東北京樓享用下午茶點（下午四時開始），屆時將有本報讀者七海旅行團職員在場招待，隨後則於下午五時卅分，集隊前往香港會議中心碧麗宮夜總會，與A組團友會合，參觀藍鐘歌舞團精彩表演，進食翅席晚餐，及參加幸運抽獎，共渡碧麗良宵。

在當日節目過程中，特別天大面子，邀得影視紅星夏春秋，天才童星張圓圓，主持幸運抽獎，獎品包括：露華濃化粧品，碧麗宮免費餐券，精美相簿及七海旅行團禮券等，預料屆時當有一番盛況。

爲求提供最完善週到之服務，華僑日報讀者七海旅行團之工作人員經作出妥善安排，務求盡善盡美，精益求精，本團並將由黃思濠先生任總領隊，每部旅遊車均有七海旅行團職員或青年會旅遊領隊訓練班優秀畢業生隨車出發及服務，故參加者務請依時攜券出席，以歡渡此一愉快難忘之旅程。

本港新聞

黃大仙區坊會贈旗表揚
警員坊衆捉賊有功
共同合作維持治安
沈魯陽呼籲警民合力消除歹徒禍害

（特訊）十一月七日正午十二時五十分，黃大仙下邨第九座順興金行突被三名持有類似槍械匪徒行劫，掠去飾物九萬餘元，一匪逃走時，爲兩名警員及坊衆合力拘獲，在逃悍匪經過兩星期後全部落網判刑。黃大仙十一區街坊會及十二個分區委員會，鑑於警力迅破巨案，人贓並獲，引起全區人士贊揚，昨（十二）日下午五時，假寶通酒家舉行滅罪運動聯歡大會，並敦請黃大仙民政主任劉秋華，黃大仙警司胡兆灼主持頒贈捉賊有功警員及坊衆錦旗，褒揚其滅罪功績，以勵來茲，與會嘉賓坊衆，歡叙一堂，情況熱鬧。

大會主席沈魯陽致詞，對警方此次迅速將匪徒一網打盡，人贓並獲，引起全區人士贊揚，從這方面觀察，警察確是市民的救星。本港各地不過係有一小撮匪徒，我們有四百萬廣大的市民，萬多名警察，如果警民充份合作，實在可以完全撲滅罪行而無可說疑的。因此，我呼籲，警民必須堅決合作，徹底消除匪患，使坊衆共享升平之樂。從民意顯示，本港必須恢復執行死刑，才有阻嚇作用，當局應該考慮向英倫交涉，籲請不干預本港恢復執行死刑。

民政主任劉秋華致詞，贊揚捉賊有功警員及坊衆，寄望各區街坊分區會及坊衆，今後繼續努力滅罪，以安閭里。

捉賊有功警員、坊衆：梁錦龍、陳悅平、鄒明宜、張志明、駱焜、黃演、張根、呂盛華。由民政主任劉秋華、警司胡兆灼、主席沈魯陽致贈錦旗。各區坊會分區會首長，深感本區民政工作、警政工作，獲致優良成果，向民政主任劉秋華、警司胡兆灼、警民關係組主任伍靜國、偵緝主任李鳳歧致贈錦旗表敬意。順興金行東主譚順權向民政主任劉秋華、警司胡兆灼致贈紀念盾。

大會秩序完畢，隨即歡宴，到會嘉賓首長有民政主任劉秋華、副主任劉廣滔、關國忠、陳玉琦、余啓民、刁耀球、胡兆灼警司、林士奇警司、鄒志行、伍靜國、陳志強、于華森、鄧世泉、鄭信洋、偵緝主任李鳳歧、葉鴻、曾照節、黃裕明、徐少東、湯少佳、林森、社區中心主任陳錦靜姍、柯李淑瑞、市政局林瀚誠主任及各區坊會首長：沈魯陽、蔡謂、黎德生、張禮炳、甄順榮、鄧啓榮、鄧之桂、鄧木順、洗凌、鄧智、蕭揆、陳官勝、楊燿年、梁志剛、陳定海、林强、曾然、林泉、陳秋帆、湯組邦、李思浤、潘有江、劉永生、祝志忠、劉敬成、劉演榮、林仲演、邱番和、張耀、盧伸熙、陳國忠、何秀明、蔡文浩、楊星樞、伍海、黎鐵瑛、譚炳開、關良。（詩、淩）

黃大仙區滅罪運動大會，黃大仙警司胡兆灼（左）頒錦旗與捉賊有功警員，中爲主席沈魯陽。本報記者攝

聖誕招待員工聯歡
依時興耀之夜
台港歌星在新舞台演唱

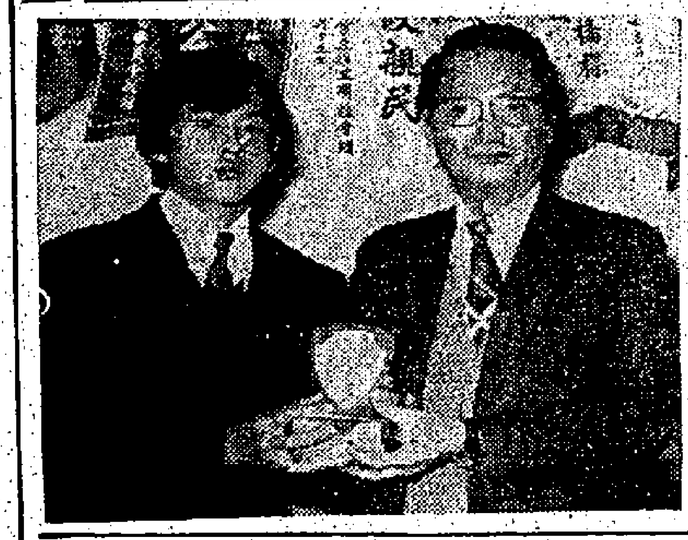
（特訊）依時製衣廠有限公司與興耀國際有限公司，聯合舉辦聖誕節員工聯歡大會「依時與耀之夜」，於本月二十日至二十五日一連六晚，假深水埔青山道新舞台戲院舉行每晚演出兩場的聯歡之夜。依時製衣廠與興耀國際有限公司是本港著名的製衣廠，擁有員工九千名，此次爲舉辦「依時與耀之夜」，兩公司董事長胡棍先生親赴台灣邀請寶島紅歌星：寄山、鳳飛飛、楊燕、李亞萍專程來港助興，同時邀請本港歌星：方正、丁玲、余子明、郭政鴻、鄧紅、袁秀麗、丁倩、麥肯、胡佳園演唱，陣容鼎盛，楊柳青、陳浩德、江泳、明西龍，最近三年來兩晚一次興耀之夜，以招待兩公司員工及同業好友。其中四晚公開發售，門券於本月十八日起在新舞台發售，廿一日及廿五日兩晚加開二時半日場，以讓廣大市民同享聖誕快樂。

舉辦攝影圖畫比賽
宣傳交通安全
灣仔交安會舉行頒獎禮

（特訊）灣仔民政區道路安全委員會，舉辦一項攝影及圖畫比賽，頒獎禮於昨日下午在灣仔民政署舉行。灣仔民政區道路安全委員會，舉辦一連串宣傳活動：交通安全示範、交通安全電影招待兒童、派發小冊子，同時舉辦攝影及圖畫比賽，主題以加深市民對道路安全之認識，成績水平極高，由灣仔民政署代表，道路安全事務處代表，道路安全會主席蘇文主持評判。

頒獎禮開始，道路安全委員會主席蘇文致詞稱：「引致交通意外的，除車輛機件故障，大多由於駕駛人士不小心，及行人過路不小心，港九各區交通頻密，常有人車爭路現象，險狀百出，傷亡數字增加，每年均屬人爲意外。」每年舉辦道路安全運動，均有實地示範，勸導駕駛人士、及行人過路小心謹慎。本會以「道路安全」一題材，主辦公開攝影比賽，及中小學圖畫比賽，增廣宣傳，加深參加者之意念。

主持頒獎儀式者有警民關係主任梁榮棠、灣仔民政主任麥世光；教育事務主任梁浩榮；委員：甄球、李均、盧振釋、徐子賢。各組優勝者獲贈紀念品，證書，場面熱鬧。（續）



灣仔道路安全委員會主席蘇文主席頒攝影及圖畫比賽獎中學組冠軍獎。（國際社）

牛頭角南分區
今日大掃除

（港訊）牛頭角南分區委員會爲改善區內居住環境，定於今上午十一時舉行大掃除。動員二百五十多名義工分別來自皿嶼胡青少年服務團及裡約翰小學，與分區委員合力清理定安街，定業街及定富街一帶，撤走阻塞之垃圾及清道，將垃圾搬往定富街垃圾收集站。

爲配合這次行動，市政事務署派出宣傳車在區內廣播，籲請居民合力保持清潔。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨十二日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助山頂布刺符道建築地盤山泥傾瀉遇害之兩建築工人，廖東及陳七遺屬者：華僑日報讀者某女士一仟元，紹榮鋼鐵廠伍百元，何蔣蓮伍十元。捐助劉科進遺屬者：蕭宅一百元，劉宅伍十元，賈方伍十元。陳先生捐助牛池灣安老院二百元，無名氏捐助佛教醫院一百元，蔡姑娘捐助般若安老院伍十元。

中華基督教青年會
徵求成績良好
總結逾廿二萬

（港訊）香港中華基督教青年會，徵求一九七六年會友運動成績總結，本月十一日下午九時，在九龍窩打老道會所舉行，共徵得會友逾萬人，會費總額連同第一、二期共達二十二萬六千〇五十元，超出目標十九萬五千元達百分之十五，刷新徵求紀錄。

是屆徵求各大隊及分隊佔先之十隊分數：（甲）大隊成績：窩打老道會所大隊（隊長李世能），六六，五四〇分；社區服務大隊（隊長黃作），四三，二四分；市區會所大隊（隊長周近智），三三，七六分；必列者士街會所大隊（隊長伍燦偉），一七，九一六分；聯青大隊（隊長姚漢樑），一五，〇二五分；青英書院大隊（隊長許樂榮），一三，五九九分；基督會所大隊（隊長蘇卓明），一三，二二九分；中立大隊（隊長林思顧），一二，三四〇分；烏溪沙新村大隊（隊長黃炳禮），一〇，三三七分；青年營大隊（隊長陳伯勇），九，九一四分；國際青年館大隊（隊長區煥蔡），九，二八三分；青中學校大隊（隊長張約翰），八，一三八分。（乙）分隊前十名：（一）社區同工隊（隊長楊革非），四一，六二四分；（二）市區導師隊（隊長唐艷容），一九，九六九分；（三）九龍同工隊，九，三四〇分；（四）旅行團（隊長陸顯泰），八，二六八分；（五）女子關社（隊長黃紀茹），七，六一三分；（六）鍼研隊（隊長楊麗珠），七，五〇〇分；（七）關社（隊長李鶴屏），七，三四五分；（八）濡華館同工隊，七，二三五分；（九）青中隊（隊長何世明），六，八五五分；（十）鍾偉隊（隊長伍錦偉），六，一四七分。

本屆徵求共徵得永遠會友十九位：何仲賢、區明、梁挺生、李宗、張平利、伍金搭、蔡明山、陸顧泰、李定、周文占、陳煒波、吳雅、和鄒志仁、劉昆、發永昌、伍浩德、胡鴻照、梁鴻、郭志森。

中區坊會慶祝聖誕
遊藝大會招待兒童

（國際社）中區街坊會主辦「聖誕節兒童遊藝大會」，廿一日（星期日）下午一時至五時，在九如坊運動場舉行，敦請民政主任梅勳傑、社區主任吳榮奎、中區警司楊謙，聯合剪綵，設有獎遊戲攤位，及國術師傅領導，夏漢雄健育會表演醒獅助慶，遊藝節目豐富。

該會青少年部主任鄭麗娟女士指出：最難解決的是「青少年問題」，若能善加運用，可爲社會造福，反之則會影響治安。除學校及家庭教育外，當局有社區青年事務組，及教育署體育康樂組，領導青年從事文娛活動，但仍需社團之協助，官民合作，自可事半功倍。本會舉辦聖誕遊藝大會，蒞首長周有、吳漢琛、黃女士、陳靜林、陳英榮、員女士出錢出力，陳堅道學校、一四七童軍旅、聖慈幼明愛青年中心、小型足球力恒社及本會小型足球隊友協助，招待少年兒童千人歡樂，入場券在本會派送，歡迎索取參加。

高超道邨第六座
互委會新會所啓用

（特訊）高超道邨第六座居民互助委員會新建會址落成，昨日下午八時舉行開幕典禮，請市政局議員葉錫恩女士，油塘區分區委員會主席高紹雄剪綵，主席賀俊鏘致詞稱：治安日壞，本邨經常有歹徒出現，各層住戶有多次被刧紀錄，同人等獲得民政署協助，組成互助委員會後，一年來在住戶同心合力下，發揮力量，爭取撥出二樓空地爲本會辦公新址，令人更加興奮，希望大家努力，發揚守望相助精神，推動康樂活動，推動鄰里工作。

葉錫恩議員，高紹雄主席致詞，由主席賀俊鏘、安理事長丘天來致送紀念品與主禮人及油塘民政署聯絡主任鍾俊鑫，派出警所長陳熾爲、分區委員副主席許根留念。副主席賀依祥致謝詞，續成茶會。（登）

華人文員協會
十九舉行音樂晚會

（港訊）香港華人文員協會，本月十九日晚上八時在大會堂音樂廳舉行音樂會，該會樂隊演奏「民族管弦樂大合奏」，聯華指揮民樂隊演奏「大合奏」、「運糧路上」；錢琳揚二胡獨奏「江畔」；劉照明與漢明哨吶獨奏「豫北叙事曲」；溫聯琦獨奏「大浪淘沙」、「春到田間」；蔡懿儀笛子獨奏「老工人講的故事」、「揚鞭催馬運糧忙」；施威演唱「二胡」、「山歌」；民樂隊合奏「秋收」、「桂林山水」；由東初指揮的「京調」；獨唱「遠梅林」、交響詩。門券在香港大會堂，通利琴行，商務印書館中區門市部，華豐國貨公司，該會會所及一九龍遊樂部，票價分四元，七元，十元。

華僑晚報．山葉．合辦
讀者問答有獎遊戲
十八截收請快投寄

華僑晚報與山葉高級音響聯合主辦的讀者問答有獎遊戲，第四期表格已按日在華僑晚報刊出，是期巨獎包括有電爐、金能攪拌機、暖爐、耳筒收音機及各式收音機等，名額繁多，中獎容易，答案簡單。本期收件在十八日截止，十九日請明星獎員抽獎，廿日揭曉。每日收到參加信件甚多，讀者要獲名貴獎品，請快投寄。

「四海一家」舉行
元旦聯歡晚會

全球聯誼性組織「四海一家」社，爲歡迎一九七六年元旦，及促進社員間友誼，定於本月三十日假座香港謝斐道四八三號梅江飯店，舉行全體社員聯歡敘餐晚會，並有抽獎等節目助興，歡迎社員携同親友參加，餐券每位二十元。地址：（一）香港「四海一家」社（電話H—七二五二七〇號）七海旅運部，大廈八樓B座；（二）香港大道中萬宜大廈五一三一四室，金城旅運貿易有限公司（電話K—六八六九五）；（三）九龍尖沙咀漢口道何彌大厦二二一座二有限公司，請早購券。

日本著名皮草鉅商
在港拓展外銷市場

近年歐美及日本各地婦女極爲盛行改穿皮草衣服，由於皮草衣服既可禦寒，亦可使婦女在社交場合中顯得高貴溫暖，今年來該行業務增長，外銷比去年同期增加四倍。本港九由日本華僑所創設有限公司，業務嘉譽皮草界人士，與日本首屈一指國際性皮草進口商，日本有小林銀行有限公司，林桂株式會社合作，在港創設「社友手家」，並在九龍中心設辦事處，業務承接以世界各地皮草原料，乃批發及皮草加工，製成品出口銷售，預料該公司資源及存料豐富，將對本港皮草工業之進展，大有裨助。

善長捐欵助學

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動昨十二日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

PENINSULA ELECTRIC POWER CO.LTD壹千元，香港中國婦女會丘佐榮學校全體學生伍百元，FRANKI PILING &ENGINEERING（H.K.）LTD叁百元，咸頓律師行壹百零一元，BUSINESS INTERNATIONAL ASIA PACIFIC LTD. 壹百元，瑞記英行壹百元，MR. LEE HUST CHEONG壹百元，利標有限公司壹百元，安利有限公司壹百元，無名氏壹百元，MR. A. G. MURRAY式十五元，MR. A.G. BAYLIN式十元，MR. J.R. MAIN十元，無名氏式十元，東莞同鄉會沙田分會式十元。

合計共式千伍百九十六元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

華僑日報讀者七海旅行團
讀者聖誕節泰國觀光
首團爆滿續辦第二團
全程遊足五天節目多姿多采
餘額數名祇限護照人士參加

讀者觀光

旅遊者選擇渡假地區，限光怪是等恐。泰國具有綺麗的風光，古蹟無數，寺廟金碧輝煌，更有奇趣的事物可資觀賞，行萬里路，得以大開眼界，增廣見聞，因而其旅遊事業極爲蓬勃，在東南亞地區名列第二。

華僑日報讀者「聖誕節五天曼谷芭堤雅觀光團」，十二月廿五日出發之第一團，經早宣告爆滿，爲徇向隅讀者要求，特再增辦十二月廿四日出發一團，以爲讀者提供週到服務。該團係由七海旅運有限公司負責精心策劃，節目精采而豐富，第一天中午出發，第五天下午返港，全程遊足五天，包括所有觀光節目。在面積廣達三十萬呎的玫瑰花園，有足夠的整個下午可供瀏覽；在風景如畫的芭堤雅，更安排居停一宵，俾能享受幽雅謐靜的一夜。

該團自接受報名以來，參加者頗衆，現尚賸數名餘額，故恕不接受持有C.I.者參加；如係持有護照之讀者，請從速報名，以免向隅。茲將該團簡則臚列如下：

（一）出發：十二月廿四日

（二）旅程：曼谷市區、金佛寺、臥佛寺、雲石廟、皇宮外苑、中國街、國會大廈、水上市場、鄭王廟、大皇宮、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島等。

（三）費用港幣一千四百五十元。

（四）交通：乘搭泰航豪華噴射客機，沿途採用冷氣遊覽專車，粵語導遊，專人領隊。

（五）食宿：住宿第一流大酒店，每日三餐精美膳食，並設宴於曼谷最高尚之夜總會，欣賞泰國民族傳統歌舞表演節目。

（六）報名：香港德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四四七一三七（四綫）。

八折壹天

（星期日舉行）

大大公司

港九最大百貨公司：彌敦道七六〇號（太子道口）

兒童天地

（第四五八七期）

名人小傳 愛國詩人—屈原

南凱

屈原名平，號三閭大夫，生於周顯王二十九年，死於周赧王三十七年（即公元前三四〇年至公元前二七八年），湖北省秭歸縣人。

屈原出身楚國貴族，曾受良好教育，對於古代的歷史，文學和神話，都有高深的研究。他是個偉大的詩人，又是個英明的政治家。楚懷王初時非常重用他，後來受到一些小人的誹謗和排擠，使楚王對他疏遠；於是，屈原便離開楚國，到江南過着流浪生活。

屈原眼見楚國的政治一天比一天腐敗，國勢漸弱，因而感到無限悲痛，他用悲痛和眼淚，寫了不少動人的詩歌。他經過二十多年的流浪生活，使他充實了愛國愛民的崇高理想和熱烈感情；而詩歌的特徵，也就是表現了愛國愛民的思想和堅強的性格。

到屈原六十多歲，楚國快要被秦國滅亡，他覺得自己不能再活下去，於是，他懷着悲痛心情寫下最後一篇詩—懷沙；在農曆五月五日那天，抱着石頭跳進汨羅江自殺。

世人為覺得海中飢餓的蛟龍，去吃屈原的屍體，於每年五月五日那天，都包了粽子，丟到江裏去給蛟龍吃，流傳至今，便有端午節划龍船，裹粽子的習俗。

屈原在政治上是失敗了，但在文學上是成功的，他的詩在文學史上放射出永遠不能磨滅的光輝。

風高物燥勿玩火

小朋友：

昨天我家附近的一間屋發生一場大火，驚動了兩輛救火車到現場，幸好火勢不甚猛烈，一會兒便撲滅了。雖然沒有人被灼傷，但屋內傢俬，雜物除一部份被火燒毀外，其他卻被水浸濕了。

為什麼會發生這場火警呢？後來附近的居民說，是因為孩子玩火而引起的。原來這天屋裏沒有人，兩個小孩子，他們見家裏沒有人，不知在什麼地方捉來兩隻蟑螂，於是他們便生起火來玩，不知怎樣不小心燒着了一堆舊報紙，跟着就蔓延開來，幸好附近的人發覺得早立刻報警，才將火勢撲滅。

小朋友，玩火是很危險的，在這風高物燥的天氣，只要一不小心便引起巨禍來，上兩個星期，香港仔鴨脷洲一連幾地發生五級大火，損失頗巨。由此我們可以知道火災不但損失財物，而且還危及別人的生命。

我希望你們不要像這個孩子因燒蟑螂而幾乎將家也燒了，平時不要隨便玩火，媽媽廚房的火爐也不應該隨便生火煮東西，易燃的物品如煤油、火水之類也不要接近火旁，應擺在陰涼處。

又如你們到郊外旅行舉行野火會，離去時便要在意將火弄熄，避免引起山火。

・唐姨姨・

小常識

△豬的身體肥大，走路遲緩，生性懶惰，又很骯髒，是最蠢的動物。豬和牛，羊是同類，屬於偶蹄類，所謂偶蹄，即蹄是成雙的。不過牛和羊的蹄已退化，同時牛，羊吃東西要經過反芻。豬卻不需要反芻。反芻就是胃分四個部份，即瘤胃，蜂巢胃，重瓣胃和皺胃。食物入口後，最初進入瘤胃，到蜂巢胃，然後又上回口，經細嚼後再咽下，入重瓣胃，再經皺胃而到達腸中。豬卻不是這樣，牠的胃是單一的，稱為不反芻動物。豬原是野生的，經過人類馴養後，才變為家畜。

△春天是杜鵑花盛開的時節，紅、橙、紫、黃、白多種顏色，很是美麗。杜鵑花得名的原因是由於當杜鵑啼叫時它就開放。這種花是常綠灌木，高約三尺到四尺，橢圓形葉子，枝葉有黑色褐色的毛茸。

△肌肉收縮是人體運動的直接動力來源。肌肉可分為三大類：橫紋肌，平滑肌和心肌。橫紋肌又叫隨意肌，它的活動，受人的意志所支配。平滑肌也叫不隨意肌，它和橫紋肌相反，不受意志的支配。心肌的構成心臟的主要組織，也不受意志的支配。（若荷）

小朋友心聲：雙親

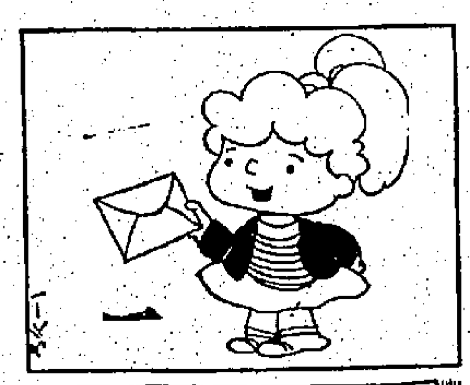
五邑甄球上午小學 黎燕萍

小朋友！我相信你們也曾嘗試過，在父母的啟迪的教訓下，心中會感覺煩悶不樂；在父母的打罵下，心中不禁對父母悠然生恨。當你冷靜地想想，他們辛辛苦苦工作為甚麼？他們送你們入學校讀書又為了甚麼呢？為了他們嗎？不！是為了你們的將來，在普天下的兒女又有誰不知呢！但仍然有些人經常誤解了父母的。

父母是至高無上，上至帝皇，下至乞丐，倘若他們為人父母者，又肯定他們都會極太疼愛其子女的，而希望他們的子女能長大成才。我希望各位小朋友不要辜負你們父母的期望和一片苦心才好。

聖誕卡

華華作



康樂家庭

逛公司：男裝回到祖父時代 領帶艷麗恤衫復古

配合七六年服裝不可缺少

男士們的服裝式樣，近來越來越多變化，不但花式多，設計也不再停留在保守階段，因此男裝衣物不甘後人，不讓婦女所專美。男性服裝回復到老祖父時代的款式，西裝是雙襟，大闊刀領，連質料的花紋也織成老祖父當年穿的柳條紋。

除了西裝套裝之外，配合的衣飾也是相當重要，領帶，恤衫之類一定要有同樣趨向，始能達到整體的美觀。由於復古熱潮在時裝界掀起，領帶，恤衫自然不會例外。一向站在時裝界領導地位的巴黎介紹寬闊的領帶及純色的恤衫，給男士們襯復古新裝。當然，這些有復古氣息的衣物在設計，質料各方面都曾經過設計家的精心創作，並非單純依照古老款式照做。

首先是領帶，今年流行用絲質料子製造，色澤與圖案卻可稱得為多姿多彩，有採用沉實的深棕色，深藍，棗紅等作主色，配以較為暗沉的橙色，杏色，草綠等等，但亦有鮮艷的紅，鮮綠，鮮橙等色澤，可視乎配合服裝色調及年紀的人士之喜愛而加以選擇。圖案方面多為不規則的抽象圖案花，如選用不同顏色的四方形，八角形，條紋，格仔等混合起來，相當奪目。亦有繪畫人物圖案，給上復古式裝扮的男女，相當有趣。法國領帶售價每條九十九元五角。

至於恤衫流行淨色棉織品，質地特別幼滑，色澤甚多，如橘紅，粉紅，橙紅等均有，領子不大不小，由於是法國出品，每件售一百四十五元。以上貨品均在亞當夏娃出售。（若）

亞當夏娃出售之法國領帶及棉織恤衫。（武）

基督教女青年會 會員今慶祝聖誕

暨徵求會員成績頒獎禮

基督教女青年會會員慶祝聖誕大會暨徵求會員頒獎典禮定於今日（十三日）下午二時半在九龍窩打老道山文福道柏顏講斯會所舉行。大會程序敬請鄧端美敎士講道，宗教事業委員會主席黎兆芳夫人担任主席，康事梁守彪夫人讀經，委員陳榮初夫人祈禱，黃事宋常光夫人司琴，並有青少部演出遊戲，家庭婦女部舞蹈，寫樂團奏歌頌，丘佐榮中學朗誦，勞工婦女部表演小天使舞等節目助慶。隨後舉行徵求會員頒獎典禮，分別由會員事業委員會主席宋常光夫人與會長黃永壽夫人主持頒獎，歡迎會員偕同親友參加。又徵求會員獲獎者得獎名單如下：

（一）部門達目的獎：學生少年部，職業青年部，家庭婦女部，勞工婦女部，英語會員部，丘佐榮中學，葛量洪宿舍，會員部。

（二）個人徵求成績前列三名獎：冠軍：鄒黎潔女士（徵求成績達九七人），亞軍：廖建羅先生（徵求成績達四五人），季軍：黃啟亮先生（徵求成績達四〇人）。

（三）個人達目的獎：吳慈鳳、呂佐嵐文、簡邱淑貞、陳裘芝譚、劉馮潔華、孫賀雞英、包周茂瑜、溫朱芝芬、吳胡月容、梁黃碧榕、陳鄭秀鸞、黃梁萍庭、關瀲迦珍、蔡劉瑞瓊、黃黃寶釵、諸羅文英、顧徐莉娜、李何麗瓊、葉吳靜芬、黃黃慈儀、馬曾新桂、胡陳金玉、藍陳巧華、李柳愛民、黃關若之、夏照惠貞、翁慕民、郭婉琳、楊瑞蓮、黃綺文、何靜懿、陳綺霞、張美玲、關秀鳳、何永全、李祖英、薛偉邦、梁美棉、區惠卿、翁秀華、胡珠、吳淑淑、張淑燕、馬賜楠、劉息影、李惠獸、梁瓊佳、曹瑞蘊、曾加恩、朱麗芳、黃金瑛、黃麗英、容劍宏、唐瑞瓊、錢桂、陳行前、張德輝、夏惠珍、余慧兒、李裕榮、吳日波、吳惠儀、梁從心、呂惠蓉、馮德賢、李鑑玲、葉振民、呂萃孫、孔秀珍、莫少媛、尹美菡、金國芳、楊子幼、黃苗、黃淑儀、鮑淑明、何淑賢發、曾淑黎、梁學榕、黃麗、鄭國珍、周歡好、鄧美鈴娟、林幼明、陳丹妮、黃婉文、郭甘基、趙朝旺、王美蓮、彭玉玲、李德光、賈瑞瑛、徐炳強、陳淑源、吳婉鳳、冼君初、汪永健、何德榮、薛穎森、黃翠玲、能振、辭甘國棟、鄧國祖。

嘴唇乾裂的處理

許多婦女有一種習慣，就是常常的用舌尖舐她的嘴唇，有人認為這是一種壞習慣，在社交場合中是一種不莊重的風度，其實這些愛舐嘴唇的女人，是有不得已的苦衷，因為她們的嘴唇常常乾裂，為了避免這種現象，他們常常用舌尖滋潤一下，免得乾裂，但是，這祇用唾液來滋潤并不是一個根本辦法，如果你有這種現象，可以使用一種含有潤膚劑做成的唇膏，或者在晚上睡覺時塗上一種油質的潤膚霜，塗用幾個星期後，可能不會再有乾裂的現象，如果到時還不能改善，你只有去找醫生，在醫生的診斷下，可能發現你缺少某種維他命，然後讓你多服用維他命的食物，尤其是含維他命C的食品，慢慢的乾裂現象就會消失了。

家庭生活信箱

一見鍾情殊不可靠 判斷異性應多觀察

黃曉翠君問：（一）小妹每日早上都要排隊乘車上學，在同一車站，見到一位不同學校的男學生，這樣遇見已有兩年多了，今年新學期開課那天，我們大家都感驚奇，他亦我時，我就不敢望他，但我心中常常想望他，我也有警惕自己不應在這學習時期胡思亂想，但心中總是不能平靜，我是否喜歡他呢？他會不會喜歡我呢？（二）我這種思想應不應該？這是甚麼心理呢？答：（一）他祇不過是妳腦海中的一張熟面孔而已，其實妳也說不上喜歡他，因為妳還沒有熟識他，妳知道也值得妳喜歡嗎？他和妳一樣感到巧合，因為在同一車站乘車上學已有兩年多了，見到熟面孔，自然有點親切感，而並不是代表喜歡。小說中的人物很多都在偶然的機會認識，令人們遇到相類似的情形，也想到結識異性朋友，甚至想到一見鍾情的事，但在日常生活中，如果妳遇到這種情形，妳的感受會是怎樣的呢？妳會不會覺得他冒昧呢？妳對他的情感純是幻想而已。

（二）在情感成熟的過程中，對異性發生興趣，甚至生出幻想，都是可能出現的現象。但同時，這段時間亦是學習的好時光。如果能夠把這些念頭放開。好好利用時間培養自己的興趣，專心讀書，慢慢你便會覺得自己踏實起來。當妳在對人對事方面都建立起自己的目標以後，妳便會更有信心地去結交異性朋友，因為妳那時的觀察判斷力都會強多了。到那時候，妳再看今天的感受，就會覺得這只不過是一些有趣的回憶罷了。

MEM君問：小妹今年十六歲，中三程度，在一次同學舞會中認識一位異性朋友，他對我很體貼，而且在跳舞時，他深深的吻我，因此我對他留下印象，時常想和他見面，但不知如何才認識他，請指示？

答：很多不負責任的男孩子在舞會中向初認識的女孩子獻殷勤，佔便宜。他們抱着玩世不恭的態度，到處留情，對你所做的事同樣可以對別的女孩子做，因此，這類朋友，不認識也罷，他們不會尊重他人的感情，只顧滿足自己一時的慾念，忘記他罷。

（本欄逢星期六刊登，來信請寄香港軒尼詩道一五二號家庭計劃指導會教育組家庭生活信箱主持人啟）

強體健魄 多做運動

精神飽滿才有真正美麗

你要身體健康，獲得快樂嗎？健康是財富，所以保持身體健康，便是人生不能忽略的。在今天懦弱書生與林黛玉型的人已經不是時代青年的代表，祇有身體壯健，精神飽滿的人才真正美麗的，為甚麼那些男孩子終日懷念女明星的窈窕誘人的體態，而不會多𥚃搜骨如柴，沒有精神的女孩子。所以正在發育的青年人，是最應該注意身體的強健，我們常常聽聞人說：「要有強健的體魄方可能做偉大的事業。」由此可知，強壯的體魄，差不多是人人所渴望的，身體壯健不祇使我們工作更有效率，在營業上更有成就，而且儀表更漂亮，精神更飽滿，因為能夠參加許多戶外或娛樂活動，自然享有美好的生活，我們更有充份的把握來避免疾病的困擾。

人們常誤解，以為肥胖是健康的徵象，瘦削是衰弱的標誌，所以當我們和友人寒喧時，常常恭祝對方發福，其實這個說法是絕對錯誤的，肥胖絕對不是健康，古往今來，長壽的人很少是肥胖的。反之，瘦削並不能肯定的說他是衰弱，當然，最理想的是體重標準，不肥不瘦了。

我們並不需要一大團的肌肉，才能使健康狀來良好，但是我們要有神飽滿，做起事來要有勁力，身體內各機能良好，百病不侵，但是怎樣達到以上的目的呢？我們就要注意以下的幾個要案了。

有恒的運動，做運動要經常和有恒心的去做，切不可一暴十寒。因為運動能夠刺激體內的重要器官和幾個主要的生理系統，幫助消化和徹底消除廢料，戶外運動使我們接觸新鮮的空氣和陽光，運動都是非常有益的。但運動後如果覺得酸痛和硬直，這表示運動時間過長或運動過於劇烈，我們要記着，切不可過份運動，以免影響身體。

運動固然重要，但必須有足夠的休息和睡眠，來補充體力，所以運動和睡眠，祇要有充足的休息和睡眠，才能夠發揮運動的功能。

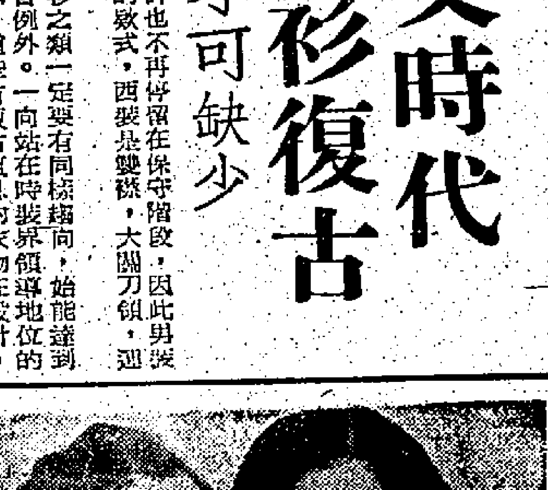
正確的姿勢也是非常重要的站立姿勢要挺直，耳部，肩部，股側和足踝應聯成直線，走路要昂首闊步，英姿勃發，坐下時腰要挺直，這些做法，不是使我們覺得舒服些，而且看來漂亮，儀表更動人。

營養對於青年人極為重要，因為青年人經過劇烈運動之後，補充體力，不單要充足睡眠和休息，更需要豐富營養的食物來支持，因為少年在發育期中，如想體格發展比較上完美的話，一定要多吃增加體質的食物，如雞蛋，豆類，鮮魚，肉類和牛奶等。

人人皆想自己的身體壯健，精神飽滿，充滿活力，儀表出衆，但是如何能夠達到呢？祇要遵守以上幾點，則和切切實實的去實行，我們便不難有一個強健體魄了。

訂婚

施彼德 吳明美



施彼德先生最近與吳明美小姐訂婚。施彼德先生乃會德豐有限公司副主席及高級常務董事，在本港行商凡二十五年。吳明美小姐是著名電視及播音明星，在台灣，日本及紐約均負盛名。吳小姐將於下週返台省親。

漫談飼養小貓

飼養小動物是最趣味的一種生活，可以陶冶性情，相信許多都愛好這種玩意的。

談到飼養小動物，現以貓和狗最屬普遍，現在讓我們來談談飼養一隻小貓應注意之點，通常一隻小貓生下來兩個月後，才能脫離母貓獨立。所以預先要為小貓安排乾淨舒適的小窩，使牠們能與母貓舒舒服服的一起。

喂貓要有定時，母貓每天要按時喂給牠兩餐食物，小貓在斷乳後每天是要喂四頓，至於給牠們的食物或奶汁勿放在窩內給她吃，以免弄污清潔的小窩。

小貓的骨頭是很脆弱，一不小心，就可能折斷貓骨，所以千萬不要隨隨便便提着小貓來玩，更不要拉小貓的尾巴或在貓身上塗上顏色，這都是不好的。因為這樣做是等於虐待動物。如果你要抓貓時，不可以用雙手輕輕的把牠抱起。

草地對小貓是有好處的，小貓在草地上打滾，可使牠大便暢通，除去毛上的髒物，如果家裏有陽台可以種植一些花草植物，好讓小貓有機會去接觸。

一隻貓每天都要大小便，為了保持屋內清潔，所以必須要訓練牠良好的習慣，否則隨屋都是貓屎，貓糞，確實令人討厭的。故此最實用與最方便的方法莫過於訓練貓去利用舊報紙，放數層舊報紙在牆角旁或在其他地方，但是必須經常放在同一地點。在開始時可能會使你感到氣餒，但是終會有一天會學懂的。

貓的腳爪必須很強壯，活潑和堅實，全部應有光澤的貓毛，同樣這應有一對閃亮的眼睛，有很多貓經常因牙垢積聚過多而使牙床發炎。假如每星期能用牙刷和牙膏為小貓刷一兩次牙，就可以防止這種炎症，小貓因為經常在地上跑跳，因此其足甲經常會受傷或被刺，一發現這種情況，就要為牠塗藥或將小刺拔出來。其次當小貓出生後第一年內，須有五次或六次由獸醫檢查，以後每年也要最少檢查一次。

除蚤劑的粉劑，是對牠們健康措施的一件重要工作，蚤蝨會帶來廣泛的有害細菌和病毒，即是在貓本身的。你的貓如果被咬的說，被咬嚼也得到一種持久的皮膚發疹時，你得及時帶牠們去獸醫那裏診治，尤以微菌植狀，特別是金錢

醫藥顧問 皮膚敏感冷汗與口臭

任卓琪

△來自澳門李卓君：你說半年來全身皮膚往往初覺痕癢，繼而發生很多一粒粒像疹狀物，有時大如塊狀，這是血燥受風之徵，可試服下方：

方用：白蘚皮三錢，防風二錢，荊芥穗錢半，牛子三錢，連翹三錢，枝子皮三錢，白蒺藜三錢，小生地五錢，赤芍三錢，甘草錢半，木通三錢，野甘菊三錢，金蟬衣二錢。（清水煎服）

△貢大仙李女士：你說令尊當服下我介紹之藥方後十分好，過了幾個月後，只有二三聲咳，很平常，特來信致謝，現再提出問題，茲解答如次：

（一）令尊常每晚輾轉反側，睡不安，有時突然驚醒，而且時常右頰很痛，這可能是心血少，肝火盛所致，可試服下方：

方用：防黨參六錢，麥冬六錢（去心），法半夏三錢，炙草錢半，大選肉四枚，柴蘗花二錢，白芍三錢，雲茯苓五錢，熟棗仁三錢。（清水煎服）

（二）令姪四歲，常出冷汗和鼻沙，可服下方：

方用：糯稻根三錢，浮小麥四錢，牡蠣六錢，淮稷錢半，川貝母錢半，白芍錢半，花旗參錢半，大元參三錢，甘草八分，五味子八分。（清水煎服）

（三）令姊平時很健康，但當她有事的時候，都發生咽喉痛，而且很乾燥，可服下方：

方用：乾地黃八錢，大元參五錢，麥冬四錢，白芍三錢，浙貝母三錢，甘草錢半，丹皮三錢，薄荷葉五分（焗服）。（清水煎服）

（四）採多可用馬寶石末二分，蛇膽川貝末二分混和，分兩次服，早晚各一次，開水送下，連服數日。

△油塘高超新邨李女士：你患口臭已數月，歷醫無效，而且數天才大便一次。這是腸胃積熱與便秘的影響，可服下方：

方用：錦大黃三錢（後下），元明粉二錢（沖服），甘草一錢，土銀花四錢，綿茵陳三錢，枳殼二錢，白芍二錢。（清水煎服）

此外，要注意口腔清潔，多吃蔬菜，並訓練按時排便。可於每日清晨飲鮮奶一瓶，對排便將有幫助。

歌星慶生辰

歌星小森美戴維斯前在拉斯維加斯於日前慶祝五十歲生辰。其妻與伊共慶快樂的生辰。小森美的演唱在賭城大受歡迎，並在當地的凱撒宮續約兩週。（合衆國際社）

體重不足的嬰兒

假如你的嬰兒長得瘦弱，體重不足，而且年紀很幼，母親可以有幾個方法去處理：

（一）[illegible]

（二）[illegible]

（三）[illegible]

（四）[illegible]

（五）[illegible]

利舞台・倫敦・影都 美孚

"ALL MINE TO GIVE"

榮獲票房雜誌藍帶獎！
榮獲雙親雜誌金章獎！

骨肉情拾！孤雛相別！

最愛聖誕佳禮物

讀者文摘推介名著

孤雛血淚

麗宮

昨狂今滿 請早

聯美公司最受少男少女愛情藝術巨獻

玉女含苞

羅比遜 賓
佳麗奧 絲千娜

一雙金童玉女主演

發展過程 清麗艷俗 金色年華 詩樣演出

雅瑟 巴朗

榮獲康城影展最佳導演獎

下期獻映聯美彩色水片

猛虎辣手黨

查理士布朗遜 姬娜露露布烈治 合演

海運 百樂

最後五天

每日四場 十二點半 三點 六點 九點

仙樂飄飄處處聞

健康 歡樂 怡情 益趣！

THE SOUND OF MUSIC

學界講座與接洽購票特設學生優待

榮獲五項金像獎

體育

昨夜埔頭甲組足球聯賽
流浪苦戰迫和愉園
三比三天寒地凍兩隊演出俱不如理想

（特訊）昨夜甲組足球聯賽流浪大戰愉園，在政府大球場火併，經過九十分鐘惡鬥流浪以三比三迫和愉園，各得一分，由於近日與流氓掛關係，昨晚觀衆僅得二千零六十七人，未够大球場一成座位，收入為一萬四千五百六十六元。

愉園昨晚可謂「捉到鹿唔識脫角」，在上半場開賽後僅八分鐘，愉園便已攻入兩球領前，照理其取勝是並無多大困難。但不料愉園在上半場廿七分至卅二分短短五分鐘之內，亦相繼失守，被流浪追成二比二平手。下半場流浪佈越位陷阱自食苦果，愉園再射入一球，以三比二再度領前。豈料愉園又告晚節不保，被梅利追成三比三。昨役雙方雖然總共攻入六球之多，惟全部入球過程皆並不清脆美妙，而是由於兩隊守衛有漏洞或大意以致輸波，這可能因天氣太過寒冷關係，球員被冷到手硬腳硬，故犯錯誤之機會亦特別多。如雙方前鋒能把握臨門機會表現較佳的話，也許入球並不止此數。比賽有如一場顛鳳門狂龍之戰，但寡觀衆入球的觀衆也許會感到有些少滿足。

戰幔甫開，愉園快速推進，四分鐘，余國傑右輔K角位盤球帶入禁區，斬交左翼位張子岱，張子岱在廿碼空檔以左腳抽射，直飛左上角掛網而入，李庚因視線受阻無法挽救，一比〇愉園先拔頭籌。五分鐘，流浪反攻，郭家明交張錦全帶入禁區面對邱永成單刀，竟心急失腳，被麥新祥快一步截得來球大腳解圍。八分鐘，李龍國右路推入底綫刮出中路，鍾楚維門前混戰中快腳掃射入網，二比〇愉園超前兩球。十五分鐘，李龍國右翼位斬入中路，鍾楚維躍高衝頂，偏高些少越楣而去。二十分鐘，許德遜右路K角位勁射中右門楣彈回，邱永成撲空，梅利快步衝前執死雞，邱永成反應快，連忙飛身抱捲出險。廿五分鐘，李龍國右路甜中，張子岱廿碼得機勁射，李庚跳起將球接牢。廿七分鐘，梅利直綫斜傳交張家平，皮球去勢太快，張家平無法接應，鄭潤如快一步將球交後給邱永成，但邱永成不夠有此，位置全失，故只好目送皮球滾入網內。愉園擺大烏龍替流浪造成一比二。卅二分鐘，馬迎祥右路出擊，獨自帶球入禁區右輔十五碼射地球入左下角，邱永成撲出亦鞭長莫及。流浪在五分鐘內追成二比二平手。上半場雙方暫時未分高下。

易地再戰，兩隊用原班人馬上陣。十二分鐘，張家平得許德遜斜傳推進到左輔位十四碼射斜出界。十五分鐘，余國傑短傳張子岱，流浪後防企圖佈越位陷阱，守將全部衝出，但馬迎祥未能及時走避得宜，張子岱見機立即大腳長傳，送交走空檔的李龍國，個面成單刀輕易送球入網，三比二愉園再度領前。十六分鐘，周志雄入替張永良。廿六分鐘，許德遜中路橫傳右輔位張家平，十六碼射落出界。卅七分鐘，梁偉林入替張家平。卅九分鐘，麥哥利長傳斬入禁區，梅利門前接應挑射入網。愉園守衛皆呆若木雞，三比三流浪追成和局。四十分鐘，愉園三個前鋒犯越位，但球證未有吹銷，鍾楚維見機不可失，單刀赴會，但李庚奮不顧身出撲出鍾楚維腳下球力保不失。愉園痛失贏波機會。四十四分，愉園以周榮入替李龍國。隨即完場，雙方平以三比三賽成平手，各得寶貴一分。兩隊出戰陣容如下：（孔）

△流浪　李庚　黎榮富　麥哥利　宗啓明　馬迎祥　郭家明　梅利　王展僞　張錦全　張家平　許德遜

△愉園　邱永成　吳炳南　鄭潤如　麥新祥　崔永生　張永良　張子岱　余國傑　劉榮業　鍾楚維　李龍國

上智英文女書院校運敦請港九女子體育會主席邸梁慧倩主持頒獎并致訓詞。

全港柔道大賽
今晚盛大揭幕
七時在南華會舉行

市政局與南華體育會合辦之第十屆全港柔道大賽，參加社團學校單位共六十七間，男女比賽運動員共四百二十人，其踴躍情況，為歷屆之冠，參加者均為訓練有素之好手，預料屆期競爭必烈。

賽會定於今晚七時至十一時卅分在加路連山南華體育會大運動場舉行，今晚六時廿分，所有參加男女運動員，均須到場穿著柔道制服齊集。六時四十五分列隊司令台前，七時儀式開始：請市政局主席沙利士議員致開幕詞，南華主席周志強主持運動代表宣誓，空手道表演，柔道男子重量級比賽及女子中量級比賽，屆時歡迎參觀，不收門券。

今次參加單位有南華體育會，利沙伯醫院，香港青年中心，理腦工業中學，坪石青年中心，理腦書院上水服務處，明愛利諾中心，官塘循道中心德貞女中，聖匠書院，聖匠青年中心，上智書院，李鄭屋中心官塘社會中心，粉嶺扶輪中心，大埔青年中心，彩虹青年中心，威靈頓中學，聖巴拿巴中心，理腦加利書院，柴灣社區中心，修頓青年中心，中文大學，九龍青年中心，何文田明愛中心，深水埗青年中心，良仁書院，基愛中心，英華書院，基愛青年中心，聖類斯中學，吳凱南醫館，文福新法書院，太子新法書院，加山新法，大坑新法，麥理浩夫人中心，聖保祿女中，北角青年中心，翠富青年中心，東頭村服務中心，堅道明愛中心，沙田柔道組，樂社區中心，蘇屋中心，扶輪中心翠富國學院，香港仔愛群柔道學校，石硤尾柔道，德貞女子小學，伊斯蘭青年協會，香港柔道館，香港青年會，伊館青年中心，路德會沙崙中心，福來青年中心，自然青學院，油蔴地青年中心，理保祿書院，慈幼山青協，紅磡青協，黃大仙社區中心，黃大仙少青，聯邦健身院，香港大學，香港警察隊。

總督盃足球賽 定期舉行抽籤

一九七五至一九七六年度總督盃足球大賽初賽定於明年一月中旬揭開戰幕。高級組將有十二隊參加角逐。本屆獎金比上屆增加二萬一千元，競爭必將更為激烈。全部獎金自十一萬八千元增至十三萬九千元。

本屆總督盃抽籤儀式定於十二月十五日（星期一）假座北角新都城酒樓舉行。本屆增加一項新規定：上屆冠亞軍流浪及南華將作為種子隊。

總督香烟並將每場入球獎自三千元增至四千元入球獎。但賽和後之重賽無入球獎。重賽如再賽和，則射十二碼球決定勝負。

今屆總督盃冠軍可獲一萬七千五百元獎金，比上屆增加二千五百元。亞軍可獲一萬元，比上屆增加二千元。

上智第四屆校運邸梁慧倩（左）頒獎，右為該校校長劉玫瑰修女。

上智英文書院第四屆
校運圓滿閉幕
千人操民族舞表演精彩絕倫
婦女體育會主席梁慧倩頒獎

上智書院第四屆田徑運動大會於本月九日、十二兩天在界限街公衆運動場舉行，九日為初賽，十二日上午九時開幕，先由寶血會長胡秀英修女領誦經文，繼而主持升旗禮，並由該校校長劉玫瑰修女領導全體員生合唱校歌，歌聲嘹亮，響澈行雲。競賽項目：四百公尺接力賽、拔河比賽、步行比賽（全校教職員參加）。並由該校邀請德貞、寶血、南華、銀禧、金禧、聖英各中學健兒參加四百公尺接力賽。最後由上智、德貞、寶血、南華、銀禧等校選出兩女子中學演出中國民間舞蹈助興，博得掌聲雷動。各項目決賽完畢，由港九女子體育會主席邸梁慧倩主持頒獎及致訓詞：

「今日貴校舉行第四屆田徑運動會，本人蒙邀參與盛會，至感榮幸！本屆各項比賽中，各位本商良好的體育精神，體能與技術公平競賽，屢創佳績。充分顯出現代女性堅毅與奮鬥精神。大家都知道在社會各類工作上，女性的表現絕不比男仕遜色。為担當繁重的時代責任，我們必須鍛鍊成健全體魄，才可使我們女性前途充滿信心。當然，貴校本屆運動會成績，除各位健兒勤於苦練外，實得力於各體育老師的悉心指導，循循善誘，始能達到的。本人藉此機會向各位老師一年來努力和優勝選手成就致賀意，同時因名額所限而未獲獎之同學，請不要灰心，應檢討得失，繼續練習。剛才由貴校、德貞、銀禧、南華、寶血五間同學演人千人操及民族舞，姿勢美妙，精彩絕倫。今年欣逢國際婦女年，聖誕節日，舉行全港女子田徑大會中，希望各位有更佳之演出，為本港婦女爭光」。

茲將該校各組競賽成績列后：

甲組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	陳佩貞	潘潔冰	黃麗娟
一百公尺	池耀英	陳佩貞	鄭少芳
二百公尺	鍾葵嬌	譚美卿	梁麗娥
四百公尺	鍾葵嬌	吳慧鶯	譚美卿
八百公尺	鄭潔玲	翁靜儀	梁玉蘭
一百低欄	池耀英	鍾葵嬌	潘潔冰
跳高	池耀英	陳美寶	唐惠芳
跳遠	許培玲	梁麗娥	陳美寶
推鉛球	羅韻娟	梁可卿	謝瑞萍
壘球擲遠	陳佩貞	羅華娟	李倩敏 吳慧鶯

乙組

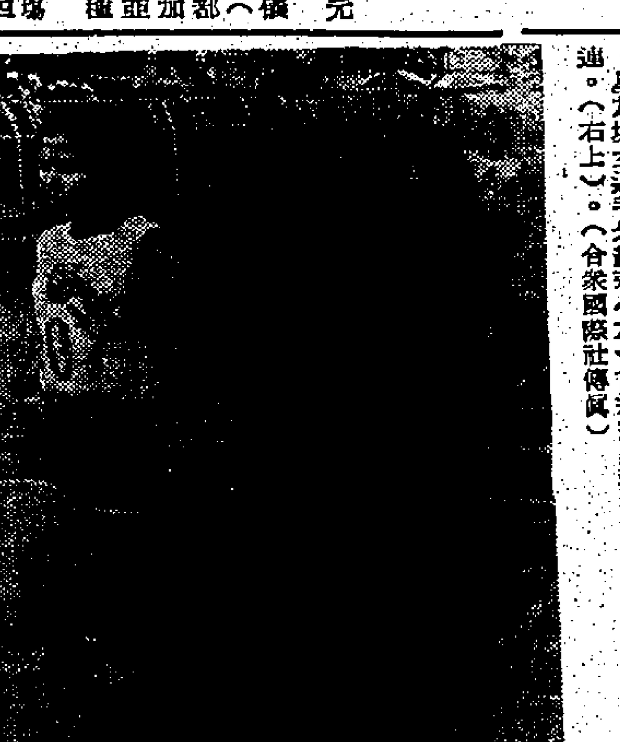
項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	羅寶珠	鄧巧棠	盧金蘭
一百公尺	羅寶珠	文惠賢	王麗芬
二百公尺	區瑞貞	楊筱江	盧婉貞
四百公尺	盧婉貞	陳綺華	黃婉芬
八百公尺	何惠瓊	張美娟	張美蘭
一百低欄	陳佩貞	陳麗明	朱佩文
跳高	陳佩貞	鄧巧棠	梁潞卿
跳遠	羅寶珠	吳敏星	陳麗明
推鉛球	梁潞卿	李潔貞	容綺雯
壘球擲遠	譚惠珠	梁潞卿	容綺雯

丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	譚愛蘭	黃燕明	毛楚玲
一百公尺	陳煥德	譚愛蘭	黃燕明
二百公尺	陳煥德	許佩華	周祠燕
跳高	唐元梅	洪綺雲	朱美華
跳遠	區潔儀	陳玲玲	鄭麗妍
壘球擲遠	陳煥德	同懸婷	盧麗卿

個人成績

甲組：冠軍——池耀英。亞軍——陳佩貞，鍾葵嬌。
乙組：冠軍——羅寶珠。亞軍——梁潞卿，陳佩貞。
丙組：冠軍——陳煥德。亞軍——譚愛蘭。季軍——黃燕明。



第八屆東南亞半島運動會在泰國曼谷舉行，圖為女子四百公尺跳欄賽，星加坡女選手朱曲莉（左）首過終點奪得冠軍，隨後者為緬甸選手禺萬迪。（右上）。（合衆國際社傳真）

參加何耀棣乒賽球隊
定週日舉行茶敘聯歡

香港政府華員會，創立五十餘載，會員遍佈港府各部門，除爭取職工會應有權益，共謀大衆康樂福利外，對公餘康樂體育選手均極重視。本年十月十八日第二屆何耀棣杯全港公務員乒乓團體賽由香港保良局顧問，該會法律顧問何耀棣主持揭幕，參加計有：人民入境事務處，九廣鐵路局，工務處，工商署，布政司署，市政事務署，民政署，社會福利署，北九龍裁判司署，房屋署，政府印務局，政府物料供應處，香港天文台，香港警務處，漁農處，船政司署，消防事務處，海事處，教育司署，稅務局，運輸處，新界民政署，荃灣理民府，醫務衛生處等部門，共四十四隊，球員數百名之衆，迄今賽事進行順利，接近緊張階段。現為聯絡情誼，交換有關本屆賽事進行之觀感，及推動今後公務員之球賽運動起見，特定本星期日（十四日）下午四時，在九龍京士柏衛理道八號該會舉行各參加球隊聯誼茶叙，仍照去年第一屆辦法，由該會名譽顧問呂兆基設備茶點招待，目前經由該會福利康樂委員會主席馬賢澄，乒乓比賽委員會主席鄭秀彬柬請各有關人士蒞會參加，出席者務請填妥回柬寄覆，俾便安排云。

今日發賣預售券
夏德足球隊訪港

南斯拉夫夏德隊定於十四日下午一時三刻乘搭航機抵港，客軍在港已經排定作賽兩場，十九日晚對香港隊，廿一日對聯賽選手隊，為便利球迷定今日上午十時起至下午六時分別在香港政府大球場及九龍警察球場外發售預售券，票價分廿元，十五元，十二元，七元各種。

第八屆東南亞半島運動會星期二在泰國曼谷舉行揭幕，足球比賽由馬來西亞與泰國對壘，但於比賽進行中，突然有四枚炸彈爆炸，混亂中至少有四人受傷及超過十二人被拘捕。起事原因是由於看台上有兩派技工學生發生口舌之爭，因而引致暴亂後果。事後警方拘捕一百五十名涉嫌學生，由警務監察目霸凱，被捕學生不准担保外出，並將控以製造暴動罪名。（合衆國際社傳真）

圖中既非雜技，亦非假人而絕非模型，她是來自美國艾奧華州司時華比士市，年齡只得十五歲，芳名叫貝蒂‧史密斯。她自出世時已沒有雙手，但讀者請不要小覷她，她是現在名列美國第十一席位之跳水能手。她並希望能夠參加美國業餘協會舉辦的跳水比賽獲得更高名次。她說：「當我根本不曾想到自己是沒有手的。」（合衆國際社傳真）

東南半島運動會
採用精工計時器

目前在曼谷舉行的第八屆東南亞半島運動會，使用精確度達百分之一秒的精工計時器。精工鐘錶株式會社已派遣三十名專家前赴曼谷從事運動會的計時工作。

這種電子計時器，是根據起跑信號，手槍的槍聲開始計時，安置於裁判員手腕上的特殊設計的傳聲器，可以接受該槍聲，信號經放大傳送至拍攝終點用的照像機，電子計時器及時間消逝指示器。運動員即將抵達終點時，照像機即開始拍攝終點，而每位運動員的賽跑時間自動地印在菲林邊緣，其精確度可達百分之一秒。菲林在二分鐘內放大，冲洗後交由裁判員鑑定。

當運動員衝過終點時，照像光柱設備即將時間消逝指示器所顯示的冠軍的非正式時間，指示給觀衆。

圖片說明：由精工表計時器所拍攝的運動員衝過終點時的情況，精確度達百分之一秒。

重量級拳手洛李利（左）與前拳王佐治科曼（右）將於明年一月廿四日舉行一場十二回合的賽事，地點將在洛杉磯一間酒店賽。圖中手持一對拳套者為前任世界重量級拳王「褐色轟炸機」，他正現任該酒店的公共關係行政人員。（合衆國際社傳真）

鴨青體育會 選出新職員

鴨脷洲青年體育會經於一九七五年十二月初選出一九七六年第四十三屆新職員，名單列下：主席鄭文源。副主席張元海。副主席潘林。總務盧顯榮。副總務黃錦明。財務黃福高。副財務陳強培。體育張松柏。副體育潘容壽。副體育陳國雄。游藝鄧培。副游藝左森。福利梁兆棠。副福利李樹根。理事鄭照祥。理事萬瑞琪。理事孫錦鴻。監事長張松壽。監事林芓。監事盧汝蘇。監事鄒創業。監事何淑泉。

瑞士女選手摩露在本年度女子世界盃滑雪項目中以一分十六秒一五贏得首次勝利。圖為摩露巧妙地跨過第四十五旗閘時的情形。（合衆國際社傳真）

公開籃球聯賽
悠悠撼中青女

今晚修頓三仗，會收一元。

公開籃球聯賽今晚在灣仔修頓場有三場賽事，甲一組及女子組賽是相當可觀的好波，值得欣賞。秩序是：六時三刻（甲一組）南華對少林。七時三刻（女子組）中青對悠悠。八時三刻（甲一組）均安對消防。學生門票收二元。

中當然以中青對悠悠的一幕最為可觀，中青女無論如何仍然是比較有組織的一支隊伍，今屆仍然是有奪標呼聲的球隊。至於悠悠現時一些新秀已經成熟，雖然平均或者尚不及中青，但其作戰能力仍然強盛，有了這個原故，中青與悠悠今晚五戰，相信亦要展開一番的劇烈爭持始能判分高下，這是女子組賽的一場值得重視好波，球迷不要輕易錯過。今晚修頓場應有不少觀衆捧場。

莫義健身院同人
祝師傅榮壽大慶

（特訊）洪家名拳派莫義健身院全體同人，定於本月十四日下午六時，假西環康年酒家二樓全廳，為莫義師傅六秩開一榮壽大慶，舉行祝壽聯歡聚會。其公子莫慶邦暨同學會正副會長雷慶威，吳祖鈕，嚴炳坤，正副主席畢少華，賈鏡波，副院長張志海，等已聯絡港九社會各界紳商名流，嘉賓蒞臨參加歡叙，屆時並由該院門人當衆表演，湯華，陳熾秋，陳志堅，以及文彬，上五健身院，担任表演精彩之醒獅賀壽，分別表演精彩之國技助興，將有一番熱鬧。

瑞士女子滑雪選手蘇西碧金在法國賈地沙縱行的第一個項目七五至七六年世界盃女子滑雪下山比賽中，以一分二十六秒零七贏得冠軍；第二名為西德的伊賽以六十分之一秒之差屈居亞軍，圖為蘇碧金下斜坡時的英姿。（合衆國際社傳真）

公開排球聯賽
今午上演兩場

公開排球聯賽男子乙組決賽週，今日有兩場上演，二時葛柏對消防A，三時半消防B對協進，在九龍花墟球場上演。

本星期日各組複決賽秩序上演，九龍花墟球場（男乙決）十時半葛柏對消防乙。十二時協進對消防甲，（女乙決）九時新法對伊斯蘭（男丙決）九時半德青對聖家（男甲決）二時南華紅對南華藍。三時半消防A對振興。（灣仔修頓場）（男丙決）九時港青對張屋村。

余振强紀念中學
首屆陸運會閉幕

余振强紀念中學第一屆陸運會，於十一日在巴富街運動場舉行，成績美滿，由校長吳中宏博士頒獎，大會在融洽氣氛中圓滿結束。茲將各項總成績錄後：

全場班際冠軍：中二乙。亞軍：中二甲。季軍：中二丙。

全場個人冠軍：乙組：黃錦明。丙組：朱誠勝。

羅漢跌打醫藥局
昨舉行開幕典禮

（港訊）羅漢跌打醫藥局，昨正午舉行開幕典禮，由市政局民選議員黃品卓主持揭幕，黃大仙坊會理事長沈賀鑑主持啓點，中國道派國術總會主席源會長李炎，安邦總監督謝潔玉，副監督陳大偉，鳳凰新村坊會主席榕會長何秀明，分區主席林仲漢，聯合勇綵，黃大仙社團總會主席蔡華主持開光，道派國術總會鄭澤生主持開點，花拂紅，主持開光，副會長鄒芬主持陳斗宗國術總會副會長江良，主持陳斗宗師傅劉花，中國國術總會副會長業天德師傅司儀，中國道派國術總會陳耀瑞，田勝體育會，龍騰體育會，龍鼎體育會等名團前來賀賀，是日到賀國術界紳商，並設酒會招待，場面熱鬧。

由生力啤酒廠贊助之第十一屆國際領事隊際保齡球大賽，完滿結束並舉行頒獎禮。圖為生力啤代表王岩泉於頒獎後與優勝隊合攝。

民族舞由銀禧、德貞聯合預排，定於聖誕節日全港女子田徑大會揭幕時演出，該民族舞曾於英女皇訪港時在荃灣表演，極獲好評。

運動不盡是體育
王復旦

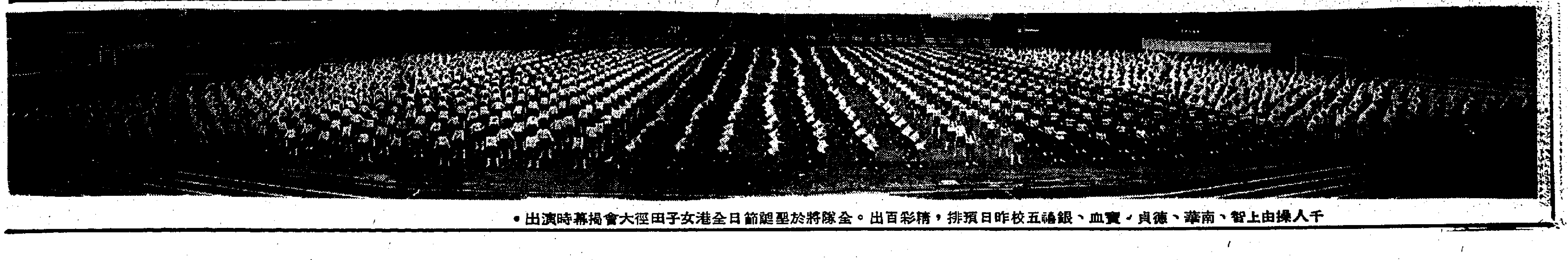
二、現在的中國功夫，可說是風頭十足，但是細細的想想他們的幾種表演，如尖刀刺在咽喉，前面有兩個人在用刀推而不能刺入。刀勝胸腹提，打肩背，而不會受傷。用頭額猛破磚塊，磚塊碎裂，而不會擾壞腦袋，擾斷腦神經。研究其所以苦苦的要這樣的表演，無非想吸引觀衆能多睇幾個錢，這中間包含着可憐與同情兩種因素在內，才能轟動一時，如果說是真的有入的真功夫，乃祗有愚夫愚婦才會相信，久而久之，如不變為雜耍不是又可能成為當年義和團的復演？

三、在各種運動比賽之中，如果專以勝利為目的，不惜運用不道德的方法，好像在足球比賽中，如能運用正當方法，求得公平勝利，則可能變成團體合作，勇敢犧牲等的體育精神。如專以勝利為目的，不惜運用不道德方法，將是球鞋略為提高一點，正對准對方最好球員的「脾骨頭」，希望將他脾骨踢斷，不論成功與否，祗須有此意念，則此種意念，絕無運動精神。則此種意念與動作，決說不上是體育。又好像在籃球比賽中，乘對方球員，正跳起在空中時，你亦跳起，利用膝蓋，猛撞他的小腹下部，目的在使對方受傷，不論成功與否，祗須有這種缺乏道德觀念的意念，均不能合於體育目標，則此種比賽，都不能算是體育。

四、參加一種運動，都應有我是因愛好這種運動而參加，不是想要得到酬報而參加。參加比賽，亦應有我是因愛好這種運動而參加比賽，不是為求勝利而參加比賽。如果你的技能已到達受人注目的地位，某隊一能出較高的待遇，你就轉到某隊去，又如，果在一次重要的比賽中，你竟接收賄賂，實行放水，諸如此類的比賽，都不能成為正式的體育比賽。

五、所謂有運動，有不適合學者所須要的方法，所選擇的程序，所規定的程度，都採用的不適合學者的能力者。所利用的環境，以及利用的時間與空間，都沒有教育價值可以根據者。這中間……

六、各種運動的功能，都不能說得上是體育。但凡運動，又說不出其心理上的效果，又說不出其生理上的效果，說不出其教育上的效果，反宜傳成虛無玄妙的騙人理論，如氣功的內功，坐功等等，說得天花亂墜，騙得一羣無知的青少年，如痴如狂，脫離家庭，逃走深山，想要學習少林武功，內家的內功，更想要學得一批人外家的氣功，一事無成，這中間包括着的許多項目，都不能算是體育。



千人操由上智、南華、德貞、寶血、銀禧五校昨日預排，精彩百出。全隊將於聖誕節日全港女子田徑大會揭幕時演出。

本港新聞

港督麥理浩爵士在美國强調

香港明年經濟 恢復穩定增長

政制充滿自由與中國關係良好前途極佳

（港訊）港督麥理浩爵士，昨日在紐約的香港上海匯豐銀行開幕禮中說，現在已有信心，香港的經濟明年將重新開始恢復穩定地增長。他指出，這信心是以對香港各地市場的經濟活動預期趨勢所作出的估計爲根據，同時也以香港現在的競爭力情況爲根據。雖然對早日回復六〇年代及七〇年代初期的情況一點，尙未存有幻想，但我們的確相信香港是地點適中，在適當的時候，有適當的貢獻。港督指出，香港位於世界最大而經濟正在迅速發展中的國家的邊緣，同時亦位於未來十年經濟可能快速增長的西太平洋區的中心地區，是西太平洋區的交通樞紐。他又稱，香港擁有一個優良港口，無與倫比的勞動人力，與予實力雄厚的財務機構，而且，對於認爲有利於經濟的新工業，都以優厚條件供應土地。他說，最後同時或者是最重要的，香港有一個能夠維持安定又可預見的經濟環境的政府。因此之故，很多大銀行及工廠現時在香港設立，實在不足爲奇。香港打算，他告參加開幕禮的嘉賓說，在香港，企業家享有的自由比較他們在其他可與比擬的商業區所享有的自由爲多。

堅持這個一般性的途徑。港督說，政府的無意干涉商業機構的正常商業活動，除非其有不法活動，危害公衆或不能應付公衆需求。他說，當然香港須具有很多條件，它現在有種種有關金融、工商業及勞資關係的法律，如果沒有這些法律，香港就不是投資安全的地方。港督强調，香港的稅率比較低，財政制度也比較簡單，無外匯管制，商行可自由聘用人員，又可隨意把盈利當作資金匯出。同時，比較其他地方來說，香港沒有管制和官僚作風。他又說，香港亦要亞洲其他社會擁有更多眞正的自由，雖因情勢所迫，沒有選舉政府，但港督說：「在此情形下，香港政府之能使其政策得到大衆贊同，符合大衆的願望，及達到使大衆參予其事的目的，那實在是一個動聽的故事。」其施政仍能如此充滿自由傳統與保證措施的。他指出香港很安定，它與中國的關係從沒有比現在的好，而它的前途亦極佳。

香港唯一的問題就是它完全倚賴出口貿易，因此，要從貿物輸往它的市場，也要從那些市場的需求情形。他指出，香港的競爭能力，及在逆境時，勒緊腰帶，而在順境時迅速提高其生活標準所須表現的能力，可使它在需求貿易的地方建立它的市場，只要是並無人爲的障礙存乎其間。「但香港在面臨冷酷無情的保護主義或在競爭對手獲得特惠待遇的情形下，是無能爲力的。」他說：「香港所要求及它所需要以確保其前途的，是自由地與願意購買它的產品的人交易。」

他又說，香港的經濟主要是以製造貨品輸往北美和歐洲的發展國家爲基礎，亦以航業、旅遊業、商業及銀行業爲其根據。港督並指出香港正在迅速發展成爲一個基地，以在西太平洋區內製造的半製成品或製成品，直接銷售，財務或集散地等方式，參與西太平洋區的發展。他再指出，香港負債甚微，而同時保有大量財政儲備，是世界大都市中罕見的。香港從未接受過援助，如果它失敗了，它懷疑是否會有人加以援手。港督認爲，在此情形下，香港必須有嚴格的財務措施。

四萬多盞・七彩繽紛

中區聖誕燈飾大放光明

紐碧堅夫人主持亮燈儀式

（特訊）聖誕節日的愉快歡樂氣氛，昨晚六時開始，充透東方之珠繁盛的商業中心區，使平日熙來擠往的中區，增添不小熱鬧。香港置地有限公司主席兼常務董事長紐碧堅之夫人昨晚在太子大廈禮堂主持第十一次共有四萬多盞的聖誕燈飾亮燈儀式，使中區街道間的裝飾頓時光芒四射，七彩繽紛。約有六百名嘉賓應邀出席是項按鈕儀式，及參加雞尾酒會，以示慶祝。該等燈飾是由置地公司及其租戶與中區其它大廈業主所佈置的街頭裝飾一部份。此時，康樂大廈亦開放泛光燈照明，各主要通道將會掛上銀紅二色的星狀飾物，告羅士打大廈也有特出心裁的燈飾。九龍尖沙咀之星光行，亦掛起一株高達十七層樓高的互型紅色聖誕樹，在銅鑼灣，世界貿易中心亦亮起彩色泛光燈。今年中區聖誕燈飾的主題來自一首古老的英國民歌「聖誕十二天」，該歌描述在聖誕節十二天中，一位少女從她的情人手中所得到的各種禮物。聖誕後第十二天，即一月六日，是主顯節，這天被認爲是聖誕假日最後一天。現時已在中區掛起五十多幅描繪歌中所述禮物的彩緞，據防總幹道中，遮打道及畢打街。所有燈飾將會在整個假期內下午五時至十時半放亮，而在十二月廿四至廿六日及十二月三十一日至一月二日，則由下午至翌晨二時。（雷）

用戶自動轉帳 須有足夠存款

（港訊）香港上海匯豐銀行昨（周五）指出：使用自動轉帳的電話用戶，若其存款不足於交納電話費而予以斷線，該行不負任何責任。該行發言人說：「交納電話費與其它所有使用自動轉帳的交易一樣，若授權付帳者無足夠存款，則無法交費」。該發言人說，電話公司已告知其存款不足戶，他們將收到過期帳款的通知；那些不使用自動轉帳服務的人亦將收到同樣的通知。該發言人最後說：「電話公司在考慮中斷服務之前將發出過期帳款的通知」。

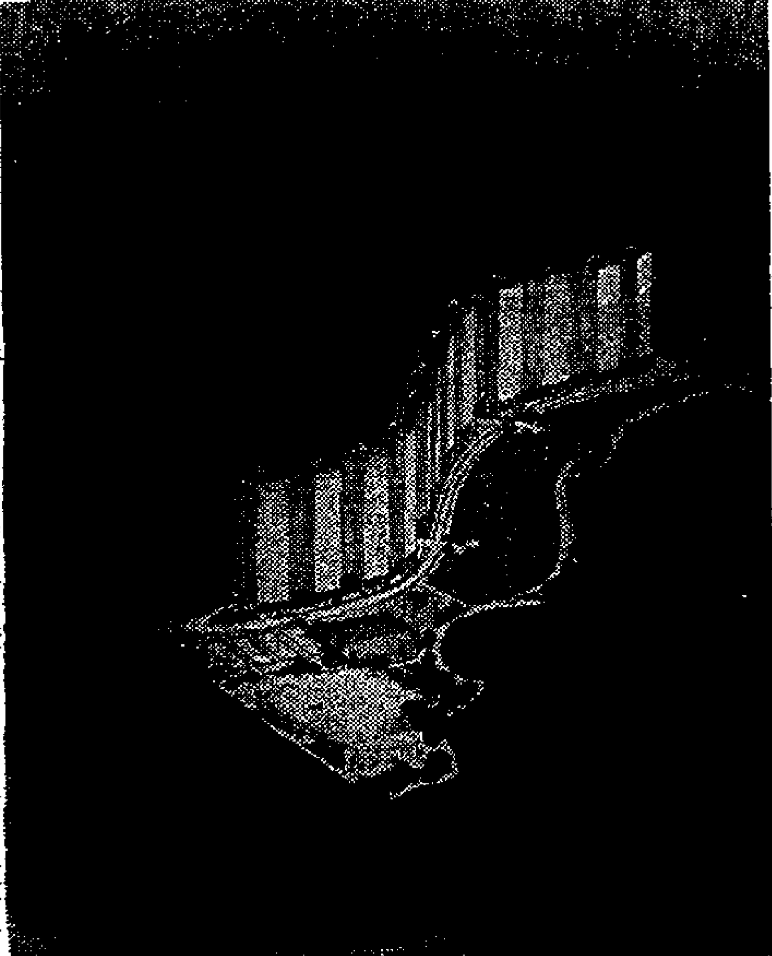
一百人參加 單車長途賽

（港訊）大約一百名單車選手將於明日參加一項三十二哩長途單車賽，上午九時由香港政府大球場出發，於大約午間返回大球場，沿途經淺水灣、大潭及大浪灣。

外商與港商合作投資二億元

北角舊賽西湖水塘 建麗大新型住宅區

十二幢花園大廈樓高廿五層千六百單位



（港訊）加拿大帝國商業銀行與長江實業（集團）有限公司直屬聯營機構加拿大怡東財務有限公司耗資二億元港幣發展舊賽西湖住宅地盤，此乃香港近年最大之物業地產計劃，據怡東財務有限公司昨日宣佈，本公司之直屬附屬公司BSISGEWATES CO.LTD.耗資港幣八千五百萬元購入賽西湖地段全幅八十六萬方呎，該地段與建十二幢住宅大廈，建築樓面面積達一百三十萬方呎左右，該一千六百個住宅單位，每單位面積介於七〇〇至一、二五〇方呎之間，每個單位並且設有一個車位，本地段官批年期九九年，每個單位每年祇須付少於一元之地稅。賽西湖區俯視海港全景，背依寶山，住宅大廈所佔地段總面積僅爲六％，除下近八〇〇、〇〇〇方呎全部爲空地，此空地將發展成爲一個完整之運動娛樂場，其中包括四個網球場，一個附設有餐住宅區之風景設計，盡量利用賽西湖區之優美自然環境，一個人工湖使其他幽雅添色兒童泳池之與林匹克林淮泳池。此外，發展計劃內還包括有二萬方呎之商用面積，一切使得賽西湖成爲一個現代化的理想住宅區，供應整個發展計劃由長江實業（集團）有限公司策劃和經營。於一九七七年底全部完成，預計總資金額達二億元。建築工程師：王歐陽建築工程事務所。於此香港經濟復甦，工商，地產物業開始由衰退轉爲興盛，由停滯不前轉爲欣欣向榮之際，金投資香港之信心足以振奮人心，促進地產物業發展（附圖爲花園大廈設計圖）。

香港電台由十七日起 實地轉播立法局會議

（港訊）香港電台中英文台將由本月十七日開始，實地轉播立法局會議過程。廣播處長何國棟解釋，此節目初期純粹是試辦性質，假如聽衆反應良好，將改爲定期節目。何氏指出，香港電台已有由立法局會議室直接轉播的設備，事實上，每年港督的施政報告及非官守及官守議員的辯論，都有即場轉播。何氏表示，其他國家例如澳洲，已轉播國會辯論一段時期。在英國，下議院開會過程的試播工作最近已完成，結果顯示有設此節目的必要。英國廣播電台目前正待政府撥款，以便開始定期轉播會議過程。何氏認爲社會人士對立法局的工作似乎越來越感興趣。他指出，立法局的工作對每個人的生活均有一定的影響，故此此現象是可以理解的。他希望即場轉播可以加強市民之興趣。香港電台最初預算在中文第二台及英文台轉播本港十二月十七日，明年一月七日及一月二十一日三次的立法局會議全部過程。香港電台歡迎聽衆對此節目發表意見，以便決定應否繼續轉播。

沙田海填海十九英畝

興建新市鎮實施發展計劃

（港訊）政府將在沙田海填海約十九英畝，以獲得更多土地作發展用途。填海地點位於沙田西岸，該幅土地將用以興建沙田新市第一期發展計劃的政府設施。有關填海工程之詳細情形，已見載昨日出版憲報通告內。任何人士如反對是項工程或認爲該項工程影響其私有權益而要求賠償者，須於兩個月內以書面向工務司提出。有關告示已在填海地點附近之告示板張貼。

消費者委會向市民勸告

推銷人員舌燦蓮花 過份信賴易遭損失

爲求達到爭取生意目的往往隱瞞事實

（特訊）消費者委員會籲請市民不要對推銷員所作的承諾，及開列出來異常吸引的優點所迷惑及過分信賴，因爲不少推銷員爲了達成交易，往往隱瞞或歪曲事實，引致消費者日後受到損失。

該發言人稱：很多消費者對於推銷員所列舉的好處或條件，深信不疑，但對方卻利用此弱點，乘機取巧，可能他們所說與合約上所列明的條件，大相逕庭，消費者事後雖然發覺受騙，爲時已晚，因爲合約上白紙黑字寫明，無從挽回或要求賠償。

該會曾接獲數宗有關投買保險的投訴，推銷員稱投保人如中途停止供款，亦可獲退還供款的總數，但事實並不如此，投保者只獲退還供款的小部分。

發言人提醒消費者，清楚了解合約的內容及知悉確實的資料，在無可懷疑情況下，才簽署合約，這樣便可減少受騙的機會。

以下是該會列舉一項有關投訴：一名保險公司的營業代表上門向投訴人推銷家庭儲蓄保險計劃，說服投訴人將八歲大兒子參加該計劃，供十五年，每月三十元，並稱：如投訴人中途退出，不再繼續參加該計劃，可取回全部供款。投訴人供了三年，向該公司表示退出，希望取回所有供款，總數爲一千零八十元，但是保險公司表示投訴人只能取回三百三十七元二角，約總數之三分一。

投訴人當然不滿意，乃向消委會投訴，請求協助，調查員與該公司負責人聯絡後，所獲解釋謂，該公司處理中途退出的事件，有一個固定的退款比率而這點亦已在合約上清楚列明。投訴人在該份合約上已正式簽署，表示同意該條件，公司實依例行事而已。

該公司負責人並稱：該公司屬下營業代表，皆受嚴格訓練，有豐富經驗，不會意圖欺騙顧客，而提供的資料亦是確實。

消委會以該公司賠款的比率及制度合法，且是經營方法之一，故此無從採取進一步行動，況且投訴人已正式簽署，無法要求補償損失。

發言人提醒消費者，不要妄信推銷員天花亂墜的言辭，應該保有存疑態度，直至清楚了解個情況及合約內容，才好簽署合約。（漢）

小評

投資期貨又一教訓

又有一宗四十多客戶與期貨公司因商品買賣單據發生轇轕事件。期貨買賣糾紛，年來不斷出現，每次受害者都是自以爲「聰明才智」的投資（投機）者。「貪字變貧」，「利大本歸」，古有明訓，自作聰明的投機者，應引以爲誡！如非存有不勞而獲之僥倖心，便不會墮入彀中。

我們眞不明白，財政當局仍然鼓勵在期貨方面大開綠燈，正正當當的投資股市，尙且累到港人焦頭爛額，期貨一經倡導，看來又有若干人要破財了。

兩個夠晒數

家庭計劃指導會員大會中，有人要求政府明定人口政策，包括每年人口增長目標，此在印度、新加坡行之已久，對養育子女，多寡都有獎罰。合理控制人口，在人口膨脹之香港無疑是有必要的。

今天，生兒育女已非個人，而是社會的事。生育子女過多，無論你是否有力供養，都將做成社會一大負荷，對己對人都沒益處。兩個就夠晒數，其實一個就更加好。

蘇聯船索償

台灣漁船月初在海上因機件失靈，由蘇聯船拖抵本港，事後要漁船簽了一張俄文字據，原來要索取六萬五千元——拖船費每小時美金五百元。

關於海上航行條例，我們是外行。但海上船隻遇險，其他船隻有救援義務，誤觸情輕重與救援船本身是否有急務，或代呼號求援，或親自引領到就近港口。最近丹麥輪救援三千多越南難民來港，未聞索償，即其一例。蓋旣本人道立場，而助人即是自助。蘇聯此回索償，不知根據甚麼規例或理由。

花都之夜節目豐富 影星藝員登場助陣

寓娛樂於行善請速訂座

香港北角麗旅酒樓花都夜總會響應華僑日報第十九屆「救童助學」運動，將於本月十八日（星期四）盛大舉行「花都之夜」慈善遊藝舞會，時間由當晚八時卅分至午夜二時。席券每張五十元，由即日起分別在香港北角英皇道四八〇號花都夜總會，九龍彌敦道六一六號國際酒樓及香港華僑日報中區辦事處三處發售。

「花都之夜」慈善餐舞會，節目異常豐富，獲得邵氏公司及無綫電視廣播公司熱烈支持，並派出當紅影視明星爲「花都之夜」助陣，邵氏公司紅影星黃瑤，林珍奇，陳思佳，丹娜，康凱，汪禹，劉慧茹等星二幕會主持剪綵。無綫藝員陳秋霞，杜麗莎或狄波拉，森森，沈殿霞，鄭少秋等，原則上盡可能抽空助陣，無綫藝員何守信或夏雨，李添勝等將爲大會擔任司儀，加上花都原有主將「酒吧美人」劉冠霖，鄧雪芳，洪波美，鄧雪兒，飾莉莉，金燕，蔡后儀及姊妹機國際，豪華之主唱歌星如李秀艷等，主辦之花都夜總會將當晚全部食品，包括酒水及員工小賬全部捐出，並邀請社會知名人士主持監督，以示大公。同時並由各大公司商號熱烈響應，捐出大批名貴獎品，當晚由電影紅星當衆抽獎，頭獎係國泰航空公司送出雙人來回菲律賓或曼谷機票，寓娛樂於行善，訂座從速。

商談軍費後 戴宏志回港

（特訊）香港保安司戴宏志及律政主任方機，已於昨日下午五時四十五分乘英航九二〇號班機由倫敦返港。兩氏日前赴英，會同財政司夏鼎基及在英渡假中之港督麥理浩爵士展開與英國國防部次官路傑士談判有關駐港英軍軍費由港府承担之百分率問題，經數次交換意見後，仍未達致協議。該次談判，暫已告一段落。夏鼎基財政司仍留英渡假。雙方兩氏先行回港。當兩氏下機時，有等記者希望向其訪問，但均被擋駕，未與記者接觸。（漢）

華人永遠墳場 管理規則修訂

華人永遠墳場管理委員會現採用新規則以管理轄下之香港仔，荃灣及哥連臣角墳場。民政署發言人昨日說，新規則係將以前採用之幾套規例加以合併，同時亦提出若干項修訂，其中包括下列數點：

（一）訂明值理地段墓地持有人的權益，同時祇有捐助人的親屬才能獲得授權下葬。

（二）捐助人如需將其本人任何的值理地段墓地出售，則其未使用的值理地段須全部交還華人永遠墳場管理委員會。

（三）其中一項規定爲捐助人若毋須再使用其任何值理地段則須將之交還管理委員會，以便重新分配作爲永遠墓地，所得之純收益將撥入一般華人慈善基金或由捐助人指定的任何其他華人慈善金。

（四）另一規定爲家族可選擇在同一個墓地下葬兩名或多名屬於男家至親的親屬。

有關華人永遠墳場管理委員會所採用的新規則已於昨日憲報刊登。

民政署發言人就昨日公佈的新管理華人永遠墳場規則強調指出，一幅管道墓地所須分配的價格，目前全無實際作用，因爲管理委員會現時並無該等墓地以供分配。有關價格現時在值理地段墓地交還管理委員會以供將來重新分配時，才會訂定。重新分配墓地所得的純收益，將撥入一般華人慈善基金或其他華人慈善金。十萬元的價格，已被認爲合理的，該等官地若由私人交易，價格可能更高。一幅需要清理遺骨的墓地首次分配收費（即一幅可獲期六年者收三千五百元，以及一幅可獲期不超過十年者收五千元），以及獲期收費，則保持不變。

多重彩攪珠開獎 2・3・11・6・7・12

（港訊）第十四期多重彩獎券已於昨晚攪珠，中獎號數順次序攪出爲「2、3、11、6、7、12」。中獎者須於今日下午五時前電五一九四八二七辦理登記手續。上述之結果爲口頭上收到資料，故非正式性。正確之多重彩結果，應以香港獎券管理局認可之已簽署之正式紀錄爲準。

華僑日航 聯合主辦 假日照常

大売出 聖誕新年

日本滑雪旅行團

日光賞雪，樂事賞心；湯元滑雪，刺激有趣！溫泉沐浴，老少咸宜。暢遊東京大阪京都鎌倉江之島，日光各地名勝，欣賞美都夜總會，寶塚歌劇及水族表演，大開眼界！採購特價貨均滿載而歸

特價 $2,280 小童 $1,990 1月31・2月3

北海道賞雪 京阪冲繩 $3,580 12月24日 小童$3,200

菲島 碧瑤百勝灘 食住服務好 特價$1,780 小童$1,380 12月20・1月29

台灣 優待自備證 $1,650 小孩$1,250 12月25・1月29 及逢星期六

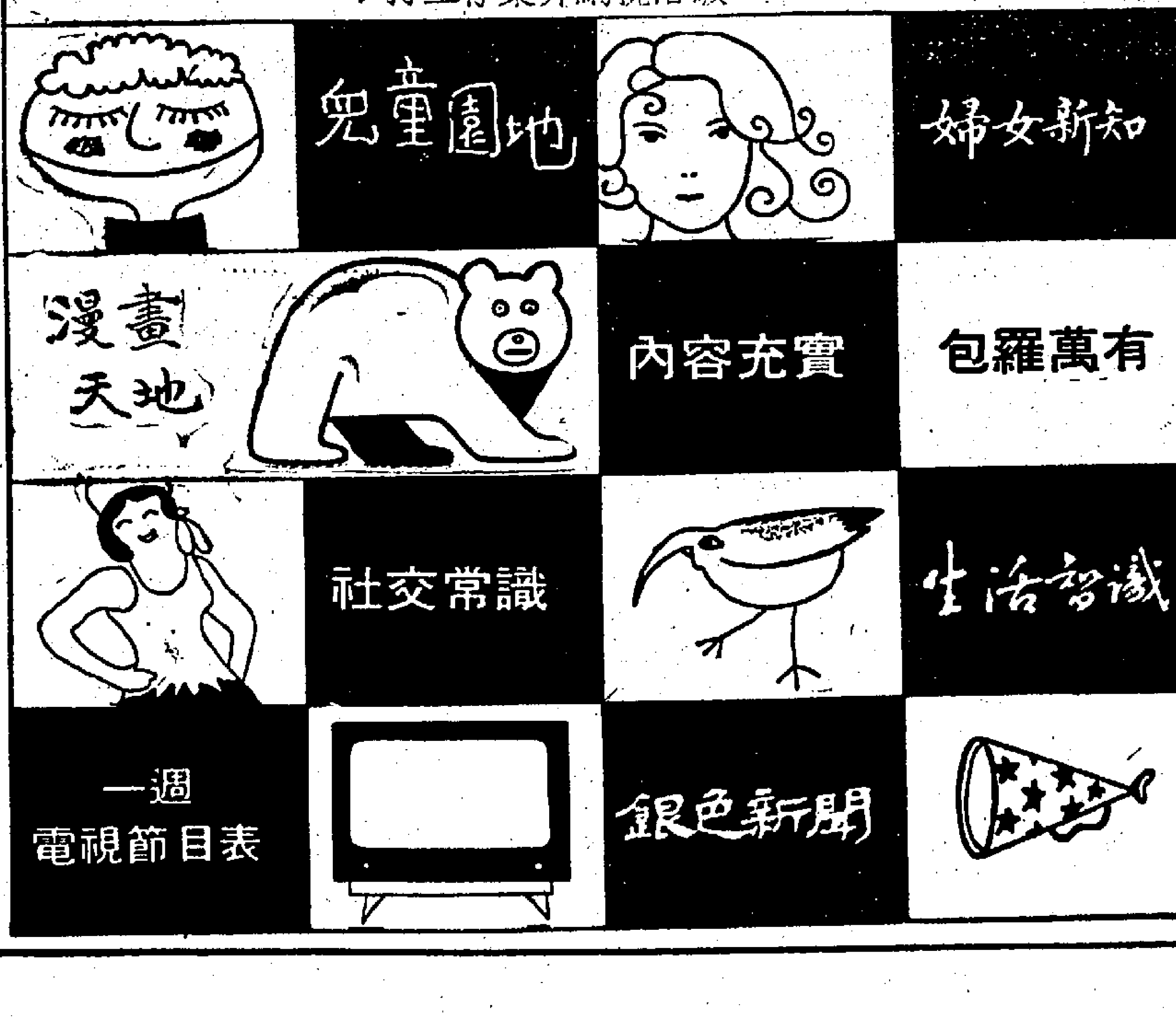
雪祭 北海道本州 $3,780 一月廿日

雪祭聯遊 鹿兒島本州 東瀛南北遊 全用飛機。節省時間金錢避免勞頓 $3,980 一月廿九

報名處 華僑關係公共旅運有限公司 中環域多利皇后街十五號裕成商業大廈1702室 電話：[illegible]

華僑日報 星期特刊 彩色精印 隨報附送

本期要目：
- 蘇聯要稱霸海上 船隊威脅西方
- 實施性教育
- 曼谷城市問題嚴重
- 生命延續有賴細胞
- 打工仔榮升納稅階級



quality underwear 興士牌 HING'S®

新型內衣 紗質最靚 橡根柔韌 適體耐用

百利恒織造廠 電話：3-710286 710218

翡翠酒樓夜總會

應供全日獨家三時至六時 下午茶
麵翼鳳瑰玫・粥艇泥皮廣
惠實又濟經・沙荳紅米西
晚飯小菜・生猛海鮮 由六時至十時不收入場
芫葱海鯉煲・白菓炒雞球・芥末雞牛柳
芝蔴醬腰花・椒鹽黃鱔片・每款八元起
早午點心・一元三蚊
夜總會每晚兩場精彩表演
營業時間早上八時至夜晨二時 夜總會即日預訂聖誕及新年座位 代客泊車

香港銅鑼灣伊榮街十六號豪華戲院地下 電話：5-769676 5-768550

本港新聞

港泰交換意見 旅遊簽證問題
持CI出入境者將予以方便
持護照者十四天免簽證

（特訊）記者透過港府新聞處追詢，獲得官方證實：泰國與香港移民局曾進行官式的會商。但，可能由於會商內容重要，尚未到明朗階段，故官方不願作進一步給予更多資料，而港泰的官式會談，昨日仍繼續。

可靠消息來源透露：港泰雙方對於旅遊人士的出入境簽證，特別是持CI者的留駐時日問題。

消息指出：泰國移民局長尼容於前晚十一時許由泰飛抵本港之後，曾於昨日會同其較早已飛港的副手，以及泰國警務高級人員，與港府有關部門作初步接觸。

而在此之前駐港泰國總領事蘇觀與曾與尼容等作過一次先行會商，方與港方官員接觸。

兩日前本報已揭載：凡持有護照者，由下星期一（十五日）起，飛泰國留境免簽證的時日，從目下之七日限期，延長一倍爲十四天，至於持CI者則有待進一步商討。

刻下，泰移民局長尼容及帶同泰警務專員的訪港，已有消息表示與上述CI持有人的留境限期有關，而泰警務專員的隨來，也關係到泰國的現處境與其內部保安問題。

消息還指出：泰國對離境來港的人士，尤其是身份正當的泰女來港問題，亦將提出討論。

各問題經兩官方會商研討後的決定，港泰兩方將會在適當時候公佈。記者昨晚再獲極可靠的證實，凡持有護照的人，泰方已准予延長免簽證留泰的時日爲七天，即連現制已定的七天共計十四天，且議定於下星期一日起實行。（郭立）

律政署提醒市民 勿向公務員餽贈

（港訊）律政司署發言人昨日稱，鑑於聖誕節與農曆新年即將來臨，市民應注意有關向公務員作餽贈之問題。

根據現行法例，如果主要是因某公務員過去或將來的服務，市民不能用現金或其他物品作禮物送予該公務員。簡單來說，任何公務員均不能基於其執行的職責而獲贈及接受任何額外物品。

所有公務員已接到銓敘司的訓令，如接到任何市民的不合法餽贈，須向其有關部門報告。至於市民方面，如有公務員由於其執行的職責而要求有所餽贈時，須立即撥電話：二六三六六或投函香港總郵局信箱一千號，向廉政專員公署報案中心舉報。

旅行社重信譽 市民提高警惕

（特訊）市民出外旅遊，提防陷入不法商的圈套，仕佳旅運公司董事莊財孚昨日在記者招待會中作上述呼籲。

莊氏指出：隨着世界經濟好轉，遊客到港及市民出外的興趣從增，據旅遊協會所公布，今年十一月，到港旅客數字，較去年同期增加百分之十二。

而本港到各地觀光的人仕，亦因爲經濟見好而有所增加，尤其是聖誕及新年期間，市民乘假期外遊的數字，將會加添，因此之故，很易便爲不法商人所乘。

莊氏認爲本港造成旅遊社良莠不齊的原因，部份是開設旅行社辦法容易，只要繳交百五元的商業登記，便可成立公司，因此，很易爲別有用心者，所乘，而競爭的白熱化，亦導致它們各出奇謀而自存，目前最常見的手段，是部份旅運公司要求旅客帶貨，如因貪求一時便宜，很易會觸犯若干地區的法，而招致麻煩，甚至失去生命，其它技俩，如售賣單程票，使遊客流落異鄉，騙取訂金後突然結束營業，或零賣團體票等，都是慣見騙技。

爲防受騙，市民外出必要選擇信譽良好，歷史悠久的旅遊社，而有限公司是較無限公司來得有保障，最後，莊氏預期明年本港旅遊業會有更大的發展（何）

時裝節聘髮型專家創造新髮型

（港訊）香港「花麗絲髮型屋」，已經被委任爲一九七六年「香港時裝節」的官方髮型專家。

這家髮型屋將負責創造所有的髮型，以配合一九七六—七七年的新裝。

「花麗絲髮型屋」的兩位主持人葛利琛及蘇夏麗將率領一隊髮型專家，爲「時裝節」服務。上月份當「時裝節」聯絡員史高鄭訪港時，葛利琛及蘇夏麗曾與史氏商談爲「時裝節」服務之事。這兩位髮型專家在「時裝節」的各項節目中將爲二十八位男女模特兒處理髮型——這是一項新的紀錄。

葛氏以前在倫敦有十五年處理髮型的經驗。他兩年前來港，六個月後加入「花麗絲髮型屋」工作，蘇夏麗在倫敦出生及受教育。她是香港最著名的青年髮型專家之一。她在五年前來港，曾在多家美髮公司服務。

一九七六年「香港時裝節」由貿易發展局主辦，定於一九七六年二月廿八日至三月五日在香港「碧麗宮夜總會」上演，參加廠商達一百二十八位。

一九七六年「香港時裝節」的幾位髮型專家。左起：馬力、葛利琛及蘇夏麗。

港府任免令
吳樹熾、張人龍、陳普芬等任菜市場諮委會委員；張奧偉、胡文瀚等任魚市場諮委會委員；甄球任建築業訓練委會委員；林浩彬、丁鶴壽等勞工諮委會資方委員；彭麗海、黃波、梁達誠、李承礎任勞方委員。

（特訊）據報昨午公佈港府任免令如下：（一）本年十二月三日起，李春融復職後，穆勁免署理社會福利署長，復任副署長，同時，高克勁亦免署理該職，復任助理署長，謝志堅則免署理該職。（二）十二月七日起，李國士離任期中，李德宏乘署理漁農處長。（三）十二月十二日起，左敦離任期中，苗禮濤署理工商署長。（四）十二月八日起，吳那離港後，免任非官守太平紳士。（五）明年一月一日起，吳樹熾，張人龍，陳普芬，蔬菜市場合作新主席，第一副主席及第二副主席，任菜市場諮委會委員，任期一年。（六）十二月九日起，甄球任建築業訓練委會委員；（七）郭偉超，黃榮添及梁文彬任督學；同時，梁氏由四月一日起免任副督學；（八）明年一月一日起，勞工處長或副處長任勞工諮委會主席（當然），林浩彬，布雅，丁鶴壽及蘇文任資方委員；彭麗海，黃波，梁達誠及李承礎任勞方委員，軍部秘書代表軍方，秘書則由勞工處長委任勞工處人員出任。（九）十二月三日起，麥道柯署理檢察處長，蘇志江（譯音）則署理助理首席檢察官。（十）十二月廿一日起，張奧偉，胡文瀚，南區漁民合作社主席，西貢漁民合作社主席及大埔漁民合作社主席任魚市場諮委會委員，任期一年。（十一）十二月一日起，黃煥章任市政局助理秘書，容偉明則由四月一日起免任該職。（崇）

民政署團防隊探員 張喜獲帝國服務章

（港訊）民政署團防探員張喜現獲女皇頒發英國效忠服務獎章，表揚其在港府之長期及優異服務。民政署長何鴻鑾昨日（星期五）在一項儀式中將一封港督通知張氏獲獎之信件交予張氏。張氏於一九四〇年開始在民政署（當時稱華民政務司署）任職團防隊隊員，一九六二年十二月陞任團防探員，最近始告退休。張氏盡忠職守服務政府凡三十四年。在服務政府期內，他曾先後在六位民政署長轄下工作，由於其工作優良表現曾多次獲上司褒獎。

圖示何鴻鑾署長將獎章通知函交與張喜。

獄署屬下十七部門 善款萬元捐公益金

（特訊）監獄署屬下十七個部門職員，昨午由高級職員監督韓利代表，將善款一萬零六百多元捐公益金。

監獄署長簡能，日昨亦出席還交善款儀式，並致辭表揚屬下職員熱心公益。

代表公益金接受監獄署職員捐款者爲公益金籌募委員高榮，高榮除向各監獄署職員代表致謝外，並將錦旗一面致送監獄署留念。

據悉：監獄署的職員將會繼續參加在九龍區舉行的公益金百萬行，屆時將會籌得更多的善款。

公益金本屆籌募展開未及一個月，已收善款達二百六十五萬元。（雷）

圖：公益金籌募委員高榮正接唐韓利交給他的捐款。（本報記者攝）

生意轉讓聲明

本人馬兆涧（寓香港上環四方街廿一號二樓）代表合夥生意「合棧祥」全部股東將合夥生意連同所屬一切生意之權益係生財器具及商譽等於一九七五年十一月卅日全部轉讓與承讓人楊光（寓香港上環東街卅二號地下）。自轉讓後凡與「合棧祥」業務上有未清之手續或任何轇轕概與全部股東無涉。特此聲明。

轉讓人馬兆涧（合棧祥全部股東之代表人）
承讓人楊光 謹啓
（日期：一九七五年十二月十二日）
（地址：香港德輔道中先施大廈一三〇一——三室）
陸樹耀 賴旭亮 會計師樓代行

東興隆機器廠通告

啓者本廠于一九七五年十一月廿五日經香港政府公司註册處批准爲有限公司即由一九七五年十弍月一日起改稱爲東興隆機器消防工程有限公司經營一切原有消防工程業務各界人仕今後惠顧請以新公司名義賜教地址及電話號碼一切仍舊尚希鑒察

總經理 陳典 謹啓
一九七五年十二月九日

全安火燭保險有限公司通告

啓者本公司定期本年十二月卅一日（星期三）下午十弍時三十分在中區都爹利街八至十號興發行三〇四至〇六室召開第八拾壹屆股東週年平常敘會屆期敬請各股東準時出席省覽上年結册及宣佈派息事宜仰希光臨是荷又本公司股份票由十二月十七日起至本月卅一日暫停辦理過戶合併佈達

一九七五年十二月十二日
承董事局命經理 周湛樵謹啓

何偉文辭職啓事

鄙人已於一九七五年十二月十日辭去廣和洋酒行業務經理職位今後該行一切業務華洋轇轕與本人無涉特此聲明

拍賣大帮籐籃，籐器用具 廣告

茲定於一九七五年十二月十六日星期二上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在九龍土瓜灣道六十號虎豹工業大廈地下之籐籃九款共四十八包約九百打又五百套，籐器十六款共七十七紙箱約共二千打又一千四百套，本行有貨辦每款一件。欲看大辦，本行備有看貨證及目錄表。（注意：看貨限於十二月十三日，星期六及十二月十五日星期一每日上午十時至正午十二時又下午三時至五時止）投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清

香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四
權勿兄弟拍賣行啓

法律援助號數一九七五年第四一八二宗
香港高等法院
破產案一九七五年第八十一宗

有關：吳振羅又名吳威林經營美華化工廠。

單方訴訟人：張順友，鍾好及李順英。

爲一九七五年十一月五日入禀訴訟事。啓者上述破產禀章已由下列各人呈遞法院進行控訴合端，計開張順友寓九龍官塘鷄寮新邨第十一座二一七室，鍾好寓九龍秀茂坪新邨第七座四〇八室及李順英寓九龍牛頭角區第村第九區三十七號。茲奉法院命令以代票方式，將該破產禀章之通告在華僑日報刊登二天，並將該蓋有印鑑之破產禀章一份及蓋有印鑑之諭令一份懸掛於九龍鴻圖道五十八號十樓美華化工廠之入口處，及將該蓋有印鑑之破產禀章一份及蓋有印鑑之諭令一份送達香港譚臣道一一七號二樓吳振羅又名吳威林之妻子，作爲已將該破產禀章送達合端。並謂該破產禀章已定於一九七五年十二月十九日上午九時三十分在高等法院開庭研訊，而合端如欲出席應訊，必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法庭可在合端缺席下發出接收令。該破產禀章可向法院申請索閱。

此致
吳振羅又名吳威林經營美華化工廠，地址：九龍鴻圖道五十八號十樓及香港譚臣道一一七號二樓。

一九七五年十二月九日　經歷司

六十四名輔警再受訓結業禮

（特訊）六十四名各級輔警，在完成週年例行之一星期再訓練後，於昨在灣仔輔警總部內舉行結業典禮，香港皇家警察輔警隊副總監楊啟讓特主持昨日本年度最後一次之輔警結業儀式並頒發獎狀予廿八名各級服務及成績優良之輔警。

結業禮係於昨傍晚六時舉行，雖然天氣奇寒，到觀禮之親友嘉賓等仍大不乏人，儀式並由警察樂隊到場奏樂助興。

楊啟讓副總監致詞表示：「警隊與輔警隊同爲本港有聲名之隊伍，吾人應珍惜此優良之聲名，無爲其害，致令警隊受污。」楊副總監同時代表輔警受訓人員向教官致謝，其後又再三叮囑輔警隊員於回到本來單位服務人員時，表現出更進步之成績。（坤）

獲准歸化英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，一批獲准，名單如下：盧哲芳、葉長發又名葉培霖、譚維基、鄒悅強、葉兆強、胡敬審、黃景石、賀響、吳兆光、張音樂、潘金添、何嘉發、盧國森、李昆儀又名李志揚、盧錦泉、李源逵又名李築來、潘自強、余頌行、張盛豐、李興華、劉洽平、何伙陞又名何陞、馬永鈺、黃鐘、陳國屏又名陳國平、容超豪、關秉康、王木龍、丁熾桐、苗亞爵、黃論漢又名黃似論、許玉珠、又名洪紅，謝錦文，洪文盛，陳錦輝、關文鈞、關福榮、章佳和、張凱聰、楊漢霧又名楊達、何彥強、何濟福、余亮賽、王神彬、俞佑世又名俞堯聰、盧渭谷、陳茲新、鄒金傑又名鄭金杰、張振中、張巴任、陳大振、容應霖，陳剛又名陳健剛、張其略、陳式扁、梅淡生、張鶴洲、郭頌派。（崇）

力士地產有限公司
開派中期股息啓事

本公司董事局宣佈決定開派一九七六年三月卅一日止之年度中期股息每股三仙開派與於一九七六年一月三日在股東名册上已登記之股東。

由一九七五年十二月廿二日至一九七六年一月三日首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶及股東登記手續。

承董事局命 秘書 周顏
香港一九七五年十二月十一日

申請歸化英籍啟事

孫誠德（SUN SHING-TAK）又名孫誠德（SUN SHING TAK, WILLIAM THOMAS）又名孫誠德（WILLIAM THOMAS SUN）住香港九龍彌敦道538號20樓B-C座現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

承本公司特別股東大會於本年十二月十日通過，並經董事會決定，本公司前董事任兆和君已解除董事及其所兼各職，嗣後該任兆和君對外之一切行動，概與本公司無涉特此通告週知

永隆製衣廠有限公司
九龍新蒲崗大有街25—27號6樓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO: 7101 OF 1975 定於一九七五年十二月十三日星期六日（DATE & TIME OF AUCTION: 13TH DECEMBER 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在香港雪廠街廿八號至卅號地下 MONTMARTRE CAFE & BISTRO 各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五——四三三一六四
一九七五年十二月十二日

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

先夫黃公業受府君

痛於公曆一九七五年農曆乙卯年十一月初十日丑時壽終養和醫院溯生於光緒甲辰年十弍月十弍日寅時積閏享壽七十有七歲奉移紅磡世界殯儀館治喪 不孝旭長旭雲旭林旭才泰洲隨侍在側親視含殮 不孝旭才留居外國聞訊未及奔喪遵禮成服謹擇公曆十二月十四日（農曆十一月十二日）（星期日）下午一時大殮式時在該館景行大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

聞

未亡人 李雪英
孝男 旭林 旭才 旭長 旭雲 泰洲　媳 尤惠華
女 淑香 燕芳 淑卿　婿 張子宇 陳烈標 林志民
淑美 淑芳 美琴 淑麗
孫男 耀堅　孫女 嘉嫻 嘉萍
外孫男 陳宇詩 陳宇兵 陳志兵 陳志平 陳海平 張俊榮
外孫女 張凱詩 林淑蘭
胞弟 天俊 志強 志庭
弟婦 吳瓊瑤 劉素麟 劉秀娟 黎卿慧
侄 旭奎 旭標 錦興 欣德 錦炎 錦燦 錦榮 錦亮 錦雄
侄女 如盈 如美 燕卿 如妹 如玲 如喜 佩玲 淑玲 楚玲 蕙玲 嫦玲 妙玲
泣告

鼎惠懇辭

治喪處：世界殯儀館（地址：紅磡漆咸道 電話：三—六四三三—三）
通訊處：黃祥豐行（地址：香港德輔道西30號永五大厦十二樓 電話：五—四三五六九〇）

先慈王母黃太夫人

於主曆一九七五年十二月十日下午七時三十分息勞歸主享年八十三歲茲定十二月十四日下午四時在香港殯儀館大殮四時三十分在香港禮頓道一一九號中華基督教會公理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

孤哀子 頌豪 頌威 頌明 頌強 頌剛 頌權 頌弢 頌康
媳 馬利安 李滿盈 何家瑜 劉荃美 蘇潔貞 李依清
女 頌謙　婿 袁漢江
男孫 偉成 偉閔 偉粵 偉郢 偉柏 偉恩　孫媳 蔣旋華 姚再如
女孫 若芝 存禮 善詩 偉蘇 璐安 璐德 步韶 韻心 少芝　孫婿 江展鞏
外孫男 袁凱棟 凱烈 凱波　外孫女 袁凱琪 凱倫 凱慈 凱璋
曾孫男 學宏　曾孫女 樂怡 靜怡
外曾孫女 江慧敏 慧儀
侄 富霖 富桐　侄媳 蔣渝玲
姪女 富容 富英　侄婿 陳海 李民生
泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六——八
王務本堂家人稟告

本港新聞

香港防止虐畜會年報稱 貓狗宿舍長期客滿

(特訊)香港防止虐待禽畜會昨晚假香港會所舉行週年大會，由會長新德修爵士主持，報告一年會務，並選舉新一屆委員。

年報指出：該會的診療所在去年治療爲數可觀的牲畜，且日益增加，在最近一月中，接受診斷與治療之牲畜達一八六五頭。而大多數送其牲畜前來診治之會員，屬於貧窮之階層，均能以較低的代價獲得最優等的治療。

年報又呼籲，有能力聘請私家獸醫的畜主，盡可能不要到該治療所請求協助，以減輕治療所日益沉重的負荷。

該會目前共有會員六百三十九人，較去年略爲減少，但在各項活動中，年青一代所表現的興趣，頗爲顯著，深信下年度報名參加爲少年會員的人數，勢必增加。

年報稱：該會的狗貓寄宿舍，頗具聲譽，爲寄養者所滿意，因此寄宿舍幾常年客滿，而從賬目可看出該會的寄宿設備，不僅力能自給，且可充裕該會之收入，以助維護迷失牲畜所需之經費。

去年該會所獲得的捐款情況，頗令人滿意，但因貨幣貶值影響購買能力，故此如欲保持現有服務水平，仍有必要開展募捐運動。

特別令人興奮者爲皇家香港賽馬會的董事局，特將拍賣原爲李佑夫人所有的良駒「確技少爺」所得之款項，全部捐贈該會。

經選舉，上屆委員全部獲連任爲新一屆委員。(葉、基)

七六年藝術節舉行期間 連串文藝展覽在港舉行

(港訊)於一九七六年度藝術節舉行期間，約有六個不同性質的文藝展覽會將在本港舉行，其中若干展覽更包括明年二月來港演出藝人之作品。

在匈牙利出生之業西·盧賓士(即英國莫塞斯特藝術節協會主席史密斯夫人)將於二月十四日至二月廿四日在富麗華酒店大堂展出其部份作品。

由於麥蘇斯特節日劇團將應邀爲藝術節演出名劇「奧塞羅」及「施拉奴·貝志諾」，因此梁西·盧賓士屆時將親自出席其展覽。

是次展出之作品包括奇士·奧迪及其丈夫拿·登和夫的畫像，登和夫伉儷將於二月廿三日起在大會堂劇院演奏。

在藝術節舉行之一個月內，約有五十件藝術作品將在渣打銀行大堂展出，該批作品出自本港二十五位名家手筆，彼等均於過去十年來在港從事藝術創作。

另一本地藝術家作品展覽會將於一月三十一日至二月九日在大會堂低座展覽廳舉行，是項展出爲五人聯展，包括韓志勳，張義，雜沙門，布朗，文樓及白連仁·跳卜等名家，展出作品逾一百件，有油畫，版畫及雕塑。

港督麥理浩爵士將於藝術節開幕之夜在展覽廳出席雞尾酒會與藝術節籌備委員會晤，並欣賞上述作品。

除參加上述五人聯展外，白連仁·跳卜並負責籌備一個舞台佈景展覽會，該展覽將於二月一日至二月廿八日在怡東酒店閣樓舉行，其中若干展品將於藝術節附帶節目中使用。

一個日本畫家聯展將於二月三日至二月十五日在大會堂高座八樓展廳舉行，七十餘幅作品均與香港有關，該批展品爲長瀨義郎、守夫野村及宮永岳彥等著名畫家所作，他們曾於兩星期前訪港，因其精確快完成作品以備明年二月在藝術節期間展出。

該等日本畫家已飛返日本。

由二月六日至二月廿九日，本港市民將可在香港藝術館欣賞到百幅珍貴之水彩畫，乃廣州署名畫家關聯昌(庭呱)之作品，全爲精細繪作，主要以廣州河道，當地人的生活習慣、貿易、建築與及雀鳥、花卉、蝴蝶、昆蟲等爲寫作題材。市政局於去年爲香港藝術館購得該批作品，並趁藝術節舉行時首次公開展出。

渣打第六十五家分行 昨日在軒尼詩道開幕

(港訊)香港渣打銀行第六十五家分行昨(十二)日在灣仔軒尼詩道開幕。

該分行位於軒尼詩道新落成之東區商業大廈，近堅拏道。開幕禮由跑馬地區街坊福利會理事長李均及灣仔民政主任梁寶榮主持。渣打港島分行經理白朗及該新分行經理陸兆輝親自在場迎迓。該分行設有一保管庫，日後如有需要可以大加擴充成爲本港有數的大型保管庫。

附圖攝於昨日渣打銀行軒尼詩道分行開幕禮中。由左至右爲嘉賓跑馬地區街坊福利會理事長李均，灣仔民政主任梁寶榮，渣打港島分行經理白朗及新分行經理陸兆輝。

伍氏宗會宴兩僑領

(港訊)伍氏宗親會，十日下午七時，在會所歡迎三藩市全美黃氏宗親總會主席黃河洲，旅美僑領黃德培，到有該會首長伍卓其、伍旋操、伍櫻、麗川、尙信、冠時、國杰、伍衍、伍金、伍瑞、連明、永灼、時彤、伍根、尙遜、伍鉅、伍朱瓊棠、彩英、于彭、鴻琛、于康、百強、兆男。嘉賓到有黃河洲、黃德培、黃漢華、黃族宗親會首長黃伯雄、黃策、黃志強、黃亞洲、黃顯南、黃壯、黃英萍、黃燕生。

伍氏宗親會歡宴黃河洲黃德培

理事長旋操致歡迎詞，黃河洲主席致詞，略謂黃、伍、兩姓淵源，旅美兄弟已有長遠歷史，更加密切。蒙監重款待，謹向貴會各首長兄弟深致謝忱。旋操、卓其、伍櫻、麗川、致送紀念品及紀念刊物與黃河洲，黃德培。開筵歡宴，親情洋溢。

新都城酒樓夜總會 聖誕新年盛大節目

一年一度之聖誕佳節就快來臨，港九各大夜總會無不忙於籌劃新節目，以廣招徠。動態最積極的一家，首推位於北角，生意雄視港九飲食娛樂行業的新都城酒樓夜總會。據悉，該酒樓準備動用巨款將全層夜總會煥新裝飾，佈置成一座伯利恆聖城，使入場賓客可切身感受到歡樂聖誕之氣息，藉以配合該夜總會自聖誕起至元旦晚止共九晚所舉辦之「火樹銀花夜夜春」大型綜合性節目。屆時參加演出之外國藝員將包括來自日本之八女四男馬卡斯歐舞團及由伊朗專程抵港之波斯侏儒高空什技團。馬卡拉斯團是以表演出色之「毛里島野火舞」及「巴黎幻影舞」馳譽東南亞，八位女藝員，舞技嫻熟，今次獨家在新都城上演，平添該處節目色彩。波斯什技表演則屬於驚險刺激的一類，最大的一幕是當年腳力奇大的侏儒，把一六歲小童在台上用足尖一樣踢上半空，而小童以一個翻身式降落，恰好落在對面的另一藝員用腳接住。侏儒腳力之準確與小童翻滾時間及落腳方位互相吻合，不差絲毫，令人激賞。爲近年來香港不可多見之好表演。

(圖爲即將在新都城演出之馬卡拉斯歌舞團)

深水埗陸軍電機廠 替青年辦保齡訓練

(港訊)部分啫軍第五十電機廠英兵，每周抽空兩晚去指導一批青少年玩保齡球。該批青少年，其中有傷殘的，係來自深水埗區的公共屋邨。他們已於四月前參加該項由深水埗民政署安排的活動。

據電機廠的發言人表示，舉辦該項活動的目的，係使一批不相識的青年人，通過一項球類訓練，彼此認識。同時，給予他們機會去協助傷殘的街坊。很多在星期五接受訓練的青年，他們會於星期二晚再到，以便幫助他們傷殘的朋友參加一項「輪椅」保齡球賽。

圖示：兩名電機廠英軍，正指導兩位女青年玩保齡球。

華僑日報與德發鐘表有限公司合辦 聖誕節酬謝讀者發售瑞士加路跳字表 並訂有抽獎辦法，中獎者可獲免費機票或名貴手錶

華僑日報與本港德發鐘表有限公司聯合舉辦──聖誕節酬謝長期讀者，特價發售瑞士加路跳字新款表二千只，定本月十五日開始在華僑日報各辦事處及各廣告代理站聯合發售，先到先得，售完隨時截止。

華僑日報此次發售加路表，仍照進口原價每只港幣四十九元，售予讀者，僅爲服務性質，絕非牟利，並委由德發鐘表有限公司免費保養一年(期內依照保單，如有損壞，包保修理，不另收費)，該批表款，將分別陳列於華僑日報中區辦事處及旺角分處飾櫃，歡迎讀者蒞臨參觀。

爲增加讀者興趣，特訂抽獎辦法，凡此次購買加路表讀者，請保留收據，可獲下列得獎機會。(抽獎日期，一俟發售完竣，另行公佈)

第一獎：星馬泰來回機票一張。
第二獎：菲律賓來回機票一張。
第三獎：台灣來回機票一張。
第四獎至第十獎：瑞士愛羚雅男庄表一只，價值每個二百八十五元。

加路表優點：(一)保證由瑞士原庄出口，款式新穎，爲世界首創纖維表殼。(二)具跳字、十七石、避震、以及ATM五度真正防水性能。(三)附有瑞士原廠說明書，並由德發鐘表有限公司負責保養一年，保養中心地址：香港德輔道中七十八至八十二號集友銀行大廈四樓。

發售日期：一九七五年十二月十五日至廿四日，一連十天，每日上午十時至下午五時止。

有意購買加路表讀者，請携備現金四十九元，逕至下列各發售地點選購，不需任何手續。

總社：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街渣打銀行地下
旺角分處：上海街四九七號
西環：卑路乍街十四A號西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道二四六──二四八號式樣擬趣新文玩公司
美孚新邨：百老匯街十五號D三樓 荔灣街坊福利會內

蘇源體育會宴賀黃平漢

(特訊)蘇源體育總會安老院籌建委員會，以永遠會長黃平漢榮獲港督委任緊急救濟委員會委員，昨日下午六時假荔園漁村酒家宴賀，永遠會長黃蕃，主席，會長陳德才，主席蘇源，馮永生，梁玉聯合向黃氏致送錦屏留念。與會並有：何廣平，梁林，金志堅，蘇榮，梁玉池，謝錦添，羅志成，莫輝，霍永泉，陳炳，徐華，徐基，蘇湖，細潘崇道，何金，蘇平，文英，陳作儀，姚惠英，梁德普，高洪，福慶，歐瑞霞，黎榮，梁梁，中華，黎堯，陳森，筵開數十席，賓主盡歡。(奕)

蘇源體育會安老院籌建委員會宴賀黃平漢，全體首長合照。(本報記者攝)

中區街坊會 慶祝聖誕 開兒童遊藝會

(國際社)中區街坊會主辦「聖誕兒童遊藝會」，由中區街坊會暨少年部足球隊、港島一四七童軍旅、中區兒童圖書館、中區明愛青年中心、堅道明愛中心、中西區社區服務中心、中西區青年事務協力行社，及玉泉七喜汽水廠贊助。本月廿一日(星期日)下午一時，在九如坊舉行，有各種有獎遊戲攤位及醒獅表演，遊藝節目豐富，發出招待券在九如坊中區街坊會派送，歡迎區內兒童索券參加。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO: 2338 OF 1975 ALSO O. J. ACTION NO: 2520/75 SEIZED UNDER 定於一九七五年十二月十五日星期一日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 15TH DECEMBER, 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三三十四號地下本拍賣行內將存在香港灣仔道一三三號CHEUNG LOK BUILDING長樂大廈(譯音讀音)六字樓E座LEUNG CHEUK-HAY各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五──四三三一六四

一九七五年十二月十三日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1557 OF 1975 定於一九七五年十二月十五日星期一日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 15TH DECEMBER, 1975 MONDAY, AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍漆咸道二百二十號B座一字樓LAM WING KING各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五──四三三一六四

一九七五年十二月十三日

取消拍賣廣告

啓者茲承 HARDWOOD CO. (H.K.) INC. LTD. 之銀主命原定於一九七五年十二月十九日(星期五)上午十時卅分將自動織機一部公開拍賣予以取消特此通告。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

澳門旅遊服務處 MTS

每日代訂香港澳門水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費，訂房時須携同住客之身份證或護照，房租(連稅及按金)須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5──457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5──239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3──672838
旺角預售處：通菜街230號 電話：3──807193

生力啤酒廠有限公司

爲一九七五年第三次中期股息啓事

本公司今日舉行之董事會議，已決定開派一九七五年第三次中期股息每股港幣壹角伍分。

此項股息將根據一九七五年十二月二十日之股東名單，於一九七五年十二月二十四日派發。本公司由一九七五年十二月二十日至十二月二十四日(首尾兩天在內)暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命
秘書何大衛謹啓

一九七五年十二月十一日

伊瑪牌電子瓦罉 第二期抽獎揭曉

伊瑪牌電子瓦罉第二期幸運抽獎於本月八日假永勝商行公開舉行，邀請陳鑒根先生主持，結果如下：

頭獎(獲招待免費遊覽日本或泰國)──
梁月英 香港灣仔杜智台9樓D座

特別獎一百名(各得西德ABC吹髮器乙個)

鄧美玉	黃仲鵬	陳惠貞	衞素娟	馮秀芸	黃慶文	林國輝	郭建衡
張惠嫦	鄧林麗娥	羅乃榮	郭慧芬	司徒鍋鳳	范永燦	鄭惠芳	何翠薇
吳錦泉	蕭玉卿	葉盛强	黃棣傑	梁 光	林淑媛	陳妙齡	甄麗珍
謝 英	高淑芳	蔡興卿	黎彩霞	楊慧湄	鄭志成	梁詠嫺	鄭定良
彭 鳳	何偏常	蕭錦湳	莫美麗	黃錫林	鄭 旺	陳春紅	陳秀珍
袁蘇妹	黃麗卿	陳志明	鄭錦秀	梁瑞歡	周慧娛	吳小美	朱少麗
王春葵	李德中	文富榮	何漢英	周瑞心	利少佳	鄭寶卿	李佩芬
陳佩嫦	梁富弟	周國明	楊美珠	李浩維	區燕麗	郭增協	黃秀金
賴本强	吳羅桂麗	張炳桃	何棠漢	韋燕貞	周 錦	陳錦棠	符和綬
趙麗卿	陳瑞英	黃少珊	楊錦榮	楊蓬廣	李潔雲	劉錫章	成 根
伍培坤	張文傑	蔡綺梅	何蔚量	畢麥錫榮	陳秋霞	陳廷新	李 冰
路 枝	梁偉文	黃兆銘	崔令寵	吳華英	吳三妹	李松勝	康月英
王佩琴	CATHERINE HO		ROSEMARY YUEN		HONG KA LUNG		

上述各得獎者將個別獲專函通知領獎

總代理：永勝商行有限公司 英皇道14號C-D座 電話：5-707903-5

拍賣大帮珍藏名貴古玩及其它工藝品廣告

茲承各收藏家及物主命定期於一九七五年十二月十五日星期一，十二月十六日，星期二及十二月十七日，星期三，每日下午五時十五分起，在畢打行士庫本行拍賣房內，將貯在本行之珍藏名貴中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器，彫花玉器，鼻烟壺，古銅器，各類彫花象花，古玩，古舊漆櫃，古畫，名字畫，GEORGE CHINNERY 之地圖草圖 J. MOORE 之精製彩色鋼綫版，古漆屏風，顧綉等，分批拍賣，即日起開放參觀，每日由上午九時起至下午五時三十分止

香港畢打行士庫內 電話二二〇二二四

權勿兄弟拍賣行啓

九龍汽車(一九三三)有限公司

董事會中期報告

截至一九七六年二月十四日止年度

盈利

董事會報告截至一九七六年二月十四日止年度上半年有滿意之盈利董事會預料在無未可預睹之困擾下本年度全年之盈利將不少於去年。

雖然各位股東將知悉在新專利權下本年度之盈利將受一項下文所述盈利管制計劃所調整其辦法將把超逾許可利潤之盈利撥歸發展基金後其剩餘部份將有可能較去年之盈利爲少。

因車隊繼續擴張之結果本年上半年之乘客人數較去年同期增加百分之拾式此乘客人數增長使本公司可以負荷大部份經營費用之增加。

在一九七六年初本公司若干較重要路綫主要使用彌敦道者在建築隧道期中將遭受阻礙在現階段則未可估計此項工程對本公司截至一九七七年二月十四日止年度收入將有若何影響。

股息

董事會在一九七五年十二月十日宣佈派發截至一九七六年二月十四日止年度之中期股息每股一角與在一九七六年一月十二日經在本公司股東名冊登記之各股東本公司將於一九七五年十二月二十九日起至一九七六年一月十二日止首尾兩天在內暫停辦理股份過戶上年度之中期股息則爲每股九仙

本公司專利

各位股東從報章上當已得悉一項按一九七五年新公共汽車服務法案之新專利經已給予本公司各位股東如欲得新法案及新專利之全文可覽閱一九七五年八月十五日星期五之憲報法例附錄壹及一九七五年九月一日星期一之憲報特別附錄四。

雖然新法案及新專利權均已在報章發表董事會欲將關於新專利權較重要數點重說如下：

(甲)專利權由一九七五年九月一日起爲期十年首期內可申請延展惟每次不超過兩年

(乙)新專利權給予本公司獨有權利在指定路綫經營公共汽車服務此等路綫包括現時在九龍及新界所有路綫及數條新綫同時亦給予本公司權利共同經營現時所有之隧道過海路綫及數條新綫。

(丙)由一九七五年九月一日起新專利之盈利管制計劃指明本公司在經營公共汽車許可賺取之利潤此項利潤爲每年固定資產淨值之平均數一百分之十六超逾或不足許可盈利之數將撥入一項發展基金或由發展基金扣除發展基金之首額將爲本公司一項負債首先本公司需由儲備撥款一千五百萬元入發展基金作爲開始本公司亦需每年按發展基金平均差額百分之八撥款予發展基金此項付款連同借款應付最高過息八厘之利息可由許可利潤內扣除此計劃不適用於非公共汽車資產及由是項資產所得之收益

雖然新專利之條件並非董事會在與政府談判中盡力爭取之最佳條件在過去兩年經一連串談判後方予以接納董事會認爲新專利之條件就股東及市民利益關係而言爲一項公平之商業提案

政府董事

依照一九七五年公共汽車服務法案第九節政府已委任經濟司鍾信及環境司盧秉信爲本公司董事董事會歡迎彼等加入董事會並深信彼等將不獨使本公司與政府有較佳之了解並對本公司將來之經營成就有所貢獻

主席 周錫年 謹啓

香港一九七五年十二月十一日

香港政府公佈

城市設計條例(即香港法例第一叁一章)

中區分區計劃大綱圖第LH3/57號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七五年十二月三十日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處索閱。

據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前任何時間，以書面向本委員會提出其對該圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後，便無異議者，則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該草擬圖則之副本，可向香港美利大廈二十樓地政測量處購取。每份(不設色者)港幣五元。特此佈告週知。

城市設計委員會主席 貝 雅

一九七五年十月二十日

城市設計條例(即香港法例第一叁一章)

紅磡分區計劃大綱圖第LK9/27號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七五年十二月三十日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處索閱。

據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前任何時間，以書面向本委員會提出其對該圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後，便無異議者，則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該草擬圖則之副本，可向香港美利大廈二十樓地政測量處購取。每份(不設色者)港幣五元。特此佈告週知。

城市設計委員會主席 貝 雅

一九七五年十月二十日

城市設計條例(即香港法例第一叁一章)

市區重建區域分區計劃大綱圖第LH3/56號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七五年十二月三十日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處索閱。

據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前任何時間，以書面向本委員會提出其對該圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後，便無異議者，則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該草擬圖則之副本，可向香港美利大廈二十樓地政測量處購取。每份(不設色者)港幣五元。特此佈告週知。

城市設計委員會主席 貝 雅

一九七五年十月二十日

工務司署佈告

填海工程條例(香港法例第一一三章第二條)

現擬進行下列附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益者，請於本佈告刊出日期起兩個月內，以書面向工務司提出，指明反對或要求之性質，並須附有要求補償書一份，就該項私有權益之喪失可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：深水灣及淺水灣

說明：在一幅面積約八點二英畝之海灘及海床範圍內進行填海並建造暗渠及海底渠管出口工程。其界綫經在P六六三七號圖則內用紅色表明，存田土註册處備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七五年十一月二十八日 工務司 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一一三章填海工程條例第二條

本署現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益而要求賠償者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出，說明其反對或要求之詳情，并附上賠償要求書一份，對其因該項私有權益之絡絀而可能遭受之任何損失，作出估計。

附表

地點──新界沙田海

說明──在一段面積約十八點九英畝之海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P六六八三號內用粗紅綫表明，存田土註册處備查。

附註──此圖則分別存於香港花園道美利大廈六樓海港工程部及新界沙田彌羅灣山道二號沙田政府合署地下沙田理民府，供各界人士查閱。

一九七五年十二月十二日 工務司 麥德霖

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 722 OF 1975 准於一九七五年十二月十三日即星期六日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 13TH DECEMBER 1975 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.)在香港皇后大道中本拍賣行內將在香港銅鑼灣禮頓道門牌38-40號月華大廈二字樓E座之(CHAN LAI)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

新界版

屯門人口將達五十萬 增公園美化

新界司奠基興建邱德根公園

指出新市建設需有公衆參與合作重要

（特訊）全面發展中的新界屯門新市，現開始增建公園使更美化，一個現代化的「邱德根公園」，昨已由新界政務司鍾逸傑主持奠基，以供市民休憩之需。

鍾逸傑政務司由邱德根太平紳士伉儷陪同主持奠基儀式時，特別致詞指出公衆與政府合作，建設新市的重要意義。鍾氏說：建築屯門新市的大部份基本工程現正進行，但要等一段時間才會有經費美化該市鎮和興建公園。邱先生在這方面率先倡導是最受歡迎之舉，所提供之休憩場所無論老幼都會享用。邱先生不僅負担該公園的建築費，彼對公園的設計和所用的材料亦親自表示關注。

鍾氏表示：在新市的興建，社區的建設以及建立政府與市民間密切的關係等事上，公衆人士的參與至爲重要。這個位于新市中心的公園將永久作爲合作的標誌，如果建設新市的偉大社會目標要獲得實現，這種合作實不可或缺。本人對邱先生熱心公益，出錢出力的精神，共感敬佩。

屯門理民府彭東爾亦致詞說：政府現正進行大規模填海工程，建築新公路，在不久的將來，屯門區將會發展成爲一個有五十萬人口的衞星城市，因此本區的康樂設施是極爲重要的，邱德根公園的建立是一個極良好的開端。他說：本人對邱先生熱心公益，慷慨捐建的精神，覺得非常之欽佩。現在各位所見到的空曠地方，就是明年將建成一個極爲現代化的公園，供以市民一個休憩的場所。

位於屯門理民府毗鄰的這個公園據說建費在十萬元以上，由太平紳士邱德根捐出。參與此次盛典官紳並有元朗理民府許雄、警司羅義德、新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹春、黃松泉、梁省德、戴權、鄧猶安、梁乾、柳子元、劉南安、張未名、邱貢生、何永光、何傳耀夫人、蔡國楨、蔡創業、黃學俊、張錦鴻、梁重順、呂孝端、何國柱、周東銓、周文炳、李模等。（田）

屯門邱德根公園奠基，圖右起陳日新、新界司鍾逸傑、邱德根、鍾夫人、理民府彭東爾、邱夫人、彭夫人、鄧猶安。

元朗十八鄉屬深涌村 建成村公所啓用

理民府許雄啓鑰陳日新揭幕

（特訊）元朗十八鄉屬深涌村村民興建村公所落成，於昨（十弍）日舉行開幕典禮，敦請元朗理民府許雄，新界鄉議局主席陳日新主持，場面隆重而熱鬧。

該村代表陳銳僚首先致開會詞報告籌建經過稱：回想在十六年前本人蒙族村中各位兄弟錯愛推選爲村代表，主理村政，本人認爲苟能造福桑梓，有關一切應辦事務實爲義不容辭，在任期間，甚感籌建村公所爲當前急務，結果經年來之籌措奔走，除得到元朗理民府資助壹萬元外，本人則向各紳耆友好捐得一萬弍千元，至於全部建築費用五萬餘元不敷之數，則由本村各位熱心公益兄弟合力籌足，本村村公所至此總算草草落成。小弟趁此機會謹向有關資助建立本村村公所之地方長官，各位紳耆及親朋友好敬致萬二分謝意。

陳氏稱：本人深感覺到，村政是否辦理得良好，實有賴各位村中兄弟是否能夠誠合作，大家如能本着聲應氣求，休戚與共之精神，守望相助，共謀本村福利之發展，則不難達到安居樂業之境地。

典禮繼敦請許雄理民府啓鑰，陳日新揭幕，禮成茶會，全村歡騰。參加嘉賓，首長有鄉議局副主席林樹春，戴權，黃武源，林彥，文桂枝，文揚波，鄧德球，黃松泉，蔡創業，熊宏猷，歐均，蔡國楨及各村民父老數百人。（石）

葵涌公立學校 舉行畢業禮

許舒楊彼得官紳主持

（特訊）葵涌公立學校昨（十二）日舉行本年度畢業典禮，敦請荃灣理民府官許舒主持授憑，荃灣鄉事委員會主席楊彼得頒獎。嘉賓有新界高級教育官彭沖，何智昌，區務官黃乃彭，包石沉，鄧生，鄧漢良，黎明華，馬謀，文德威，李之對，荃灣警民關係組代表邱思賢，侯香帶小姐及父老鄉親等。

典禮首先由校監曾華英致開會詞，校長林國榮報告校務後，許舒理民官於授憑時致訓詞，特別敍述該校史略稱：據我所知貴校自創校迄今實不只十九年，按地方人士憶述葵涌公立學校之前身實爲戰前之昆才學校，創校者爲一姓傳之本地人，校址則在昔日葵涌圍　即現時葵涌道近葵興邨轉角附近，當時就學之兒童多來自葵涌，九華徑，及荃灣一帶，此爲貴校之私塾時期，戰後初期一九四六年至一九五一年間仍屬私校，一九五一年後開始接受政府資助，並曾二次擴建校舍，學生人數亦與日俱增，各同學成績得到各位教師悉心指導，日見進步。

許氏說：剛才校監已對各位畢業同學有所勉勵，我在此不再要囉唆了，聽了校長的校務報告，我們明白貴校不單只敎導各同學在知識上，而對德育亦並重，我希望各畢業同學不要忘記在校內所學到的一切，利用你們所學的作基礎，把它發揚光大，毋負各校董，及老師們之訓誨，祝各位前途遠大。

最後由畢業生代表鄧淑英及何德賢同學致送紀念品及致謝詞後，茶會散歡。（田）

葵涌公立學校畢業，由理民府許舒、楊彼得主禮情形。

荃灣首次舉行劇藝講座

陳有后蕭鍵鏗主講

（特訊）新界創舉的一項劇藝講座，將於今（十三）日下午二時半，在荃灣官立中學舉行，免費入場券可向荃灣理民府領取，以供地方人士共同研究。由荃灣文藝康樂協會所屬戲劇促進委員會舉辦的是次講座，邀請劇藝界知名的陳有后及蕭鍵鏗兩先生主講。陳氏的講題爲「怎樣演戲」，蕭氏則將示範戲劇化粧技術。

據該委員會主席蘇卓明昨表示：上項劇藝講座爲該委員會本年度計劃之一，今後將繼續辦各項劇藝活動。（田）

退休丈量員梁耀獲獎章

新界司致賀

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日向榮獲英國效忠服務獎章的已退休高級丈量員梁耀致賀。

梁氏於一九三八年加入政府服務，兩年後調往新界民政署工作。他於一九四四年離港，其後於一九四五年返港，再度在新界民政署工作。

梁氏於一九五四年改任丈量員，後升爲高級丈量員，於本年一月榮休。

梁氏已婚，有兩名子女。

快活谷獅會捐助荃灣女聲合唱團

萬元昨交理民府接收

（港訊）快活谷獅子會昨日把一張一萬元的支票贈予新成立之荃灣區文藝康樂協進會之成員——荃灣女聲合唱團。

預料捐款將源源而來。

荃灣女聲合唱團昨日在荃灣中學舉行第一次演奏會時，用快活谷獅子會會長黃明榮，將支票交荃灣理民官許舒。

許舒表示荃灣乃一衞星城市，大部份居民是工人，所以該區理民府特別注意到要爲區內工人在公餘時舉辦康樂活動。

昨日的音樂會是由文藝康樂協進會贊助的首項文娛活動。

元朗攤販爭位戰 四人受傷並罰款

（新亞社）新界元朗炮仗街兩檔攤販，一爲豬肉佬夫婦，一爲豆腐姊妹花，爲因擺賣地方爭執衝突，一男三女當街打作一團，結果，兩敗俱傷，四人同告頭破血流，坊衆報警到場制止，分別送院救治後，一併落案檢控，昨解粉嶺裁判署審訊，被告四人，俱各認罪，法官判其每人罰款一百五十元。

被告四人：（一）曾兼華，四十二歲，（二）陳秀英，四十三歲，式人係屬夫婦關係，豬肉小販，（三）尹鄉，廿九歲，（四）尹錦秀，十七歲，式人係屬姊妹，關係，豆腐小販。被控罪名，十二月八日在元朗炮仗街非法集體打架。

「超羣家庭雜誌」冬季刊現已出版

本期的聖誕特輯介紹多種節省金錢，可以自己做的應節佈置裝飾和食譜。文章精彩，內容獨特，「不要忽視合法妻子的名份」，「梁淑怡是惡女人？」，「警察夫太心事多」，「爸爸媽媽聽我說」。

「超羣家庭雜誌」爲適應讀者的需求，將在一九七六年一月起，改出中文月刊，每本只售三元。現在特價優待訂戶，訂閱一年（十二期）通郵費在內僅三十元，新訂戶又可以參加一萬元幸運抽獎，獎品豐富，頭獎——麗視牌二彩色電視機，價值四千五百元。二獎——雙人台灣旅遊七天，價值三千元。叁獎——杜白莉化粧品一套，價值五百元，勿失機會，請往各大報攤和超級市場購閱。

製冒牌洋酒 兩人囚半年

（新亞社）兩名男子製造冒牌名廠拔蘭地酒，被緝私處人員揭發拘控，解往荃灣裁判署提訊，兩被告均認罪，由維爾法官判兩人各入獄六月。

首被告男子陳平，卅三歲；次被告男子黎濟祥、卅四歲。同被控兩罪：（一）本年十一月廿三日，在荃灣大窩口村第九座地下，製造冒認人頭馬牌拔蘭地，共廿四樽；（二）同時同地，藏有廿四樽未報稅洋酒。

案情透露：緝私處人員，接獲線報，跟踪至荃灣大窩口邨第九座地下一商店，檢獲廿四樽懷疑冒人頭馬牌拔蘭地酒，並將兩被告拘捕，經化驗證實後，將兩被告落案檢控。

西貢坑口兩區 籌建中學順利

推出校監進行申請撥地

（特訊）西貢坑口區籌建中學委員會，自開展籌備以來，經有許多年，先後已推定校董及組織註册法團小組，向當局辦理註册事宜，一切工作，進行頗稱順利，而目前由於批准爲法團，相信已無疑問，而註册小組之工作，亦已告一段落，因此特於日昨假清水灣道邵氏影城會議廳舉行辦理註册法團小組會議，會中商討註册之七位校董中，應推何人爲校監，及如何向政府進行申請土地作爲中學校址之問題，各出席者熱烈討論後，一致決定推出坑口鄉事委員會主席爲校監，並決定委託陳偉律師當收到批准爲法團之執照後，即代向西貢理民府申請土地，並代簽全體校董名單呈報教育司署備案。

出席會議者有邱甚、劉觀生、黃允敏、邵逸夫、鄒植之、陳建銘、陳立、陳福成、謝榮、何來致、成榮安、列席者有黃自強、陳勵業等多人。

會中首由主席邱甚報告謂：本年四月十三日經執行委員會議，推定我等十五人負責進行辦理註册爲法團事宜，經委托陳偉律師向有關方面申請註册，時至今日，獲得批准已無疑問，是則註册小組之工作已告一段落，故舉行此一會議，以決定今後之工作，繼續展開討論，決定上述辦法。

校董會人選，早已選定對香港教育有建樹及有經驗之社團領袖，邵逸夫爲本港兩間最高學府香港大學及中文大學之校董，鄒植之爲本港工商界鉅子，對工業教育有豐富經驗；黃允敏、廖潤琛、陳立、俱爲現任多間中學之校監，校董，對發展中學教育，經驗豐富；加上西貢坑口鄉事委員會主席劉觀生、邱甚，共爲七位，用以辦理註册作爲校董會之校董。

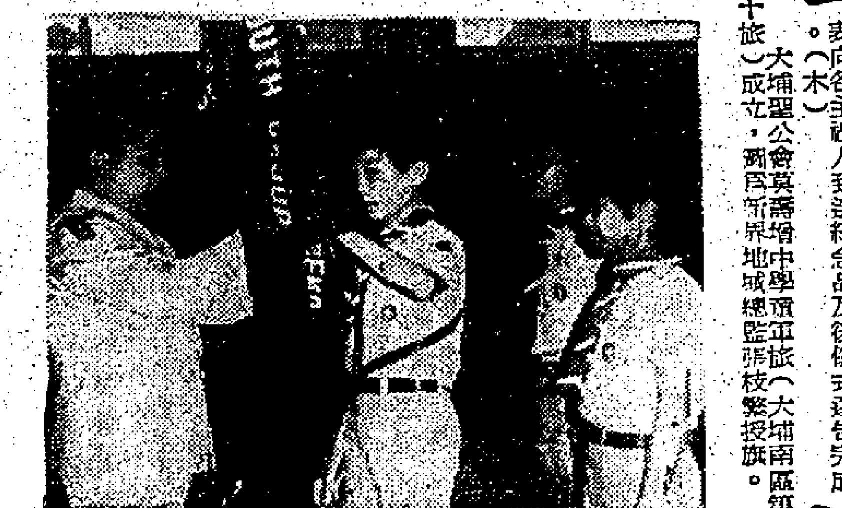
關於興建中學之地點，已獲當局預留位於竹角之後，作爲建校地點，該處原劃爲綠化之區，且該處爲西貢與坑口兩區最適中之地點，亦即清水灣道與西貢道之交义點，理民府經與漁農處及城市設計官交涉後，已取得同意，因除此之外，再無其他適合兩區之地點可資選擇。（榮）

大埔區童軍續增一旅團

岳士禮張枝繁主禮

（特訊）大埔童軍昨又增加一旅團——大埔理公會莫壽增會督中學童軍旅（大埔南區第十旅）於昨下午四時卅分舉行成立暨宣誓典禮，參與典禮嘉賓有：岳士禮，黃俊威，馬世安，李奎，羅慈祥，俞福，黃翊，黃立光，黃明達，鄧棟華，李和順，張明，黃玉光，彭志敏，鄧瑋，郭寄珍，鄧旭才，劉錫光等多人。

校長潘鎮球致詞，講述該校童軍旅成立經過及目的。新界地域童軍總監張枝繁主持授旗儀式後，童軍宣誓儀式，由團長何自強主持。大埔南區理民府岳士禮致詞，對該校開辦僅三個月即成立童軍旅團，至爲稱許。並謂：青少年時間接受童軍訓練，可以爲社會服務，培養對社會責任感，希望有更多同學參與童軍活動。大埔南區童軍總監鍾世雄頒發領袖委任書，童軍代表向各主禮人致送紀念品及後儀式逐告完成。（木）



大埔理公會莫壽增中學童軍旅（大埔南區第十旅）成立，新界地域總監張枝繁授旗。

大埔王肇枝中學昨行畢業禮

理工學院程源鍇主持 并介紹理工學院概况

（特訊）大埔王肇枝中學於昨（十二）日下午三時卅分，在校內禮堂舉行一九七四至七五年度畢業授憑頒獎典禮，敦請香港理工學院副院長程源鍇博士伉儷主持，觀禮嘉賓到有岳士禮、陳浦芳、鄧若潘、張忠霖、張枝繁、羅慈祥、黃翊奎、黃明達、李炳貴暨大埔各校校長，學生家長多人。

校監黃國芳致詞後，繼由校長譚國榮報告校務概況後繼最勉畢業同學稱：香港已從戰前之商品轉口埠變爲目前之工業製成品出口埠。戰後初期，本港之廠租及工資均比歐美各國低廉，故本港製成品當時以價廉物美能傾銷世界各地。而本港變爲一工業城市亦倚賴出產及推銷工業製成品漸次繁榮。目前本港之廠租及工資已比亞洲多數國家高，故須改製高級工業產品，始能挽頹勢。各位畢業同學應考慮轉入理工學院進修將來投身工業界可能比充當白領階級更有前途，此乃本人所殷切期望。

旋請程源鍇夫人頒發畢業生證書及各級優異生獎品。

程源鍇博士致詞稱：目前香港提供專上教育的機構，有兩所大學，香港理工學院及其他專上學院。兩所大學及其他專上學院與香港理工學院之使命略有不同，它們提供的主要是通才教育，而理工學院訓練的卻是專業工商業及科技人才，是目前香港極端需要的，近年來政府大力提倡工業教育，港督在立法局致詞中也提及優先發展理工學院，須種種事實說明香港工業教育前途遠大。香港的經濟在過去二十年間，已由轉口貿易轉爲工業，而根據香港訓練局完成的工業人力調查，顯示出香港技術人才及熟練技工都共感缺乏，曾受工業教育的青年，現在與未來之就業機會都非常大。

程博士繼藉此機會介紹這所目前唯一提供專上工業教育的機構稱：

香港理工學院，前身爲香港工業學院，於一九七二年八月一日起脫離教育司署管轄，由校董會領導下成立，像兩所大學一樣，經費由大學及理工教育資助委員會向政府提議撥款，目前理工學院共有十四個學系，分別爲會計學系，建築系及測量學系，商業及管理學系，電腦學系，土木及結構工程學系，設計學系，電機工程學系，電子工程學系，數理學系，語文學系，機械及輪機工程學系，航海學系，生產及工業工程學系，及紡織工業學系，全日制課程共有三十八項，學生則有四一七〇名，由於理工學院成立以來，學生人數不斷增加，校舍不敷應用，在一九七二年租借了太古船塢辦公室舊址作商業及設計學科上課地點，除此以外，又在紅磡海底隧道口空地上建立二十六間臨時校舍以供上課之用，第一期校舍擴建計劃已進行，明年夏季將可完成。

香港理工學院全日制課程分一年制院士課程，三年制高級文憑課程，二年制普通或技術員文憑課程及一年制證書課程。院士課程入學資格爲持有高級文憑或具同等學歷，其他課程基本入學資格爲會考或具同等學歷，各課程附有個別附加入學資格，申請者除符合上述基本入學資格外，仍須符合各個別課程入學資格方可申請就讀。（木）

大埔王肇枝中學畢業授憑頒獎典禮，圖爲香港理工學院程源鍇博士夫人授憑。

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刋兩段位，長期照計。不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3—718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓鄧蘊軒 電話：H—747766

元朗新城市地段136.(理民府後面)
元朗兆日樓
住宅鋪位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
•交一個月租金即可入伙•
•每月租金作爲分期付欵•
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀美先行7/8室 電話3-679081
地盤詢樓 12-777568

美國名廠 保用兩年
FISHER
TX55 擴音機RMS60W $585
MS10 揚聲器 RMS 20W每對 $495音響揚聲器RMS 35W 每對$550歡迎批發零售3-849631
高拔時洋行
旺角登打士街
仁安大厦B-8 8樓

北角英皇道376—380號
美麗閣 快將入伙
特價八五折
優待二十天
十萬餘元起
二梯四伙 二房一廳
三成入伙 可分十年付款
地下旺鋪只餘一間。二樓商業酒樓
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：5-248429 5-249349 5-249340

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

太基樓 999年期
香港荷李活道174號及東街33號至39號

旺舖住宅
分層租售
有入伙紙
歡迎參觀
治購處：錦茂企業有限公司
電話：5—236049

中區
大厦寫字樓
三百餘呎·七百餘呎·廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

南京街八至廿號衙接彌敦道
德惠行
特價廉租
寫字樓每單 旺舖：
位約二百五十餘呎。高十九呎半，合各行生意，經濟實用漂亮大方
K三〇九七七九H二三七五三二

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950

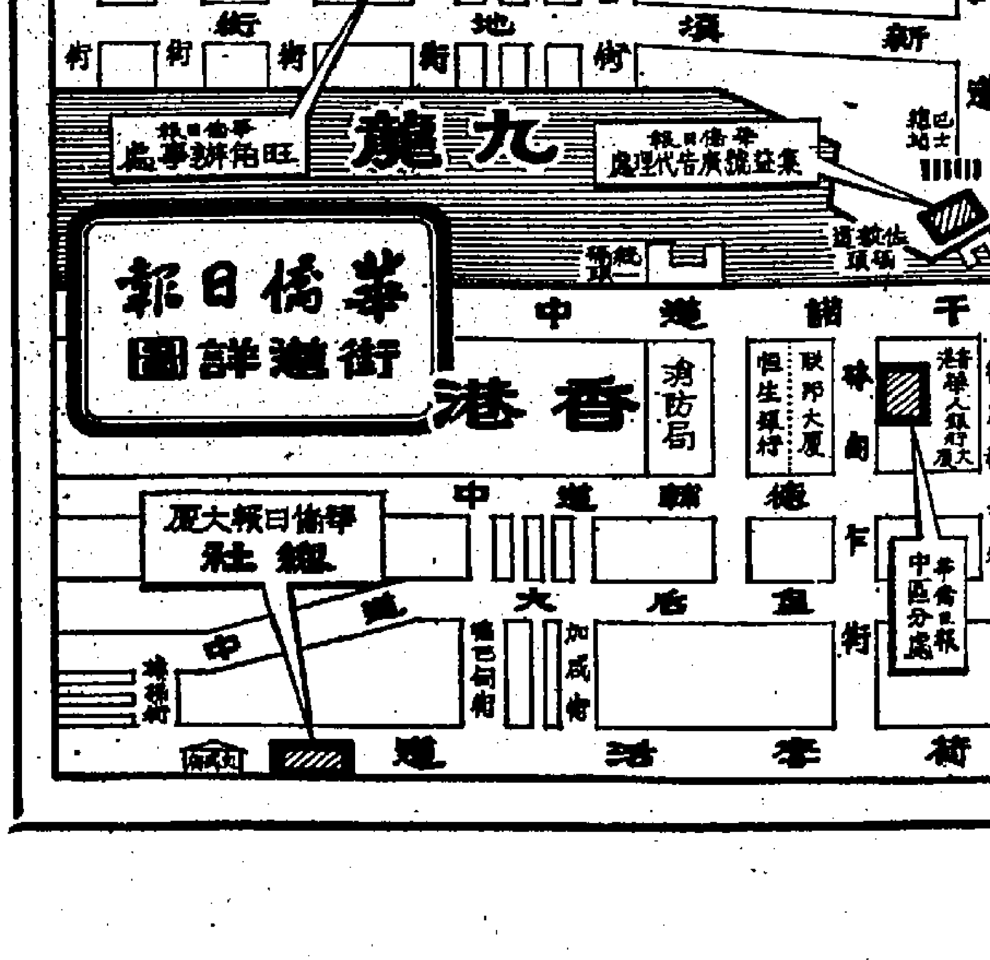
華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

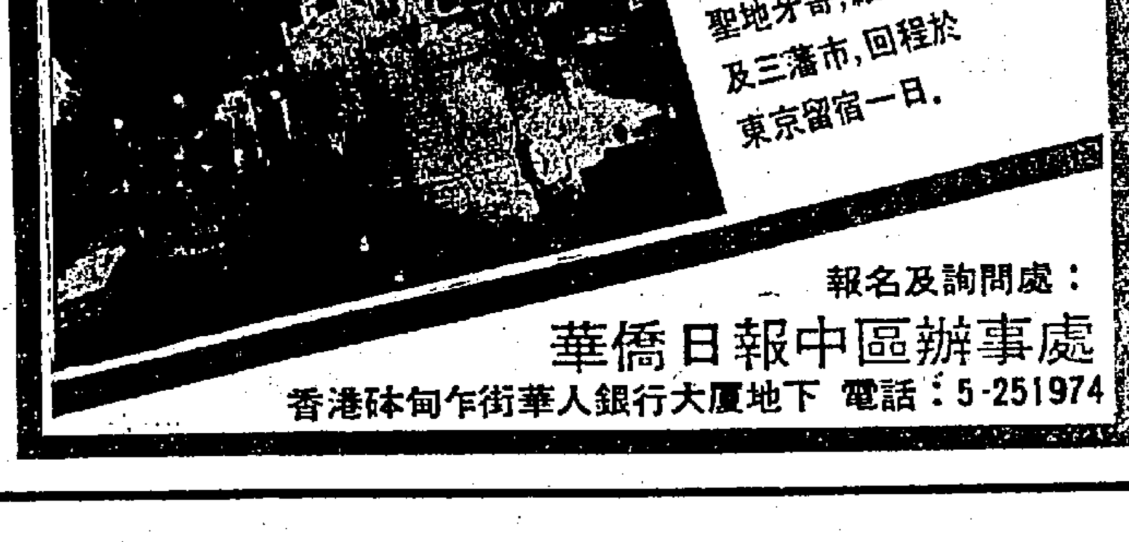
五洲鋼鐵廠紮鐵部有限公司
承接建築紮鐵連工包料
照工務局批准鐵則扎妥
電話：三—三一三九弍一

華僑日報讀者
七海旅行團
詢問電話：5-447137(四線)

台北	460	東京	1050
曼谷	760	夏威夷	1540
星馬	1360	溫哥華	1500
星馬泰	1420	羅省	1500
韓日台	1320	三藩市	1500

廉價機票服務
專用電話：5-447130



你可會嘗試在狄士尼樂園內歡渡聖誕嗎？
參加華僑日報及汎美航空公司聯合主辦之
美加西海岸旅行團
節目豐富，美不勝收。
第三十團（已滿）　第卅一團
出發日期：1975年12月19日 • 1976年1月28日
返港日期：1976年1月4日 • 1976年2月13日
全程17天
費用僅收HK$7,800.00

遊覽地區：檀香山，拉斯維加斯，狄士尼樂園（在此渡宿兩宵），聖地牙哥，羅省，溫哥華及三藩市，回程於東京留宿一日。
報名及詢問處：
華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974

森霸
ZUMBA
空運到港，森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡是機能失常衰退，心不從願，無上聖品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約伸港幣四十五元，但香港祇售二十五元。歐必成有限公司汕打衔恰號。電話：五——六三〇一九三——五

華僑馬經

老吉主編

馬力退出寶着改配浩德 場地轉爛提防爆冷 畢奇趕到戰意必濃

馬會昨日下午五時卅分宣佈，今日第五場比賽，第七號馬寶蓓，原定騎師爲羅國洲，現改配由浩德策騎，又較早之前，馬會宣佈第四場新馬比賽，一號馬馬力，因健康問題，經由獸醫證可退出比賽，該場原定出馬十三匹，因此改爲十二匹。

第四場爲場外孖寶第一口次關，凡投注於一號馬馬力者，將自動轉投於同場之大熱門，依例並無「回水」，但如在場外投注馬力獨贏，位置或連贏位者，則一律退與回水。

法國騎師畢奇，來港試騎，今日上陣，原定替其未來外父出策六場坐騎者，現因馬力退出變爲五場，但各實力不弱，大有爭勝機會，不妨捧場。

今日賽馬九場，仍定於下午一時十五分開跑，頭場，四場新馬比賽，場面都十分熱鬧，除第四場出馬十二匹外，其餘三場新馬比賽，都是十四匹，五場讓馬比賽，則比較冷落，一場出馬十三匹，兩場出馬十一匹，一場出馬八匹，最少的一場出馬祇有四匹，第二班跑二二三〇公尺最長途，排在第三場舉行，改辦爲場內孖寶第二口頭關，場外科加士，由於出馬少得之味，難言刺激。

日來雖北風凜冽，由於天陰，間有微雨，預料今日場地，將不會十分乾快，馬會掛牌雖屬「好地」，亦將帶有軟性，輕磅爛路馬，將可佔到便宜，馬迷臨場投注，對此宜加注意。

畢奇威驥必力拼 合時鬥志看小馬

第一場

（新馬 一六五〇公尺）（場外連贏）（場內孖寶第一口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	加力臣	4	一三五	盧約翰	張
（二）	厚利	13	一三五	雷利安	譚
（三）	占士	7	一三五	關尼	米
（四）	合時	11	一三五	馬彼得	殿
（五）	神助	6	一三五	齊亞健	張
（六）	特奇	14	一三五	簡元智	歐
（七）	多水	1	一三五	畢亞	摩
（八）	威驥	8	一三五	畢奇	摩
（九）	映吔	9	一二五	浩德	布
（十）	勝達	5	一二五	高洛傑	摩
（十一）	確叻	12	一二五	夏達	沈
（十二）	克勝	10	一二五	伊丹尼	賓
（十三）	滿圖利	2	一二五	潘納	蘇
（十四）	游奕	3	一二五	白禮棣	吳

新馬十四匹上陣，亂轟轟，但其中可能一鬥之馬，有「合時」，「威驥」，「確叻」三駒較好，「占士」，「勝達」，「滿圖利」三者次之，如果馬彼得打眞軍，機會必好，此中，當然畢奇必拚，因而「威驥」必定成爲大熱門的。

第二場 大金鑛磅輕態好 飛力強配有威脅

（第三班 一八〇〇公尺）（連贏）（場外孖Q首關）（場內孖寶第一口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金鈴	6	一四〇	陳子銓	張
（二）	玉花聰	5	一三六	告東尼	米
（三）	飛力	1	一三〇	盧約翰	張
（四）	大金鑛	2	一二一	白禮棣	賓
（五）	福伯	3	一二一	呂志堅	摩
（六）	猛將	4	一二一	馬彼得	朱
（七）	羅運絲	7	一二一	齊亞健	張
（八）	猛龍	8	一一七	易仕	沈

「大金鑛」今次應見好，而合軟地，白禮棣應該有表現了，「飛力」換盧約翰，當然不同，「羅運絲」似乎仍嫌路短了少少，「玉花聰」位材，「金鈴」配小陳，恐不及「飛力」。

第三場 神算子鬥獲多寶 兩駒可做孖寶胆

（第二班 二二三〇公尺）（場外科加士）（場內孖寶第二口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	幸運時	3	一四〇	李漢明	譚
（二）	獲多寶	4	一三三	夏達	沈
（三）	神算子	2	一式九	潘納	蘇
（四）	同合	1	一式八	畢奇	摩

四駒上陣兩匹門，「幸運時」與「同合」一匹嫌路長，一匹怕軟地，因爲此袋當是「神算子」鬥「獲多寶」之局，前者因必放在頭前，可以看高些，但仍怕嫌班次高耳。

第四場 倫敦大橋機會好 吉利王子實力強

（新馬 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	馬力	（退出）			摩
（二）	吉利王子	5	一三五	夏達	沈
（三）	特勤驛	4	一三五	易仕	沈
（四）	倫敦大橋	11	一三五	關尼	米
（五）	勇霸王	12	一三五	鄭棣池	吳
（六）	鴻勝	2	一三五	潘納	蘇
（七）	御鋒	10	一三五	鄭添	賓
（八）	更多趣	1	一三五	盧約翰	張
（九）	核子天下	8	一三二	雷文	布
（十）	眞拍檔	7	一二五	齊亞健	張
（十一）	榮譽	6	一二五	白禮棣	吳
（十二）	自家威	3	一二五	甘保頓	賓
（十三）	按鈕機	9	一二五	吉能	朱

「倫敦大橋」，「吉利王子」，「核子天下」爭雄，「倫敦大橋」長力好，配關尼，比較上機會好一些，可以作胆。

第五場 凱靈登有望一逞 一定起威着爭盃

（第二班 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口首關）（義勇軍盃）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	凱靈登	2	一三五	畢奇	摩
（二）	七寶	10	一三五	何國英	吳
（三）	幸運王子	5	一三二	雷利安	朱
（四）	四蹄飛	6	一三一	高洛傑	摩
（五）	祝君長勝	8	一三一	盧約翰	張
（六）	一定起	1	一二四	嘉遜	殿
（七）	寶蓓	7	一二三	浩德	譚
（八）	襲駒	9	一二二	馬彼得	賓
（九）	石器時代	12	一二三	伊莊臣	譚
（十）	威蓓	4	一二〇	告東尼	蘇
（十一）	幸運佳	3	一一九	潘納	蘇
（十二）	安培	11	一一七	林瀛利	吳

「凱靈登」轉勇，配畢奇必拚，則當入三甲，「幸運王子」地軟好，地好怕不夠，班次以在三班較好也，「祝君長勝」漸漸有苗頭，可以小敵，「一定起」如果能不被「威蓓」放離，就可與「凱靈登」爭杯，看嘉遜能否騎出前速，「威蓓」由告東尼負一一五磅（可能會加磅，小告未必能做一一五磅也），太輕了，大有希望放到，不可留敵，「凱靈登」要讓廿磅也，「石器時代」路合，看伊莊臣出何八我。

第六場 天狼星有望連捷 金門橋坐二望一

（新馬 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	天狼星	8	一四式	吉能	高
（二）	永好	6	一三五	雷利安	朱
（三）	廿一點	1	一三五	齊亞健	張
（四）	永恆之光	9	一三五	畢亞	摩
（五）	金門橋	3	一三五	雷文	朱
（六）	龍圖	10	一三五	潘納	蘇
（七）	良驥	5	一三五	伊莊臣	譚
（八）	大富翁	4	一三五	夏達	沈
（九）	前鋒衛星	14	一三五	易仕	張
（十）	好馬	12	一式五	嘉遜	殿
（十一）	雌威	7	一式五	鄭棣池	張
（十二）	少年勇士	2	一式五	甘保頓	杜
（十三）	勝得爽	13	一式五	伊諾	布
（十四）	永威	11	一式五	林瀛利	吳

「天狼星」祇要吉能不嫌熱，有連捷機會。坐二望一的是「金門橋」，「良驥」，「永恆之光」與上次大熱倒灶的「龍圖」可能搏半冷。

第七場 平渡鬥少年遊俠 羅蜜歐應入三甲

（第三班 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（四重彩）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	平渡	2	一四〇	畢奇	摩
（二）	羅蜜歐	7	一三六	勞亦思	高
（三）	女將	10	一三二	伊丹尼	賓
（四）	少年遊俠	3	一二七	伊諾	高
（五）	愛神	9	一二五	李漢明	譚
（六）	發達匙	4	一二四	雷文	布
（七）	百味	8	一二四	盧約翰	吳
（八）	寶石之王	6	一二四	白禮棣	高
（九）	鐵滿谷	5	一二三	甘保頓	朱
（十）	征塵	11	一一六	易仕	沈
（十一）	威豪	1	一一六	潘納	米

「平渡」與「少年遊俠」皆可以作胆，入四重彩「羅蜜歐」，也有希望入三甲，如果此駒入四重彩，又不會好分了，其餘一駒，看「愛神」與「百味」，但地爛，卻又不可不防「發達匙」了。

第八場 永福此賽可作胆 宸祿名將翡翠灣

（新馬 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	翡翠灣	6	一四二	李家強	譚
（二）	宸祿	1	一四式	鄭棣池	吳
（三）	永福	2	一四二	夏達	沈
（四）	捷擄	4	一三九	雷文	布
（五）	福運	11	一三五	盧約翰	張
（六）	揚惑	8	一三五	畢亞	摩
（七）	高得	14	一三五	浩德	布
（八）	爽快	5	一三五	齊亞健	張
（九）	來快	10	一三五	關尼	米
（十）	名將	13	一三二	潘納	蘇
（十一）	攪掂	7	一式五	施高琪	歐
（十二）	銀城	9	一式五	甘保頓	杜
（十三）	威羅	12	一式五	馬彼得	賓
（十四）	野火	3	一式五	高洛傑	摩

「永福」可勝，「翡翠灣」，「名將」三駒可以作配。

第九場 天皇星飛馬王子 幸運者新比利冷

（第三班 一二三五公尺）（連贏）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	龍都	1	一三九	齊亞健	朱
（二）	天皇星	7	一三六	高洛傑	摩
（三）	智勇雙全	9	一三三	畢奇	摩
（四）	力勁	3	一三三	告東尼	吳
（五）	龍飛	11	一三二	伊丹尼	賓
（六）	新比利	4	一三一	林瀛利	吳
（七）	金麒麟	5	一式八	伊莊臣	譚
（八）	飛馬王子	6	一二六	白禮棣	高
（九）	幸運者	8	一式五	易仕	沈
（十）	神驥	2	一式四	甘光達	張
（十一）	信徵	10	一二二	盧約翰	朱

[illegible]

老吉的話

先看騎師機會

小廖被捕，準妹夫畢奇趕到代理，今天，他繼了廖廠主帥，也是高洛傑不爭氣之故，小畢頭場「威驥」，坐二望一之馬，與三場「同合」可以岩齊，五場「凱靈登」三甲之材，七場「平渡」，又是四重彩必入之馬，尾場「智勇雙全」，又是三甲應入之馬，小畢得事重重，今天剛好頭等不能上陣，冷手執個熱煎堆，贏兩三場頭馬不奇，於此，也可見老廖手下強將之兵與調圖之出人頭地了。

關尼頭場「占士」，應入三甲，四場「倫敦大橋」可勝，八場「來快」未快。

盧約翰頭場「加力臣」陪跑，二場「飛力」路合，應入三甲一、二，四場「更多趣」未趣，五場「祝君長勝」好而未十足，祇可當冷腳，七場「百味」，祇可冷食，八場「福運」未來，尾場「信徵」不敢亂捧。

浩德頭場「映吔」無用，八場「高得」未得。

潘納頭場「滿圖利」冷位，三場「神算子」位材，與四場「鴻勝」岩齊，五場「幸運佳」，因地軟，有冷腳之望。六場「龍圖」位材應入，七場「威豪」四重彩一腳，八場「名將」，三甲位材。

白禮棣好馬少了些，頭場「游奕」，名符其實，二場「大金鑛」，此次應該求勝了，四場「榮譽」平平，七場「寶石之王」陪跑，尾場「飛馬王子」，三甲必位之馬。

鄭棣池四場「勇霸王」可能入位，六場「雌威」平平，八場「宸祿」，如有冠，必入三甲。

齊亞健頭場「神助」神未來，二場「羅運絲」至多入位，四場「眞拍檔」，尚未到發光之時，六場「廿一點」沒少發點，八場「爽快」未爽，匪健近態走下坡，不可靠。

吉能四場「按鈕機」鈕尚未見，六場「天狼星」坐二望一之材。

夏達頭場「確叻」，應守頭關，三場「獲多寶」，坐二望一，四場「吉利王子」冷位，六場「大富翁」，尊中大馬眾，八場「永福」，應有可勝之道，質高應佳也。

雷利安頭場「厚利」，未見利厚，五場「幸運王子」或有位望，六場「永好」未好。

伊丹尼頭場「克勝」，克都未用何來勝，七場「女將」後上應入四甲，九場「龍飛」，地軟怕不易放到。

高洛傑頭場「勝達」至多一位，五場「四蹄飛」陪跑，與八場「野火」一樣，尾場「天皇星」，馬快可放到，祇怕人不夠耳。

畢亞頭場「多水」尚未見多，六場「永恆之光」半冷門馬，八場「揚惑」，未必夠鬥。

甘光達尾場「神驥」人不夠。

鄭添四場「御鋒」不夠御勁。

甘保頓四場「自家威」未威，六場「少年勇士」未勇，七場「鐵滿谷」也未全好，八場「銀城」未夠。

簡元智頭場「特奇」一的都不奇。

李家强八場「翡翠灣」，似乎操練未夠。

施高琪八場「攪掂」未攪掂。

看今天騎師與練馬師機會

畢奇初到必力拼 老廖亞幸有未來女婿助陣

易仕二場「猛龍」未猛，四場「特勤驛」未得佳，六場「前鋒衛星」未鋒，七場「征塵」平平，尾場「幸運者」不幸。

雷文四場「核子天下」，應可一戰，三甲應入與六場「金門橋」一樣，七場「發達匙」場地軟就有好機會了，八場「捷擄」恐至多一位，敵强也。

伊莊臣五場「石器時代」，場地軟，坐二望一，六場「良驥」位材，九場「金麒麟」，場地如軟小心出冷。

嘉遜五場「一定起」，有得杯機會，六場「好馬」未大好。

馬彼得頭場「合時」，不應該死火，二場「猛將」位材或有，五場「襲駒」再冷一次，

何國英五場「七寶」再要陪跑。

林瀛利五場「安培」，六場「永威」尚未見「安」「威」，九場「新比利」再冷一次。

伊諾六場「勝得爽」不爽，七場「少年遊俠」必入三甲。

勞亦思七場「羅蜜歐」看能否入三甲，照計應必入四重彩，馬質高也。

羅國洲五場「寶蓓」平平。

告東尼二場「玉花聰」應位，五場「威蓓」，可以大放一通，太輕了，小心放到，九場「力勁」至多冷位。

李漢明三場「幸運時」不夠，七場「愛神」，太輕，地快必入位，地軟會差一些。

陳子銓二場「金鈴」至多入位。

再看練馬師機會

呂志堅二場「福伯」平平。

歐金洪無機會。

莊布朗「核子天下」三甲之馬，地軟爛，第七場「發達匙」可以注意了。

賓士「大金鑛」此次應有好機會，「龍飛」岩蘇後人如何。

張學文「飛力」與「羅運絲」前者好一些，「祝君長勝」冷位，「神驥」冷腳，此既出馬多而機會少。

朱賈明「幸運王子」，「金門橋」，「龍都」皆有入三甲之望。

高仕和「羅蜜歐」與「少年遊俠」皆是四重彩之「胆」，天狼星「可以連捷」，「飛馬王子」應入三甲，今次老高，當有頭馬可得。

李殿林「合時」看小馬嫌熟否，「一定起」地慢，有得杯機會。

米曲凡里「玉花聰」位材，「倫敦大橋」則有可勝之道。

佐治摩亞「威驥」，「同合」，「凱靈登」，「永恆之光」，「平渡」，「智勇雙全」與「天皇星」中，除了「同合」地軟爛怕不合之外，其餘各駒中，夠運的話，可贏三場頭馬。

吳志林今次祇有「七寶」求冷，「宸祿」坐二望一。

蘇芬諾夫「滿圖利」冷門，「神算子」地軟望放到，「鴻勝」三甲之材，「威蓓」望負縣能放到，「龍圖」看今次會倒否，「名將」又可一鬥，佐治今天，也應有頭馬。

沈保「確叻」，「獲多寶」，「威豪」，「永福」，「幸運者」五駒之中，贏兩場頭馬好應該。

譚文居「石器時代」，「翡翠灣」，「金麒麟」之中，看能爭氣否。

杜華與歐洪一樣，機會不多。

老吉

坊內買宝

	場		
第一口	第一場	11 確叻	8 威驥
	第二場	3 飛力	4 大金鑛
第二口	第三場	2 獲多寶	3 神算子
	第四場	4 倫敦大橋	2 吉利王子

坊外買宝

	場		
第一口	第二場	3 飛力	4 大金鑛
	第四場	4 倫敦大橋	2 吉利王子
第二口	第五場	1 凱靈登	6 一定起
	第七場	1 平渡	4 少年遊俠
第三口	第六場	1 天狼星	5 金門橋
	第八場	3 永福	2 宸祿

忠誠預測貼士 ◁老敏▷

第一場	新馬	1650公尺	
11	確叻		夏達
8	威驥		畢奇
冷門：4	合時		馬彼得
第二場	第三班	1800公尺	
3	飛力		盧約翰
2	玉花聰		告東尼
冷門：4	大金鑛		白禮棣
第三場	第二班	2230公尺	
2	獲多寶		夏達
3	神算子		潘納
第四場	新馬	1650公尺	
4	倫敦大橋		關尼
9	核子天下		雷文
冷門：2	吉利王子		夏達
第五場	第二班（義勇軍杯）	1650公尺	
6	一定起		嘉遜
1	凱靈登		畢奇
冷門：10	威蓓		告東尼
第六場	新馬	1650公尺	
1	天狼星		吉能
5	金門橋		雷文
冷門：7	良驥		伊莊臣
第七場	第三班	1650公尺	
1	平渡		畢奇
4	少年遊俠		伊諾
冷門：2	羅蜜歐		勞亦思
第八場	新馬	1650公尺	
3	永福		夏達
2	宸祿		鄭棣池
冷門：10	名將		潘納
第九場	第三班	1235公尺	
2	天皇星		高洛傑
8	飛馬王子		白禮棣
冷門：9	幸運者		易仕

老敏四重彩

1	平渡
4	少年遊俠
2	羅蜜歐
7	百味
◁備選▷	
5	愛神
11	威豪

老敏冷門

第二場：	1	金鈴
第五場：	5	祝君長勝
第七場：	6	發達匙
第九場：	6	新比利

麈哥馬胆

第一場：確叻
第二場：飛力
第三場：獲多寶
第四場：吉利王子
第五場：凱靈登
第六場：天狼星
第七場：征塵
第八場：永福
第九場：信徵

華棟貼士

贏位佳選

威驥
獲多寶
揚惑

一拖二連贏

第五場 幸運王子 — 一定起、七寶
第九場 天皇星 — 新比利、飛馬王子

華僑教育

三教育團體合辦 小學課本研討會

以改善小學教育質素爲目的 定下月十日舉行

（港訊）爲更廣泛並深入地了解現存香港小學各科課本之質素，探討其優劣之處及其因由，甚而檢討現時之小學課程，以求改善本港小學教育質素爲目的，教育專業人員協會，教育行動組，文教人員社會改進協會現正積極籌劃召開「小學課本研討大會」，希望多方面搜集各有關人士的意見，以提供與教育當局及編排課本之有關人士參考，從而改善本港教育。

研討會定一月十日（星期六）下午二時半於九龍何文田常盛街資血會金禧中學舉行，是次研討的中心有三：（一）怎樣才是一本理想的課本；（二）現存的課本有何缺點及其原因；（三）教師應如何處理課本中的缺點。研討的形式將着重於小組討論及核心討論，小組方面分爲中文、英文、數學、社會、自然、體育六科，每科分成高年級（四、五、六）及低年級（一、二、三）組，以便進行。是次研討會極希望所有關心課本問題之教師積極參與，並歡迎所有關心教育的人士參加。參加表格已於日內寄到各學校，如任何學校於本月十六日尙未接獲有關消息，可到佐敦道渡船角文滙樓二號二樓教育專業人員協會，或電：三一八五一六三八三諮詢。

科管會十九日辦 管理人員研討會

華盛頓大學教授主持

（港訊）在目前競爭劇烈的世界中，逐日決定管理的策略實不足以保持公司的生存和健全。公司管理當局必須事先定明，希望獲致何種結果，並擬定保證成功所需採取的步驟。

爲達到此一目的，香港科學管理協會定本月十九日上午九時至下午四時，在香港會議中心爲企業高級管理人員舉辦「管理人員達成結果之策略」研討會。研討會主持人爲現任華盛頓大學工商管理研究院管理學教授華殊博士，華殊博士除曾在士丹佛大學及歐洲科學管理協會任教外，並曾任福特基金會，各私人企業及亞洲各國政府顧問。華殊博士並爲一本企業策略書籍的作者之一。

研討會將討論有關下列種種問題的策略：創造性的計劃，全面策略的發展，重大需要的分析，資料系統的改善，可行管制制度的計劃，內部衝突的消除及擴大成果等。

代郵

地研社各位先生：稿件仍未收到，請即惠付。編者

1976升中試專欄

◎智慧出版社主編◎

中文科 （五）

選詞練習五

選出下列每句括弧內最適當的答案，依照答案的英文編號，在右方的方格內劃一直綫：

（1）水力可以發電，是一種十分重要的資（A本 B產 C源 D金 E格） （1）ABCDE □□□□□

（2）三國演義是一本不（A銷 B朽 C劣 D變 E常）的古典小說。 （2）ABCDE □□□□□

（3）在這件交通意外事件中，（A失 B事 C苦 D物 E業）主向公共汽車公司提出控告，要求賠償。 （3）ABCDE □□□□□

（4）一場傾（A斜 B倒 C城 D國 E盆）大雨，把暑熱完全驅散了。 （4）ABCDE □□□□□

（5）這家報紙常常用聳人視聽的字句作新聞的標（A點 B題 C誌 D榜 E奇）。 （5）ABCDE □□□□□

（6）鄉村地方，民風純（P潔 Q正 R粹 S樸 T真），鄉民過着簡單的生活。 （6）PQRST □□□□□

（7）事情的發展難於逆料，我們必須做好各方面的準備，以防不（P惻 Q側 R測 S料 T意）。 （7）PQRST □□□□□

（8）我決定袖手旁觀，以免被捲入這場是非的（P漩 Q浪 R渦 S風 T水）渦裏。 （8）PQRST □□□□□

（9）這位名流在電視的螢光幕上，向市民呼（P喚 Q叫 R號 S喊 T籲）救助火災災民。 （9）PQRST □□□□□

（10）在今天的報紙上，這家商店刊登了一段（P鳴 Q致 R酬 S答 T敬）謝啓事。 （10）PQRST □□□□□

（11）張小明的執筆姿勢最正確，所以老師叫他到講壇上向同學們（A展覽 B表演 C演習 D示範 E示衆）。 （11）ABCDE □□□□□

（12）祖父雖然已經年老，但卻精神（A赳赳 B抖擻 C魁梧 D矍鑠 E精壯）。 （12）ABCDE □□□□□

（13）他是一個（A事業 B功業 C職業 D業務 E職位）心很重的人，把全部精神時間都放在工作上。 （13）ABCDE □□□□□

（14）學校舉行預賽，（A提拔 B選拔 C選舉 D推舉 E推荐）好手參加校際運動會。 （14）ABCDE □□□□□

（15）這間工業學校，多年來爲社會培養了大量的（A藝術 B技術 C技藝 D技巧 E技能）人材。 （15）ABCDE □□□□□

（16）他忠誠能幹，受到經理的（P尊敬 Q崇敬 R愛戴 S擁護 T器重）。 （16）PQRST □□□□□

（17）這間旅店服務週到，招待（P熱烈 Q誠懇 R殷勤 S安心 T精良），使客人有賓至如歸之感。 （17）PQRST □□□□□

（18）他是一個（P傑出 Q突出 R顯著 S良好 T特別）的運動家，在比賽中連獲三面金牌。 （18）PQRST □□□□□

（19）時局（P波動 Q震動 R動搖 S動盪 T騷動）不安，以致人心惶惶，物價飛漲。 （19）PQRST □□□□□

（20）這部電影的情節很緊張，緊扣觀衆（P心聲 Q心神 R心理 S心事 T心弦）。 （20）PQRST □□□□□

（21）這個（A沉重的 B豐富的 C嚴厲的 D深刻的 E傷心的）教訓，是我永遠忘不了的。 （21）ABCDE □□□□□

（22）她是一個（A誠懇的 B忠誠的 C誠實的 D熱誠的 E虔誠的）教徒，每週都到教堂去。 （22）ABCDE □□□□□

（23）他過慣了（A快樂的 B平安的 C悠閒的 D安詳的 E舒適的）生活，所以受不住這種艱苦的考驗。 （23）ABCDE □□□□□

（24）他（A傷感地 B感慨地 C憤慨地 D惆悵地 E激昂地）說：「我從前手植的樹，現在已經長得那麼高大了！」 （24）ABCDE □□□□□

（25）那個暗探，（A注視着 B俯視着 C眺望着 D監視着 E仰望着）那個有扒手嫌疑的男子。 （25）ABCDE □□□□□

（26）化了這麼大的氣力，只得到這麼小的收穫，這是一件（P事半功倍 Q事倍功半 R任勞任怨 S得不償失 T功虧一簣）的工作。 （26）PQRST □□□□□

（27）她是個獨生女，父母把她寵愛得有如（P寸金尺璧 Q鳳毛麟角 R奇珍異寶 S傳家之寶 T掌上明珠）。 （27）PQRST □□□□□

（28）我們要（P噤若寒蟬 Q鴉雀無聲 R守口如瓶 S期期艾艾 T沉默寡言），切不可洩漏這個秘密。 （28）PQRST □□□□□

（29）做哥哥姊姊的，應該（P言行一致 Q日行一善 R標奇立異 S以身作則 T馬首是瞻），給弟弟妹妹做個好榜樣。 （29）PQRST □□□□□

（30）藝術家大多是（P衣冠不整 Q不修邊幅 R奇裝異服 S平易近人 T其貌不揚）的。 （30）PQRST □□□□□

答案

（1）C源 （2）B朽 （3）B事 （4）E盆 （5）B題 （6）S樸 （7）R測 （8）P漩 （9）T籲 （10）P鳴 （11）D示範 （12）D矍鑠 （13）A事業 （14）B選拔 （15）B技術 （16）T器重 （17）R殷勤 （18）P傑出 （19）S動盪 （20）T心弦 （21）D深刻的 （22）E虔誠的 （23）E舒適的 （24）B感慨地 （25）D監視着 （26）S得不償失 （27）T掌上明珠 （28）R守口如瓶 （29）S以身作則 （30）Q不修邊幅

FORM V REVISION CLASSES

FROM 2ND JANUARY 1976——30TH APRIL 1976

ALL SUBJECTS－$30 MONTHLY PER SUBJECT

3 HOURS WEEKLY-CHOICE OF MORNING, AFTERNOON & EVENING HOURS

EXPERIENCED TEACHERS AND UNIVERSITY GRADUATES ORGANIZED BY

CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE
221-226 GLOUCESTER ROAD 1ST FLOORS H.K.
TEL: 5-720762 (OPPOSITE HARBOUR TUNNEL)
SUPERVISER: H.A. RANDALL

海洋知識

第二七四期

海洋—對氣候的影響

地球上最宏偉的空氣調節器

夏如冬

夏天裏千千萬萬的人都跑到海邊去，他們喜歡游泳，划船，或者釣魚，但是他們也喜歡從海上吹來的涼風，驅散陸上的悶氣。我們的氣候主要受海洋的影響。

第一，海洋佔差不多地球表面四分之三的面積，但是也不斷的影響着乾燥陸地。海可以使空氣不要變成太熱，太冷或者太乾燥。

許多家庭都有一個所謂冷氣機（應該叫作空氣調節器），這個掛在牆上的小東西可以調節多天裏的溫度。如果你想使屋子更暖一點或者更涼一點，你祇要調節一下整溫器（調節鈕）即可。

海，就好像是全世界的整溫器。

在陸上，溫度可以降低至零下九十四度，在非洲沙漠裏，溫度又可以高到零上一百三十六度。二者相差二百三十度。

在海洋溫度裏便沒有這樣大的差。所有海洋之中最溫暖的算是波斯灣，在那兒溫度可達零上九十六度。最冷的是沿着某些大洋底部份，溫度可以降到二十七度，但是所差也不過七十度。一般表面的海水，由一月到七月，溫度的變化也祇有幾度，再深一點的水，幾乎長年沒有變化。

主要因為就是水比空氣更不容易加熱或冷卻。燒熱一夸的水比燒熱一夸的空氣要費三千倍的熱量。春天的太陽不能很快的就使冬天的海水溫暖；同樣的，秋天的風霜也不能一下子就使夏天的海水變冷，於是沿海地帶春秋都拉得很長，一方面比起內陸地方，冬天比較溫暖，夏天比較涼爽。

至於為什麼海洋會對陸地氣候有這麼大的影響，還有其他的理由，那就是所謂海洋河流的關係。這些海流把熱帶海的熱度帶到遙遠北極或者南極。這些海流又把極海的寒冷帶往赤道去。因為暖流的關係，在英國南部冬天裏水仙花盛開，在俄勒岡茶薇花也會在多季裏開。冷的海流使拉布拉多和格因涼爽，也使秘魯海岸成一片荒涼。

在許多國家裏，氣候完全受海流的控制。把雨下在最重要的陸地上，還是從海上吹來的雲彩，海是到處維持所有生命所需要的水份的來源。我們在前面已經提過。

你也許聽見過老一輩的人說，氣候漸漸變暖和了。他們認為他們年輕時候的冬天要冷得多。這種說法也許是對的，在高山地區那些冰川似乎在慢慢地融化。

不管怎樣，科學家知道地球上有過一段時期比現在更暖和，也有一段時期比現在更寒冷。為何知道從前曾經比現在還暖和呢？無花果樹和木蘭曾在格林蘭 GREENLAND 生長過，在南極也有很厚的煤層，但是今天在那兒幾種地衣類是唯一的植物。科學家也知道地球曾經很冷過。從前整個加拿大為冰原所覆，向南甚至延伸至俄亥俄河 OHIO RIVER。有些地方冰原達二哩之厚，許多山峯都被蓋在下面。在歐洲及亞洲也都有過冰原。

這些冰原在過去二萬年中間一直在融化，但是還沒有完全化。南冰洋及格林蘭差不多全是冰山。在格林蘭有些地方冰還有八千多呎厚。陸地表面十分之九都在冰的底下。

關於這冰原的故事還不祇這些。我們有很多理由可以相信這些冰原在過去數百萬年中間曾幾次前進和後退。再往前數億年，又有過許多冰原散布各地，然後再融化掉。冰原能把岩石搬運到很遠的地方。它們挖空了許多山谷，也堆起了許多山丘。今天陸地上仍能看到冰川走過的痕跡。

究竟是什麼原因將地球的氣候改變了如此之大，仍是一個謎。有人相信在某一個時期因為火山爆發，瀰漫在空中的大量灰塵遮住了陽光照射大地。我們知道在熱天裏有一塊雲彩遮過，也會使地上涼快。火山灰也許會使全世界變冷。另外一些科學家認為地球軸曾經搖擺，結果使季節顛倒，使氣候發生了如此大的變化。也有人懷疑，許太陽拖着地球在太空運行，通過星雲時，光線被遮擋，致使地球冷卻。

不管是什麼原因使氣候發生了變化，同時對海和陸地也發生了很大的影響。如果格林蘭和南極洲的冰忽然全部融化時，將使水面昇高一百多呎，於是紐約，倫敦以及其他港口，將全部被水淹了，密士瑟必山谷將再度變成海灣了。

假設在二萬年以前又來了一個冰川時期，許多海水變成了冰，於是水平面將降低很多。亞洲和北美洲將再一度相接連，英倫諸島也將成為歐洲大陸一部分。

不過我們不必擔心這個。冰川期的來臨非常之慢，也許需要幾百萬年或者幾億年。它們已經發生過，將來也許還要發生，我們關於冰川知道得越多，我們也越能更瞭解我們的世界和海洋以往的情形。

靠海洋為生的獸類

江明耀

獸類原是生存於陸地上的動物，因為它們要依賴陸上所產生之食物以為生，但有些獸類由於居住在海邊，一輩子就靠海洋裏的食物以維持生存，有些獸類更不能離開海洋而生活在海洋，因此往往被人誤認為它是魚類。現在祇指出幾種靠海洋維生的獸類分別略述如次：

（一）怪叫如猘的海獸——海豚　海豚的形狀很像一條小鯨魚，不過它祇有三至五公尺長，比一般魚小得多，它的口吻很尖，有五十六枚銳利的牙齒，耳朵雖小，但聽覺很靈敏，背部藍黑色，是前肢形成的，像槳般的脊鰭。它祇有兩個胸鰭，沒有後肢。它的尾巴平鋪成為月牙式。它們也愛集體行動，往往排成好幾里長的隊形，在大洋中游行，有時也會溯河上游，出沒無常。被人捕獲，會發出像猘叫那樣聲音，所以歐洲人也叫它做海猘的。在我國出產的有江豚和白海豚（鼠海豚）等，都在沿海一帶活動，江豚能溯長江直達湖北省宜昌，有的還竄入洞庭湖，和鄱陽湖裏去。它的體形更小，長不過一公尺多，口吻更突出。江湖裏的漁民往往當它怪魚看待。一般說來，有背鰭的稱作海豚，沒有背鰭的就叫作江豚。無論海豚大小或在江湖與否，它們的肉都是美味的珍品，皮可以製革和做各種工業用品。

（二）冰山的情報員——海象　和陸地上的象不相上下的有海象。它的頭是那圓形的，比象稍小些，但沒有耳殼。它的眼睛雖小，却有睫腰，上唇膨大朋裂，生有一些很硬的剛毛，從上顎突出垂在外面，圓錐形犬牙特別長，足有六十多公分。這是它唯一的武器，可以禦敵，破冰，攀登岩石，發掘泥沙和找尋食物。它喜歡吃貝類，海膽，海蝦等東西。它的頭部強大，尾巴很短。四肢已變為鰭腳，扁平地攤開，五個腳趾都附有鈎爪，身體上生些稀疏的短毛，背面淡黃，腹部是胡桃色。它的脾氣很固執，碰到人並不懼怕。如果觸犯了它們，會結隊來進攻，在北大西洋和北冰洋一帶，常常發現它們的蹤跡。它們的吼聲特別響亮，可以傳到十多里以外。在北冰洋航行的船隻，如果聽到它們的吼聲，就能夠推測冰山在什麼方向，好像是冰山情報員一樣，給航海者以莫大的幫助。當它休息時，也有個海象在外邊巡邏，假使遠遠看到北極熊來侵犯，或有其他危險時，立刻發出大聲警告，使全體採取一致行動，遠遠地逃走。著名的海象產地在蘇聯西伯利亞沿海，分布最多，海象皮可以製革，肉也可以吃，脂肪可以熬油，質地很純潔，極澄清而沒有臭味，可以作為上等的燈油和機械油，它的牙也和象牙相似，可以作雕刻品。

（三）機警活潑的動物——海狗　在馬戲團裏常常有一隻鼻子頂着大皮球的海獸，動作很是活潑機警，滑溜溜的身體，灰黑發亮地閃爍着光彩。那就是海狗，也叫膃肭獸。它有圓圓的腦袋，小小的耳朵，短吻，薄唇，還生着一些鬍子。雄的鬍子長些，能夠蓋住它半個腦袋。它的四肢已變成鰭腳，也是具有五趾，用蹼連在一起的。它的尾巴很短，身長都在一公尺以上，雄大雌小。常在海洋裏潛泊，在一定的水溫，一定的場所裏洄游。它游泳的技巧不錯，還能在海面上跳躍和睡覺，不過它們在陸上步行則極慢，由於腳是鰭腳，祇能匍匐而行。它感覺敏銳，稍有一些風吹草動，一聲警，登時溜之大吉，跑得極快。它們嗜魚類和烏賊等來充飢。初夏時節，是它們的生殖期。那時雄海狗首先登陸，選擇好營造巢穴的場所。大約一個月後，雌海狗跟着登陸，到洞穴裏去生產小海狗。白天雌海狗找食物吃，晚上回來給小海狗哺乳。那些小海狗生下不過二十六至三十公分長，但是生長得極快，一個月後也能下海游泳。它們常住在寒帶沿海一帶，皮毛可以做貴重的衣飾，肉也能吃，脂肪還可以熬油，最名貴的要數它的腎臟，叫做膃肭臍（海狗腎），是滋補身體治虛弱症的一種有效藥品。

（四）花斑的鰭腳類——海豹　海豹比海狗還要好看，渾身花斑爛爛，也是鰭腳類。它的腦袋比海狗大些，鼻孔很闊，成為橢圓形，一對很大的眼睛閃閃發光。它和海狗顯著不同的地方，就是沒有耳殼，祇生着兩個小孔，可以隨意地蓋住它的耳孔。它的鼻孔也有同樣構造。它的身體仿彿是個圓錐形，從肩到尾巴漸漸尖細。它的前肢短，有五個趾各具鈎爪，後肢長，也有張開的五個趾爪，趾長稍比海狗大些。它也擅長游泳，吃魚蝦，海鳥等過生活。它常到陸地上來，伸開類，在陽光下睡覺，它的感覺靈敏，受到威脅時，會一躍而起，跳到海裏，游得異常迅速。它的呼吸器官和鯨魚差不多，在水底能夠潛服很久。它喜歡過集體生活，大羣前進時由最勇猛的雄海豹領隊保護。它們也能被人類馴養。它所產的幼海豹要比海狗多些，幼小的海豹常常附在母海豹身旁，在太平洋北部和北冰洋一帶。皮毛雖然很短，但是水浸不透，能夠製作很好的雨衣，雨具，還可以去毛製革。它的肉可以吃，脂肪所熬的油是極澄清的，而且沒有臭味，不容易凝結，用途很廣。海豹種類較多，在溫熱海洋和淡水河湖沿岸，都有它們的蹤跡，不過形態差異極大，毛色也不一樣。

（五）懷抱幼兒的人魚——海牛　當春天來到的時候，熱帶的海洋裏，往往可以看到動物，用它的前肢緊緊摟住幼兒，在海面上游泳。這是海牛，因為它長得體肥頸短，兩側乳房很大，口小唇厚，因為它長得像人魚，叫它做人魚。遠遠看來，像一頭稀疏的雜亂的頭髮，小眼小鼻，也沒有耳殼，有些整齊的臼齒和長大的門牙，雄的門牙更突出些。它的身體是長圓形，約在三公尺左右，肩胯左右開張，祇生兩個前肢，沒有後肢，皮膚十分粗滑，生着一層纖毛，扁平的尾巴。它全身灰黑色，腹面白色。雌海牛在胸部還有膨大圓形的一對乳房。它喜歡在夜間出來活動，平常也是集體居住，愛吃海藻，性情遲鈍，野牛捕捉，它有時並不困難。海牛的肉也可以吃，牙齒可以作雕刻材料，它和油都有用，它們這種稱為人魚似的海牛，也被稱為「儒艮」。

（六）白胖的一個怪物——北極熊　北極地方海過大城的動物園裏，往往可以看到一種和其他熊類都不同的熊，它的顏色是白的，身體比任何熊類都大，但胖得很。它的腳力很強，極善游泳，能在水裏游得很遠，雖然很笨重，然而它的爪分辨銳利，牙齒也很鋒利。它是北極地方海獸的食物，它們以海豹，海鳥等為主食，它物為了追逐海狗，海豹等，也能在冰上游千百多公里。它常在冰塊上，一塊浮冰上，或在海岸上休息。它在冬天往往住在岩石的洞穴裏，冬眠。它的脂肪又厚，在極北冰洋一帶多，所以不怕北極的嚴寒，也能在北方最低溫的地方生活。它的皮毛可以作極密的衣服，它的脂肪可以做燃料和食品。

（七）海獺　其他以做衣食，稍不透水，它的毛皮也很鮮，極為貴重，也是很值錢的一種工業用品。海獺的毛皮，它的肉也可以作食用，至於能製造的翎毛，它與海獅相同。海獅在海洋生活很久了。

我國三大漁場

產量豐富，魚類繁多的

鄧嘉洛

（三）南海區　本區包括廣東省和福建南部的一部份沿海，海岸線從潮汕直到北部灣北岸一帶，岸線十分曲折，港灣分歧，南部的東沙，西沙，南沙（中沙），團沙等群島，約有六十三萬方浬的廣大海面，優良的漁場也達十二萬方浬。主要漁場分布在南澳島，遠溪島，珠江口外，廣州灣，上下川山島，以及北部灣內的海南島，欽州灣一帶和海南島。在過去的這些地區，都是我國帆船漁業最發達的地區。

代，漁民有七十多萬，載重萬斤以上的大船有四千多艘。漁民們往往遠出到亞洲近海和南洋群島附近各海面，一次出海往往要兩三個月或半年以後才回來。南海中各島嶼是他們臨時作為避風或休息的場所，他們在這距離航海中已經掌握和補給魚類的大能，以經營魚類為主，……

[illegible]

……南方魚類品種較多。

……漁民常用漁具，有刺網，釣具，圍網，拖網，流網，定置網等等。……我國的漁業，也是非常精巧奧妙的，……過去漁民從事海上捕魚，往往以天色，生命之安全，全靠經驗，……如能以前一兩天內預先得知，漁民收到颱風警報，便可及早躲避，比之以前安全得多了。（完）

海洋中之沉積物（二）

嚴滄水

（C）淺海沉積　淺海沉積又包括近岸沉積和淺海沉積（又叫做大陸淺灘沉積）。

（一）近岸沉積　近岸是指海水高潮面與低潮面之間的岸區地帶。這一區是受海水浸蝕作用取劇烈的地帶，因而近岸沉積物多互大的石塊，卵石，礫石，石英砂，軟泥等，而且在很短的距離內，有些沉積物很快地被其他沉積物所替換。簡單一點說，近岸沉積物幾乎全屬「陸源物質」。

（二）大陸淺灘沉積　大陸淺灘沉積以不易察覺的過渡關係和近岸沉積相連接，並逐漸地轉入半深海沉積。

大陸淺灘的沉積特徵是：標誌近岸沉積的塊狀石礫逐漸減少以至消失，而多圓礫（卵石），石英砂，軟泥，粘土以及一部分的生物沉積與化學沉積。總括起來說，大陸淺灘沉積的絕大部分也都是「陸源型」的。

（D）半深海沉積（大陸斜坡沉積）　半深海沉積物的種類繁多。依成分可以分為「陸源軟泥」和「石灰岩軟泥」。依顏色可以分為「藍色軟泥」，「紅色軟泥」，和「綠色軟泥」。這樣劃分是因為沉積物所具有的顏色，能充分地反映它生成時的環境狀況（按變化的情況）。紅色表示在沉積物中有足夠的氧，氧能將鐵變成帶紅色的氧化鐵。暗色或藍色表示氧氣非常不足，它標誌着還有未被分解的有機質。綠色軟泥的顏色之所以呈綠色，是由於其中有海生礦物（海綠石）存在。海綠石是在複雜的水的物理化學條件下生成的。其生成的具體過程，至今尚在研究中。

（一）藍色（或暗色）軟泥　藍色軟泥在半深海沉積中最為普遍。所有鋼灰色或淡灰色的並且具有硫化氫氣味的陸源軟泥質的沉積物都稱做藍泥，它之所以呈藍色或淡灰色，是由於淤泥在裏面的有機物沒有充分的氧氣供給它進行分解，因此使氧化鐵還原，產生藍色或暗色的氧化亞鐵。

藍泥中常有微量的碳酸鈣，有孔虫類，底棲生物類，矽質生物類以及佔百分之二十二之礦物顆粒等，而其中百分之六十左右的成分都是屬於陸源型的軟泥和粘土。

（二）紅色軟泥　紅色軟泥與藍色軟泥很近似，但和藍色軟泥不同的是它呈現紅色，褐色或黃色，這些顏色很像藍色軟泥表面的氧化殼。

紅色軟泥多分布在大河的入海地區，如亞瑪遜河口，俄和落科河口，長江口，特別是黃河的入海口的廣大面積上。紅色軟泥與藍色軟泥相似，從成分上和它分布的面積一樣，並不是偶然的。這些大河，從內陸帶來了大量陸源物質，這種陸源物質是那些生成紅色及黃色的風化產物（即富含氧化鐵的岩石）的區域帶來的。它們仍然會不還原為低氧化物，而成暗色軟泥。正由於河流大量地帶來這類物質，底層緊積，因而使它們保持了原來的氧化鐵的狀態。

（三）綠色軟泥　這種沉積物有時不但是陸源的，而且還含有大量的碳酸鈣。綠泥還有許多地方和藍色軟泥不同的。

而在藍色軟泥中主要是缺乏氧，因而在藍色軟泥中能生成鐵的硫化物，而在綠泥中的鐵卻往往生成鐵的氧化物而析出，這就說明綠色軟泥中富有氧氣。

（四）火山軟泥　火山軟泥或灰黑色軟泥多產於火山地區。從外表看來，暗色沉積物很像藍色軟泥，其特點是顆粒不一致，且尖銳稜角狀，它的成分中沒有石英，但有大量的黑雲母和火山玻璃。

（五）石灰質軟泥　在大陸斜坡的沉積物中，在很大面積上，直到三千公尺的深處，發展着一種白色，黃色和淡綠色的軟泥，這種軟泥富含 $CACO_3$（達百分之九十或更多一些），所以稱為石灰質軟泥。

在這類沉積物中，大部分 $CACO_3$ 是由有孔虫，翼足虫以及很小的石灰質浮游藻類——顆石藻構成的。這種沉積物的組成，在外形上很像純遷海抱球虫狀軟泥，但它含有無數直徑接近一公厘的陸源碎屑和其他表示接近大陸的標誌物（如陸生植物遺體等）。

航訊

蜆殼公司添購新輪　增強船舶加油服務

蜆殼恒風號下週二舉行命名禮

（特訊）香港蜆殼有限公司屬下另一艘小型載重一千噸的油輪「蜆殼恒風」號，將於本月十六日（星期二）下午五時卅分在九龍油塘灣茶果嶺道中華造船廠有限公司舉行命名典禮。命名儀式由海事處符禮澤夫人主持。

「蜆殼恒風」號為100A1類油輪，由中華造船廠承造，並由奈氏珥船會監工。輪上裝有兩個MTU船舶柴油發動機，每個每分鐘可保持一千四百轉數產生四百二十四馬力，該油輪將加入蜆殼油輪隊為海洋船舶加油。

「蜆殼恒風」號乃本港第一艘裝有油監控制輸油管和船上調油設備的油輪。該輪油管直徑六吋，長十三公尺，可作三百六十度的旋動，以迅速將輸油管接駁妥當後將油輸上海洋船舶油箱內。該油輪上的調油設備可在船上即時調配任何黏度的油，以應顧客的需求。此兩項新設備將使蜆殼客戶獲得更完善且方便的服務。

香港迅速發展成為亞洲最大電腦市場

（特訊）據昨日抵港之美國DATA POINT電腦公司總裁夏路・奧卡里稱，今日香港正迅速地發展成為遠東區最大電腦銷售市場之一。

查DATA POINT電腦乃美國最先進之小型商用電腦，其總公司設於美國德薩斯州之聖安東尼市，為電腦資料分散處理系統之始創者，這種最新的電腦觀念，目前已為世界各先進國家所普遍採納，故該公司計至今年六月為止之會計年度內，其營業額已達二億三千萬美元，較去年同時期之一億七千萬元，其增長率為百分之五十。

奧卡里先生是次來港，乃應其遠東區總代理東方電腦有限公司之邀請，參與蒞訂遠東區銷售策略之商業會議。

東方電腦有限公司已採定一項龐大之計劃，為了促進本港之市場。據東方電腦有限公司總裁金樂琦先生表示，該公司自半年前總銷DATAPOINT以來，在香港電腦市場上，已佔相當重要之地位，此乃因為香港的高級行政人員，已逐漸認識到電腦乃商業管理上不可缺少的工具，加以DATAPOINT電腦的設計，以精細，功效大而操作容易為根基，迎合這種須要而設計的表表者。故金先生指出，在世界各地經濟復甦的刺激下香港的電腦市場，展望明年應該更加蓬勃。

（圖為夏路・奧卡里先生近照）

世界最大油輪　重四十八萬噸

（特訊）一艘重四十八萬四千三百七十七噸超級巨型油輪最近在日本建成下水。該輪長三百七十八點五公尺，闊六十二公尺，航速十四點三浬。建造費用達五千六百萬美元，歷時十五個月始建成。該輪由日本石油公司使用，為現今世界最大油輪。

世界最大油輪NISSEI丸雄姿。

旅港法國學童參觀迅航貨輪

二十多位本港法國國際學校學童日昨應迅航公司之邀，參觀該公司屬下貨輪「好勁」號，並由航海主任對輪船各部份用法語一一作出解釋。像大部份學童一樣，此乃他們首次參觀貨輪，而他們對船上儀器及各種鍊板都深感興趣。

法國國際學校落貨道，共有學生約一百名，全部來自不同國家，共有教師二十名，而每班人數不足二十名。他們此次參觀迅航「好勁」號，係實地考察活動之一部份。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	三三二〇〇七
大阪三非	三二四〇一七
川崎	三五六一一一
太平洋	三三七九三一
太平船務	三二六一七四
太古	二四六七九一
太來	一四七七七一
山下新日本	一四九六〇〇
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八七五
泛洋	三三八〇九一
利通	三三一七四
沙哈	二二五一〇一
怡和	二二八〇一四
明仁	四三八二一二
百保利	二五三四一
東海	四五〇六〇
招商局	四四〇五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六
美邦	二二六〇八
美輪	二三七〇七
海豐	二三六一一
海鐵	二五七〇八
提成	四五九二〇
遠華	二四一八〇
港郵	二四八〇七
順昌	二四九〇一
振盛行	四八〇三
華林	二八一三
華廈	二四二六一
祺福	四四六四八

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	三六六四七〇
日航	三三〇〇八七
中國	三四八〇二
中華	二九三〇二
比航	二五一三七
加航	二七〇〇〇
西北	四三〇六一
全日	二五三〇六
南非	二六二〇〇
印度	六三二三二
泛美	二六〇一七
法航	二四八一一
星航	二五四四一
新興行	四四二〇〇五
萬邦	二五七一〇一
聯峯	二五〇〇一
福來	二五三〇五
遠行	二五八〇四
寶隆	二二七一〇
總統	二五七〇四
鐵行	二三二〇一

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：5-233181-5。香港康樂大廈廿一樓　業務部：5-262071-20。

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬　十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	12月20日	12月21日	12月22日

收貨站　黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街　電話：3-634257-9

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆・高雄。　日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：愛城、波士頓、紐約、威明頓、連亞武標、紐奧連斯、加城士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金馬、朗威、羅省、三藩市、士托頓、羅地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、利法克斯、聖約翰城及各地各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到埠	開行
麥堅尼總統 P. Mckinley	——	12月14日	12月15日	
菲爾摩總統 P. Fillmore	12月17日	12月18日	12月19日	
他富總統 P. Taft	12月24日	12月25日	12月26日	
堅尼地總統 P. Kennedy	12月31日	1月1日	1月2日	

環球航綫：星加坡、巴生港、高雄、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到埠	開行
羅斯福總統 P. Roosevelt	12月16日	12月17日	12月18日	
夏利臣總統 P. Harrison	12月30日	12月31日	1月1日	

本公司黃埔船塢辦事處　電話：K335265

貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-8

香港北角聯益貨倉貨櫃站　電話：5-702231-4

荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-427923

香港康樂大廈廿一樓電話：H266041

業務部（專接美國及日本貨）電話H262071-20

地中海綫　電話：5-260041

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21號　電話：5-233181-5　業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	十二月十四日	十二月十五日
新菲島怡美利 Johneverett	十二月廿八日	十二月廿九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

	（到）	（開）
發利怡美利 Fernandoeverett（收名古屋貨）	十二月廿八日	十二月廿九日
寶利怡美利 Pabloeverett	一月五日	一月六日

往：星加坡、椰加達、泗水。

	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	一月一日	一月二日
發利怡美利 Fernandoeverett	一月廿三日	一月廿四日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	十二月十四日	十二月十五日
祿星 Atar Altair	一月廿八日	一月廿九日

往：日本（暫不收貨）

	（到）	（開）
祿星 Star Altair	十二月廿五日	十二月廿六日

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓　電話H-249096（5線）　業務部：——H-232352

大寶石　M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）　本期：十二月十五日落貨　十八日開行　下期：一月二日落貨　四日開行　直透：庇能、新加坡

大福山　M.S. TAIFOOKSHAN　十二月十四日落貨　十六日開行　直透　曼谷

大龍山　M.S. TAILUNGSHAN　十二月廿二日落貨　廿四日開行　直透　曼谷

INDONESIAN NATIONAL LINES　GESURI LLOYD

香港——印尼定期航綫

建海快輪　M.V. KENG HOI（一九七三年船）　直放：椰加達、三寶壟。　十二月廿一日抵港　廿三日開行

海光快輪　M.V. SEA LIGHT（一九六九年船）　直放：椰加達、三寶壟。　十二月三十日抵港元月三日開行

貴客定儎請洽

總代理　海泰船務有限公司　香港干諾道中30-32號三和大廈10樓　電話：5-220357，5-221242，5-257860，5-257465。

THE SANKO ASIA LINE LIMITED　三光近海株式會社

船名	日期	往
HOUN MARU 豐運丸	十二月十六日到　十二月十七日開	星加坡
AWASHIMA MARU 粟島丸	十二月十七日到　十二月十八日開	星加坡　巴生港
BURATAN PINE 百利達	十二月廿一日到　十二月廿二日開	星加坡
HAI TIEN ASIA 海亞	十二月廿七日到　十二月廿八日開	星加坡　庇能
HOYU MARU 豐友丸	十二月十七日到　十二月十八日開	曼谷

收貨人注意：請從速到本公司辦理提貨手續。否則將存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

總代理：天祥洋行船務部啓　香港康樂大廈3406室　電話：5-243199。

Japan Line　日本海運株式會社

常備20尺及40尺標準貨箱供應服務　收貨站：——九龍倉十四號倉

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

亞洲雅士快輪　M.S. ASIA ACE（VOY. No.6）　十二月廿十日到港　十八日下午五時截止收貨

第三旭光丸　M.S. "KYOKKO MARU No.3"（Voy. No.11）　十二月廿一日到港　十九日下午五時截止收貨

寶利雅士快輪　M.S. BONITA ACE（VOY.1）　十二月廿六日到港　廿四日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、賓夕凡尼亞、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。

委內瑞拉・加勒比海特快航綫

芷莉快輪　M.S. JAPAN CANELA　本日　一月三日落貨　四日開行

直航中美洲

CRISTOBAL, PANAMA, COLON
SANTO DOMINGO, SAN JUAN
PORT OF SPAIN ARUBA
LA GUAIRA, MARACAIBO
PUERTO CABELLO, CURACAO
SAN JOSE DE GUATEMALA.
PUNTARENAS CORINTO,
MANZANILLO, ACAPULCO-
ACAJUTLA

兼收下列各埠

SAN FERNANDO（TRINIDAD）
MANAUS（BRAZIL）
VIA PORT FO SPAIN
ST. MAARTEN（PHILISBURG）
VIA CURACAO

貴客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：汎洋航運有限公司　電話：K六三八〇九一——八（八綫）

TOHO LINE　日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江興快輪 Flores Career	十二月廿六日	十二月廿八日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衞普、鹿特丹、倫敦、利物浦、Dublin
運河	毛里求斯　歐洲	貴客付貨請到本公司接洽		

總代理：汎洋航運有限公司　德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）

澳門代理星華船務公司　電話2797　地址：巴素打爾古街95號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
三藩市丸	SAN FRNCISCO MARU	新加坡	十三	大三
比爾賓	BEAVERBANK	日本	十三	日郵
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	十三	日郵
威爾烏門士	WELSH ENDEAVOUR	日本	十三	日郵
尼利馬士基	NELLY MAERSK	日本	十三	馬士基
太平洋熊	PACIFIC BEAR	蘇彝灣	十三	摩拿
長鋒	EVER PIONEER	高雄	十三	利達
海強	HAI CHIANG	高雄	十三	永裕
麥瑞	SL.MCLEAN	美國	十三	海陸
東方翠羅	ORT.ESMERALDA	新加坡	十三	港郵
愛麗碧琪	ELLEN BAKKE	亞洲	十三	鐵行
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	東京	十三	馬士基
瑪利波音	MARI BOEING	日本	十三	日郵
金龍三號	DRAGON 3	日本	十三	東源
狄仕拿	DESIGNER	卡拉奇	十三	太來
喜力嘉	HRVATSKA	歐洲	十三	邊行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	十四	福來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十四	順昌
東方企業	ORT.ENTERPRISE	基隆	十四	港郵
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十四	振盛行
士打盧旺達	STRAAT LUANGA	新港	十四	渣華
羅他東京	FROTATOKYO	馬尼拉	十四	美邦
東元	DONG WON	釜山	十四	東宇
龍雲	LUNG YUNG	日本	十四	新興行
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十四	東海
大羅利	DIE LORELLEI	日本	十四	永泰
金熊	GOLDEN BEAR	高雄	十四	摩拿
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	十四	大三
泰來	TAI LAI	高雄	十四	東海
嘉斯	CARDROSS	福州	十四	華夏
邊域琪	BENVRACKIE	英國	十四	太古
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
福興	FOO HSING	高雄	十五	明仁
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十五	太來
溫拿	RUNNA	日本	十五	永泰
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十五	順昌
威沙普羅	VISHVA APUROA	印尼	十五	東亞
查無限	JALAMOHAN	基隆	十五	百保利
星島	SING TAO	青島	十五	華夏
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	十五	馬士基
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	十五	捷成
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
東方出口商	ORT.EXPORTER	歐洲	十五	港郵
拿可基	PIONER NAKHODKI	東京	十五	華林
溫拿拉圖	WONORATO	基隆	十五	渣華
嘉航	CHAR HANG	高雄	十五	嘉華
佳榮	GALLO	日本	十五	東祥
派林士	PARAMUSHIK	海參威	十五	華林
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	十五	總統
大有	TOYO	波斯灣	十五	百保利
耀星	STAR BELLATRIX	釜山	十五	福來
豐運丸	HOUN MARU	日本	十五	天祥
豐友丸	HOYU MARU	日本	十六	天祥
迅運	ZAANKERK	日本	十六	寶隆
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	十六	渣華
順興	CRYSTAL STAR	日本	十六	中央
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十六	東海
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
伊勢丸	ISE MARU	南非	十六	川崎
斯利迪	SLIDRE	關島	十六	怡和
美國百靈	AM.LARK	美國	十六	美輪
嘉和	GARZAWORLD	日本	十六	海聯
架蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十六	寶隆
香港保障	H.K SURETY	高雄	十六	中央
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	十六	邊行
友島丸	TEMOSHIMA MARU	日本	十六	協成
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	十七	嘉信
廣東	KUAN TAN	日本	十七	東祥
式堅渡	SIGAMTO A.S.	日本	十七	日郵
馬成馬士基	AWAASHIMA MAERSK	新加坡	十七	馬士基
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	十七	天祥
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	十七	天祥
國泰	CATHAY	馬尼拉	十七	鐵行
大寶丸	TAIHO MARU	日本	十七	永泰
先達紐頓	STRATHNEWTON	波斯灣	十七	鐵行
利家拿	NAGARA	高雄	十七	百保利
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	十七	怡和
安泰	AN THAI	高雄	十七	永恆
順興	CRYSTAL STAR	日本	十七	中央
北極星	LOAD STAR	日本	十七	大三
海王	HAI WANG	馬尼拉	十八	永裕
甸那士高	DINNA SKOU	新加坡	十八	大三
正誠	JAMESTOWN	日本	十八	中央
加爾馬士	KARL MARX	日本	十八	東亞
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十八	建華
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十八	怡和
海盛	OCEAN PRIMA	新加坡	十八	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	十八	總統
多倫逵	TURANDOT	歐洲	十九	寶隆
菲路摩總統	PRE.FILLMORE	美國	十九	總統
萬寶蘭丸	MONT BLANC MARU	歐洲	十九	大三
美上美	NAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十九	摩拿
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十九	建華
綠島	GREEN ISLAND	高雄	十九	香島
加拉高林	KARAKORUM	基隆	十九	渣華
金冠	GOLDEN CROWN	高雄	十九	益華
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十九	川崎
大榮丸	DAIEI MARU	日本	十九	永泰
蘭加馬地	RANGAMATI	日本	十九	東海
長茂	EVER SUMMIT	高雄	十九	利達
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	二十	馬士基
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
韓龍	HAN YONG	神戶	二十	大三
新都丸	SHINTO MARU	日本	二十	大源
東方教師	ORT.EDUCATOR	高雄	二十	港郵
建海	KENG HOI	印尼	二十	海泰
東美	EASTERN MINICO N	馬尼拉	二十	東源
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	二十	東洋
快達	FEATEON	日本	二十	海運
海祖二號	SEA THAND 2	高雄	二十	泛亞
香港成功	H.K.SUCCESS	高雄	二十	港郵
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	二十	渣華
先達寶來	STRATHBRORA	日本	二十	鐵行
海隆	HAI LONG	基隆	廿一	永裕
大賓	THEBEN	基隆	廿一	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿一	川崎
東露	ST.LOURDES	日本	廿一	東源
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	廿一	大三
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	廿一	港郵
新加坡島	SINGAAORE ISLAND	美國	廿一	太來
百利達	BURATAN PINE	日本	廿一	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	廿一	華林
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿一	福來
安華	ASIAN REWARD	基隆	廿二	太古
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿二	新興行
國泰	AFFLUENT COUNTRY	新加坡	廿二	建華
祝福	PATANPORN	曼谷	廿二	順利
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
夏美安	HERMION	丹絨馬尼	廿二	多利順
大龍山	TAIL UNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿二	大三
美國精兵	AM.LEGION	美國	廿二	美輪
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	廿二	百保利
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
威遜	T.JEEFERSON	美國	廿三	海運
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
利靈斯	N.G.LIVANDS	日本	廿三	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	廿三	邊行
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿三	馬士基

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十三	摩拿
麥瑞	SL.MCLEAN	美國西岸	十四	海陸
高麗領袖	KOREAN LEADER	紐約查里斯頓	十四	港郵
派林士	PARAMUSHIR	加州	十五	華林
麥堅利總統	PRES .MCKINLEY	加州	十五	總統
愛麗碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	十五	利達
羅他東京	FROTA TOKYO	南美	十五	美邦
查無限	TALAMOHAN	加州	十六	百保利
溫拿拉圖	WONORATO	拉丁美洲	十六	渣華
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十七	美輪
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十七	太平
利家拿	NAGARA	紐約美大西岸	十七	百保利
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	十八	總統
東方翠羅	ORT.ESMERALDA	墨西哥灣	十八	港郵
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十九	川崎
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十九	摩拿
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	紐約	十九	總統
長茂	EVER SUMMIT	洛杉磯紐約	十九	利達
東方翠羅	ORT. ESMERALDA	墨西哥灣	十九	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	二十	川崎
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	二十	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	廿一	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿一	山下
哥迪高夫	GRODEKOVO	紐約	廿一	華林
東方教師	ORT.EDUCATOR	加州西北太平洋	廿一	港郵
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿二	新興行
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿三	美輪
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	廿四	怡和
威遜	T.JEFFERSON	紐約新奧爾良	廿四	海運
拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	廿五	華林
士打拿梭	STRAAT NASSAU	南美	廿五	渣華
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	廿五	渣華
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	廿五	日郵
他夫總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	廿六	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿七	山下
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿八	新興行
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
佛蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比	廿八	川崎
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	廿八	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
羅他比利	FROTABEIRA	南美	卅一	美邦
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	卅一	怡和
太平	TAI PING	紐約美國東岸	卅一	百保利
東方王牌	ORT.ACE	西雅圖溫哥華	卅一	港郵
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	卅一	美輪
倍雅	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	卅一	百保利
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	一日	總統
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	二日	太平
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	洛杉磯紐約	二日	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
	歐洲綫			
亞特那士	ATREUS	卑爾本都柏林	十三	太古
喜力嘉	HRVATSKA	的港來茲加	十四	邊行
拿可基	PIONER NAKHODKI	倫敦漢堡	十五	華林
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十五	華林
架蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
香港快輪	H. K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	十六	捷成
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	熱那亞馬賽	十八	總統
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢	十九	東亞
萬寶蘭丸	MONT. BLANC MARU	熱那亞馬賽	十九	大三
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡南安普頓	廿四	邊行
河內	HANOI	鹿特丹漢堡	廿四	天祥
派林士	PARAMUSHIK	倫敦鹿特丹	廿四	華林
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
江東	FLORES CAREER	利物浦倫敦	廿八	泛洋
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	廿九	多利順
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶隆
佛力安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	卅一	太古
實嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化倫敦	卅一	萬邦
星洲榮嶸	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	卅一	港郵
立頓莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	漢堡倫敦	卅一	川崎
夏利遜總統	PRES.HARRISON	熱那亞馬賽	一日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	一日	華林
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	二日	天祥
威斯迪吉	WESTERKERK	馬賽巴塞倫那	三日	寶隆
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	三日	大三
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	四日	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹哥頓堡	六日	邊行
	澳洲綫			
東方企業	ORT.ENTERPKISE	澳洲	十五	港郵
湖北	HUPEH	新西蘭	十六	太古
香港保障	H.K.SURETY	新西蘭	十七	中央
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十九	怡和
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	二十	香島
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿二	福來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿三	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿六	太古
太明丸	TAIMEI MARU	澳洲	廿八	大阪
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞南太平洋	三十	太古
	印·巴·中東綫			
沙摩亞	SAMOA	遲打亞查巴	十三	寶西
太平洋熊	PACIFIC BEAR	波斯	十四	摩拿
比爾賓	BEAVERBANK	的黎波里班加西	十四	日郵
熱田丸	ATSUTA MARU	紅海	十四	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	吉布底遲打	十四	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港	十五	福來
海昌	HAI SHOENG	波斯灣	十五	太平
運輸商	ARIS CAREER	遲打	十六	泛亞
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	十六	太來
耀星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十六	福來
安泰	AN THAI	杜拜拉威特	十八	永恆
式堅渡	SIGANTO A.S.	波斯灣	十八	日郵
	KOTA SETIA	紅海	十八	太平
金冠	GOLDEN CROWN	遲打亞查巴	二十	益華
海祖二號	SEA THAND 2	的黎波里班加西	廿一	泛亞
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	廿一	鐵行
蘭加馬地	RANGAMATI	卡拉奇	廿一	東海
快達	FEATHON	波斯灣	廿一	海運
大賓	THEBEN	波斯灣	廿二	百保利
新加坡島	SINGAPORE ISLALD	波斯灣	廿二	太來
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	班加西亞力山大	廿三	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿三	大三
伊予丸	IYO MARU	紅海	廿四	日郵
明仁投資	M.R.INVESTMENT	遲打	廿七	明仁
利羅美亞	AL.RUMAITHIAH	波斯灣	廿九	怡和
東晴丸	TOSEI MARU	亞喀巴拉塔基亞	廿九	東方
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	紅海	廿九	大三
莊島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	廿九	福來
玉成丸	YUSEI MARU	仰光吉大港	卅一	日郵
	東南亞綫			
美滿	AM.MAIN	新加坡曼谷	十三	美輪
南龍丸	NANRYU MARU	曼谷	十三	永泰
明義	MING YEE	雅加達	十三	明仁
尼利馬士基	NELLR MAERSK	新加坡印尼	十四	馬士基
東元	DONG WON	新加坡印尼	十四	東宇
金龍三號	DRAGON 3	新加坡	十四	東源
豐友丸	HOYU MARU	曼谷	十五	天祥
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	十五	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	十五	福來
大來利	DIE LORELEI	新加坡庇能	十五	海聯
馬利	MACDILI	山打根曼谷	十五	信德
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	十六	天祥
佳榮	GALLO	馬尼拉	十六	東祥
新明仁	NGW MINGREN	雅加達	十六	明仁
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十六	順昌
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	十六	永泰
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十六	美輪
華耶富納	WAJABULA	印尼	十六	新萬嘉
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十七	振盛行
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡巴生	十七	協成
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十七	順昌
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	十七	海聯
豐友丸	HOYU MARU	曼谷	十七	天祥
北極星	LOAD STAR	新加坡	十八	大三
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡巴生	十八	永泰
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	十八	天祥
廣東	KUAN TAN	新加坡	十八	東祥
順月	CRYSTAL STAR	馬尼拉	十八	中央
第八日之出	HINODE MARU 8	新加坡巴生	十八	嘉信
建海	KENG HOI	雅加達泗水	十九	海泰
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十九	新興行
正誠	JAMESTOWN	馬尼拉	十九	中央
大榮丸	DAIEI MARU	新加坡	二十	永泰
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	二十	馬士基
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿一	美輪
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿一	建華
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	廿一	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿一	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿二	振盛行
東露	ST.LOURDES	新加坡	廿二	東源
建海	KENG HOI	雅加達三寶壟	廿三	海泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
	台灣·日本·釜山綫			
大同	TA TUNG	高雄	十三	東海
美敏	AM.MING	基隆	十四	美輪
海強	HAI CHIANG	高雄	十四	永裕
大利士高	DAGNY SKOU	日本	十四	大三
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
美景	AM.MIST	高雄	十五	美輪
惠來三號	HUEI LAI	基隆	十五	東海
福興	FOO HSING	高雄	十六	明仁
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十六	新興行
海民	HAI MING	基隆	十七	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十七	怡和
甸那士高	DINNA SKOU	日本	十八	大三
東發	TUNG FAU	基隆	十八	東海
金華	KINGHWA	高雄	十八	東海
	非洲綫			
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	十四	渣華
威爾烏門士	WELSH ENDEAVOUR	東非	十四	日郵
金甲	GOLD BEETLE	西非	十五	新興行
龍雲	LUNG YUNG	南非	十五	新興行
捷達馬士基	LESPER MAERSK	角城西非	十六	馬士基
嘉航	CHAR HANG	西非	十七	嘉華
安明	AN MING	西非	十八	明仁
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿二	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿三	大三
利雲斯	N.G.LIVANDS	南非	廿四	怡和
海惠	MARITIME GRACE	西南非	廿六	大三
士打拉高士	STRAAT LAGOS	南非	廿七	渣華
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	卅一	寶隆
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	卅一	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	卅一	川崎
埼玉丸	SAITAMA MARU	西非	卅一	日郵
沙路士吉	SEROOSKERK	東非	三日	渣華
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	三日	川崎
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	南非	三日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	三日	日郵
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	三日	馬士基
多利士高	DOLLY SKOU	南非	三日	怡和
瑪嘉莉	MARGARET CORD	西非	三日	大三
哥連多丸	CRINTO MARU	東非	三日	大三

今日空郵（星期六）　截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十二時
西德	下午三時
斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非	下午四時
埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、巴林、科威特、杜拜、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、黎巴嫩、敘利亞、泰國、南韓、沙巴、汶萊、利比亞、希臘、瑞士、以色列、塞浦路斯、利比利亞、法國、約旦	下午五時
日本、美國西岸、中南美洲	下午六時

今日平郵

美國、中南美洲、泰國、寮國、敘利亞	下午五時

航訊

民航業高級行政人員指出 八十年代航空發展 將不及過往之輝煌
現時航空界人士最關注者厥為經濟問題

（本報訊）據民航界消息透露：八十年代航空事業之發展，將不及過去之輝煌，而其範圍亦將集中於減低經營成本及儘量利用現有之各款飛機設計。

此等人士繼稱：「未來國際民航事業發展，最關注之問題厥為經濟。」

由於近年以來，民航界出現了一連串的打擊，就中主要包括能源問題，燃油漲價，成本大增，同業競爭激烈，使到大多數的航空公司陷於極度困難的境地。是故今後必須衡量減低成本，增加經濟座位，擴大裝貨艙位，飛行班次亦須加密。

空運發展之另一重要方向，則為如何提高效率，特別是以貨櫃運輸佔最重要之地位。目前，重量限制是空運貨櫃業最大之難題，但一些關聯之巨型客機均向此方面謀求適應之改良和發展。

尚有航訊刊在四張二頁

英國航空公司 住宅交換計劃
使渡假人士可在海外獲免費住宿

（本報訊）英國航空公司正在和荷默斯姓名地址灑出版公司合作發動一個削減渡假住宿費用的「住宅交換」計劃，使渡假者可以在海外獲得免費住宿。這個計劃是要使不同國家的家庭交換住宅來渡假。

荷默斯出版公司會每年編輯一本願意和海外其他家庭交換住宅渡假的人士的姓名地址，第一本將於明年二月出版。捐助六英鎊的，可獲刊登姓名地址，並獲得姓名地址灑一册。詳情可詢問英航各售票及訂票處。

加太鐵路專家 提供技術援助
協助印尼鐵路公司發展業務

（本報訊）加拿大太平洋機構旗下一個鐵路技術團先遣部隊，日前乘加拿大太平洋航空公司班機由溫哥華抵港，轉赴印度尼西亞進行一項技術顧問計劃。

他們是加太顧問公司高級顧問尼路，加太鐵路亞爾拔特省經理舒爾，及加太鐵路平原區副運輸總監馬崙。

本年秋間，印尼政府與一個由加太顧問公司及法國多法鐵路公司所組成的集團，簽訂一項顧問工程合約，由該集團協助印尼國營鐵路提高效率。他們三人往印尼是去執行此項合約。據加太顧問公司尼路稱：此項合約費用頗為龐大，足供三十三名加籍及法籍技術人員在印尼工作兩年。內容是協助該國鐵路公司推進經營及策劃事務，機械保養程序，市場研究，業務拓展及資料處理等多項工作。

攝於香港（左起）為加太顧問尼路及加太鐵路舒爾夫婦，加太鐵路港區經理陳志雄，馬崙夫婦。

港旅遊協會吳厚生 四海育樂協會演講

（本報訊）四海育樂協會每月舉辦之專題演講，昨（十一）日邀請香港旅遊協會公共關係部吳厚生主講香港旅遊業統計數字，透露本年及下半年旅遊業現況及展望。吳厚生稱：本港旅遊業年來已恢復增長，旅客數字激增，十月份且已破百萬大關，並透露明年進展頗為樂觀。會後並由四海包機總裁唐少文致送紀念品與吳氏，並備雞尾酒招待與會嘉賓，七時卅分始盡歡而散。

唐少文總裁（右）與吳厚生

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
BBS barber blue sea
天馬連 TEMERLANE 十二月十九日落貨 十九日開行 往：巴拿馬、紐約、諾福克、波的摩、紐奧連、侯斯頓。
百先得 PEISANDER 十二月十九日落貨 十九日開行 往：溫哥華、西雅圖、舊金山、砵倫、委內瑞拉。
利家拿 NAGARA 十二月十七日落貨 十八日開行 往：巴拿馬、渦亞俾、侯克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、威明頓、波士頓、紐約、波的摩、多倫多、滿地可、愛城。
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入） 電話：3-675151 內綫208,210。

皇后星 M/S QUEEN STAR 十二月十五到港 十七開行 往：釜山。
新興行船務有限公司啓 聯成街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一五七一一（十綫）

香港海運有限公司
聖佐治大廈十八樓 TEL：H-225046
ARYA NATIONAL SHIPPING LINES
波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）
FAETHON 快達 十二月廿日抵港 十二月廿一日啓行
往：刁拜、科威特及哥林沙
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6
CAVN 中南美加勒比海綫 FMG
（中南美洲國家聯營公司）
AEGIS MYSTIC 美德 十二月十三日中午啓行 船泊A21號泡收貨
CRISTOBAL (COLON & PANAMA CITY), LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, ARUBA, KINGSTON, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN, CURACAO, GEORGETOWN, PARAMARIBO, CARTAGENA, AND BARRANQUILLA.
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運樓及葵涌
HUPEH 湖北 十二月十六日截貨 十六日開行
AUCKLAND·WELLINGTON. LYTTELTON.
STRAAT CUMBERLAND 士打金巴倫 十二月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELSINGTON. LYTTELTON
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

太古船務 CN
亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY. MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA·MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）
截貨截運 普通 開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 已截貨 十四日
安華 ASIAN REWARD 十二月十九日 廿日 廿三日
新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWUNG TUNG 十二月廿九日截貨 卅日開行
WEWAK, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA, KIETA.

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 十二月卅一日落貨 三十一日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。 葵涌收貨站：順撈運輸公司
夏美安 HERMION（兼收冷藏貨） 十二月廿七日落貨 廿八日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨） 一月三日落貨 四日開行 往：橫濱、名古屋、神戶。

隨母親到港參加恬妮婚禮
恬妞否認正在戀愛 反對劉文正任伴郎

恬妞來港，昨日與胞姊夫岳華跟記者敍晤。一坐下來，就向記者解釋她反對劉文正任岳華陪郎的理由。

她說，很多人都說我與劉文正戀愛，如果我做姊姊的伴娘，而劉文正則當伴郎，那麼，姊姊與姊夫一對，我豈不是與劉文正一對？

說來確有理由，不管她與劉文正是否正在戀愛，女孩子也不會如此明顯地，授人以話柄。恬妞究竟都是面皮薄。

於是，有人打爛沙盆問到「篤」……「你究竟與劉文正的感情如何？」

恬妞這小鬼，眨眨眼，說：「你們不是說我與劉文正在戀愛嗎？」

「那你承認了？」

「我沒有與誰戀愛，你別瞎扯。」恬妞說：「我與劉文正雖然一早在台灣認識，到「門裏門外」一片合作，大家年青人談得來嘛，何況又一起為「門裏門外」來港宣傳，回台後又一起拍大喜事一片，又在另外的影片合作，談到感情，自然不錯，又沒有吵吵。」

「劉文正要來港，是不是？」

「是的，他會來，大概是十七號吧。」

「你姊姊辦喜事了，你的喜事定下時候未？」

「已經到了呀！」這是小鬼頭的一貫挑皮作風：「我是說，我的片剛步步高升，比姊姊的還要高呢！」

這當然是喜事，恬妞說的實在不錯，事實上，她自從上次來港為「門裏門外」宣傳之後，回台拍了「大喜事」，又接到別外四部新片，在台灣，已直追林青霞了。第一與中影合作的「樹花」一片，恬妞也是女主角。

「為甚麼你姊姊不陪你見記者。」

「她還未起床呢！」

昨日的招待會，並非恬妮的，而是恬妞每次來港的老規矩。跟姊夫岳華陪同，恬妞好像更高興。今次來，恬妞這次來港，更見成熟了，也靚了，當然也懂事得多，那張咀就是討人歡喜。她接後話：「我私人買了一個手袋給姊姊，很漂亮的，但不很貴。」（培）

△恬妮定本月廿二日，在美麗華萬壽宮與岳華舉行婚禮。恬妮之妹恬妞及母親，當日由台來港，昨與岳華敍。（唐）

娛樂圈

于倩與秦淮 客客氣氣分手 歡歡喜喜飲杯

于倩與秦淮，共同生活已多年，有兩兒子。但最近兩人協議分居，兒子歸于倩撫養。他倆認為，分手是一件喜事，昨日特假頂好酒樓，設其分手宴，老記照例是嘉賓之一。據他倆透露，于倩今日赴印尼，秦淮則定月底返星洲，兩年內不會來港。

附圖是于倩，秦淮跟記者拍其祝各奔前程之照片。（唐）

總統花都夜總會 音樂有勁情調佳

北角英皇道四八〇號總統酒樓花都夜總會，擁有兩個全港第一流菲島「金之迴聲」大樂隊及菲島仙奴放金費大樂隊，不但伴奏時特別有勁，同時服裝劃一整齊。

「金之迴聲」每當歌星登台演唱，早有安排，對歌星唱出旋律非常合拍，像昨天晚上，「酒渦美人」劉冠霖唱出輕快而雄壯的「藍天白雲」，除了操樂及敲手之外，全體出場總場落力演姿，充份表現與衆同樂，場面倍增熱鬧。

花都夜總會之另一特色，就是燈光設計，巧奪天宮，場內氣氛充滿羅曼蒂克情調，燈光色調自動調節，變換顏色，活動佈景，電動轉變，與表演配合恰到好處，龇有置身於世界花都之感。

圖：花都夜總會的豪華場面。

綠帽唔怕戴 今映午夜場

曾江執導的「綠帽唔怕戴」，其而有關中人笑爲「聯合國片」，因爲有歐、美、亞、非、各國的不同國籍的肉彈一大堆，參加演出，一個個門晷露，門風騷，一個賭門晷」鏡頭多極。

香港演員則有汪萍、伊雷、鄭少秋、劉一帆、蒂娜、沈殿霞、邵音音、何鄭君綿、胡楓、馮粹帆、石修、萬俊、尤茄龍、田密、依達、金帝、曾江、羅石、李香琴、吳孟達、陳立品、盧海鵬等，各展渾身解數，堪稱好戲連場。

今晚這一「綠帽唔怕戴」在麗都，綠一上映午夜場。

格蓮妮鍾絲 無夫一身輕

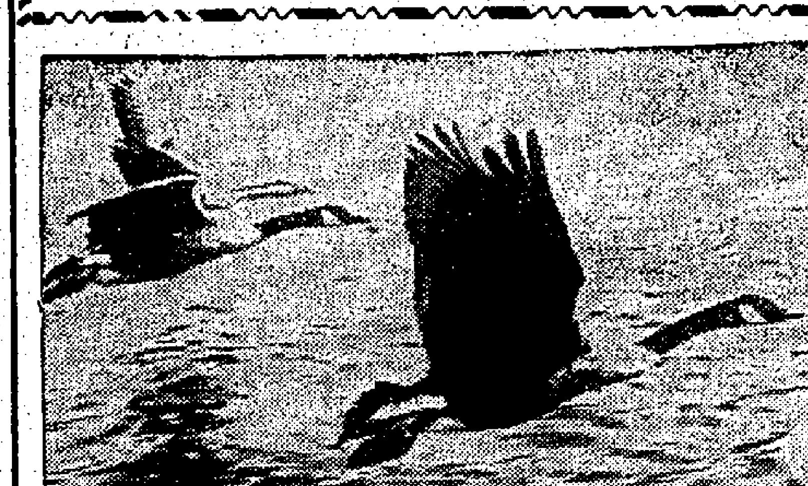
當格蓮妮鍾絲既倒時得令的百老匯紅人如羅蓮柏歌，雅麗西史美美，得到「一點夜音樂」的女主角戲場時，紐約劇評人曾說：「我們是否真的需要輸入美國演員？」答案是「不錯」。因為，格蓮妮使這齣歌舞劇賣座，得獎，她自己也得到最佳女演員的東尼獎。

荷里活很早以前，就向倫敦輸入紅髮綠眼的格蓮妮了。他們寄歡格蓮妮清秀溫文的氣質，可以演正派的女子，格蓮妮笑說：「我相信，在我演過的角色中，最可挑剔的一個人，應該是「孤雛血淚」中的安遜太太了。標準的賢妻良母，我在演時，很懷疑一百年前，安遜太太在生時，是不是像這部片所描繪的那麼理想化。

格蓮妮自己，並不是「孤雛血淚」那樣的賢內助，她離過四次婚，但她說，並不能完全怪她，事業也應負責，一個晚上要上舞台的女人，是很難成為好太太的。至於良母，她覺得天下的母親，都愛自己的兒女，她也不例外。她有個兒子患絲症去世，所以在演「孤雛血淚」時，她的銀幕兒子，有一個患了白喉，她一想起亡兒，禁不住淚如泉湧，但戲中卻是要當母親的抑制憂急之情，所以她哈了十幾次「NC」，在格蓮妮來說，這是前所未有過的事。

現在，無夫一身輕，格蓮妮熱衷在倫敦演「一點夜音樂」，如果這劇搬上銀幕，她當然希望也。但她很實際的知道，製片家或會要個年輕的女星。

△慈人淚下的「孤雛血淚」中，格蓮妮鍾絲和金馬倫米曹這對慈愛父母，明知兒子患上白喉，大驚失色。



攝影家丹寶遜的新作「天鵝與我」一鏡頭：小天鵝學飛翔。

肥太太捉烏龍王 沿途製造大笑話

烏龍將軍的肥太太，追踪烏龍丈夫，搭他單車尾，沿途大鬧笑話，此為法國超級大笑片「烏龍賊捉賊」內的滑稽一幕。

「光棍走天涯」的導演 薛尼雅斯對電影永不厭倦

薛尼希雅斯是「光棍走天涯」的導演，他說：「拍電影，我比較喜愛拍些輕鬆性質的影片，嚴肅的，有很深刻內容的，我沒有多大興趣，也許這是個人的興趣問題。自然，什麼類型的影片都有它的優點，只要能用心去拍。影片不一定要受歡迎才是好作品，作為商業影片，自然要迎合大衆口味，我很欣賞藝術影片，但我很少考慮去拍那些影片的。」

「光棍走天涯」是一部輕鬆的作品嗎？當然最好的解答就是親自去戲院找尋答案。這部薛尼希雅斯的最新影片製片人有二，一是卓瑪康斯，另一就是薛尼希雅斯本人，劇本則由大衛波萊及積撒丹二人負責。演員方面有希莉米露絲，李安奴謝扶利，華倫米曹，杜麥高路，阿拔圖狄安杜沙，范庚山曹等。

薛尼希雅斯從不擺導演架子，對工作人員很客氣，所以很得別人的尊重，除了電影外，薛尼最愛做的事就是聽唱片，他亦愛聽輕鬆口味的歌曲和純音樂。工作之外，薛尼的大部份時間都留在家裏，看看電視節目，日子打發得很愉快。「光棍走天涯」一拍完之後，薛尼又在籌劃另一部新影片的內容，對拍片，薛尼是永不會有厭倦的。

中原鏢局換女角 劉家良拔刀相助

在香港頗受歡迎的電視片集「保鏢」，其實早在台灣，已經掀起了一陣熱潮，於是，就引起了不少製片公司注意。

最早動腦筋的是一家公司，已沒有片拍的影片公司，是可以秘密籌備了一陣子，終於因資金未能如期集成，其他公司已紛紛宣佈開拍「保鏢」的，可是正當紛紛一窩蜂湧現之時。第一公司以迅雷以及掩耳之勢，開拍「中原鏢局」。而且演員陣容，赫然有原班女主角張玲在內。

由於第一公司宣佈即開拍，其它籌備的公司，卻知難而退。紛紛偃旗息鼓。因為大家都希望以人力物力，不要說是第一公司在那之後開鏡，也便是在那天開拍。

不料，第一公司的「中原鏢局」才拍了一天造型照，原女主角張玲突然與公司打對台，退出，是以高條件為要挾第一公司的，把他拉去。這樣一來，「中」片便追得把劇本改動，其實，因為他的角色就更好，張玲退出，反而由嘉凌替上。而且為了得到嘉凌助陣，爲五虎大導劉家良，竟自告奮勇，任「中」片的武術指導。實際上武打戲都由劉家良導演了。劉家良與嘉凌，可謂英雄重英雄了。有人說，如果張玲不臨陣退縮，那可能沒有劉家良這位大師陣助，也沒有今天那樣獲得好評與台灣的感水起跡云。

佳視開拍聖誕特輯

佳視昨（十二月十二日）開始再拍攝聖誕特輯，早上英縱與林子祥出外景為英縱拍攝片段，將以歌曲串成愛情故事在十二月廿四日聖誕前夕晚上推出。

佳視在日內開拍的聖誕特輯包括娛樂天地特輯及青年綜合聖誕特輯。

已拍竣的有裘麗儀的「彌夏秋冬」聖誕特輯，由香港聖樂團主持的「形象神曲」等亦將於聖誕假期中推出。十二月廿六日（星期五）佳視亦將推出「附庸風雅」一系列及有不少聖誕節目，演員及演出者昨齊集第三錄影室拍照，預祝聖誕快樂。

無線大製作龍虎豹 四大編導精心炮製

無線電視大型製作「龍虎豹」，目前正由四位編導精心攝製，四位負責執導的「龍虎豹」片頭，包括李沛權，夏雨，招振強及吳小雲，他們將輪流執導該項戲劇節目。

「龍虎豹」反映社會不公平的事態，由鄭偉雄及劉天賜編劇，該劇主角分別由何守信，石修及黃霑擔任，何守信飾演一位抱負不凡，主持正義的律師，石修扮演一位青年記者，專門揭發社會罪惡黑幕，而黃霑則爲強樞的小販，三人的職業雖各不相同，他們因一些社會問題走在一起，他們不平凡的遭遇衍出「龍虎豹」每集精彩動人的情節。

「龍虎豹」外景在本月廿日展開，廠景則預算在聖誕假期開拍，第一集將於一九七六年元旦推出，以後逢星期四晚上八時至九時在無綫電視翡翠台播映。

劉莉莉為一吋幾分而爭 愛拍片因有許多東西吃

心願聲影

劉莉莉是一位只有十三歲的小姐，她目前仍是學生身份，但長得已經是少女型，亭亭玉立了。

「莉莉，你十三歲，長得不錯呢！」在一次私人宴會見到，因為她長得美，又帶點稚氣而天真，所以與會者都愛逗她說話。她說：「我五呎三吋了，將來，我最少也有五呎十吋，比你更高！」「上次替你度過，才五呎一吋！」

「那有呢！已過幾個月了！許久以前的事了！當然有五呎二吋多，現在是五呎三吋啦！」

幾個月間，一吋幾分而爭持，眞是小孩子的脾氣。

劉莉莉年紀雖小，卻是一個出色的模特兒，她自七歲開始已經做兒童時裝模特兒了，她說：「我是山東人，同學都說山東人長得比較高大，所以我將來一定也長得很高，我喜歡高，拍電影也不會被人家遮住！」

一派天眞的劉莉莉在「生龍活虎小英雄」中也是一個可愛的女孩，那時她只有十一歲，長得比現在矮小，但一樣可愛。她說拍片的時候大家都疼她，給她東西吃，所以，她喜歡拍電影。

最近重檢解禁才能公映「生龍活虎小英雄」，是吳思遠執導的，已經拍好許久了，曾被禁映，因此，她對該片上映，特別感到高興。所以劉莉莉說，她幾乎看不到自己演的戲了。劉莉莉有一位擊樂造詣頗深的媽媽，對莉莉的幫助很大。（林天）

這是「無比敵」中格利柏格力斯在白雪上，以鋒利的長矛向背猛刺的鏡頭。

影后巴巴拉史翠珊 將改細她的大鼻子

如果在廿年前有人在紐約布魯克林區看見一個名叫巴巴拉史翠珊的大鼻子女孩，有人說她有一天會成為超級女星，你一定是絕不相信的，可是這個女星果然是揚眉吐氣了，在拍「妙女郎」奪得影后寶座後，又繼續拍「妙女郎」續集「俏佳人」，這部片使她更多機會發揮她的歌舞與演技，不過，她打算把那個使她成名的大鼻子，準備在短期內施手術改小一點，那麼巴巴拉史翠珊將來的樣子是怎樣的，影迷們就好拭目以觀之了。

「俏佳人」的拍片製作成本極高，比它的上集「妙女郎」的成本更昂，兩片的相隔時間已六載，據導演荷拔羅斯透露，「俏佳人」的成本，當在七百萬美元以上，因為那些大場面的佈景，極盡豪華的能事，「俏佳人」描寫齊格飛歌舞團的台柱芬妮布莉絲的一段愛情艷史，過程如一首美麗的詩，而劇情又富於娛樂性，是本港聖誕節的一部佳片。

巴巴拉史翠珊一度是一個寂寞的女孩子，可憐及貌不驚人，她的超級女性，是任何人都感不到的事情，在一九六三年被人想像的百老匯舞台上，此後如旭日初升，獲得多項獎，她的歌聲尤其吸引人，當她在紐約中央公園開演唱，曾吸引十多萬歌迷與影迷。巴巴拉史翠珊在「俏佳人」內扮演芬妮布莉絲是非常適當的，事實上她的樣貌是頗似那位卅年代紅透半天的歌舞團女郎，巴巴拉史翠珊今日是一個極有信心的女星，並且推出她的新俏郎擔任製片呢。

華僑教育

助理教育司林達鑾否認
津小明年縮八百班
在津小校長會第三屆董事就職禮致詞謂 明年縮班酌增為當然趨勢 但斷不致縮減如上述之數字 盼教育同工勿自相驚擾 教署自有適當安排

（特訊）香港津貼小學校長會第三屆董事就職典禮，昨假座九龍國賓大酒店禮堂舉行，請助理教育司林達鑾主禮致詞，林夫人頒發選任證書，同時舉行一九七六年招生問題研討會，由該會主席陸藻章主持。席間各會員校長發言熱烈，除檢討本年春夏間招收新生措施之利弊，並請向林氏詢教明（七六）年春夏間招生時是否可以加以改善。例如一部所謂署名學校，不遵教署規定，提早招生，又遲遲不放榜，致影響大批新生不能及時報考他校，造成招生之畸形現象。此種情形請教育司署予以正視及作適當處理。又教署規定足夠六歲始准就讀一年級，而五歲以下之幼稚園畢業生為數頗多，任令投閒散，不能入學，造成家庭間煩雜問題，以致家長怨聲載道，教育司署可否放寬尺度，准各校及時予以收容。又如部份幼稚園左右其畢業生選擇學校升讀小一，影響各校招生進行等數十問題，均獲林助理教育司詳切解答。最後林氏對外傳明年將縮減八百班，裁減教師千人之說，鄭重予以闢謠。據謂明年縮班酌增，殆為想當然之趨勢，但無論如何必不致裁縮如上述之數字，盼我教育同工，不必自相驚擾，教育司署對此已予密切注意，及作適當安排云。是次研討會至下午六時許始盡興而散。茲將該會第三屆常事職員名單列下：

陸藻章任 本屆主席

主席：陸藻章，副主席：李汝雄，鄭維國。義務秘書：袁伯盈，義務司庫：包石元，林蔭金，總務主任：林家文，學術主任：梁國保，公關主任：李無逸，福利主任：苑希賢。常事——香港東區：陳慶璋，稽核主任：何錫鏗，鄭念祖。九龍東區：蘇汝釗，香港西區：方印朝，黎炳文。九龍西區：黃培才，李麗仁。九龍北區：朱巧玉，殷昌文。新界東區：陳介雍，梁倍顯，謝樂鈞，郭錫忠，張樹仁，張枝繁，侯民興，黎炳圖，新界西區：蘇卓明，程灼民，彭文正，張貴蓀，古路明，張詞芳，陳一東，張潤泉，李其彬，鄧恩。（琳）

中大七六年入學試 自修生報名從速
繼續辦理申請免試辦法 定十五日截止報名

（特訊）中文大學一九七六年入學資格考試，將於明年四月下旬舉行。考生報名事宜經於上月一日開始辦理；凡擬以自修生參加此屆入學試者，其報名表，最遲須于後（十五）日或以前，連同報名費用，逕送該大學校務處考試組（行政大樓南座一樓）（星期六下午及星期日停止辦公）俾還辦理。至在校學生，則必須由原校代表報名，除遇特殊情形，經該大學入學試委員會核准者，得於本月廿七日前辦妥報考手續外，逾期概不受理。

考生於報名時，須繳交最近三個月內所拍攝，同樣正面半身二寸照片三張，以備分貼於報名表，准考證與將來發給之及格證書。報名費以報考五科計算，每考生八十元，如超過五科，則每科加收十五元，特准延期報名者，須加收六十五元。

中文大學明年設有免試辦法：一，凡學生在香港大學入學試同一次考試中，已取得入學資格，並有三科高級科目及格，包括中國語言及文學在內，得視同取得入學資格。二，凡學生在香港大學入學試同一次考試中，已取得入學資格，並有三科高級科目及格，惟未包括中國語言及文學在內，若于該入學試中，獲取中文科及格，得視同參加該大學入學試及格。三，凡在外地接受中學教育的學生，已在該大學認可之大學攻讀一年或以上者，可申請免試，惟考試委員會得按個別情形，要求學生參加該入學試之中文與或英文科考試，取得及格方可。上開三項免試申請亦將於後（十五）日截止。免試申請費為八十元，特別報名費則為每科二十元。（成）

教署著就業輔導組 明年初將舉辦就業輔導講座
預料有數千名中學生參加

（港訊）教育司署就業輔導組明年初將舉辦一連串之就業輔導講座，預料將有數千名中學生參加。就業輔導組將舉辦十四次講座，舉辦日期為一九七六年一月七日至五月十二日。

教署舉辦此項講座之目的，旨在為中學生提供更多之機會，以增進他們對教育及職業方面之認識，同時使他們能夠親自與資深之不同行業人士接觸。

講座將採用粵語，題材相當廣泛，計有新聞業，旅遊業，廣告業，電腦學，法庭書記及專上工業學院訓練等。

教署已將有關通告及各講座節目表分發各中學，並敦促各校長轉知校內高年級學生及就業輔導教師。教師及學生如欲參加講座，可通知其校長，俾與教署就業輔導主任作安排。

講座將在七間中學禮堂舉行，每間禮堂均可容納四百人，教署選擇該等學校作為講座地點，乃因地點適中，以方便附近學校學生參加。該等學校為何東官立工業女中學，聖士提反女校，中華基督教青年會丘佐榮中學，協和書院，理官中學，新界鄉議局元朗區中學，及荃灣官立中學。

中大嶺南商管研究所 籌劃設三年制夜間碩士課程
使大學畢業後已在港擔任管理職位人士 有機會繼續進修

（特訊）中文大學嶺南工商管理研究所現籌劃開設一項三年制的夜間工商管理碩士課程，使大學畢業後已在香港擔任管理職位的人士，有機會利用晚間及週末從事進修。這項課程可望對現任要職之研究生增強其工作能力，協助彼等獲得進修。

嶺南工商管理研究所在一九六八年時，畢業生僅得四名，至一九七四年，先後畢業之研究生已達八十二名，目前幾全部在香港工商界服務。

該研究所固然以教學為主，但亦重研究工作。在過去數年，研究生根據自行研究所得而撰成之論文，已達八十二篇，此等論文之內容，均與香港工商業之實務有關，成為工商界重視之資料。

嶺南工商管理研究所諮詢委員會之成員，俱屬香港及海外之知名人士及學者，對該研究所發展貢獻至多。大體上言，海外諮詢委員協助研究所維持高度之學術水準，香港之諮詢委員則根據當地目前及將來之需要來衡量研究所的工作。對於開設三年制夜間工商管理碩士課程，各諮詢委員咸表熱烈贊同。

嶺南工商管理研究所發展的經過，正符合中文大學之若干基本原則，採用科際治學途徑，爭取國際資助，及用研究院的專門課程及研究工作，去改進大學本科課程。（琳）

教師會學術年刊 教育曙光已出版

（特訊）香港教師會學術性年刊「教育曙光」十六期，經已出版，內容豐富，該刊除免費贈寄海內外大專校院與學術機構與分函各校代表領發全體會員外，並歡迎文教界人士向該會索閱。教師會地址：九龍彌敦道二四二號立信大廈七樓，電話：六七三四二〇。（琳）

工校聯合展覽會 星期日步行籌款

（港訊）工業學校聯合展覽籌委會為籌務經費而主辦之步行籌款，明日（星期日）上午九時舉行，屆時步行起點為旭和道十三號巴士總站，終點為植物公園，全程約共十二公里。該會目的是使各界人仕認識工業的重要性，并藉此聯絡各工業學校同學及訓練其工作能力。

摩理臣山工業學院院長 答覆失望者君所提問題

編輯先生：貴報於一九七五年十一月廿五日刊登署名「失望者」者來函，信件中所指的班級可能是摩理臣山工業學院開辦者。

據本院所悉，並無任何技術員班的學生退學程度，有如「失望人」所述者。只有在九月十五日開課的一班，開課時有學生三十名，到十月一日只餘下二十四名。此數名學生之所以退學是由於本院開課後被大學或理工學院取錄。學生退學問題數年來不斷困擾摩理臣山工業學院。我們因為將課程過份縮短，故未將開課日期拖遲至九月中以後。

失望者信中所指三點，本人現分別解答如下：

（一）入學水準——工業學院的技術員課程是為中學畢業生而設，入學申請表之投考指南所列的學歷需求已清楚列明。從信中所列數字也可知中學畢業生實為失望者班中的多數份子而非如他所稱之少數份子。本人同意技術員課程中頗多學生曾修畢中大預科高班。該等學生在某些普通科目的水準是高於他們所就讀課程的最低要求。他們理應在一年甚至兩年前申請他們現在所就讀的課程。本來，工業學院只需以學歷過高而不收該等預科生便可免除此難題，但我們極不想採此步驟。

（二）教員——學生在重修一科目時當會對授課感覺乏味。他們如對教員有所投訴，可向學院該系主任提出，院方定會盡力改善。

（三）地位——工業學院所辦之技術員課程，正如理工學院所辦者，皆為政府及工業界承認為專上程度。該等課程是為立志投身香港工業界的青年而設。歷屆畢業生極受工業界歡迎，不少已位居要職。失望者後悔當初未有投考教育學院，但他應瞭解到教育學院乃專為培養教師人才而設，與工業學院宗旨不同。「失望人」應接受擇業及求學輔導的需要。

本人再次強調，工業學院的技術員課程是為中學畢業生而設。學歷較高的學生必然發覺部份科目是重讀的。此覆華僑日報編輯先生。

摩理臣山工業學院院長衛文樂謹上。十二月十日

增城同鄉會學校 第十三週年校慶
第十一屆畢業禮同時舉行

（國際社）增城同鄉會學校昨日下午三時在該校禮堂舉行第十三週年校慶暨第十一屆畢業禮，請市政局議員蔡國楨，旅港增城同鄉會主席賴及之主禮，到有教育官彭冲、謝立、校監洪兆霖、同鄉會首長嘉賓盧基、陳冠成、羅錫康、羅卿、陳耀祥、張湛沛棠、包石之、孔...等。典禮開始，首由主禮人蔡國楨，賴及之檢閱男幼童軍團，校監洪兆霖致開會詞，略稱：本校自創校迄今已十餘載，由於校董與教師之間，衷誠合作，近年校務已粗具規模，本校學生參加各項校外活動及體育競賽，各方面均有良好表現，本人深感快慰。並勉各畢業生不論升學或就業，必須恪遵本校校訓：「好學力行」，隨時提高警惕，潔身自愛，以培養良好品德，為社會服務。」

繼由上午校校長馬湛報告校務，謂蔡國楨致詞，略謂：小學教育為教育之初基，如果同學們在小學階段，能夠奠定良好之教育基礎，則對將來學業前途之影響頗大。貴校以「好學力行」四字為校訓，尤為吾人做人做事必須遵循之箴規。所以在求學時期，專心向學，一朝學有所成，我們則必須將所學得的知識和技能，貢獻給社會，為社會謀福利。

詞畢由同鄉會主席，校長彭文正，馬謙向主禮人致送紀念品。禮成茶會，情況熱鬧。

增城同鄉會學校舉行第十三週年校慶暨第十一屆畢業禮，市政局議員蔡國楨主持授憑，中爲校監洪兆霖。（國際社）

每週星座

☆水瓶座（1月20日至2月18日出生）
這幾天你的心情顯得頗煩燥，理由是因一件不愉快的事情導致與朋友不和，甚至而對所愛人也感到不安，爭執隨時發生。雖然，有許多結識新異性的機會，但亦屬過眼雲烟，若果硬要強求，結果只換來失望。

☆雙魚座（2月19日至3月20日出生）
精神緊張，工作繁煩重，跟上司產生了誤會，彼此關係愈鬧愈僵，各不相讓吃虧的是你自己。在事業上的野心很大，有孤注一擲的念頭，奈何未有十足把握，唯有暫時按兵不動。錢財運氣並不佳，要防因小失大。

☆天羊座（3月21日至4月20日出生）
本週花費大量增加，購物和參加宴會佔了你很多時間，應作適當安排。當心有人向你行騙。愛情生活顯得平淡，注意力都集中在其他方面。你會受到別人的忠告，最好接受下來，只要懂得分辨是非，就會領略。

☆金牛座（4月21日至5月20日出生）
經濟問題對你說並沒有很大困難，但是，若然不曉得分配使用金錢，亦會令你產生焦慮。對於別人的意見，應該慎重免致誤會，最好以不變應萬變的態度處理各大小事情。嘗信來往中的用字要小心。

☆雙子座（5月21日至6月20日出生）
今週在愛情方面有急劇的轉變，令你心神不安。注意週末發生的事情。友人間的衝突，要忍耐，別急於向人追問，暗中調解是最佳辦法。在假日前，還有許多工作等着清理，勿顧享樂而忘了要事。

☆巨蟹座（6月21日至7月20日出生）
有人對你不利，要小心應付，凡事冷靜，別衝動行事。識新朋友時要帶眼，特別是女性，匆促的婚約不可靠，宜再三思，否則悔不當初。一位分別已久的親友，會在本週出現，教你驚喜，頓時會不知所措。

☆獅子座（7月21日至8月21日出生）
你待人熱誠的態度最好收斂一下，不然，有人會向你借貸成功，原本幫助朋是好事，可是，對付存心不良的人會令你吃虧。送禮要分清楚對象。社交活動接踵而至，最好經過挑選才參加，免得勞神。

☆處女座（8月22日至9月22日出生）
這幾天的應酬開始忙，在人羣中你大出風頭，其實，你充滿野心，希望憑此機會多交朋友幫助事業發展。感情上有新的進展，人與人之間關係要留意。最近完成的工作，如今是收穫的時候，錢銀顯得鬆動。

☆天秤座（9月23日至10月22日出生）
爲着要達成心中願望，必須忍一時之氣，緊張的生活，使身心陷於疲乏，休息對你非常重要。出外要留意交通情況，旅行會幫助身心健康，你且會因此遇上新交，彼此可能一見如故，將會有新合作。

☆天蠍座（10月23日至11月22日出生）
本週要注意經濟，節省開支會對你有益，未來的日子將有重大的開支。愛情方面出現高潮，你的精神充沛，盡量發揮個人優點，以討對方歡心。生活的規律有變初，家人對此或者會產生異議，解釋便可了事。

☆人馬座（11月23日至12月20日出生）
伴侶對你有所猜疑，彼此會因爲小問題而爭持不下，你設要設法擬和。在公開場合中，別過份表現自己，你的才華主管已心知肚明。如果有空閒，不妨着手計劃明年的大計。

☆山羊座（12月21日至1月19日出生）
你的工作能力比從前加強，能應付大量工作。一段新戀情漸漸萌芽，不過，不要期望太高。使用機械或電器用品時要份外小心，錢財運不錯，收入增加，可惜，支出亦隨之而增，無法多作儲蓄。

珍珠…………充分表現雍容華貴的高級飾物

珍珠在古時是稀世奇珍，因爲它是罕有的，原因珍珠是純天然生的，只要有珠蚌的地方才有珍珠出產，也由於當時的採珠技術低能，所以採珠事大自然是不能十全十美。而流在世上的珍珠是相對的稀少，加上了珍珠本身的渾圓光滑，有些還有很透人的光澤，所以珍珠的價值便與日俱增，成爲了仕女們所喜愛的最佳裝飾物，用以做各種首飾，和各種衣服襯飾，花樣百出。

珍珠在古代羅馬時候，只有貴族才有資格佩戴，所以珍珠在古代，不獨是令人讚歎的東西，更是榮耀的象徵，不幸珍珠在今天已由於普遍多產，加上了養珠的日漸風行，因此珍珠已普遍起來，爲了使大家更清楚的瞭解珍珠的眞正美好的，現分析一下珍珠的內容。

珍珠的形成，是當外來的物質滲透進牡蠣的內實部分時，貝殼細胞對此「侵犯者」開始產生抗拒作用，分泌一種鈣質碳酸鹽，層層圍住這粒物質，就是我們稱爲的珍珠母。這些珍珠會逐漸擴展中，但由於形勢影響，往往會形成不規則的形狀，所以珍珠四稜八角的並不出奇，而有無瑕的球體才是世界上的奇蹟。

而目前是有養珠的產生，是把一個小小的顆粒放於牡蠣內，然後經年均照顧牠，使其層層加厚，這就是養珠的方法。

至於如何去鑑別珍珠，養珠及仿製品的標準是相同的，我們必須要注意的是其光澤，圓度，色澤大小，型狀和是否光潔無瑕。

當一串串的珍珠項鍊置於顧客眼前任其挑選時，一般人就能依上述的要點分別出它們的不同，所以當你要購買珍珠首飾時，最好去一家珍珠收藏較豐富的珠寶店，以便有較多的選擇機會。

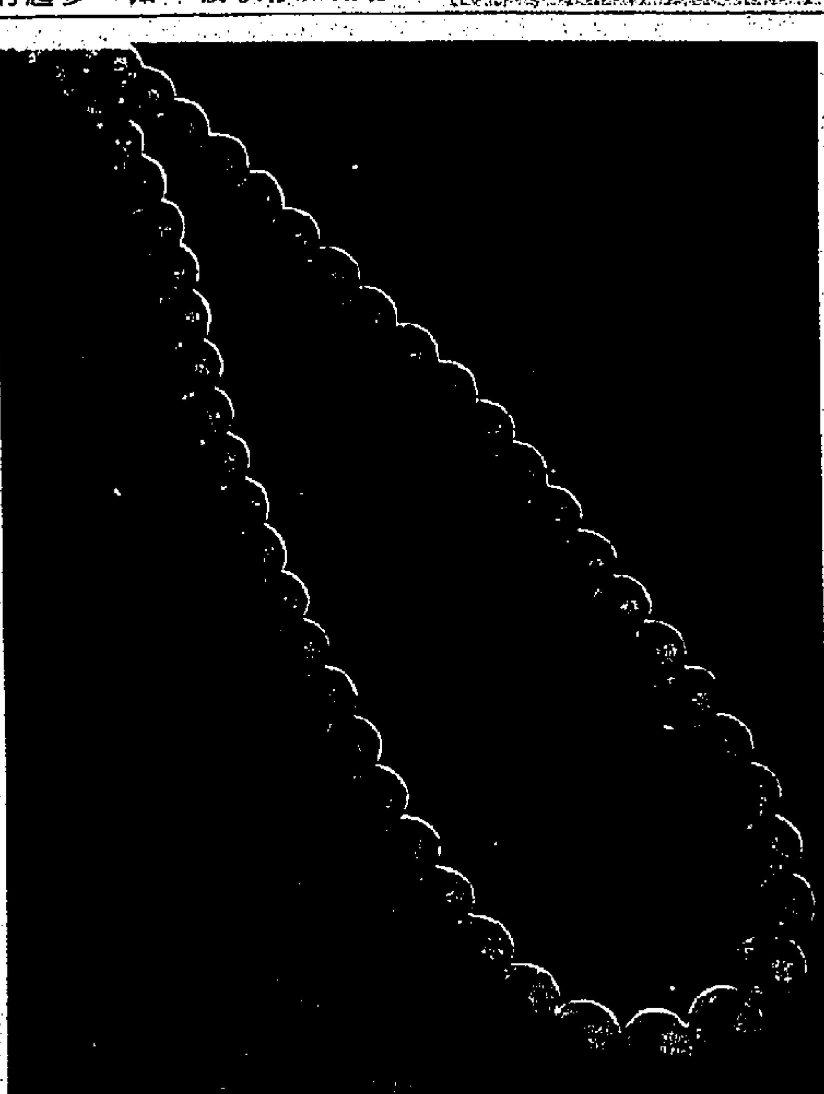
珍珠形狀若是非渾圓有突起的現象，不論多少，永遠是眞正珍珠或養珠的表徵。

在檢視珍珠時，每一顆都要仔細的觀看，因爲每一顆珍珠都會組成令人神往的光澤。

眞正的珍珠和養珠都需要經過細心的保養，因爲珍珠是十分的柔軟，即便是以絲綫穿孔，也能磨損珍珠的內部，甚至將珠孔穿大，若在珠粒間打結，則可防止珍珠在綫上滾動。另外，珍珠極易被其他物品刮損，所以務必要將珍珠首飾個別地放置盒內，以免其他的首飾碰撞刮出裂痕。

珍珠表層也極易被汗水的酸性物質侵蝕，所以在穿戴珍珠頸鍊後，要記得用紙巾或是棉花輕拭，將其放入盒內妥爲保存。

珍珠是當今最廣泛的飾物，諸如頸飾，領呔夾，頸鍊，胸飾，手鐲，戒指等等，可依個人不同的審美觀感選擇佩戴，如果再與其他鑽石，寶石相間組合，更形奪目輝煌，所以珍珠的地位，至今是歷久不衰。（華）



這是一串名貴的珍珠頸鍊，品質上乘，長十四吋，每粒均爲十毫米大，粒粒完美，時值港幣五萬五千元。

特價貨品介紹

大丸

日本APOLLO旅行袋原價：七十元　特價：卅五元
尼龍購物袋　原價：廿五元　特價：十三元
高級手挽袋　原價：五十元　特價：廿五元
人造皮手挽袋　原價：四十元　特價：十九元
網球拍夾　原價：十五元　特價：九元
精美遮架　原價：七十五元　特價：卅元
雅緻珠簾　原價：九十八元　特價：廿元

香港先施

英國ELGEE大衣　原價：三百六十五元　特價：一百八十二元五角
英國ALEXON大衣　原價：四百七十五元　特價：二百卅七元五角
英國HURROCKS FASHION　原價：二百四十五元　特價：一百廿二元五角
蘇格蘭長冷衫　原價：五十六元五角　特價：卅四元五角
男庄絨或猄皮卡曲　半價
比利士、美國及香港皮外套　七折
全部衣料　八折

香港永安

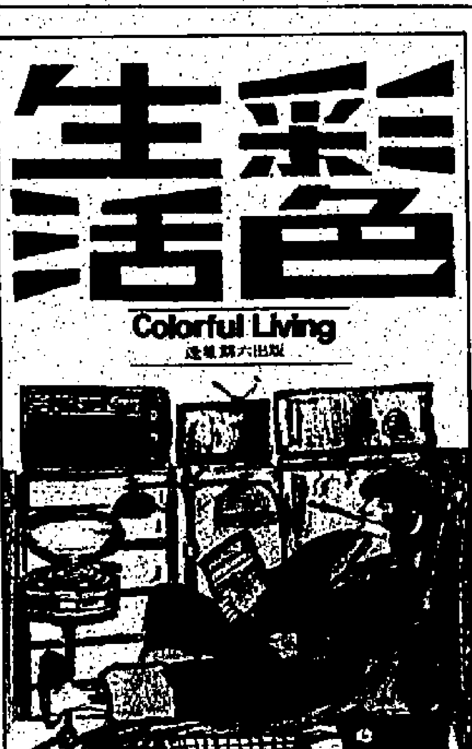
意大利水晶擺設（每對）魚：六百元　鳥：二百六十五元
美國廿四K電鍍金盛器　大盆：一百八十五元
牛油盆：一百廿五元　三枝燭台盆：二百一十元
美國絲網針織盒：手挽籃型紅底白花：五十九元五角
美國皮相簿五吋乘七吋（可擺放）一百元
美國乾花擺設（方型）五十元

龍子行

法國LANVIN恤：優秀選品，剪裁佳，個型美，曾一度缺貨，現新貨趕運抵港，每件由二百七十五元至三百八十五元，另配有名貴領帶，紅花綠葉，相得益彰。

瑞興公司

美日女童長褲　原價：二十五元五角　特價：十九元九
美日男童褲　原價：一百五十元五角　特價：七十元六角五分
美日男童長褲　原價：四十元九角五分　特價：三十元九角九分
法國J·B·MARTIN女鞋　原價：二百十五元　特價：一百四十九元
意國ALICONE牛靴　原價八十五元　特價：五十五元
女童雙扣鞋　原價：六十七元五角　特價：卅九元九角
男童綁帶鞋　原價：六十九元五角　特價：卅九元五角



雜碎

咕嚕肉

·沈眞·

日前一位朋友的朋友來自美國，在香港逗留數天，受友人之託，不得不盡地主之誼，除帶她往四處遊覽外，嘗試中國菜乃是重要節目之一。

她是個地道的美國人，年紀約四十餘歲，曾先後到歐洲遊歷不下十數次，但來遠東旅行，乃屬首次，當她在香港嘗試到各式各樣的中國菜時，不禁歎爲觀止，一方面承認自己孤陋寡聞，另一方面又慶幸有機會大快頤耳。

在她心目中，所謂中國菜，就是美國唐人街的餐廳所供應，而美國人最熟悉的就是雜碎及咕嚕肉，但奇怪得很，在香港竟沒有雜碎這一道菜，倒也使她呆了一陣子，她認爲今次東來，得到相當寶貴的經驗，這些經驗是在美國無法想像或甚至得到的。

香港唐餐的味道，令她讚不絕口，使她眞正認識到美國的雜碎和咕嚕肉，與這處比較，完全是兩回事，現在她才知道中國菜是分京菜，川菜，單是廣東菜，已包括潮州，客家等，種類繁多，令她目眩，同時亦大開眼界。

事實上，在美國的唐人街的餐館中，多數的菜色都是爲了適合美國人的口味而設，同時加上部份配料選購困難，買手不得不移船就磡，用其他的配料代替，故此久而久之，便失却其本質，使其面目全非，近也是無可奈何的事。

但有一點我發現的，就是多數的外國朋友中，他們對於香口的食物較爲偏愛，例如腰果雞丁，合桃炒肉丁，頗適合他們的胃口，至於魚類，蒸者不及煎的受他們歡迎，此外湯類則較喜愛粟米蛋肉湯，肉片菜湯或火腿白菜湯，至於酸辣湯或蔵菜鴨片湯則不大喜歡。

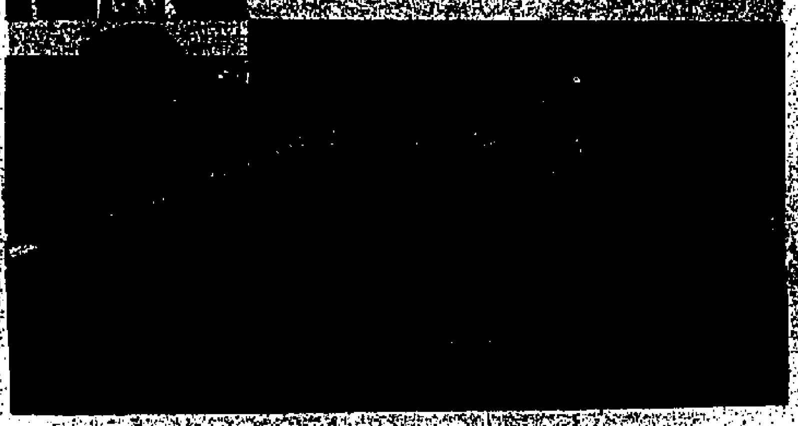
女性如何獲得健美身段

隨着科學的進步，女性要獲得健美的身裁，並不困難。健美專家在這方面動過不少腦筋，發明了各式各樣的健身儀器，對愛好健美身段的女性來說，是一個大喜訊。亞洲健美器材有限公司是一家專門供應健美器材的機構，它所搜集的各類器械，可謂琳瑯滿目。除了我們常見到的健美單車、減肥搖搖機、安樂健身輪等之外，更有許多較爲特殊的健美用品。

比如一安樂運動床，它的設計非常簡便、輕巧，搬動毫不費力，適宜作腰部運動，對於收縮腹肌，非常有效。

又比如一種名叫「安樂划船機」的健身器，可算是一種最現代化的健身器械，功能舒鬆四肢筋骨，並能收縮腹肌，與划船所得到的運動效果無異。

除此之外，亞洲健美器材公司，還有「電子健美機」，「超音機沐浴按摩機」及「豪華乾電浴」等等，都是最新發明的健美用品。



一種最新的健美器材，可使四肢同時運動。

名震日本之威利樂隊回港演唱

由日本歌壇冒起香港之WILLIE FRANCISCO QUARTET威利四人合唱團自即日起，至一九七六年一月四日（星期日）止，假本港著名之山頂餐廳獻技。

威氏樂隊之成員計有主唱之靈魂威利（WILLIE FRANCISCO），爲本團之鼓手及風琴手，名主音歌手及結他手ROMYG ALFON SUEN，低音結他手MANING IGNACIO，及最新加盟之電子風琴手TEBBG。

威氏出身音樂世家，父親MARLO FRANCISCO乃本港音樂界[illegible]

新裝藍殼電芯最夠力

樂聲牌新裝藍殼電芯（"HYPER" BATTERIES）以純度極高之新質料製造，鐵殼包搖，封密式結構，所以高度絕緣，能長期儲藏，特別耐用，電流穩定有勁。收音機、錄音機、閃光燈、電筒、電動玩具、計算機、擴音筒或其他日常電器，裝上新裝藍殼電芯最好用，最夠力！

NA483

National 樂聲牌
家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-3
九龍官塘創業街30號．諾氏工業大廈
電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港陳列中心：軒尼詩道4號．電話：5-271809
九龍陳列室：重慶大廈．電話：3-669225
修理部電話：3-430161

聖誕佳節請到…

美麗華大酒店

水晶殿夜總會　萬壽宮劇院夜總會

聖誕前夕

（晚上八時半至凌晨四時）

水晶殿夜總會	萬壽宮劇院夜總會
法式西餐盛宴	百粵名菜盛宴
精彩國際表演三場	精彩國際表演三場
域·奇利士圖保及勤百利兩大樂隊輪流演奏跳舞音樂	域·奇利士圖保及勤百利兩大樂隊輪流演奏跳舞音樂

餐劵每位港幣壹佰元（包括服務費）

水晶殿夜總會　萬壽宮劇院夜總會

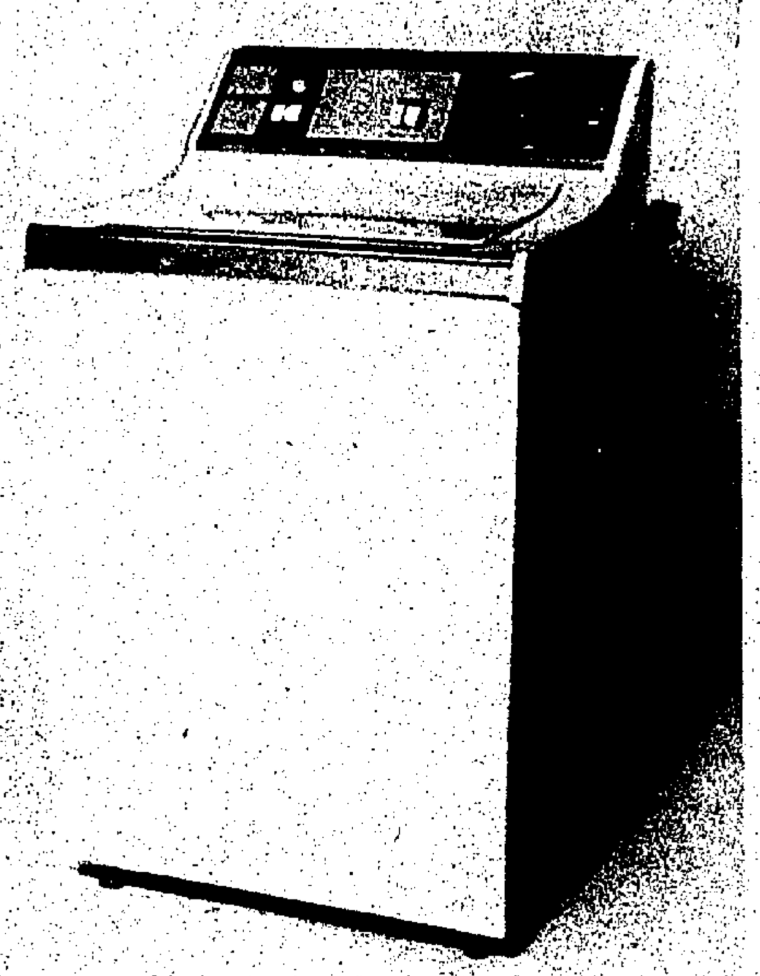
聖誕日

（晚上八時半至凌晨弍時）

水晶殿夜總會	萬壽宮劇院夜總會
特別新年法式晚宴	新年特色中菜盛宴
兩場精彩國際表演	兩場精彩國際表演
兩大樂隊輪流演奏名曲	兩大樂隊輪流演奏名曲
	中國歌舞及劇集表演

餐劵每位港幣六十六元（包括服務費）

彩色生活
Colorful Living
逢星期六出版



日立最新同業系統洗衣機外型。

日立牌最新發明 同業系統洗衣機
新產品

市面上一般洗衣機，無論至全自動或半自動型式，其洗衣及乾衣過程均分次進行，故每一次洗衣總要均要花費很多時間，若家庭中添了小孩，則每日需要清洗的衣物更加倍增多，據最新統計調查指出，嬰孩每週的需洗衣物為一百八十件，而成人每週的需洗衣物平均不超過四十三件，可見嬰孩需洗衣物的數量為成人的四倍有多。

日立牌經多年悉心研究，最新發明「洗滌，去水——過水同業系統」洗衣機（編號DF-3205），將洗衣槽及乾衣槽合而爲一，過水，乾衣可以同時進行。故此洗衫用水小，耗電小，用規粉小，需時小，但洗衣量增多，主婦們無須在旁苦候，祇須將掣鈕較妥，則會自動入水，洗衣，過水，乾衣，全部洗衣程序一氣呵成。最新的洗衣乾衣槽又能將衣物的水份用高速旋轉方法自排水孔中甩出，再自排水管流出，所以絕對不會滿溢漏水。為避免受天氣不佳或晾衫地方限制，另可備購日立牌DE-203乾衣機，兩者皆有簡易分期付款辦法。

景福禮品中心 貨品精巧廉美
現正首次舉行七天大特價

美麗華大酒店商場「景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司之景福禮品中心，爲配合聖誕佳節使貴客利於選擇禮品起見，特由今（十二）日至十七日一連六天舉行三年來首次之四折至八折酬賓大特價，該中心位於九龍尖沙咀繁盛地區，交通利便，爲精美禮品的理想集中地，貨品精巧廉美，價格相宜實惠，極適應一般貴客需求，貨品包括有皮革製品，玻璃器皿，銀器餐具，名貴瓷器，銀飾火機金筆，歐西工藝品抽紗，名廠手錶等，琳瑯滿目，該中心之營業時間星期一至六日由上午十時至下午八時，星期日則由上午十時至下午五時，選購聖誕禮品的愛好者，請勿錯過大好機會。

愛斯基摩人版畫展

千百年來，加拿大的愛斯基摩人在石頭上及骨頭上作消遣，作與遊戲，或作驅除妖魔之護身符，或作裝飾品。

近二十年來，他們的美術天才已從石頭、骨頭及器皿上轉移到圖畫紙上。在加拿大政府的鼓勵下，他們的作品得到建設性的改進，及漸漸受到世人的賞識，至一九七三年，更由石印畫進展到銅版畫及絲印畫。

他們的作品自由發揮，完全不受任何媒介的約束，簡單的線條但充份地表現人類為求生存與自然環境搏鬥的一面。作品充滿了原始的強烈求生慾，天真純樸及毫無牽制的線描與出自名門下的作品，又有不同的風味。在伶東三樓展出的作品，每件均經加拿大愛斯基摩文化藝術館編號，核准，展期至本月底止。

家庭用品介紹

新潮花瓶 意大利出品，圖案新穎，以鮮艷色彩取勝，形狀各異，大小尺碼齊備，擺設於廳堂增添輕鬆氣氛，售價由港幣四十七元五角至一百十五元。（先施）

月份牌 意大利出品，凹凸硬膠製，底為白色，年月日及星期均是黑字，利用三個紅色圈將確實日期顯示出來，可用多年，設計甚為別緻，對新潮居家尤為合適。售價由港幣十三元五角起。（瑞興）

高級相架 意大利出品，銀製，有方形及圓形，配有黑色或紅色，高雅清新，很夠及格，售價由港幣五十五元起。（永安）

沙發連茶几 日本出品，套庄沙發連茶几共四件頭，舒適大方，既實用又合乎經濟原則，只售港幣八百九十元。（大丸）

新都城百貨 聖誕大酬賓

以嶄新姿態出現的北角新都城國際百貨有限公司，自開業以來，深獲各方好評。

該公司為酬應各方友好的支持，特別破天荒舉行「聖誕節大酬賓幸運抽獎」，由十二月八日，至明年一月三日止。凡購物滿五十元者，一律奉送抽獎券乙張，多買多送，送完為止。

此次獎品總值共達十一萬元之巨，頭獎價值高達一元六元，可算史無前例。

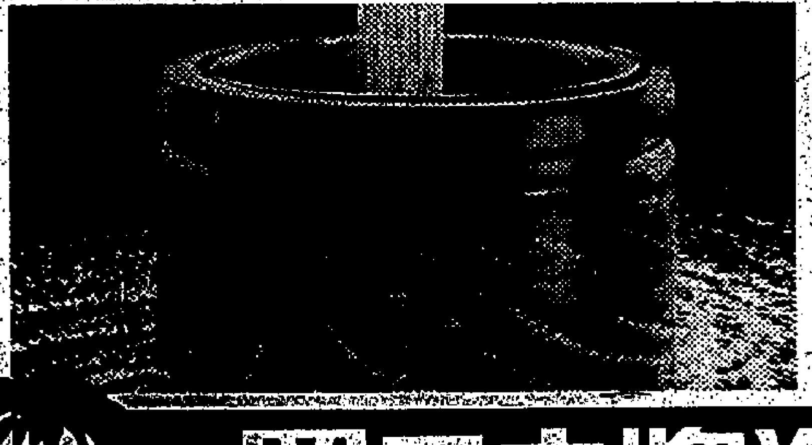
該公司的營業時間由上午十一時至晚上十時，方便顧客在工餘之暇到該公司採購。因時在聖誕期間，該公司增添大量新貨，歡迎參觀選購。

實現洗衣*「四少一多」理想

家中有個細佬哥‧需洗衣物4倍多

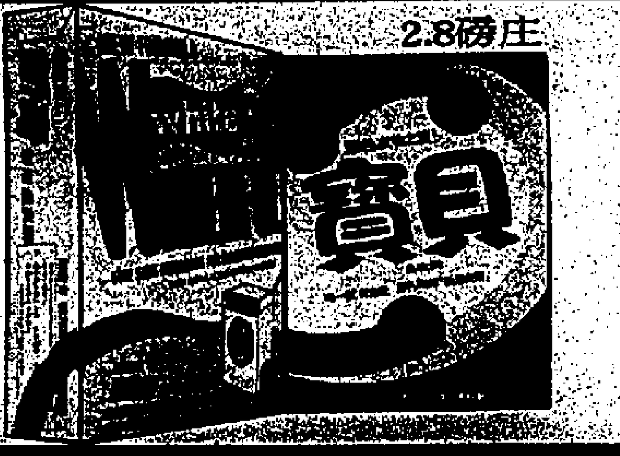
據最新統計調查指出：嬰孩每週的需洗衣物約為180件，而成人每週的需洗衣物平均不過大約43件而已，嬰孩需洗衣物的數量為成人的4倍。

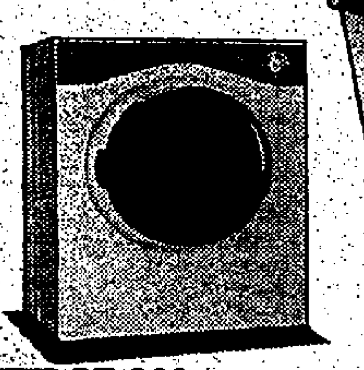
最新簡化洗衣程序‧使用容易



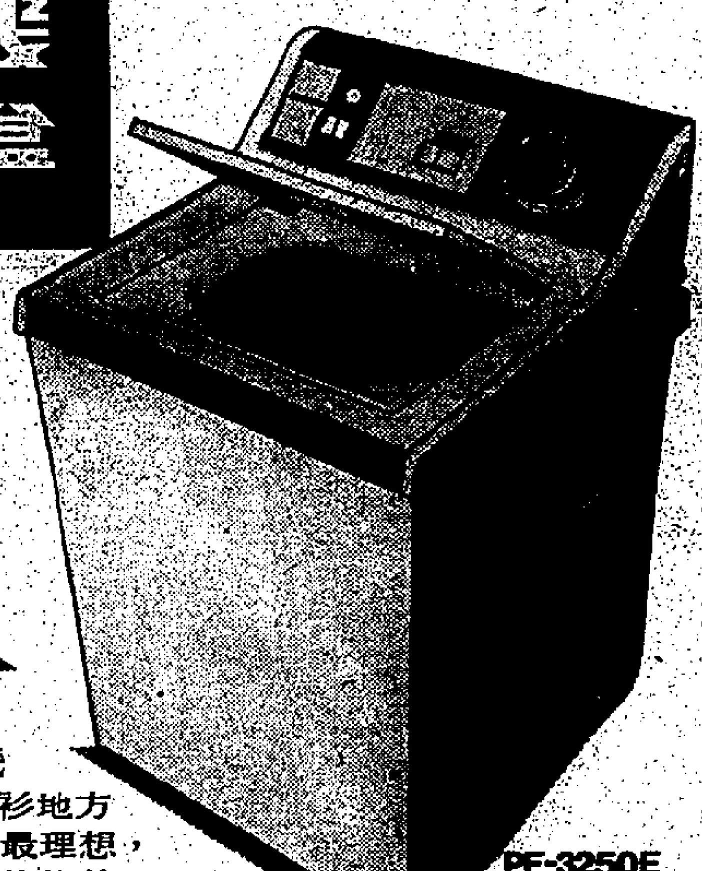
日立牌經多年悉心研究，最新發明「洒滌一過水一去水一同步系統」將洗衣槽及乾衣槽合而為一，過水，乾衣可以同時進行。故此*洗衫用水少，用電少，用梘粉少，需時少，但洗衣多，而且無須在旁苦候，祇須將掣鈕較妥，則會自動入水，洗衣，過水，乾衣一氣呵成。最新的洗衣乾衣槽能將衣物的水份用高速旋轉自排水孔中脫去，再自排水管流出，所以絕不會滿溢漏水。為妳及妳的嬰孩着想，請移玉步往各日立陳列室或各大電器行參觀選購。

買日立牌洗衣機
送花王大號洗衣粉兩盒
●至1月31日止





DE-203
熱風乾衣機
天氣不佳或晾衫地方有限制，此機最理想，強力熱風，衣物快乾，安全實用。



PF-3250E

享受舒適生活更愉快‧歡迎用"日立"分期購買

HITACHI 日立牌

陳列室 ●窩打老道70號地下 電話：3-041479
●美孚新邨[illegible]街20號B地下 電話：3-723330
●九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221
●皇后大道中33號萬邦行202號 電話：5-253677

香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221（8線）

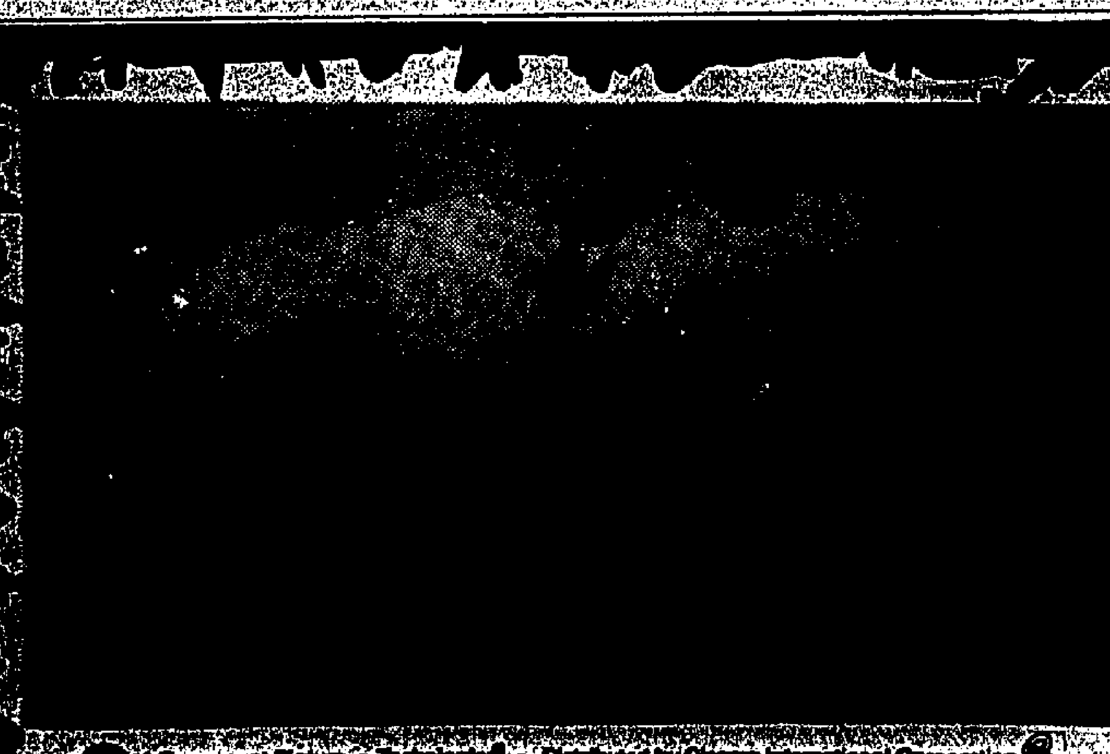
服務中心 ●[illegible]72-76號[illegible]工業大廈 電話：12-240126
服務站 ●香港軒尼詩道190號地下 電話：5-734715
●九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221

拉斯維加斯溜冰奇技大觀
LAS VEGAS ON ICE
每晚兩場‧利舞台演出 逢星期日加演日場三時正
華星主辦
請早定座‧難得機會！
定票：5-762436
CAPITAL ARTISTS
贊助：
永勝怡‧麗視牌電視機‧利華達表‧日產汽車

不需勞動的健美新法

中山式〈磁石〉腹卷，用彈性尼龍纖維製成，附有瑞士黏性駁口，配戴方便。腹卷內藏有磁石，除了美化腰圍曲線，收腹部肌肉之外，其700高斯（磁石能量）更可保持體溫，促進血液循環，消除腰酸、背痛、風濕等頑疾。長時間工作於冷氣室者最為適宜。婦女產後，年老體虛，一經配用，必能增進體力。

AHE
東南亞唯一之健美器材專家
亞洲健美器材（香港）有限公司
香港跑馬地景光街十九號‧電話：5-733389 5-735558
營業時間：上午九時至晚上七時（星期日至六時）
澳門總代理：三[illegible]公司士多紐拜斯大馬路33號電話：6325
歡迎本港經銷及海外代理
先施，屈臣氏健康中心，及各大公司藥房均有代售。



京都‧凱聲
今天 五場 滿座
新國際藝瑪公司發行 派拉蒙巨片 鬼才導演：大！
不朽傑作 波蘭斯基
魔鬼怪嬰
美雅花露 尊加沙域 露芙歌頓
三大巨星合演
兒童不宜觀看
注意時間 12點 兩點半 五點 七點半 九點半
Paramount Pictures Presents
Mia Farrow
In a William Castle Production
Rosemary's Baby
John Cassavetes
A Paramount Picture • Technicolor • Distributed by Cinema International Corporation
新手法！妙演技！怪故事！
魔嬰降生，改元魔曆，魔鬼世界，光怪陸離
七彩特藝

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

賊濕政客
風情聖手 蘭杜布山卡。
脫派影后 羅娜安東妮莉
繼「香妻正斗」一再度聯合主演！
蘭杜布山卡重振雄風傾力之作！
變態心理，刻劃入微！諷刺政客，不留餘地！
七彩闊幕 兒童不宜
注意映期地點
The Eroticist

普慶‧銀都
今天續映 銀都最後 新光明天加入放映
是一部劇力萬鈞的故事片！也是一部實地拍攝的紀錄片！
史提夫麥昆 主演

七彩闊幕 數十世界一流賽車高手現身銀幕！

距新春月餘南洋商開始購辦年宵貨 初步較去年增

星馬泰菲印尼注單頻密，購衣着日用品裝飾化裝品食料什貨酒類罐頭文具等。轉口貿易仍然保持，資金分散調來轉來。

（特訊）東南亞商來港購辦年宵貨品，初步購辦比去年同期增加，由於較近東南亞市場部分貨價上升，且因貨底較薄，相應增加輸入，供應年宵需要。

綜合東南亞辦庄消息：東南亞商家開始來港購辦供應舊曆年底銷售品，因爲新春距今只一個多月，故須購辦，較近東南亞市場部分貨價上升，且又貨底較薄，購辦的品種計有衣着品、日用品、裝飾品、化裝品、食料雜貨、酒類、罐頭、文具等。今年去銷東南亞的年宵貨品，以供應星洲、馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼爲主，去銷南越、高棉則告停頓。雖然如此，初步來港購辦比去年同期增加，去年東南亞各國經濟不景，存貨又多，來港購辦年宵貨品是歷年最少的一個時期，今年情況已告改觀，基本原因是東南亞各國經濟漸告好轉，預料新春前後消費比去年同期復增，近期內港貨去銷亦將續呈頻密。

辦庄人士指出：雖然星、馬、菲、泰、印尼繼續傾向直接對歐美、日本、台灣、南韓、中國大陸等貿易，但很多貨品仍然要靠本港轉口，港產品適應東南亞需要亦不少，故此本港對東南亞出口及轉口貿易仍然保持，只要東南亞經濟繼續好轉，港貨去銷不會衰落。

近來東南亞資金調來本港轉多，儘使採用分散方式調來，但亦很頻密，例如一部分歐洲貨由星洲及泰國轉運來港，售價比較由歐洲直接來港的同一品種低得多，就是利用貨物轉運來港而將資金調來。因爲本港商家與東南亞商家有密切關係，資金調來較爲容易。

海外訂單穩性續注 塑膠業主要廠家 數月內生產正常

星光實業公司董事長梁知行指出：較早的本業產銷淡季反旺跡象，已告證實。現有七成廠獲正常生產，玩具廠最佳，明三月前開工可達八成爲近兩年來旺態，只惜利潤一般據薄。海外膠價續升，港存塞多，市價未能追足。

（特訊）由於海外訂單繼續穩性注港，本港塑膠製業產銷漸穩常態，業內平均開工率達正常時期七成，玩具業表現最爲突出，業內產銷淡季反旺跡象已告證實，廠商預料明年業務將續好轉。

據本港塑膠製品業首腦，星光實業有限公司董事長梁知行指出：最近半月美國及歐洲共市塑膠玩具及塑膠日用品訂單繼續穩性注港，致令本港塑膠製品業產銷漸趨常態，全行平均開工率達正常之七成，玩具業開工率更增達八成，較早時期玩具業產銷淡季不淡反旺之說已告證實，此實爲近年來所罕見者。

梁知行氏指出：過去兩年，由於世界性石油危機和經濟衰退的影響，本港塑膠製品工業曾一度陷入空前困境，並於去（七四）年第四季度及今年首季陷入最低潮，直至今年下半年，隨着世界經濟好轉，海外訂單注港量增加，本港塑膠製品業始獲轉機。踏入八月後，由於世界經濟繼續好轉，海外買家，特別是美國買家寄來之塑膠訂單補貨繼續增加，致使本港塑膠製品工業皆入旺態。九月後由於歐美買家寄來大量復活節貨訂單及美國獨立二百週年紀念訂單，致使業內產銷出現淡季反旺的跡象，特別是玩具製品業，由於接單者衆，業內平均生產率達八成，爲近年來罕見的現象。最近半月，海外訂單續呈穩性增加，業內開工情況繼續好轉，塑膠製品業產銷淡季反旺之說足可證實。

梁氏續指出：目前業內工廠約有七成已經恢復正常生產，其中玩具廠表現最佳，平均開工率已超逾八成。以目前接的情形來看，預料明年三月前，整個香港塑膠製品業平均開工率可達八成以上。業務展望將較今年樂觀。

雖然近期海外訂單注港量繼續增加，業內開工率較前提高，但一般廠商利潤仍嫌微薄，主要是因爲較早時此間廠商紛紛降價接單，致令港產塑膠製品偏低，廠商獲利低微，加上近兩月港市塑膠原料價格上漲，生產成本上漲，廠商利潤更加縮水。

梁氏表示：近兩月海外塑膠原料價格持續上漲，港市膠價亦告上揚，惟今年上半年此間塑膠原料市價淪份低賤，加上港市存貨仍然略多，需求欠殷，故本港膠市價漲幅較少。目前港市膠價仍然較來貨價格爲低，此實屬畸形現象。估計今後數月，港市膠價仍將會作小幅上漲，直至港市膠價與來貨價格扯平或稍爲超出。

技術品質改進海外單復增 假髮業產銷露生機

經五年淘汰後，目前較具規模廠僅約四十家，向高質發展，英美德日及南非已成主要市場。技工缺乏難找，業內頗感困難。

（特訊）爲求高質及技術改良，本港假髮業再尋生機，勞工難請成爲此業發展一大障礙。

經過五年的淘汰後，假髮業已陷於式微狀態，目前較有規模的工廠僅餘三家，連家庭式工廠合計，亦僅約有四十家左右，這批殘存份子，目前正步向高品質製品方面發展，以求獲取更大的國際市場。

據統計資料顯示：今年首九月人髮出口值爲六百四十萬元，人造纖維製品則爲一千八百四十萬元，而七四年同期人髮外銷爲六百一十萬元，人造纖維則爲二千六百七十萬元，其它原料製品去年輸出爲一百廿萬元，今年約爲四十萬元。

據稍工髮品廠一位負責人指出：本港髮品在世界市場的地位，去年約爲百分之十，今年則爲百分之六左右，顯然此行業是受到減縮，但這種情況，不僅本港如此，就算是美國或韓國，亦有同樣衰退現象，估計今年本港去銷額值約爲三千萬元，而七零年九月的最高峰時，曾創下九億港元紀錄，兩者比較，實有天淵之別，但估計明年的業績，會有較踏實的進步。

由於受到南韓低價製品的競爭，港商若想在價錢方面與之抗衡，實難站得着脚，因此，現時本港倘存的幾家髮品廠，均以技術改良，生產高質業製品爲指標，只有在「質」方面改進，才能獲得更大的市場。

他又說：現有的消費基層及市場，均較以前任何時期爲堅穩，原因是當假髮全盛時期，大部份的消費者均存着好奇求新的心理，配戴假髮成爲時髦玩意，而現在配戴假髮的人仕，則爲些有實際需要者，例如法官、明星、模特兒，或些頭髮疏落的人等，因此之故，產品質素是否優越，更成爲他們選擇的要項。

基於這個因素，本港假髮的海外市場亦有愈來愈集中的趨勢，因爲較高品質的製品，只有生活程度較高及消費能力較强的國家，始能負担得起，美國、德國、英國、日本、及南非的市場，現時已成爲港銷最主要的市場。

他續稱：目前發展假髮業是相當穩健的，估計在五年內，人髮製品的增長會高達百分之四百。

一般廠商，因採用大部份自動化機械生產，效率遠較七三年壯旺時期高出三倍，由於效率提升的關係，需要的勞工便可大量降低，使產品的成本亦因而減輕，雖則如此，但預期新投資不會大量加入，他又補充道：從新建廠需花費百萬元以上，而獲得的利潤，每年僅有一分左右，這個利率，對新資本相信不會有太大的吸引力。

現時，這個行業最感頭痛的困難，就是勞工的嚴重欠缺，據解釋，是由於假髮不振後，大部份工人已轉職或結婚，形成這行業的技術人材有求過於供現象，而部份技工亦因爲經過五年長時間的脫離崗位後，眼力及技術生疏條件所限，而新手則因市民對此行業前途缺乏認識，故招僱工作較感困難。

訓練新血，已成爲公司的主要部門，據指出：每名新受訓練的女工，每天工資最基本底薪爲十六元，經過短時間受訓成功後，更會獲得各項福利，包括每月工資的一成作爲年賞，花紅，病假，年尾雙糧。

技工仍以件工論值，一般的收入通常每月在八百元左右，如熟練技術者，更可多達千多元，因此，她們的收入是頗爲穩定而理想的。

華僑晚報經濟版明天發刊 港股市專題特輯

本港股市自恒生指數一千七百點高峯暴跌至今，已逾兩年。數月間，大市一直徘徊在三百點左右，走勢牛皮，而最近兩天，股市卻突然有較爲生色的表現，這是否表示牛市將臨？

最近兩天港股雖然上升至六個月來的新高點，但據股市分析家表示：日來大市上揚，實在並無特別利好消息刺激，唯一可以解釋的只是英、美股市連續向好，使投資者回復信心，較多入市吸納股票所造成；至於隨着經濟逐漸好轉，可倚明年各公司的溢利會增加，也是造成一般投資者較爲看好後市的原因。

對近期股市的看法如何？現階段投資買股票應選擇那類股份較爲穩健？華僑晚報經濟版明天（十四日）星期特輯發刊「香港股市專題」，將專訪多位股市分析家發表意見，並提供上市公司業績以供參考，希讀者垂注。

瑞典採新措施 鞋類實施配額進口

（特訊）據此間貿易商昨接倫敦聯號信報導：瑞典自今年十一月五日起，對於鞋類進口採取全球性進口配額制度。

這項新措施要點如下：

——配額的決定是根據一九七二至一九七四年進口數量的平均數爲準。

——受配額限制的產品包括，國際海關分類號及產品名稱是：

EX64.01長短筒靴，外面鞋跟（底）爲橡膠或塑膠製成而且上統部份爲橡膠者。

EX64.01鞋類其外面鞋跟（底）是以橡膠或塑膠製成而其外表是以塑膠爲材料者，但不包括拖鞋。

EX64.02皮鞋及其外面鞋跟（底）是以皮革合成皮，橡膠或塑膠爲材料者，但不包括拖鞋或以其他材料做外面鞋跟（底）而以木料做內鞋底的鞋類。

食糖各途來疏現貨扳俏 中粗價升卅元幼糖四元

國際原糖現期貨價格又復上升

（特訊）昨（十二日）砂糖市，成交雖然不多，但價格上升，幼砂糖每担升三元至四元，中粗砂糖每噸升二十至三十元。

據糖業人士指出：目前幼砂糖及中粗砂糖貨底已薄，日本及南韓幼砂糖到港延遲，現貨疏俏，價格扳高，北越中粗砂糖本月底雖然有運到，但祇是尾數，於是港市的大陸中粗砂糖價格則激回升。

昨（十二）日市價，日本幼砂糖下週初碼頭交收每担一百卅九元，一月付船每担一百廿九元，南韓卅公斤庄幼砂糖下週初碼頭交收每担一百卅六元，南非洲五十公斤庄幼砂糖倉內現貨每担一百卅二元及一百卅三元，大陸稽花中粗砂糖及天津中粗砂糖轉手貨每噸均爲一千九百元，北越中粗砂糖本月尾到港碼頭交收每噸一千八百卅元。

倫敦國際糖價，又復上升。原糖每噸一百二十一鎊（十一日），比前升二鎊，三月期貨每噸一百五十五鎊點八○，比前升四鎊點三○，五月期貨每噸一百五十六鎊點七○，比前升四鎊點四○，八月期貨每噸一百五十七鎊點五○，比前升四鎊，紐約市場（十一日）原糖現貨每磅十三點三五美分，比前升點六五美分，一月期貨每磅十三點一七美分，三月期貨每磅十三點二五美分，比前升點二九美分，五月期貨每磅十三點三九美分，比前升點三九美分。

美年輕輩之興 投資股市人數減

（紐約九日美聯社電）紐約證券交易所星期二說，由於投資者退出股市，美國公開上市公司及互惠基金的股東人數已減少，據交易所的研究報告說：人數由一九七○年初的三千零八十五萬，至一九七五年中期已降至二千五百二十萬，降幅爲百分之十八點五，與五十年代至六十年代的急增形成強烈的對比。

在全國證券交易所首次調查一九五二年時，估算持有股票的人數約爲六百五十萬，至一九六五年增至二千零一十萬，互惠基金持有人數至一九七○年初已增至三千零八十五萬。

報告說：股票報償的疲弱，對公司經營希望的幻滅，以及在六十年代末期繁複的行文手續，亦使經紀行大受打擊，但他極力強調的是，近年來美國經濟衰退的遭遇不景。

業內拆息企 仍叫二厘半

歐亞美元利率企定

（特訊）銀行同業拆借疲態未改，本港外匯市場美元做價呆定，歐洲美元與亞洲美元無大變化。

據金融業消息報導：銀行同業拆借活動，昨續低沉，拆借年息率呆定，昨（十二）日業內活期拆息仍叫二厘半至二厘七五，「隔晚錢」僅成二厘二五，求借盤口甚疏，拆成量甚少。

本港外匯市場上，美元走勢亦呈牛皮，業內成價與上日比較無起跌，據金融業人士認爲，這主要是需求減少所致，另一方面，歐洲市場因爲聖誕節假期即將來臨，美元交易轉趨緩慢，對港市也有些影響。昨（十二）日業內美元成五○五點七○至五○五點八○之間，市內交投疏落，成交量亦下降。

歐洲美元利率，一個月期五厘六二五，兩個月期六厘二五，三個月期六厘四三七五，六個月期七厘一二五，九個月期七厘三七五，十二個月期七厘五六二五。

亞洲美元利率，一個月期五厘半，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘三一二五，六個月期七厘○六二五。

香港股市指數

十二月十二日			上次	起/跌
恒生	上午	327.55	325.73	+1.82
	下午	328.72		+2.99
金銀		27.38	27.06	+0.32
金指數		28.32	28.01	+0.31
金指數		26.55	26.13	+0.42
遠東		1645.63	1622.11	+23.52
銀行類		2084.18	2061.02	+23.16
公用類		905.41	895.94	+9.47
地產建築類		2077.19	2032.33	+44.86
工商企業		1541.62	1519.04	+22.58
倉塢類		2775.81	2735.70	+40.11
酒店類		920.05	919.96	+0.09
紡織類		839.73	834.51	+5.22
投資類		2395.55	2410.43	−14.88
橡膠類		664.37	664.37	—

東京股市反覆低趨

（特訊）野村國際（香港）有限公司十二月十二日接東京野村證券株式會社電稱：

星期五東京股市反覆趨低，但成交仍然十分旺。由於日元表現疲弱，買家多存觀望，上午市況表現平平。午後，市勢續下跌，電器股保持上日價位，個別活躍股票有川崎、三菱物業、富士重工業、三井物業及日立造船等。道瓊斯平均指數收市爲四二三○點二一，比昨日下跌一九點三四，新市場指數則爲三一四點三三，下跌一點四，全日成交二億股。

國際棉價高昂 紗廠期盆暫未開出

巴上級紗訂價報堅 紗市價格尚穩

（特訊）昨（十二）日棉紗市，交投靜，但價格高昂。本港紗廠由於國際棉花價格高昂，致使暫時未開出二至四月期貨盆，巴基斯坦上級棉紗訂價仍然報堅，且要三月後才能付船。從大勢來看，棉紗價格是向高的。

據棉紗業人士指出：本月初旬國際棉花價格暴升，現在已轉呈穩定，由於國際棉花價格高昂，棉紗生產成本增加，現在紗廠暫停開出二至四月的期貨盆。

巴基斯坦棉紗訂價報堅，例如十支上級紗每包報一百八十美元，到港成本已達二千四百五十元，比較港市現貨售價高百分之五。因此，本港市場棉紗價格繼續向高而非向低。

昨（十二）日市價，中上等○．E紗每包一、七○○元，中等○．E紗一、六五○元至一、六七○元，十支A級紗一、六五○元至一、七○○元，廿支A級紗一、八三○元，廿支ABK一、八○○元至一、八三○元，牛精紗二、五五○元至二、六六○元，四十支A級紗二、二五○元至二、三○○元，牛精卅二、七○○元。巴基斯坦十支上級商庄每包一、三五○元至一、三七○元，中上級商庄一、四○○元至一、四二○元，廿一支上級商庄一、三三○元至一、三四○元，中級商庄一、三四○元至一、三七○元。

股市交投續見增晉 成値略過五千萬元

四個總值五千○六十九萬元，較上日多七百萬元。恒生指數續升二點九九，只投資類微低。大昌地產派中期息一分，聯興處中期息四分，聯邦地產中期息A股七分B股一點四分。

（特訊）昨（十二）日香港股市繼續暢好，交易數值比前日續有增加，整日四市場之交易數值合計略過五千萬元，爲過去多個月交易最盛的一天，做價方面，升勢則稍趨和緩，但昨日上午開市，各項股票之做價均普見揚升一兩個價位，隨着獲利回吐壓力增強，做價一度轉趨盤旋，午後市道再續步提升，多以全日之最高價位收市。

在交易總值中，香港交易所佔一千二百卅二萬元，遠東交易所佔一千四百四十二萬元，金銀交易所佔一千三百五十一萬元，九龍交易所佔三十二萬元。至於指數方面，據恒生指數，上午收市爲三二七．五五，比前日收市指數升一．八二，下午收市指數續升二．九九至三二八．七二。遠東指數全日共升二三．五二，收市爲一六四五．六三。

金銀綜合指數爲二七．三八，比前日升○．三二，其他各類指數俱有報升，只投資類指數微跌。

據大昌地產董事局宣佈中期息每股一分，截止過戶日期爲十二月廿九日至一九七六年一月十二日。聯興處董事局宣佈中期息每股四分，截止過戶日期爲十二月廿三日至一九七六年一月六日。聯邦地產董事局宣佈中期息A股每股七分，B股每股一點四分，截止過戶日期爲一九七五年十二月廿九日至一九七六年一月七日。

在昨日成盤中，大多數集中於熱門股，做價亦以該等股票較堅。

外圍參差高盆開出 港金市價反覆低趨

收市八四○．五仍升二元三角 美鈔仍穩收市價爲五○四．五

（特訊）本港九九金市道，昨日（十二）走勢先强後軟，做價仍然擺動。外國歐洲自由金價參差，倫敦報一四○．二○美元，上升八角，瑞士一四○．七五美元，巴黎金價亦參差，本港金市以高盆開出，最好八四二．○，最淡八四○．○，收市八四○．五，比較上日升二元三角。

美鈔開五○四．二○，最好五○五．○，最淡五○四．五，收市五○四．五○，比較上日回穩二角。

美宣佈禁止 澳牛肉進口

（美聯社華盛頓十一日電）美國農業部上月宣布禁止澳洲牛肉進口，農業部官員昨天說，在美國宣布本日曆年的肉類入口限額後，美國市場的肉牛價格已大幅下降，此一禁令是因澳洲已用完在一九七五年內對美國的牛肉進口配額而實施的。

雞蛋價參差 美產稍沽高 大陸品調低

（特訊）存倉美國雞蛋陸續推出，每十磅裝打庄每盒二一○元，十二磅細庄貨成八十二元，比前提升二元。

南非雞蛋，相當穩定，三六○庄三級每箱一二二元，台灣雞蛋，到貨未有確期。

河南一級雞蛋二七四元，二級二六四元，三級二四二元，四級二二二元。中國大陸雞蛋，六級九十三元，七級八十九元，比前無大變化。

雞蛋價格因與成色有關，並非減價，主要是因爲貨色太劣，成銷者因此。上海大超雞蛋成二級二八五元，三級二六三元，四級二五四元。

星匯報降 加匯回穩

（特訊）昨日（十二）外匯市況，加匯報一二○．六四，即在港兌一百二十元，加交一百加元在港兌一百廿元七角，少兌一百廿一元五仙，法國報低，一百法郎在港兌一百一十元，澳匯報低六四六，即在澳洲交一百元在港兌六百四十六元。

歐洲外匯市場 美元匯回升

黃金價續跌英鎊亦低落

（特訊）倫敦十二日電：星期五，歐洲貨幣市場美元開時價格略升，但據報市內交投事靜。

倫敦黃金市場，因受獲利回吐影響，交易放慢，每安士由一四○．二○降至一三九．六二五美元，蘇黎世黃金價每安士亦由一四○．二五美元降至一三九．六二五美元。

倫敦英鎊對美元兌價下跌，每英鎊由二．○二二○降至二．○二一五美元。

法蘭克福美元由二．六二六五升至二．六二七○馬克，蘇黎世由二．六三四五升至二．六四五瑞士法郎，巴黎由四．四五八○升至四．四五九五法郎，米蘭由六八五．二○升至六八六．三○里拉，東京美元收市價，上報三○五．九○日元。

即在台交一千台幣在港兌一百廿四元。

上半年籐器出口轉口入口均減 海外新單顯著回增 籐器工業可望復蘇

業商宜以殷商作風重奪市場，勿再偷工減料殺雞取卵而自招滅亡。目前最大難題爲原料缺乏。

（特訊）籐器製品外銷，近月來已有較佳轉機，業商宜應利用時機，以殷實宗旨，重新奪回市場，若再玩弄偷工減料，圖求厚利的「殺雞取卵」手段，實足令此業加速步向死亡。

一九七一年至七二年間，可算是籐業的黃金時期，一九七一年不如一年，直到美國總統尼克遜訪問中國大陸後，因「中國熱」的興起，富有東方色彩的籐器家俱及製成品，便成爲暢銷的貨品。據資料顯示：籐器入口貿易方面，去年與前年比較，雖升七成，出口貿易方面則升一成，而轉口貿易，更作大幅度上揚，增加了倍半有多。但踏進今年一月以後，由於國際性經濟緊縮，貿易數字便顯著下降，七五年一月至七月，籐器生意與七四年同期比較，不論出口或轉口總值都作大幅下跌，入口總值方面，從七四年一月至七月的四千一百三十二萬餘港元，降到七五年同期的二千九百八十三萬餘元，降幅達百分之二十七點九，出口總值爲七千七百七十餘萬元，與七四年同期比較，降幅達百分之十三點四，而轉口貿易方面，七五年首七月爲一千六百萬元，而七四年同期則爲四千二百餘萬元，下跌幅度約爲百分之六十一點八。

因此在較早時的存貨，多見銷清，商人現已紛紛向中國大陸及本地籐器商要單補貨，月來，所接訂單數量明顯地較今年上半年增加二成以上，美國經濟好轉的結果，使其國民購買力增強，生意已回復常軌，工人就業情況亦感充裕，但此業仍有若干潛伏性的隱憂，倘若商人不設法克服及改善以往「殺價就價」的經營方法，前途並不足以樂觀。

據悉：目前籐器商最感苦惱的問題，便是原料的缺乏，及大陸的競爭，自美國尼克遜總統訪問中國大陸後，西方國家紛紛與中國大陸交好，一時間，各色具有東方色彩的用具，便在西方興起，於是，本港籐器製品商亦能居中漁利，接獲許多籐製傢俬、手袋、籐籃等用品的訂單，由於「見獵心喜」的驅使，便有若干「短視」商人，利用「偷工減料」或「貨不對辦」的手段，以圖謀取暴利，或增多接單數量。

例如籐製傢俱，原本應用粗籐枝作骨架，然後始能支付得起搬運及體重的壓力，但由於爭取顧客的關係，於是便有若干製造商以較低廉貨價取得顧客後，用箱頭板代替粗籐枝，當貨箱往抵目的地後，便因箱頭板受不了搬運時的拋擲，交到買主手上時，便發現有若干貨品受到重大損壞，於是引起買家極不滿意的反應，因而打擊到外買家對港產籐器的信心，大部份訂單便轉流向中國大陸。

而原料方面的缺乏，亦導致此業危機重重。用以製造傢具的各類籐枝，多是由印尼方面供應，由於中國大陸籐器出口劇增，因此用籐量亦大幅加多，自印尼與中國大陸關係和緩後，大部份籐枝便被中國大陸搶購，本港的地位，僅是該兩地交易的一個轉駁站，當籐枝運抵本港後，便直接過船，由中國大陸的內河船運入該國，如此，便可省去倉租及上落苦力的費用。因此，大量而較廉的貨品，便很難落入本港籐商手中，形成貨源常有短缺情況。

由於上述原因已迫使許多較具規模的工廠，放棄已經營過廿多年的事業，而改營其它生意，據業內人士估計，目前有規模且兼辦出入口生意的籐廠，不超過二百家，連同家庭式的小型籐廠，亦不超過五百家，在業工人，大約二千人，其中以女性爲主，由於生活費用的高漲，她們的收入，亦普遍增加一成。青年加入此行的不多，亦有後繼無人之象。

現時道以洽籐枝，每担三百元，梨籐每担亦在三百元左右，籐心方面，因泗水亦欠缺技工，青年從事「拉籐」工技不多，而原有技工部份亦轉業，造成價格跟漲，較次的籐心，亦要二百四十元一担，較好的籐心，則爲四百元，籐皮約爲六百元，貨料大量漲價，籐器製造商競爭益感吃力。

受到各種環境的限制，籐器的前途發展，無疑有很大的阻碍，籐業生意漸趨凝滯，實可理喻得到，但我們認爲並不應因一時的困難而沮喪，倘若業商能從積極及消極兩方面下功夫，則不難獲得一條自救的路途。

首先，業商應放棄「自我滅亡」的錯誤競爭手法，彼此以合理的利潤公平競爭，不過再爲謀求接獲較多訂單，而「將貨就價」，致使買家有「貨不對辦」的惡劣心理，以港商靈活的頭腦及機警的接觸，重新奪回已失去的市場。

雖然「中國熱」已有漸漸冷卻的趨勢，但預期具有東方特質的各種工藝品，在將來的一段時間內，仍然有其良好的地位，倘若我們能利用部份現有的科技，融滙在産品之上，在款式設計及應用各方面能有突破，屆時，籐器製品更將會又展開另一紀元。

當然，培養設計及利用籐枝各種特性的專業人材，是拓展此業的重要因素，倘若業商能將眼光放遠，此項投資是值得的。

繼泰米訂價報降後 大陸新米跟低七元

舊米不受影響，品質不同，可以自由銷售。米市成交轉靜，成盤數百包。

（特訊）昨（十二）日米市，成交轉靜。入口米商十一家開盤，食米廿八款，只有八款有成盤，泰國米占一百二十大包，大陸米占三百六十中包。大陸新米每担下跌七元。

據米業人士透露：泰國米出口貼價減低，導使泰國訂價報降後，大陸米商最近幾天已醞釀減價，到了前（十一）日晚上，經米出入口小組開會討論，結果通過由昨（十二）日起，新米每担降低七元，天字新絲苗每担由一百卅六元減爲一百廿九元，洪字新絲苗每担由一百卅一元減爲一百廿四元，新油粘每担由一百廿四元減爲一百一十七元，生字新絲苗每担由一百廿三元減爲一百一十六元，新銀竹粘及新錐花粘每担由一百廿一元減爲一百一十四元。至於舊米，不受新米限制，因爲品質不同，入口商可以自由銷售。不過，大米頭盤售價未有變動，因爲米商不會受損失的，貿易機構同意調整降低價格，可以獲得補償。

大陸米頭盤價每担減低七元，泰國米昨日售價未有變動，因爲泰國米出口貼價減低後，本港頭盤價亦告降低，連日來每担降低五元至七元不等。

成盤記錄：泰國靑三角白碌每担一百元，黃三元白碌每担九十一元，紅皇帽糯米每担一百○四元，紅象白米每担一百十五元，大陸洪字新絲苗每担一百廿四元，星字新絲苗每担一百廿元，新銀竹粘每担一百一十四元，新華南粘每担一百一十九元。

生豬市交投頗活 燒豬價格升廿元

（特訊）昨（十二）日港九生豬市道，交投轉活，來貨豐裕，大豬存欄仍逾三千五百頭，特估全日成交共七千一百八十餘頭，內大豬一千九百六十餘頭，中豬一千二百二十餘頭。

大陸豬共成六千四百七十餘頭，其中大豬五千八百二十餘頭，中豬九百卅餘頭；新界上市大豬一百四十餘頭。燒豬價漲十五元至二十元，（包括中豬），每担頭盆成三百四十元，尾盆成三百二十元，鹹豬每担由三百四十五元至三百二十五元，尾盆成三百五十元。

上列豬來源：上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、廣東、汕頭、廈門、廣西、汕尾等地運港。

新昌集團任命 黎明執行董事

新昌集團（香港）有限公司昨宣佈：自十二月十一日起委任黎明先生爲該公司執行董事。黎氏於七三年加入該公司任財務總經理，在七四年六月被選爲香港會計師公會會員，黎氏亦爲美國成本與管理會計師協會會員及澳洲會計師公會會員。

國際股市金融行情

（一九七五年十二月十二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	−0.50	（357.60）
午市	+3.60	（361.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$17.60	$18.00
置地	H.K.$6.58	$6.70
怡和	H.K.$22.30	$22.95
和記	H.K.$1.74	$1.85
會德豐	H.K.$3.20	$3.32

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 −2.83（829.90）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 −19.34（4230.21）

倫敦金市（每盎斯）

開盤	U.S.$−0.85	（139.35）
尾盤	U.S.$−1.50	（138.70）

美元開市價格：

法蘭克福	2.6270馬克
倫敦（每鎊）	2.0215美元
日本	306.20日元
巴黎	4.4595法郎

華僑經濟

化粧品銷量增

香點護膚霜香水多銷　各出奇謀競爭劇

聖誕將臨送禮選購增　輸入近億元貨供充裕

（特訊）氣溫轉寒，化粧品銷量近日同增，其中尤以護膚霜、潤面霜等銷勢較速，而香水及沐浴香點落行亦見相當，各大百貨公司化粧品部，已恢復昔日熱鬧場面。

連日來，受天氣乾燥及聖誕節日將屆的影響，各百貨公司的化粧部門，出現人頭湧動現象，生意落行數字有顯著增加，據一位業內人士指稱：由於經濟減縮，化粧品的銷量亦隨着市民購買力而見退縮，但在若干地區如尖沙咀、銅鑼灣、中區等，除部份較爲昂貴的貨品外，大多仍能保持較穩定的銷量，此實由於化粧品現已成爲時髦女性所必備的物品，但無論如何，生意顯降低是難以避免的。

踏進十月，化粧品的營業情況已有若干好轉現象，但市道仍不感樂觀，隨着氣溫的轉寒，一些滋潤皮膚的面霜及面蒸，便有相當程度增銷，加上聖誕節日的來臨，時髦女士社交活動頻度增多，添使化粧品的消耗量有所增加。

而若干士女亦有選購化粧品如香水類作爲聖誕節禮物，因而刺激香水、古龍水及若干沐浴香點銷量亦有增加。

她又說：由於有愈來愈多的女性外出工作，爲着增添姿彩，使化粧品銷量增加，而各國化粧品生產商，亦感覺到本港市場的潛力，力求增加銷路，彼此各出奇謀，今年，法國化粧品在港的銷量，已取代美國，成爲輸入本港數量最多的國家，其次爲美國、日本國及英。

據資料顯示：今年九個月內，本港共輸入的化粧品、香水及沐浴香點，價值超過八千六百萬元，這個數字比去年同期減少百分之十四，其中原因除了受經濟衰退所影響外，更由於去年入口的化粧品數量過多，形成今年存量較飽和。

今年入口的化粧品以香水爲最大宗，其中以法國貨值較巨，價值約爲二千五百萬元，佔本港入口香水總值約百分之八十。

而本港輸入英國出品的面粉，價值達一百三十六萬元，佔所有入口面粉的百分之七十八。

蘇聯谷物歉收　影響商品市場

金價跌運費漲小麥看好

（法新社倫敦電）蘇聯農作物大歉收不利影響，迄今已被商品市場吸收。

今年蘇聯穀物收成估計爲一億三千七百萬噸，是十年來最差的一年，少於上季的一億九千五百萬噸。西方專家暗示蘇小麥收成減少一千六百萬噸，即比預定目標九千四百萬噸減少百分十七，通常會引起麥價大幅上漲，一如一九七二年小麥減產所發生的情形。

大英國協秘書處估計，本季世界五種主要穀物（小麥、玉米、大麥、燕麥及黑麥）總供應量爲九億一千三百萬公噸，比一年前增加百分之二．二，仍比一九七三——七四季期的創紀錄產量減少了百分之四。同時，世界砂糖產量估計介於八千二百九十萬和八千四百八十萬噸間，多於上季期的收成七千九百十萬噸。

業界人士說，由於其他國家豐收，蘇歉收可能獲得調節。無論如何，波羅的海港口吞吐量有限，貨物可能轉運黑海，勢必混亂。蘇內陸的貨物轉運支援措施也將成問題。蘇任何再購買穀物，勢必遭遇這些搬動問題。

據估計，自七月以來蘇已向不同來源（美國、澳洲、阿根廷、加拿大及巴西）購買穀物一千九百五十萬噸，由於港口設施和國內分銷系統每月要處理兩萬噸貨物，這暗示已經積了大量的存貨。同時，砂糖經紀商正準備看蘇俄甜菜的確切產量，而不去注意甜菜的總產量。他們說，將來糖價走勢大部份將看古巴甘蔗的收成和蘇是否向外買糖而定，古巴已開始收割甘蔗，在一九七四——七五年賣給蘇三百萬噸砂糖，但是古巴爲了提高在新國際砂糖協定中的配額，本季期可能向其他國家輸出砂糖。不過，蘇購買穀物已對金市發生影響。經紀商仍在注意蘇是否再拋售黃金。現在看起來蘇可能拋售黃金，以獲得支付穀物貨款的外匯。

但是受影響最顯著的是海運市場。此間海運費率雖然不能跟去年的高費率相比，但是已從五月所創的最低水平回升。海運費率回升的背景，是世界貿易數量萎縮和船噸空前之多。

這顯示一九七六年世界經濟改善的任何跡象，可能造成海運費率漲幅比所預料爲大，因爲蘇已經簽訂一年或兩年合約包租許多船。

生產力中心定期開　塑膠料與設備展覽

（特訊）香港生產力促進中心，由十二月十六日至廿二日假香港理工學院舉行塑膠原料及機械設備展覽會，並邀請香港塑膠廠商會有限公司主席丁鶴壽主持開幕禮。

該展覽會展出最新塑膠原料、及在生產過程中之加工機器及附屬配件之真正操作情形。展覽會另一特色爲與「英國塑膠與橡膠學會——香港分會」聯合舉辦之有關特殊項目研討會。

誠歡迎報章/電台/電視攝影隊工作人員屆時出席爲荷。

菲披索穩　台紙微順

（特訊）昨日（十二）外幣市況，加紙高成五〇〇．〇〇，即一百加元兌五百元，多兌二元五角，菲紙高成五八．三〇，即一百披索兌五十八元三角，多兌三角，披紙企二〇一．七〇，即一百披元兌二百零一元七角，馬紙高成一九四．三〇，即一百馬元兌一百九十四元三角，多兌三角，法紙企一一二．四〇，即一百法郎兌一百一十二元四角，瑞紙低成一九〇．八〇，即一百瑞郎兌一百九十元八角，少兌二角，荷紙企一八六．五〇，即一百盾兌一百八十六元五角，德紙企一九一．五〇，即一百馬克兌一百九十一元五角，台紙低成一一．五二〇，即一千台幣兌一百一十五元二角，泰紙企二四．五〇，即一百泰銖兌二十四元五角，印紙企五〇．四〇，即一百印啤兌五十元四角，日紙企一．六四七，即一萬日元兌一百六十四元七角。

香港金融行情表

（十二月十二日）

九九金每司兩（最高）八四二．四〇

（最低）八三九．〇〇

（收市）八四〇．五〇

	單位	收市（港幣計）
美電	一〇〇	五〇五．八〇
美單	一〇〇	五〇五．三〇
美鈔	一〇〇	五〇四．五〇
英鎊	一	一〇．一二五
加拿大圓	一〇〇	四九六．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二．四〇
瑞士法郎	一〇〇	一九〇．八〇
西德馬克	一〇〇	一九一．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	六．六〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一八六．九〇
澳洲圓	一〇〇	六三一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六．四七
菲律賓披索	一〇〇	五八．三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一．五〇
台灣圓	一〇〇	一一．五五
泰國銖	一〇〇	二四．一五
印度勞啤	一〇〇	五〇．五〇
澳門紙	一〇〇	八五．〇〇
西貢紙	一〇〇	—
金邊紙	一〇〇	—
南非蘭特	一〇〇	五四〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇．四〇

美外貿盈餘　今年達一百二十億元

（華盛頓九日電）「美國新聞及世界報導」稱，預期一九七五年美國貿易盈餘，將爲一百二十億美元——據於一九七五年十個月所創紀錄推算的結果。明年美國本身商業復甦，將使盈餘降低。

該刊稱，「進口所增加的經濟活動，甚至將比國內的出口更爲快速，同時也減少了輸入與輸出的差額。經紀明年上半年的盈餘將會減少，主要因爲不利的商業循環力量的結果。」

該週刊說，即使如此，一九七六年美國在進口大量石油的情況下，由於農產品輸出展望的良好，仍將有可觀的貿易盈餘。

摩根信託公司分析說，明年盈餘的減少，並非是美元在外匯市場的價位過低。該行結論稱：「這種情勢主要將靠比較有利的價格及基本利率的差異，這兩種情況可能都對美國有利。」

首九月統計字　港產輸菲續增長　值七千八百萬元

五金機器紡織品較大宗

（港訊）本港對菲律賓的出口貿易，近日來持續增加，是東南亞五個國家中，發展得比較好的一地區。

據港府統計處最新的統計數字顯示，今年首九個月港製品輸去菲律賓，總值達七千八百五十四萬六千元，比去年同期的七千零七十七萬元，增幅百分之十一。

港貨去銷較佳的，主要是五金機器、紡織品和印刷品等，今年首九個月去銷總值大增，首與當地經濟成長有密切關係。

菲律賓目前正準備發展其本國工業，對於生產母機和各類產品都要進口，而現時由本港進口的貨品，最多是五金機器，增幅百分之五百七十八。

今年首九個月港五金機器輸去菲律賓值三百八十七萬元，比去年同期的五十七萬二千元，增加五倍。

紡織品的去銷也由去年的一百一十四萬元，增加至三百四十四萬元，增加逾二倍之多。

由港輸去菲律賓的機器或機器零件，由去年同期的八百六十二萬三千元，增加至四千零四十三萬元，增加百分之三百六十九，其他化學染料，亦由去年同期的一千一百八十五萬元，增加至一千五百八十五萬元，增加百分之卅三。因此，今年首九個月由港轉口輸去菲律賓的值，亦由去年同期的一億六千萬元，增加至一億七千六百萬元，增加百分之十。

紐約股市價稍下跌

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

全日股市變化不大，全日總計則稍爲下跌，分析家稱之前日乘低吸入，到今天則已告消失了。杜瓊斯工業平均指數下跌一．二六，收市爲八三二．七三，紐約股市交易所指數下跌〇．〇一，收市爲四六．三九，起跌股票相同，成交共一五．三〇百萬股，昨日爲一五．六八百萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八二二．二三，下跌一點七三，路股收市於一六五．五六，下跌一點〇四，公用事業上昇〇點〇九。

當日交投的股票有一八四三種，上昇的有六六七種，下跌的有六九六種，無變化的有五〇七種。創本年度新高價的有一〇種，新低價的有二〇種。全日交投共一千五百三十七萬股。

聯邦地產派中期息

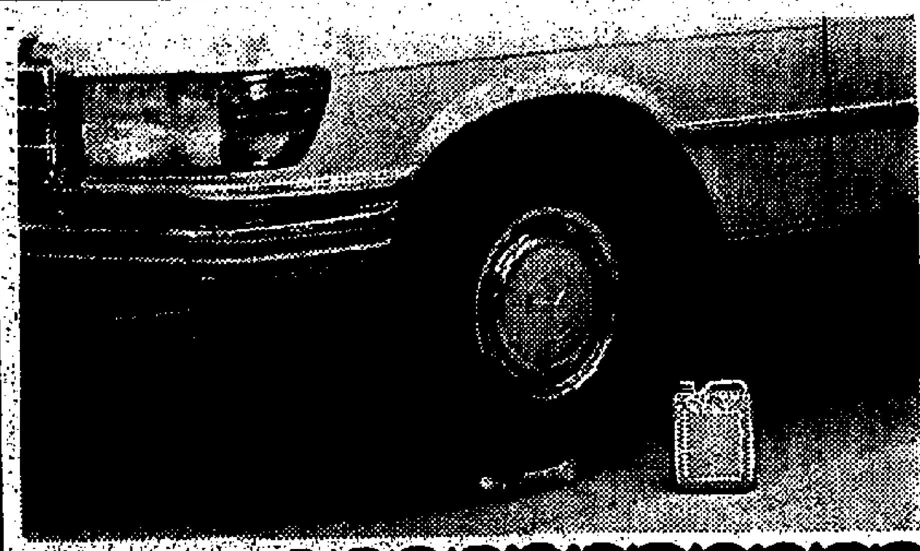
聯邦地產發展有限公司董事局昨宣佈：於七六年一月七日派發截至七六年三月底止年度中期股息予七六年一月七日股東名冊上登記之一三三、九〇〇、〇〇〇股面值港幣一．〇〇元之A股，每股七仙及六六、九五〇、〇〇〇股面值港幣〇．〇〇一元之B股，每股〇．〇〇七仙。股息單將於一月廿七日寄各股東，是次中期息共派發港幣一〇、三一〇、〇〇〇元，與去年同期息相同。由十二月廿七日起至七六年一月七日，首尾兩天在內，該公司股票將暫停辦理過戶登記手續。

太古地產出售北角太古水塘

太古洋行之附屬機構太古地產有限公司昨宣佈：該公司已將北角太古水塘之整個地盤售與加拿大怡東財務有限公司全屬附屬公司BRIDGEWATER COMPANY LIMITED，成交價爲港幣八千五百萬元。

紅A塑膠油罐　最安全最堅固

（港訊）星光實業有限公司新出品紅A油罐，乃採用特種堅韌塑膠原料製造，自面世以來，極受歡迎，大有供不應求之勢（凡五金器商、食油店及雜貨店等均有代售），與其他產品比較，經試驗以鐵板重壓，及汽車輪胎壓，效果甚爲滿意，以二千磅重量壓下，車卓有餘，一般鋅鐵油罐，只可抵受七百五十磅壓力，而普通塑膠罐，亦只能抵受一千磅，當運輸郵包回鄉致送親友，要經火車、長途汽車或輪渡轉接多次，且需要抵受疊至七、八呎高之重壓，用紅A之油罐最適合。聰明顧客，均指定採用紅A之油罐，用後，尚可得此耐久耐用之膠罐，作其他用途。



附圖爲以汽車壓於油罐上之實驗

經濟及公共事務科（五）　李維

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (5)

Section A: Question Four

What is a stock exchange market? How does the stock exchange affect an economy?

A stock exchange is a place for buying and selling of existing securities. It is an organised market where the buyers of stocks and shares are brought into contact with those who want to sell. It is also a perfectly competitive market in which there is a large number of buyers and sellers; and complete information about the market conditions is available. Dealings of stocks and shares are done through the jobbers and brokers, who are members of the stock exchange.

The stock exchange greatly facilitates the raising of capital by privately owned companies and by the Government. When a public limited company requires capital for expansion, it can issue shares to be sold to the public through the market. It also provides a market for government bonds, whereby capital can be raised for social and economic purposes. Thus, the stock market plays an important part in mobilising private idle savings into more productive use. The existence of stock exchanges enables securities to be continuously sold and bought. Thus, it serves the capital market by giving liquidity to permanent capital, and so encourages people to invest.

The mechanism of perfect competition in stock exchange helps to direct the flow of capital among various competing uses. The more promising firms with better business prospects tend to attract larger amount of investments. Hence the stock exchange may serve as a 'barometer' of an economy by which the performance of the industrial and commercial undertakings are reflected in such flow of new capital.

A stock market provides a channel for people not only to invest but to speculate as well. The prime interests of the people who speculate is to take advantage of fluctuations on the prices of stocks and shares in order to make a quick profit. They may try to influence share prices by their activities. Originally, share prices are important indicator of relative profitability of different lines of production, and are high returns on investment to attract new capital. However, owing to the speculative activities, the indicative function of shares prices is distorted. Thus excessive speculation in the stock market may lead to the misuse of capital. This will result in:

1. That some sounder enterprises with more socially desirable undertakings may not able to obtain the amount of capital they need.
2. Large amount of capital is only circulating from one speculator to another instead of being employed for actual production. Eventually, the productivity of an economy has not be increased at all.

Moreover, the frequent ups and downs in the stock market due to speculation will cause much economic instability.

Question For Next Week:

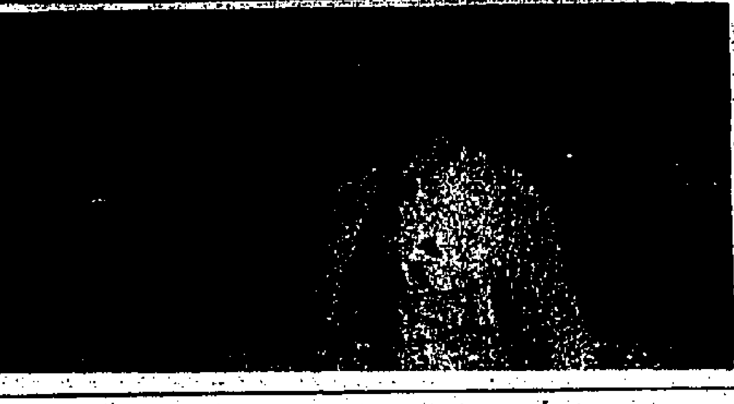
What is an optimum firm? What are external economies and diseconomies?

香港電台　第一〇一一期

支持公益金善舉　港台組聽衆步行團

增強步行陣容　籌募更多善款

公益金百萬行，首次步行已圓滿。本港各界人士參加者逾三萬人。第二次公益金百萬行，港台會再以全力支持這項善舉的。除港台本身職員參加步行外，並有意盡快組織一支香港電台聽衆公益金步行團，以增強步行陣容之餘，亦爲公益金籌募更多之善款。目前，組隊之詳細情況，有待港台中文台兩位高層人士，與香港公益金負責人研究過後，以呈交廣播處長何國棟之批評。在過去，港台一直支持公益金步行；不過，如只限於「出力」。在今年開始，除「出力」外，亦要「出錢」去支持善舉。事實上：每一年公益金籌款活動，得款是幫助了本港不少機構。在今年，公益金是有意與本港各公、私營機構合辦一九七六年公益金籌募活動，方法是該公司之職員，會收到公益金寄出之自願捐款表格，你可填上自己自願捐助之數目，即公司每月可從月薪中扣除認捐數目，代送交公益金。港台每位工作人員，亦在今年收到這份表格。各職職人員，均自動認捐。相信：在集腋成裘之下，數目亦會相當可觀。



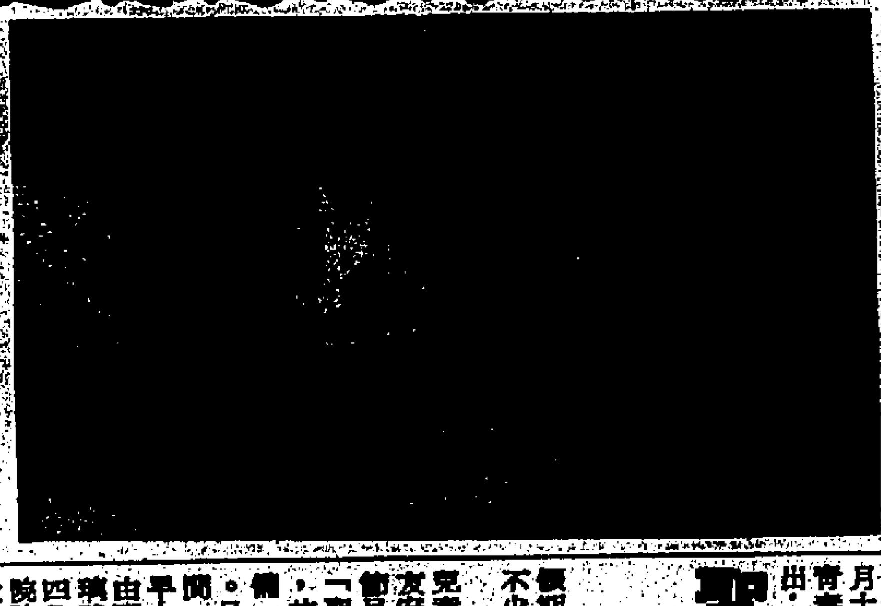
公益金百萬行：由上至下（一）集合，（二）行進，（三）公益金港台籌募要員陳直民與港台籌員討論演出。

青春交響曲　明年起新攻勢

不斷創新的「青春交響曲」，明年一月起又有新攻勢。節目主持人奧林匹克廣場，和推出新節目。「奧林匹克廣場」，自一月七日起，逢星期三下午五時新聞後播出，節目時間，由五時延至四十五分鐘。節目內容方面，除保留訪問球星的項目：「每週一星」，及擴大報導最新動態「足球評述」外，更聘請名足球評述員林尚義及黎兆榮加盟。林君將主持一項評論性節目「廣場評論」，每天就球壇內外作一針見血的批評及建議。黎君則準備爲球迷服務，解答有關球例及足球圈一切的問題。此外，新添的項目，更有球例及足球常識介紹。監製吳錦輝表示：他極希望「奧林匹克廣場」在革新後更多姿多采。「每週一星」訪問舊選手。

賽馬與賽球　兩項播程排定

賽馬：逢星期三夜……十分起轉播。逢星期日……港台均由夜七時四……前夕七時十五分播出之……



「開〇轉播」，由十二月十九日起，改爲下午七時三刻播出。

足球：十二月十四（星期日）錦標準決賽，東昇對精工，在政府球場舉行，下午三時三刻。十六日（星期二）倫國對元朗，警察球場，下午四時一刻。十七日（星期三），光華對流浪，政府大球場，夜八時三刻。十九日（星期五）：南華對香港代表隊，政府大球場，下午八時三刻。

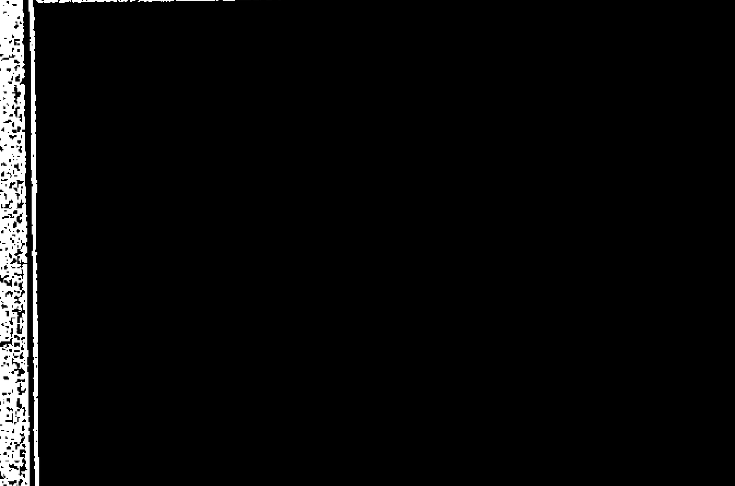
受影響節目：十二月十四日（星期日）：青春交響曲分兩部分播出，第一部分下午二時至三時十五分，第二分由下午四時三刻至五時五十分。下午四時新聞報告取消。十二月十六日（星期二）：青春交響曲五時一刻只播出陳任半小時。「音樂、歌曲與你」加長播出時間至三刻。米高濤的故事，及我爲你選唱取消。倫敦電台粵語新聞改第二台轉播。空中問答改九時四十五分播出。十二月十九日（星期五）：我爲你選唱時間加長。米高濤的故事及你的旋律取消。倫敦粵語新聞改第二台轉播。空中問答改九時四十五分播出。

聖誕的特備節目　李安求醫院點唱

港台在一連串聖誕假期中，爲聽衆安排了不少特備節目。

廿四晚聖誕前夕：兒童節目方面，爲小朋友安排精彩項目。兒童節目監製者張宛蓉說：「聖誕是屬於小朋友的，故我也得要爲他們準備一些應節的兒童劇」。目前兒童節目播出時間，逢星期一至日，每早十時到十時半。另一由李安求負責的聖誕球，在星期前夕即廿四日，亦會安排一個醫院訪問及點唱。這節目主持人的李安求屆時會往醫院向留院中的朋友慰問。

除兒童「聖誕球」，宗教性節目方面，是爲迎接聖誕來臨千夜彌撒。



（麥麗貞演「獅子山下」）

當晚港台廣播時間會較平日延長。唯一有影響的，卻是最受年青人歡迎的「青春交響曲」節目，在廿五、廿六兩日，會並於電台方面轉播兩場足球賽，遵致「青春交響曲」節目會暫時播出。同時，值得向大家一提的：一個來自海外的留加學生錄音帶，如能及時趕到，會安排在聖誕假日中播出。這學生，將自己的近況，錄音後寄回港給家人報導。由於目前距聖誕仍有一段日子，港台其他節目之籌劃，亦忙於籌備賀節節目。

獅子山下的「近鄰」　由黃莎莉客串演出　三電視台定期播映

黃莎莉這位已有十數年從影經驗的性格演員，自投入電視界中，還不但未有影響其演戲生涯，反之，從其在螢光幕上的表現，不論是何類角色，更見其演技更進一步，可說是達到爐火純青的地步。即以最近的「獅子山下」劇集「近鄰」爲例，她被邀飾演寡婦，雖然這與她平時演戲的路綫大大不同；但她卻能完全表現出那位慈母的情懷。一方面，要爲口奔馳；但另一方面，對子女的關懷備至。及聞得兒子失蹤後，她那種沮喪與悽慘之表情，真可說是入木三分，使觀衆亦洗出同情之淚。該片是描寫一群住在徙置區的家庭主婦們，希望能籌空餘時間，互相幫助，故計劃成立一些類似互助委員會性質的組織。然而，由於多名發起人既屬「空口講白話」的婦女，故未見有任何積極的行動。當其中一寡婦之子失蹤時，亦無協助；反而其他熱心街坊，卻響起拋低各種家務，幫助尋找，卒將兒子尋回。另外，在該劇中，本港目前最優秀的童星蔡寶貞，亦參予演出黃莎莉的長女。

該片播映的日期爲：無綫電視——十二月十七晚（星期三）七時廿五分；佳藝電視——十二月十六晚（星期二）八時半；麗的電視——十二月二十晚（星期六）八時。

面面觀談未婚媽媽

週六晚九時半播

本星期「面面觀」將邀請社會工作者及社會領袖討論「未婚媽媽」此一問題。據最近一項統計所知：本港今年內，私生子出生數字將大破紀錄。然則未婚媽媽有否受到社會足夠照顧呢？未婚生子問題根源何在？對新一代的影響如何？由朱瑞主持，「面面觀」對此問題，將有詳細討論。本週六晚九時半播出，又於週日上午十一時重播。

又上週談論中文流行曲，……

每週一星訪森森　談婚訊下週播出

「每週一星」逢星期一下午二時半到三時播出，接着爲大家安排訪問之歌星爲：森森。森森近由加拿大演唱返港，除向大家報導一下加拿大演唱情況外，最大的一項喜訊，是向聽衆透露：她已於週三（十日）與李小龍之弟李振輝訂婚，相約二年之後結婚。森森以往在答覆記者或新界訪問時，從來不會提及她有親密男朋友一事。卻在今次由加返港後，突然宣佈：「森森未婚夫，是李小龍之弟」。至於他們，爲在七年前在美國認識，因此，感情彼此發展……

少年警訊之聲　簡化報案程序

「生不入官門，死不入地獄」。上一代人老思想，已逐漸明白，上面的兩句話，……現時政府部門，已不是市民所畏懼的，亦樂於前往政府部門，欲求協助解決困難的。在本星期日上午九時一刻「少年警訊之聲」節目中，就會向大家解釋「九九九」之簡化報案手續。……

信箱掌相與你　續爲聽衆服務

「信箱」是港台逢星期三下午三時播出之半小時節目，亦屬「下午旋律」中一部份。主持者爲徐佩蒂。這是爲聽衆解釋問題之節目，是下午旋律監製黃偉芳，在九月份增添的新節目。除信箱外，「掌相與你」亦屬九月份增加之節目。目前：這兩節目，是經常收到不少聽衆來信，詢問有關問題的。其中，年紀輕輕的業餘相士林國坤，更在卅一日出席在九龍公園舉行之除夕嘉年華會，爲聽衆免費睇相。

「信箱」一節，初期，在來信中所問及之問題，比較局限於命運、生肖，及星座上面；而近期在詢問之信件中，內容是擴大了。雖然，節目主持人非通天曉；不過，許多時她會向其他同事，及向有關之機構，代向聽衆查問問題之答覆。而一些聽衆，是經常來信，要求主持人爲他們未來兒女改名。主持人對聽衆的「熱情與信任」在感動之餘，亦唯有在「名」字上多多思考一番。

除夕嘉年華會　港台現場轉播

「除夕嘉年華會」由港台與市局娛樂事務聯合主辦。……十二月卅一日由當日下午二時開始，直到晚上的十一時。現場地點在九龍公園內。……

龍翔劇團定期演兩場

……

港台一週

話劇簡介

話劇方面：本週爲大家安排項目：（一）情海波濤之恩義紅，逢一至五下午三時半至四時播。（二）香港傳奇之外國公司：十二月十二日至十八日，逢一至五下午六時半至七時。（三）男歡女愛之……（四）民間故事七俠五義之十八「花蝴蝶落力鬥惡神」，及七俠五義之十九「盜金冠」。前者三回完，後者五回完，由何述剛執導，逢一至五上午十一時播。

香港電台明年　電視部大革新　製作按時增多

目前電視台製作節目，供無綫、麗的及佳視三台播出的，計有：「獅子山下」、「針鋒相對」、「警訊」。

即將推出的，今日婦女、青年節目，及實驗電影切割。較早時港台曾表示：爲實驗的電視製作的「兩種社論」，目前已播完。該節目監製及顧問表示：「會爲實驗的電影再製作另一個與法律有關的節目。」本星期二晚「針鋒相對」，討論小巴問題，從一般市民反應中，他們均欣賞小巴服務。「一化收費，乘客問題，小巴失事」，可以講是當晚參加者討論中心問題。「無可否認：在香港多了四千幾架小巴服務，在上下班交通繁忙時候，對市民協助很大；但，如何令小巴改善服務態度，亦很是重要。」參加「針鋒相對」節目討論的一部份聽衆，他們最關注的卻在於：能透過公開討論，引起小巴司機注意一下「安危」之重要性。「今日婦女」、「青年節目」、「實驗電影切割」，會爲港台一九七六年爲觀衆所準備的新項目。今後，港台在電視的方面之製作，會按時增多。

華僑日報 VWAH KIU YAT PO

華僑文化

在美聖地牙哥大學 周士心妙藝獲激賞

他的畫莊重，文雅，生動，美麗，有舞蹈的旋律。對於觀衆而言，其價值比畫，猶如黃金——節錄聖地牙哥州立大學阿芝特克日報

（洛杉磯特訊）南加州最受人歡迎之中國畫家，現任美國巴沙甸拿（PASADENA）太平洋亞洲博物館中國藝術主任周士心，於十一月十七日，應聖地牙哥州立大學東方語文學系及亞洲研究中心之邀作講學及示範，由該系胡卓以主教授致詞歡迎，及介紹周氏藝術背景。到有教授，學生二百餘人。觀衆情緒熱烈，後至者無法插足。周士心以五十分鐘繪一「松泉鳴禽」圖，博得與會者同聲讚美，掌聲歷久不息。隨後，由周氏講述繪畫技法，及解答所提問題。觀衆或表慶幸能參與此一盛會。十九日，該大學阿芝特克日報THE DAILY AZTEC美術專欄作家CHUCK MCPHERSON作文報導，譽響備至。茲譯錄原文如下：

遠東藝術家中國畫示範

「遠東著名藝術家周士心教授，星期一在墨西哥民族中心會議廳，舉行了一次莊重而文雅的古典中國畫示範。

周教授由夫人陸韻如及女公子周陳玲相偕蒞場，並由她們從旁協助。他的像舞蹈一樣，富於強烈生命力的繪畫，帶來洶湧的觀衆，他們難得如此靜靜的寂靜的現象，這種集中精神，深切期待地能看到這位藝術家的示範表演。在周氏簡潔而精練的筆底下，反映着中國繪畫南北宗技法的嚴格鍛鍊，而以平靜而精妙的南宗技法影響為多。

他鎮靜地運用不同的筆觸，時而闊大，時而細小，揮灑自如，只稍極短的時間，就能表現出一幅美麗而富于象徵意味的山水畫。

周氏通過這幅畫的主題，經已顯示他豐富的知識，和對於自然界的

加州州長布朗十月廿四日，招待亞洲藝術家與周士心合影（中為周氏之女弟子方觀卿）

充滿智慧的哲學觀念。他表演完畢以後，所講述和答復的問題，透露着許多親歷的學習經驗。當他童年時期，即在他父親的花園中靜靜的觀察，聆聽，細心分析自然界的綿綿事物現象。雷雨後樹木的反應，各種花卉的顏色；甚至數着花朵的舞兒那些飛鳥虫魚……自然界的奇蹟，無不是他學習的對象。

周教授研究中國繪畫已有四十多年歷史，他與夫人陸韻如女士曾在中國，香港，新加坡，泰國，加拿大，以及美國等處的博物館，藝術館，畫廊，大學及大會堂，舉行了夫婦聯合畫展達二十七次之多。他亦是一位畫學理論家，出版了不少有關中國畫歷史，技巧以及欣賞的論文專著。

這次示範，在墨西哥民族中心公開舉行。有許多人並不幸運，錯失了這個機會。對於那些參加者來說，其價值比重猶如黃金。周教授的藝能和他的天才，真正能夠歸結到中國繪畫的學術。

欣賞他的作品和觀一位藝術家的忠誠的寧……

周士心曾先後在羅……獻，上都，他獲致無比的滿足。」

周士心曾先後在省加州大學，加州州立大學，山打摩尼加大學，士丹福大學，聖若望大學，西方大學，哈佛大學，親特爾大學等處講學示範，今年加州州長布朗，特委任為全加州亞洲藝術展覽策劃委員。又一九〇九年創辦迄今已有六十六年歷史之加州美術會，亦邀請周氏為該會會員。加州大學於今年多季，特請周氏與東方語文學系周湯粥博士，合講中國畫畫課程。由於周氏能準確介紹中國藝術，因此到處受人尊敬，歡迎云。

SAN DIEGO STATE UNIVERSITY

The Daily Aztec

VOL. 84 NO. 44 — WEDNESDAY, NOV. 19, 1975

Chinese painting style shown by Far East artist

review by Chuck McPherson

Professor Johnson S. S. Chow, a famous artist of the Far East, held a gracious and elegant demonstration of classical Chinese painting Monday in Aztec Center, Council Chambers.

Professor Chow, accompanied by his wife and daughter serving as interpreters, brought forth vigorous, living brush paintings that danced before a large, unusually quiet audience. The silence was phenomenal. Such concentration on and respect for the artist is rarely seen in a demonstration of this type.

The classical discipline taught in the northern and southern Chinese schools was reflected in Professor Chow's simplicity of stroke, although the southern influence of subtlety and tranquility was more noticeable.

The broad and thin strokes Chow utilized in composing the demonstration landscape formed, within a few minutes, a beautifully simplistic, yet symbolic painting.

A very perceptive philosopher of nature, Chow exhibited a beautiful knowledge of his subject. He explained in a question and answer period following the demonstration, the many facets of his learning experience.

As a boy he studied many of nature's children; flowers, trees, birds, and fishes, to name a few. He'd sit and observe the miracles of nature in his father's garden. He counted every petal, each color in the flower; studied how different parts of a tree react in a heavy rain. He observed, listened to, and carefully analyzed everything in nature.

Professor Chow has studied the art of Chinese painting for forty years. He and his wife, Mrs. Ling Yu Luk Chow have jointly held 27 art exhibitions in China, Hong Kong, Japan, Singapore, Thailand, Canada and the United States; in museums, art galleries, Universities, and City Halls.

He is also the author of numerous monographs and treatises on the history, techniques, and appreciation of Chinese paintings.

The demonstration in Aztec Center was underpublicized which, for many, was unfortunate. For those who did attend, it was truly worth its weight in gold. Professor Chow's artistic skill and talent is indeed an attribute to the Chinese school of painting.

It was both satisfying and refreshing to observe an artist so dedicated to the enjoyment of his work.

Perhaps Professor Chow's statement on the learning experience explains it best: "A scholar has so much knowledge inside, there is little room to enjoy more, where a man that is not a scholar, is empty and has much room to enjoy the learning experience."

聖地牙哥州立大學阿芝特克日報美術專欄作家報導周士心講學及示範情形

三度參加百萬行感賦

白福臻

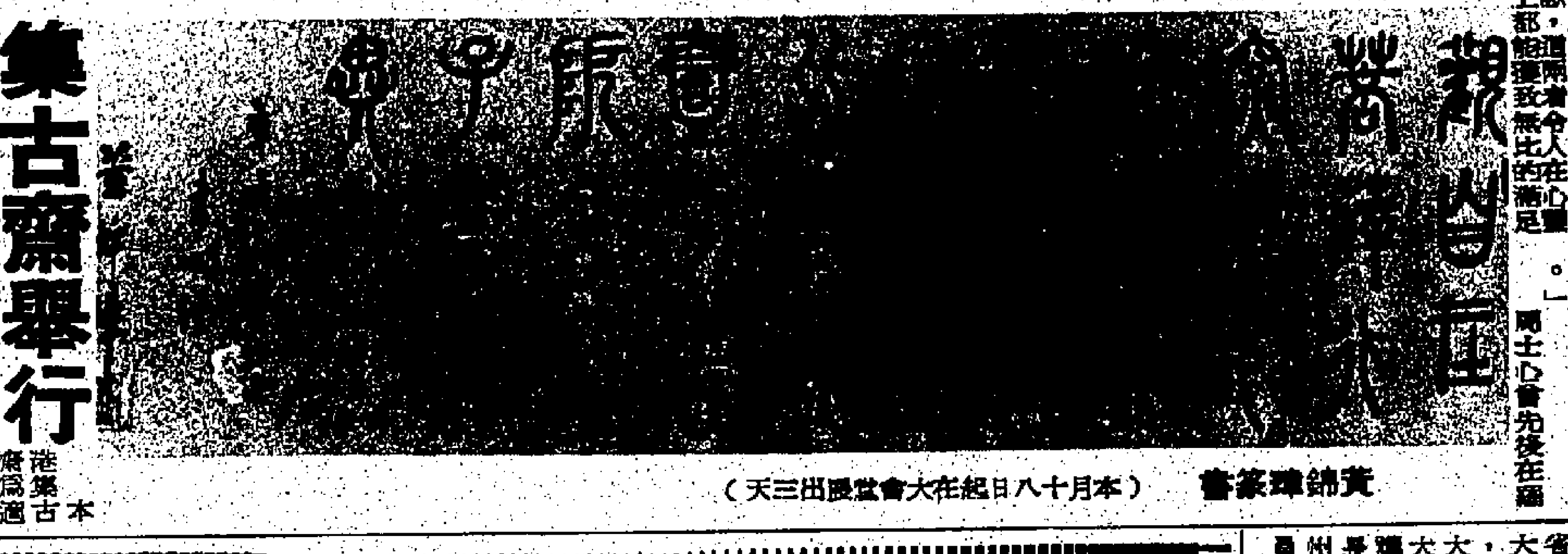
…詩…

出錢出力出真誠，三度參加百萬行。十六哩程與熱道，共襄善舉作長征。

（其二）

天公造美護陰布，氣爽風清利旅行。跳進登高頂水關，三聲喜訊舉全程。

黃錦璋隸書屏



黃錦璋篆書（本月十八日起在大會堂展出三天）

集古齋舉行節日禮品介紹

本港集古齋爲適應各界人士節日選購禮品起見，在該齋畫廊展覽一批中國名家書畫外，並特別介紹一批名貴畫冊，特價供應。如上海博物館藏畫一千四百元，故宮博物院藏花鳥選集一千二百元，南京博物館藏畫集八百五十元，齊白石集六十元，吳昌碩集六十元，瀾海遺珠六十元，李研山書畫集八十五元，大河上下十一元，老壽嵩黃碩旅詩意冊一百一十元，明清畫畫選集一百六十元，京華風光四十五元，中國風光六十元，大熊貓三十元，黃般若畫集十五元，馮康侯印集六十元，中國旅遊十五元，中國畫選集二十元，中國瓷青七元，錫器中華一百八十元，陶瓷選輯二十元，中國古代石刻畫選集二百八十元，八大山人書畫集二百四十元，石濤畫畫集二百四十元，藝苑遺珍六百二十元，宋人畫冊續棱本二百二十元，宋人花鳥四十元，中國山水紀遊十八元，品類繁多，未能備錄，歡迎參觀選購，該齋地址在香港中環云咸街一號南華大廈一樓。

聖誕大減價十天
12月10日至20日
紙筆墨硯七折
圖書·畫冊·八折
妙雅藝術公司
尖沙咀加連威老道十八號

華福會今舉行教會增長研討 歡迎報名參加

世界華人福音會議港區委會主辦之教會事工研討會，首次大成績斐然，參加者六百餘人。現第二次定今日下午二時至九時，假窩打老道安素堂舉行，主題「教會之生長與增長」。下午有三堂專題，一堂分組研討。專題講員由嘉克醫博士、陳耆氏及盧牧師擔任。分組研討，分為教牧人員組，興義工人員組，分由唐伯淳、吳恩豐、盧家駿各牧師、陳喜晴及吳主光主領。晚上奮興會，由張有光牧師主講。此次聚會事前準備許多資料，印備講義，以供赴會者參考。為便於安排，故參加本期第六版者，必須事先報名（晚上奮興會，乃公開性質，歡迎參加）。除已寄發宣傳文件及邀請函致各教會外，其他欲參加之人士，可電五一七八三二七一陳嘉榮接洽云。

兒童合唱團明晚音樂會

（新聞社）基督教兒童合唱團，明晚八時，假九龍信義會眞理堂舉行盛大聖誕音樂會，招待各界欣賞。

港九仁愛堂主日崇拜會

基督教培道聯愛會仁愛堂各區分堂主日崇拜：上午十一時，英皇道大號三樓百利大廈三樓B座，請吳永康長老講「三論重生」。九龍彌敦道六十九號二樓，由黃錦華牧師講。下午三時，官塘鯉魚門道仁愛堂五樓H座，由……傳道師講。晚八時，港西營盤第一街八十五號，由梁柏揚主任講。小欖仁愛堂下午二時半聚會，李以撒傳道師主講。五堂均歡迎赴會。又各堂聯祝救主降生，定本月廿三晚七時，假銅鑼灣仁愛堂舉行崇拜，并有節目，及派發聖誕禮物，憑券入座，歡迎索券，或逕至英皇道大號三樓總會領取，電話（五）七零三九五。

黃金大戲院
今天 六日夜加場 來午夜場
邵氏名片·特別介紹
天下第一拳
羅烈 汪萍 王金鳳主演
拳風凌厲 天下無敵
拳招犀利 唯我獨尊
拳打北山猛虎
腳踢南海蛟龍

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

世界歷史科（五）·林孟靈·

一、東亞（1860年—1952年）

問答題

（十三）八國聯軍之役是怎樣引起的？結果怎樣？試概述之。

答：（一）八國聯軍之役：

自義和團之亂發生後，西太后聽信直隸總督裕祿及端王載漪之言，認爲義和團眞是扶清滅洋」之救星，遂召義和團進京。光緒二十六年，歲次庚子（公元1900年），義和團見取得慈禧太后之支持，於是在京行動更爲橫厲，焚教堂、殺教士，甚至舉凡與外人之建設及事業均遭受毁壞。是年夏，先後殺害日本書記杉山彬及德公使克林德，並圍攻東交民巷各國使館。此時各國公使見情勢險急，乃電本國派兵援助。慈禧太后却認爲事情激昂，正是雪恥良機，乃向各國宣戰。而英、美、法、俄、德、日、意、奧等八國組成聯軍，進佔大沽，於是釀成八國聯軍之役（庚子事變）。

（二）結果：

八國聯軍陷大沽後，繼陷天津，進攻北京，慈禧太后乃挾德宗逃至西安，聯軍統帥德將瓦德西（WALDERSEE）入京，大事擄掠，京都文物一空。慈禧太后不得已，乃命李鴻章爲全權大使與和。翌年訂立辛丑條約。當八國聯軍入京之時，東南各省却得安保，蓋得力於湖廣總督張之洞、兩廣總督李鴻章、兩江總督劉坤一及山東巡撫袁世凱不奉亂命，並締結東南互保條約所致。

（十四）辛丑條約的主要內容如何？又該約訂立後對日俄兩國關係有何影響？試略言之。

答：（一）辛丑條約之主要內容：

光緒二十六年（1900年）六月，日書記杉山彬及德使克林德（VON KETTELER）先後爲義和團所殺，七月，八國聯軍入京，慈禧太后及德宗逃奔西安，乃命慶親王奕劻及李鴻章與各國議和，訂立辛丑條約，要點如下：

1. 派親王大臣往日、德兩國謝罪。
2. 賠款四億五千萬兩。
3. 懲辦主要禍首。
4. 拆除大沽及海口之砲台。
5. 劃定北京各國使館界地，並由各國駐兵防守。
6. 各國駐京軍隊除防守使館者外，於1901年九月十七日撤退。

（二）辛丑條約對日俄之影响

俄人乘義和團變亂之時，進兵中國東北，辛丑條約訂立後，俄又藉故拒不撤兵，欲將東北三省置其管轄之下，日本深恐俄國佔領東北之後，對己不利，乃締成英日同盟，以對抗俄國，終於爆發日俄之戰（1904——1905）。

（十五）清末期間（1901年——1911年），何以有立憲政體之出現？又其頒佈之憲政內容爲何？試略述之。

答：（一）清末立憲之原因：

（1）由於戊戌變法之失敗，使國人感到立憲之必要——康、梁之維新運動，原是以政治改革爲主，奈以慈禧太后爲首之舊臣，一直盲目保守反對，致使戊戌維新失敗。然反使國人對立憲更加深認識，何況此時康、梁逃往日本，辦新民叢報，鼓吹君主立憲政體。

（2）由於八國聯軍之役的失敗及國父孫中山先生的革命運動熾烈的推行，促使慈禧太后稍作讓步，以籌立憲而緩禍。

（3）由於日俄戰爭的結果，日本大勝，使國人感到日本之所以戰勝俄國，乃由於日本明治維新的結果，而俄國之敗乃由於專制政體而敗，使有識之士振振有辭，認爲非立憲政體不可。

（二）清末立憲之主要內容：

（1）光緒三十二年（公元一九〇六年）九月宣佈新訂中央官制——新訂之中央官制，爲民政部、度支部、禮部、陸軍部、法部及農工商部等。

（2）宣統三年（公元一九一一年）頒佈內閣官制——設立責任內閣制，以奕劻爲總理大臣，閣員十三人中，滿人佔九人，漢人僅佔其四。在九個滿洲人中，皇族則佔了五位，可見清末之立憲政體，實未具誠意，卒於宣統三年爲國父孫中山先生所推翻，故清末之立憲成了曇花一現之立憲政局。

（十六）試分析清季革命勃起的原因。

答：自戊戌政變失敗及辛丑條約訂立之後，孫中山先生領導之革命運動，一天一天成長，卒匯成一股不可抗拒之力量，究其因約有下列各要點：

（1）滿清之無能，已盡爲漢人所洞悉：康梁之戊戌維新，以爲可一新耳目，然卒告失敗，使國人有感，以和平演變之改革已感絕望，非革命無以圖強，而孫中山先生之「驅除韃虜，恢復中華」之革命主張，更深得國人擁戴。

（2）清末立憲之無望，令人感到滿清之改革實毫無誠意：光緒末年，清廷假立憲之名，曾派大臣出國考察憲政，以圖緩和反對之勢力，當國人洞悉其無誠意之後，於是國人革命之勢力更爲高漲，此時革命之火燄已瀰漫全國了。

（3）民權學說，已深入民間：自洋務運動之後，又有維新運動，在此期間，翻譯外國書籍之風很盛，民權思想便從那時滲入民間，加上孫中山先生的提倡和鼓吹，主權在民的民權的思想則更爲普及。

由於上述的主因，清末革命運動便勃興起來，卒至辛亥革命一爆發，專制的滿清便被推翻了。

短試題

31.（E） 32.（D）
33.（D） 34.（E）
35.（E） 36.（C）
37.（E） 38.（B）
39.（E） 40.（D）

下期預習題

問答題

（十七）何謂幕府時代？又日本在幕府時代的政治制度及社會組織是怎樣的？試略言之。

（十八）試闡述鎖國政策及其對日本之影响。

（十九）日本之鎖國政策經美海軍提督培理之叩關而瓦解。試簡述其背景及經過。

（二十）美日哈利士條約是怎樣訂立的？其主要內容如何？對日本有何影响？

短試題

41. 幕府時代的日本，掌握國家大權者爲：（ ）
（A）天皇 （B）大將軍
（C）首相 （D）皇后
（E）外戚

42. 日本江戶幕府期間的對外政策是：（ ）
（A）閉關政策 （B）放任政策
（C）中立政策 （D）開放政策
（E）政經分離政策

43. 下列何項非幕府衰落之原因：（ ）
（A）幕府末期，政治日漸腐化。
（B）鎖國政策，對外貿易衰退。
（C）對外政策，訂下屈辱條約。
（D）天皇無能，生活窮奢極侈。
（E）武士尙風，日漸趨於墮落。

44. 日本幕府最後的一位執政者是：（ ）
（A）源賴朝 （B）足利尊
（C）豐臣秀吉 （D）德川慶喜
（E）裕仁天皇

45. 幕府末期，有所謂「尊王攘夷」之策，其目的爲：（ ）
（A）回復天皇之權威 （B）提高幕府之威信
（C）削減天皇之權力 （D）斷絕與中國之關係
（E）主張大政奉還

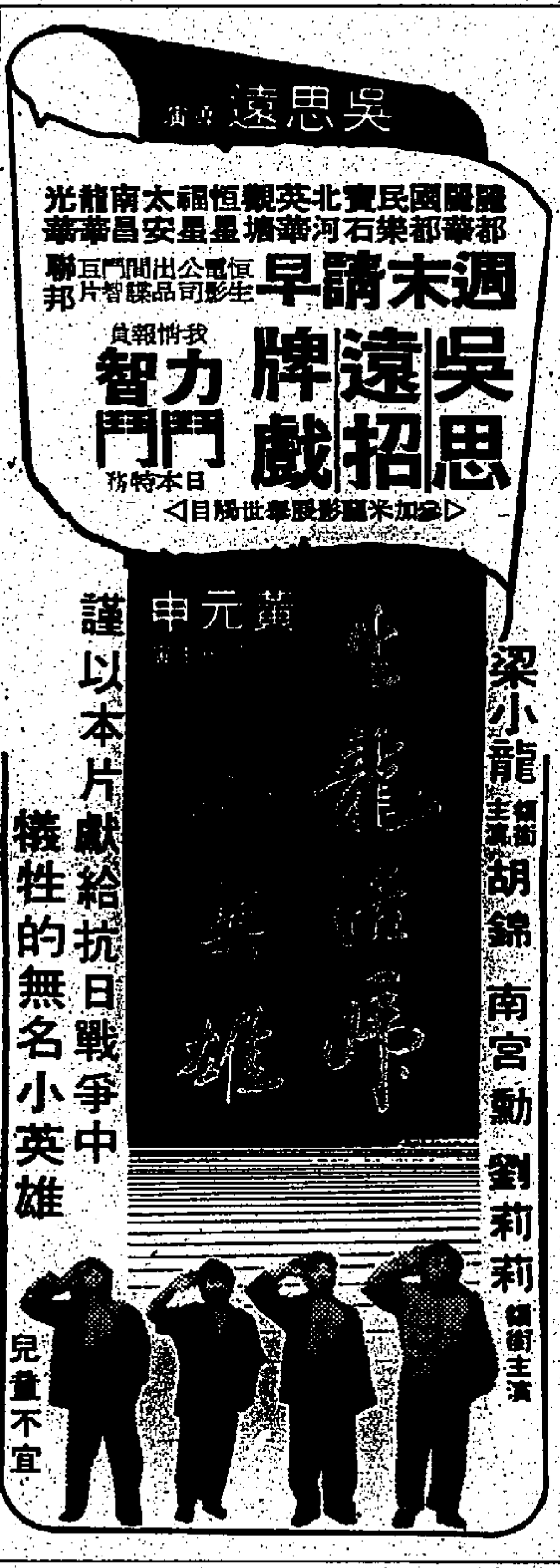
46. 日本在實施鎖國政策期間，只准下列何地爲對外貿易港口？（ ）
（A）廣島 （B）長崎
（C）大阪 （D）東京
（E）神戶

47. 日本實施閉關政策期間，是在：（ ）
（A）鎌倉幕府 （B）室町幕府
（C）明治天皇 （D）孝明天皇
（E）江戶幕府

48. 頒佈「王政復古」詔令者是：（ ）
（A）明治天皇 （B）孝明天皇
（C）昭和天皇 （D）德川慶喜
（E）裕仁天皇

49. 明治維新後，第一個改革是（ ）
（A）成立行政政府 （B）廢藩置縣
（C）設立上下兩院 （D）設總理衙門
（E）遣大臣出國考察憲政

50. 日本明治維新後，其宗教政策是（ ）
（A）禁止信仰基督教 （B）僅准佛教傳播
（C）僅准神道傳播 （D）人民信仰自由
（E）僅准基督教傳播



華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月十二日 (單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一)銀行類						
恒生銀行	99.00	101.00	99.00	101.00	101.00	100.00
匯豐銀行	18.00	18.00	17.80	18.00	18.00	18.00
海外銀行	2.20	2.275	2.20	2.25	2.275	2.25
友聯銀行	3.95	4.00	3.95	—	4.00	4.00
六厘年政府債券	—	—	—	—	—	—
(二)公用類						
九燈(除息)	15.60	15.80	15.60	15.70	15.70	15.70
香港電燈	3.475	3.50	3.45	3.475	3.50	3.475
中華煤氣	16.30	16.30	16.10	16.30	16.30	16.30
電話公司(除息)	14.60	15.00	14.60	14.90	15.00	15.00
油蔴地小輪	11.60	11.60	11.60	—	11.60	—
九龍巴士	4.65	4.70	4.625	4.65	4.675	4.675
(三)工商企業類						
安達臣	0.64	0.65	0.64	—	0.64	0.65
太古實業A	15.30	15.50	15.30	15.40	15.50	15.50
隆道公司	6.75	6.85	6.75	—	6.80	—
青洲英坭	15.10	15.10	15.00	15.00	15.00	15.00
恒隆	2.525	2.525	2.50	—	2.525	2.525
和寶	1.38	1.42	1.35	1.35	1.40	1.42
永安	2.35	2.40	2.35	2.40	2.40	2.35
和記	1.76	1.76	1.74	1.76	1.76	1.76
怡和	22.40	22.70	22.30	22.60	22.60	22.60
立興(除息)	5.60	5.70	5.60	5.60	5.70	5.60
生力啤酒	9.10	9.30	9.10	9.15	9.20	9.30
瑞興公司(除息)	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.00	12.00	11.90	12.00	12.00	—
寶光實業	3.80	3.85	3.80	3.85	3.825	3.85
屈臣氏	1.94	2.00	1.94	1.94	2.00	—
會德豐A	3.175	3.25	3.175	3.25	3.25	3.25
仁孚	0.86	0.89	0.86	0.86	0.89	0.88
信德企業	0.60	0.60	0.56	—	0.60	0.56
太古洋行A	6.75	6.85	6.75	6.85	6.85	6.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
[illegible]和實業	3.25	3.25	3.25	3.25	—	—
[illegible]士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	—
梅賓尼	0.25	0.26	0.25	—	0.25	—
鱷魚恤	5.90	5.90	5.90	—	—	5.90
信昌	5.25	5.25	5.15	5.25	—	—
(四)地產建築類						
聯創興置業	0.74	0.75	0.73	—	0.75	0.74
長江實業	4.45	4.45	4.40	4.425	4.425	4.425
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.70	0.70	0.69	—	0.70	0.69
鑽百美	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
嘉年地產(除息)	3.15	3.15	3.15	—	—	3.15
置地公司	6.60	6.65	6.55	6.60	6.65	6.60
信託公司A	2.075	2.10	2.05	—	2.075	2.10
合和實業	1.59	1.62	1.59	1.59	1.60	1.62
新昌集團	14.10	14.20	14.00	14.20	14.10	14.10
和記地產	4.85	4.90	4.85	4.90	4.90	—
四海地產	0.89	0.89	0.89	0.89	—	—
保華	3.10	3.125	3.05	3.05	3.10	3.075
聯邦A	1.69	1.70	1.68	1.70	1.68	1.69
海南	0.95	0.96	0.95	0.95	0.96	—
新鴻基地產	3.40	3.475	3.40	3.45	3.45	3.475
大寶	0.25	0.26	0.25	—	0.26	0.26
泰盛發展	0.89	0.90	0.88	—	0.89	0.90
嘉禧	—	—	—	—	—	—
新世界(除息)	1.16	1.17	1.15	1.16	1.16	1.17
啟明建築	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—
興君	0.90	0.93	0.90	—	0.90	—
大昌地產	0.73	0.73	0.71	0.72	0.72	0.73
大新公和(除息)	2.575	2.60	2.525	2.55	2.55	2.55
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.475	0.475	0.47	—	0.47	0.47
鉅利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.00	1.01	1.00	1.00	1.00	1.00
明輝發展	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
擁聯	0.77	0.77	0.76	—	0.77	0.76
美漢	0.63	0.63	0.60	0.63	0.61	0.60
華光地產	0.52	0.54	0.52	0.52	0.54	0.53
海港工程	0.75	0.77	0.75	—	0.77	—
志正國際	0.63	0.65	0.63	—	0.65	0.63
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.06	1.06	1.03	—	1.06	1.03
兆安	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
周生生	0.60	0.60	0.59	—	0.60	.59
城都地產	2.80	2.80	2.775	2.80	2.775	2.77
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
萬邦投資	3.00	3.025	3.00	—	3.025	—
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.32	1.34	1.32	1.32	1.34	1.34
南太平地產	0.52	0.55	0.52	—	0.55	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
聯大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	1.00	1.00	1.00	—	—	—
金山地產	0.44	0.44	0.44	—	—	0.44
高富	0.49	0.49	0.49	—	—	0.49
永泰發展(除息)	2.175	2.225	2.175	—	2.225	2.225
(五)倉塢類						
黃埔船塢	6.90	7.00	6.90	6.95	7.00	6.95
九龍倉	12.40	12.50	12.30	12.40	12.50	12.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉(除息)	6.40	6.45	6.40	6.40	6.45	6.45
(六)酒店類						
凱聯酒店	1.19	1.19	1.15	1.16	1.16	1.16
城市酒店	26.20	26.20	26.20	—	—	26.20
海港公司	11.40	11.40	11.40	—	11.40	11.40
大酒店	7.90	8.00	7.90	8.00	7.95	7.95
山帝國	0.29	0.30	0.29	—	0.30	—
美麗華(除息)	—	—	—	—	—	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠	4.15	4.15	4.10	—	4.15	4.10
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	1.74	1.74	1.74	1.74	—	—
南聯實業	1.40	1.42	1.38	1.42	1.41	1.38
長江製衣	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
(八)航業類						
亞洲航業	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
會德豐船A	2.95	3.00	2.95	3.00	2.95	3.00
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—
維德航業	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	—
華光航業	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10
東方貨櫃	2.375	2.45	2.375	2.45	2.45	2.425
新海康	—	—	—	—	—	—
(九)投資類						
聯合企業	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.30	7.30	7.20	7.20	7.25	7.20
森那美	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
新鴻基證券	1.46	1.46	1.45	1.46	1.46	1.45
(十)橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
(十一)其他						
菲立斯爾	0.15	0.155	0.15	—	0.155	0.155
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	39.50	39.50	39.50	39.50	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
屢德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永德利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永鴻基	—	—	—	—

成交額：香港爲一千四百四十一萬元 遠東爲二千三百五十五萬元 金銀爲一千二百四十二萬元 九龍爲三十一萬元

今樂府

香港一台

[illegible]

香港二台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

商台粵曲精選

十三日(星期六)八時至十一時播出

主理：盧軾、鄭柏年、李超然、何家

[illegible]

泣荊花 (三) 毛瑾榮 梅芬 唱

[illegible]

帝苑題紅記 (二) 鄭柏年 程德芬 唱

[illegible]

杜月華 (二) 何鴻略 唱

[illegible]

趙五娘長亭送別 (四) 鍾雲山 陳慧思 唱

[illegible]

洛水神仙 (五) 崔妙芝 唱

[illegible]

王大儒 (六) 羅家英 新海泉 唱

[illegible]

梵宇夢重溫 (七) 陳烈撰曲 陳鵬飛 程德芬 唱

[illegible]

重開並蒂花之嬌 衣情 (八) 羅家英 李寶瑩 唱

[illegible]

人鯨搏鬥！血染汪洋！

京華 快樂 金冠

今天五場獻映

華納公司征服海洋實地拍攝巨片

兇惡大鯨名：白渾 海洋惡魔 首次現銀幕比大白鯊兒惡萬倍！

與最近轟動全球盡破賣座紀錄之白鯊影片 有異曲同工各擅勝場之妙！

緊張處令你透不過氣！ 驚險處使你失色驚叫！

金像影帝 格力哥利柏 驚人傑作

只看人鯨搏鬥一場值回票價

白鯨無比敵

MOBY DICK

珠江 3-023941 ‧ 銀都 3-891187

最後今天 偉大驚險傳奇人情緊張感人節故事片 **死亡大賽車** 史提夫麥昆主演

今天五場請早 彩色紀錄片 **大戰太行山** 太行山上炮聲隆隆 開山劈石面貌巨變

麗都 ‧ 麗華 ‧ 民樂 ‧ 北河 ‧ 英華

滿！今天五場續映 恒生公司動作片 吳思遠導演 梁小龍 黃元申 胡錦主演 **生龍活虎小英雄**

今晚午夜場：綠帽唔怕戴

南華 3-881755 ‧ 南洋 5-737388

週末五場請早 彩色大型紀錄片 中國人民有志氣 重新安排舊山河 **大戰太行山**

一代新人在成長 南華早場：丈夫變了心

京都 ‧ 凱聲

今天五場 **魔鬼怪嬰** Rosemary's Baby 美雅花露 尊加沙域 波蘭斯基 傑作

魔雨甘婚！夢巫怪入！ 兒童不宜

明早十一點半

海運 H702412 ‧ 百樂 K678091

最後五天 **仙樂飄飄處處聞** THE SOUND OF MUSIC 茱莉安德斯 基斯杜化麗瑪 主演

國寶 K208917 ‧ 南昌 深水埗

今天五場 **長髮姑娘** 丹娜大胆演出 **叫春貓**

帝國 ‧ 帝后 ‧ 寶聲 ‧ 金門

今天獻映 **反抗**

今天最後 **快艇搏命戰**

第二週映 **拍案驚奇** 兒童不宜

阿倫狄龍 **神鞭大俠**

京華 ‧ 快樂 ‧ 金冠

今天京華快樂六場 金冠五場 京華快樂今晚加開午夜場

征服海洋實地拍攝白鯨比凶 金像影帝格力哥利柏傑作

白鯨無比敵 MOBY DICK

豪華 ‧ 新聲

連日爆滿 巴巴‧費巴叙拉 **天才玩家**

翡翠 ‧ 娛樂 ‧ 荷李活 ‧ 亞洲 ‧ 樂聲 ‧ 好景

肉彈熱力四射 **長髮姑娘** 今午夜場 **金毛獅王**

文華 ‧ 明珠

週末請早！ 打破世界紀錄本座 **亂世佳人** 今午夜場 **金毛獅王**

倫敦

今天五場獻映 **海神號遇險記** 今晚午夜場 **金毛獅王**

台山 ‧ 大觀 ‧ ……

只映今天三場 白光欣賞日 12,30, 2,30, 5,15 **血染海棠紅**

今天五場 **長髮姑娘**

今天五場 **生龍活虎小英雄** 梁小龍 黃元申 胡錦 主演

新華 ‧ 新都

狂滿五場映 查理士布朗臣 **老虎探長**

普慶 K849977 ‧ 新光 H632959 北角

今天續映 **死亡大賽車** 史提夫麥昆主演

新光 **上海樂園** 音樂會

太平 ‧ 國泰 ‧ 國際

最後四場 **誰之過**

最後兩天 **春滿麥丹**

最後四場 **新科學怪人**

龍華 ‧ 恒星 ‧ 福星

生龍活虎小英雄

油麻地

長髮姑娘

紐約 ‧ 大華 ‧ 華聲

第三週五場 歐洲公司揭奇片 **智取鑽石庫**

賊兄弟

柳暗花嬌

國華 ‧ 國都 ‧ 聯邦 ‧ ……

兩院今天仍映 **生龍活虎小英雄** 吳思遠導演

天才玩家

東方 ‧ 城多利 ‧ ……

六場映 **快艇搏命戰** ALISTAIR MACLEAN'S PUPPET ON A CHAIN

英京 ‧ 頓盛 ‧ ……

六場映 **烏龍賊捉賊** 鳥龍出話 百笑成籮

總統 ‧ 都 ‧ ……

今天五場獻映 **拍案驚奇** 今晚午夜場：神鞭大俠

黃金 ‧ 皇后 ‧ 麗聲 ‧ 皇都

今天四場 **天下第一拳** 羅烈 汪萍 下期正場 **壁虎**

代理名廠通訊器材‧設計安裝發電機等

耀生行有限公司

轉朝道一〇五號 電話：H七六九九五〇

承做電力工程‧售賣及修理‧名廠家庭電器

送禮佳品‧電熱水器無綫電機‧歡迎參觀

訓練工人問題

推行訓練技術工人 有關當局不遺餘力

香港訓練局負責推動人力訓練 設十五個訓練委員會分別進行

香港的繁榮有賴於製造業的蓬勃發展，而由於市場競爭的關係，年來香港的工業產品已漸漸走上高品質生產的路，爲了配合這個發展趨向，技術工人的訓練遂成了急不容緩的問題。

本港負責推動人力訓練的機構是香港訓練局，其下設有十個行業的訓練委員會，各個委員會負責有關行業的人力調查和研究，然後找出結論，向政府及工業界提出建議。

這十個訓練委員會爲：電子工業訓練委員會，製衣工業訓練委員會，印刷工業訓練委員會，汽車修理及服務工業委員會，紡織業訓練委員會，建築工業訓練委員會，船舶建造及修理工業委員會，機器及金屬品業訓練委員會，電器工業訓練委員會及塑膠工業訓練委員會。此外另有五個特別訓練委員會，它們是學徒訓練委員會，指導員訓練委員會，工藝教師訓練委員會，翻譯員訓練委員會及職業訓練委員會。

調查人力 決定各行訓練政策

這十五個訓練委員會從人力調查中所獲得的研究結果很重要，大致決定了各行業在未來數年間人力訓練政策，例如在那方面，在訓練的途徑方面，在訓練所需的財政來源方面，在工業學院的學科課程內容方面都有很大影響。

負責研究工作的是這些委員會，而負責執行這些研究成果的是勞工處的工業訓練科。工業訓練科的兩項最爲人知的工作是在辦理學徒登記，聯絡廠家推動學徒訓練制度。

學徒訓練制度的主要作用是透過一種半工讀的方式予以學徒三至四年的訓練，使成爲技工或技術員，有中三程度的學徒將被訓練爲技工，有中五程度的學徒則被訓練爲技術員。這些技工或技術員學徒一面在接納他們的工廠中實習（有約三百元的月薪），一面到工業學院和理工學院上課，學習有關的技術理論。畢業後獲發文憑，然後他們可依自己的志願繼續留廠工作或轉往別處工作。

在推動訓練技術工人的問題上，政府是不遺餘力的。（遜）

電子業未來六年內 技術人才增七千餘

現正着手有計劃訓練所需人才

本港的電子工業在明年及以後須訓練更多技術人才，以保證該業有足够之必需人力以配合發展，這些技術人才包括技師，技術員及技工在內。

人力……調查……報告

訓練局下電子工業訓練委員會所出版的電子工業第三次人力調查報告指出：經分析計算後，電子業在未來數年爲填補因業務擴充及人力損失（退休，離職等）而造成之空缺，所需增加之各類工人數目如下：

一九七六年技師八二名，技術員三二九名，技工八〇七名，一九七七年技師八〇名，技術員三二〇名，技工七三九名，一九七八年技師七八名，技術員三一〇名，技工六九八名，一九七九年技師七五名，技術員二九九名，技工六九八名，一九八〇年，技師七二名，技術員二八七名，技工六二二名，一九八一年技師七〇名，技術員二七八名，技工五八九名。即在未來六年內須增技術人才七千三百三十八名。

爲應付一九七八年及以後的人力須要，該業應在明年錄用見習技師七八名，技術員學徒二八九名，技工學徒六二二名，在一九七七年錄用見習技師七五名，技術員學徒二八九名，技工學徒五八九名，這三類技術人員的訓練期普遍爲三年。

工人……近五萬名

第三次的電子工業人力調查在一九七四年八月間舉行，調查的範圍包括電子產品製造業，電訊服務處，播音業，收音機，電視機與電子設備之修理及保養業，受調查機構約四百間。

該業在調查期間共有工人（不包括文職及學員如會計，文員等及學徒在內）四萬八千九百六十名，其中技師七七五人（佔總數百分之一‧五五），技術員三〇六六名（百分之六‧二六），技工八，一六六名（百分之一六‧七六），半技工三五，九二六名（百分之七三‧四六），非技工一，〇二五名（百分之二‧〇九）。女工佔該業之大多數共三六，七〇三名（百分之七四‧七六）。

此外有一千三百十八名受訓者及學徒包括見習技師二七名，技術員學徒八九名，技工學徒五五一名，半技工學徒七二二名。

空缺……七百多個

在調查期間共有空缺七百四十一個，佔該業工人總數百分之一‧五一，大部分空缺屬半技工程度（百分之七九‧七三）。

僱主對其所錄用之工人宜具備之教育程度之大多數意見，如后：

技師宜有大學學位或高級文憑，技術員宜有普通文憑及訓練或中學四年級至五年級及學徒訓練，技工及半技工宜有中學二年級至三年級及學徒訓練，非技工只具小學程度便可。

電子工業委員會在該報告書中表示：若電子業有足够數目之人力定能繼續不斷發展，爲欲有更多熟練人力必須依賴法令以促進及管制訓練事宜。（遜）

海外工潮拖延 昨仍未獲協議

有關海外工程有限公司遣散小部份月薪工友問題，經數日商談，仍未獲致協議。據悉廠方已允發給遣散費，另加十九天假期金。勞方要求除上述款項外，每人再加發港幣叁千元，而廠方祇能同意每人再加發港幣三百元。因雙方所提數字差距極大，故未獲致協議。

香港政府華員會 邀約乒乓球員 週日茶叙聯誼

香港政府華員會，創立五十餘載，會員遍佈政府各部門，除爭取職工會應有權益，共謀大衆福利外，對公餘康樂活動亦極重視。

本年十月十八日，第二屆何福棣杯全港公務員乒乓團體賽，由香港保良局顧問，該會法律顧問何福棣主持揭幕禮，參加者計有人民入境事務處，人事登記處，九廣鐵路局，工務司署，工商署，布政司署，市政事務署，民政署，社會福利署，北九龍裁判司署，房屋署，政府印務局，政府物料供應處，香港電台，香港警務處，差餉物業估價署，消防事務處，海事處，教育司署，稅務局，運輸處，新界民政署，醫務衛生處等部門，共四十四隊，球員數百名之衆，迄今賽事進行順利，接近緊張階段。

現爲聯絡情誼，交換有關本屆賽事進行之觀感，及推動今後公務員之球類運動起見，該會特定明（十四）日下午四時，在九龍京士柏衞理道八號該會，舉行各參加隊聯誼茶叙，仍照去年第一屆辦法，由該會名譽顧問呂兆棠設備茶點招待。

工人世界

當今急務 適應現實環境 培養專業人才

近年來，本港若干行業，雖衰不景，但一般熟練技工，其就業多仍保持穩定，其中頗多即遂工廠減縮皮費而減少用人，但熟練工人就業普遍未受影響。故此，一般工人，倘能專一業而成熟練，則其就業將更受保障。但事實上，本港多類行業，熟練工人始終不足。

本港頗多工人，由於其從業並不肯固定專於一業，頗多工人，其所以加入某一行業，普以該業即時繁旺，「搵錢」容易爲最終目標。故其工作遂感成隨時流動，轉業幅度亦大。倘該行業不甚，彼等便即投其他較旺行業。故此，是類工人，於由就業對象不專，做成個人「週身刀無張利」何能熟練？

在目前本港各業人才中，其中有關全科熟練技工等管理人才最見短缺。

上述人手，其缺乏原因，除一方面由於本港多類行業表作程序分科，而分科工作容易上手賺錢，故每爲大部份青年工人所喜選擇之對象，其中更由於成爲全科技工，訓練期頗長，故每令現下頗多青年卻步，人才之培養遂見困難，人手自見短缺。

做成工人流動率大，轉業隨便而令熟練工人不足，或引致工人以易上手賺錢爲擇業對象，及引致全科人手不足，主要原因乃由於本港勞資關係僅屬表面化，難達致誠合作，一般僱主之視工人，及工人之視僱主，純屬「利」字當頭，彼此以互相利用爲目的，故此上述專技人才不足問題不易解決。

倘資方能設辦有良好工人福利，諸如退休金，公積金，生育津貼，醫療津貼及按期舉辦勞資座談，促進彼此瞭解，當可減少工人頻流動，及令工人願意處於一業，專技人才，自易栽培。（行）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

酒樓茶室工會籌設 酒樓職業訓練學校 初期擬暫設侍應班

任何行業僱用的工人，都要熟練，而且服務態度不只要合水準，而且要有更高工作效能，才能提高服務。港九酒樓茶室總工會主席區新，有鑒於酒樓業侍應服務，一般仍感低落，爲造就優良侍應人才，以提供該業各商號僱用起見，特籌設會屬「酒樓職業訓練學校」，昨經召開會議通過實行，並設立籌備委員會負責進行。

據該會主席區新透露：會屬酒樓職業訓練學校籌備委員會之成立，經選出劉伯南，李南，紹坤，胡新，周榮光任主任，並以劉伯南爲召集人。校董人選，將敦聘楊熙，凌新，陳榮，梁彤，袁傑五位，一俟校董會成立後，將去函邀請各酒樓商號，及人事科，總管，營業部經理司理等爲該校贊助人。

學科：該校之組織，將設有校監，校長，副校長，教務主任，各訓練班主任及校務等，關於校長一職，他準備物色有高深學識及資歷之酒樓業人士充任。開辦初期，擬暫設「侍應班」，招收十八歲以上及小學畢業以上程度者，預定訓練期爲兩個月，每週一、三、五上課，上課時間爲晚上七時至九時，第三個月爲實習期，將派往各大酒樓實習。

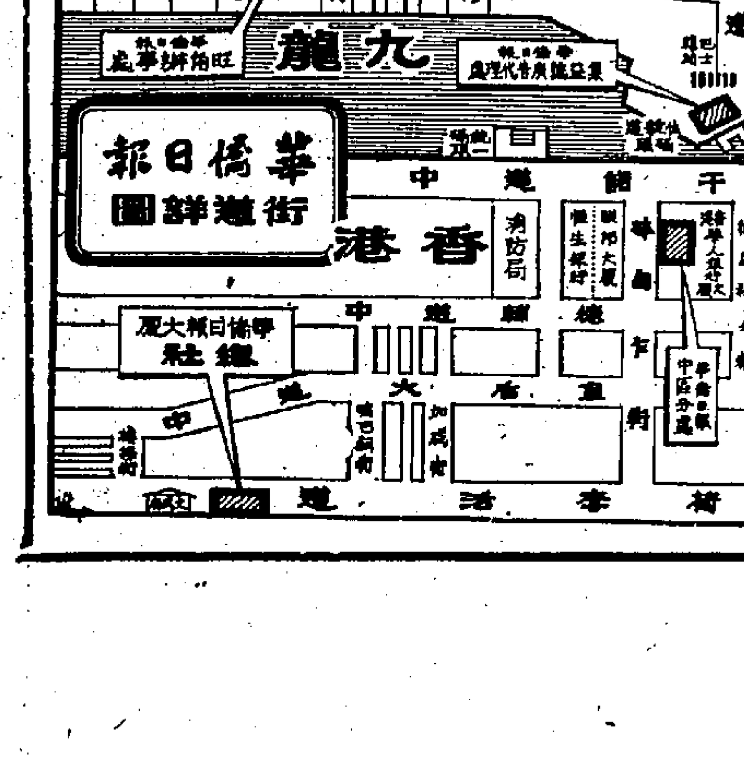
在校訓練期間，將劃分「學科」及「術科」兩方面，學科包括應用國語，應用英語，侍應概要，服務儀態等，術科包括茶飯市擺位方法之指導，晚飯，宴會及酒會方面的擺位與侍應服務。

下月招生：爲了配合術科訓練的需求，將會購備各種杯碟碗筷，各種酒杯，作種種的示範，最後對上菜的程序，以及斟酒和調酒方式等細節，都有詳確的指導。

該校之設立，將分別呈報勞工處職業登記局及教育司署，可能於下月中正式開始招生，所收學費，預定爲一百五十元，包括講義費在內，訓練期滿，頒發結業證書，成績優異者，將獲分別介紹與各大酒樓任職，一般起薪在七百元以上。初期是見習中雜，稍後將擢升爲正式中雜，月薪近一千元以上。

區氏最後補充說，該校將俟應生訓練班辦理有成績時，將歡迎各大酒樓抽調侍應生參加訓練。（深）

搬運 大東南搬運公司 專搬寫字樓·工廠·住宅 九龍955756 955757 香港612002 (港九新界)
好運搬屋公司 3-937456 3-937358 5-739828 5-728893 專搬工廠住宅寫字樓
忠誠搬屋公司 九龍686673 665563 港九新界·大小搬運
大行運搬運公司 3-949923·948852 5-632757·日夜候教 專門搬屋·服務週到
商業
榮利裝修工程 樓房 H622426 H615137
精工修理 梳化 彈弓床 椅 H七六四一四五
修電視 25元 立單保用 遠近均到 K331234 K331222 寶利電視
裝修油漆 大小工程 一律歡迎 K226406
水晶臘 大小
園型鐵梯
南京財務
裝修工程
地毡
文華水晶 舖新舊地板（精油水晶）★車磨打臘★ K944811—K249119 專車服務港九新界
買賣修理交換租賃 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 H236495 H510873夜
新奇藝術裝飾精品 電話：3-958830運龍洽
環球清潔
裝修油漆 大小工程 K683403 新興洽
酸枝檯椅
免費命理
窗簾翻新
修理電視
專業會計
復興裝修
西裝專改
軒麗專改
車喉牙機
精工水表 有均小大 5-444310
科學井 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
水晶地板 眞光潔淨服務社 英皇道八號八樓 H783141 H717659
工程高梯 K850303
永佳裝修工程
翻繞摩打
萬順裝修
雪花鬼影
專買傢俬
清潔打臘
收購修理 冷氣雪櫃 拆裝噴油 夜745803 H713301
聖誕咭 免費印名 款式最新·樣本最多·中西俱備 定印電話：5—772875華麗
何長銀器 另創一格 銀器飾物 尖沙咀河內道六A
樂聲電業工程 精修各國彩色黑白 電視 5—794773
打字機 買賣修理 H738540 H743094
水晶 車磨地板 新世界 H—443318 H—455113 K—945050 K—955624
註冊商行
追債
一鳴製造廠
精心設計 聖誕咭 最多新款 專供寫字樓：中西文具，包裝用品 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—84美德大廈 送貨電話：H236382 H238537
打臘 抹窗 服務港九 5—471633
有各種玩具 推銷本港市場有意者請電12：二一九三〇〇 12：二一九四〇〇洽
鋁窗 K684340。K693926 尖沙咀漆咸圍一號
萬能角鋼 窗簾美路
東方公司
室內設計 裝修工程
宇宙裝飾
漏水
宇宙防水
打字機 買賣修理名廠新舊 機保用保養舊換新 H437326 夜H517034
洗衣機 雪櫃冷氣 裝拆 換邊 噴油 修理 H606806 K794946 新亞洽
出國 雪褸 皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750
裝修 漏執
打字機 買賣修理 K962903 K863565
新月攝影院 專門攝製八咪哩彩色活動有聲電影婚姻嫁娶慶典特輯 電話：H六一九〇六〇
防風 防水 鋁窗 K940852 明記洽
偉林 洗牛仔褲鼻祖
徵求
誠徵女伴
誠徵女友
最高價收電視音響 3-798428 3-866920
誠徵男友
誠求租
誠徵女友
美國華僑 女誠徵友 P.O. BOX 2931 FULLERTON, CALIF. 92633 U.S.A.
眞善美婚姻服務公司 電話H770404 K682125 10至6時
收買酸枝
徵求校舍夜校
幸福婚姻服務署 囍 K689986
收買全運油
誠徵女伴
徵求
高價收購
銀幣舊鈔
專買酸枝
收買酸枝
自用徵求 鋼琴 K374743
英人徵女友 英國男仕欲與華籍女性互相通訊結交眞誠朋友合則論婚不必懂英語請函下列地址洽：
MR. DON HARVELL.
C/O 26 GEORGE ST. WESTON -S- MARE
SOMERSET ENGLAND.
高價收購 電器冷氣雪櫃摩打五金工具清倉傢俬什物 電三〇六〇七五。上海街506號光輝
美滿婚姻介紹公司 九龍南京街20號德惠行10樓1002室 K307079
收買古玩
鳴謝 爲安公司 [illegible]
鳴謝 新聯公司 [illegible]
鳴謝 摩星嶺福利會 [illegible]



尚有分類廣告 刊在第二十七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）為一個位，每天收費三元，長期照計。不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：
① 總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
② 九龍分社：九龍旺角彌敦道七一〇號
③ 九龍新代理處：九龍深水埗北河街
④ 荃灣：荃灣大河道
⑤ 灣仔：軒尼詩道
⑥ 電話：5-461663 5-468996
⑦ 西環：西環街坊福利會

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
九龍美孚新邨

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道246—248號
美孚新邨：百老匯街15D三樓
時間：每日上午十時至下午六時

電話：5-461663 5-468996
電話：5-747766
電話：5-718532
既可省時 又免車費

補習

港大畢業 精補英文、數理、化學，中小學各級

經驗補習 預科畢業，經驗豐富，中小學各級

英文女中 初中英文、中文及小學各級

大專學生 各級中五畢業生補習

港九補習 學生誠替小學初中補習

補習良機 誠替到府補習

培正理科 大學生補習，理化、數學

到府來舍 下午中英各科補習

補習

報稅 理帳 5-276404

帳稅 經驗各業 K 625293

國學教師 古文史籍、詩詞

求兼會計 經驗LCC高級會計

女傭找工 經驗，留宿全日 62873

待聘 各業

政府師範 學位教師，補中小學

科教師 預科純數英文

經驗補習

理工學院

上午誠補

倫大港大 試大倫電補港大F 7

經驗補習

大專國學

半山中區

學生服務中心 ①免費私家補習介紹 ②小組補習班 登記教師有港大中大理工及教育學院至現職教師為各中小同學補習 英數理升中早午晚不拘 九龍先施大廈1612 K 931415

港大畢業

升中佳音

香港大學

香港大學

屯門補習

超然 696054

費廉負責

升中指導 H 237560

大升中教師

師範華仁

羅師女生

香港大學

精補數學

港大理科

中文大學

喇沙預科

小學補習

聘請

招請司機

家庭補習

聘請

狗 H 466074

狗病貓 H 617620 古氏

貓狗

理工三年

香港大學

經驗教師

數英文會考 新速成補習 F.5 F.4 港大畢業 GCE·TOEFL·ORAL 私家補習 隨時起月$60 英數 可免費試學 ③806775

升中

誠聘教師

高薪急聘

工程公司

英文教師

半山區

甲級教師

聘女文員

醫所見習

請送貨員

文具送貨

急聘教員

飯堂招請

家庭主婦

求職佳音

聘數理教師

招請女職

招請廚司

翻譯女職

請女補習

兼職送貨

聘請女傭

助你賺錢

聘 寫字樓

聘請 磨琢石什技工

聘文員女

聘請

禽畜藥品推銷員能通英文者數名對禽畜稍有經驗服務員數名有意請備下履歷表近照交本報信箱五一七號取錄函告約會。

誠聘文員 某大修船廠有限公司誠聘女性文員一名，以英文中學畢業，熟識打字為合，經驗不拘，有意者請列履歷近照函灣船街文錦樓47號地下王收

待聘女傭 代中西家庭招請住宿鐘點及褓仔一腳踢女傭多名攜身份證到灣仔軒尼詩道叁二三號八樓B座（百樂門酒樓對面）或電721204、及720846

聘請實驗室管理員

工場管理

請女書記

實驗助理

女接綫生

新聘

徵聘啟事

香港理工學院徵聘（一）財務處一級文員月薪1840元至二四一〇元（二）影印部一級及二級助理技術員月薪1340元至1640元及八七五元至1240元詳情請閱即日南華早報分類欄

誠聘教師

聘請司機

男女售貨

經驗女秘書

聘植字員

新新金行請練習生

九龍某模具化文機構聘請男女員

教師佳音

教小提琴

35元

學

學 K 871780

九龍新迷你型 K 239183

家庭托兒

招生

津小代課

招請司機

聘請中文家庭教師

南豐紗廠

聘請雜工

招請車聯絡員 酒店

急聘教師

術印版網絲

歐氏學院 小提琴 鋼琴

鋼琴樂理

音樂粵曲

倫敦英語

倫敦英語

英人會話

上門日語

陳乃全結他鋼琴

英國小姐

英人小姐

英人學仕

藝恒畫苑

余彩鈺結他

英語速成 日語 K 690339

聖心教師

陳步舞授 （舞蘇克）

黑房技術

郭彬教舞 哈蘇碰碰

古筝琵琶

教小提琴

時裝設計

成人

倫大港大

教樂理

結他

自我催眠

教授鋼琴

英美小姐

教授鋼琴

多三日語

威廉英專

教舞 女祇生教

保授會舞 聖誕

德信烹飪學校 招生 九龍粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包

英人主理 英婦帶聲

德誠烹飪學院 本屆全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐獲得中菜組亞軍 旺角彌敦道554號十二樓 請參加學廚·電話K—849248

電影編劇

留美歸僑

倫會大考英法會話文發 由港大中大人士任教 有意先電約K：807178

香港婦女分科學校 裁縫 編織 服裝 設計 工藝 美容 九龍彌敦道751—753號·電話806223

XY數專 各級數理化、新數、工專數理、微積分、附加數等 ·彌敦道 674 號二樓 K950905

荃灣杜氏琴室 音樂系學生主辦 TEL：12—436824

主辦 厨師訓練中心 烹飪專家 旺角 官塘 電話：894872

香港法文專科學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話3-679356 TOEFL GCE英文 美國英語·劍橋大學英文文憑班

國語 日語 英語 法文 德文

阿朗素舞蹈訓練學校

大學教授 關其昌 英文文法速成夜班

英語小組

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 旺角文華戲院九樓 K951437·962824

舞 蕭文安妮授

中心 琵琶古筝 國畫 油畫 素描 童畫 鋼琴

康泰旅行社 北京道71號誠信大廈1樓103室 K675511 676503

台灣 豪華渡假團 $1440七天 $1580九天

曼谷團 芭堤雅五天豪華團 $1.250 每週五出發

菲律賓 暢遊馬尼拉·百勝灘 火山湖·碧瑤等名勝 五天$1190 19/12 27/12

旅遊

領事館出國口試

吳伯英

★松柏數專★ 數學

德法烹飪學校 旺角彌敦道494—496號 冷氣課室歡迎參觀乘車電話K306427

四海包機 每日珍寶民航客機（非包機）全港最平＊信譽可靠 即電5-451094，3-672118

美加 檀香山·紐約 三藩市·波士頓 西雅圖·多倫多 洛杉磯·溫哥華 華盛頓·滿地可 美加回港亦可

澳洲 雪梨 墨爾砵 栢斯 澳洲回港亦可

歐洲 倫敦 巴黎 比利時 荷蘭 歐洲回港亦可

東南亞 東京·吉隆坡 大坂·檳城 漢城·曼谷 台北·馬尼拉 星加坡·耶加達 東南亞到港亦可

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：25 31 32 37 39 40 41 42 46 50 59 62 66 69 73 74 76 78 80 88 89 92 95 96 97 98 100 102 145 152 159 160 168 175 177 178 179 182 191 200 208 216 220 226 243 259 263 274 280 281 296 300 302 304 330 341 348 360 362 370 376 378 382 386 390 396

中區辦事處信箱號碼：883 889 890 891 894 895 900 401 402 403 405 409 410 411 412 415 421 435 443 447 454 455 458 459 463 468 474 476 478 479 485 488 491 492 494 495 496 497 498 500 502 503 505 506 507 508 509 510 512 513 521

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：915 916 918 919 920 921 922 928 930 936 938 942 949 958 959 962 963 965 968 970 971 974 975 976 977 978 979 993 994

旺角辦事處信箱號碼：1191 1192 1193 1195 1198 1200 1206 1207 1213 1216 1218 1220 1224 1226 1227 1228 1231 1232 1234 1237 1239 1241 1242 1243 1244 1246 1252 1256 1257 1258 1264 1266 1268 1269 1277 1415 1416

台灣 特快台證 證到收費 彌敦道新興大廈2204室 五月花大廈寫字樓22字 雅邦 K—853877 K—857605

美加 平價機票 移民學生旅遊包機 特快簽證 成功旅運公司 5-440550 448271

平機票

英國	820	加拿大	950	台北	330
澳洲	1850	加爾各答	890	星加坡	730
英國	1170	曼谷	365	紐約	1340
馬尼拉	445	東京	585	多倫多	1570

四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

聖誕酬賓渡假團 曼谷 五天芭堤雅 $1150 台灣 九天豪華團1650 九天環島團1390 菲律賓 四天特價$990 五天碧瑤1290 安全旅運社5-222300 5-222822

往台灣 可帶合法百貨 機票$418 台證$99 得其利公司 電話：K851245·K849562

寶珠石光 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

菲律賓曼谷台灣 特簽快證 3-967755 華聯旅運 3-966033 九龍彌敦道胡社生行1112室（假日照常）

由美加回港 ·價廉可靠並非包機· 五大公司任君選擇 興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5-220011

中華民國護照 專領英國護照 遠東旅遊部 K313409

歸化入籍 申請護照 台證台照 H611151

菲律賓探親 逢星期三、五、六出發 特快台證★泰國簽證★廉價機票 聯盛旅運社 H431137·H431574（假日照常）

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

三國演義連環畫 ·名貴禮品· 名家繪繪·圖文並茂·全套六十冊·精美大盒裝HK$123.00 各大書店·均有代售·批發H620400新雅K647565利通

書報

香港租賃

街市旺舖
舖連閣平租
向馬場樓
全層出租
大旺舖免頂
中區廉租
商廈分租
商業樓租
半邊招租
天后廟道
千德道梗房
吉樓招租
荷李活
灣景樓
德輔道西
寫字樓租
大坑台
筲箕灣租
山道旺舖
租 $850 H721516
百德道

跑馬地樓
北角中心
寫字樓
商住式樓
洋樓廉租
北角明園
美麗灣碧
廉租
大坑台租
中區旺舖
半山干德
樂園別墅
閣樓招租
洋樓出租
北角舖皇 月租千三元
香港仔廠房招租
鯽魚涌廠地下
旺舖住宅

中區寫字樓

由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五一式四九三壹壹洽

中環堅道英輝台

三房壹廳面積千餘尺全有車位交通方便租廉宜詳情請電H式四九三壹壹洽

舖位出租

堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎電話五一式四九三壹壹洽

請注意業主

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5-235141-4 委託本公司香港辦事處代爲處理。
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH MANPOWER
(650 OFFICES IN 37 COUNTRIES)

惠南大廈

銅鑼灣道面向公園

中區萬宜大廈

德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

大毓秀廈
高尚住宅

中區寫字樓 二百餘尺 廉租

電話：H238038洽

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德輔道中部份及香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中區寫字樓 平租

香港仔廠房 招租

黃竹坑業發街二號志聯興工業大樓即可入伙管理完善全無塑膠製造業
電H442277 H447514

中環寫字樓招租

德輔道中二四七號近政府停車場德祐大廈三樓（1900呎電燈冷氣間格裝修齊備即租即用）九樓（227呎）三樓311呎）
電話⑤—227765浩華有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

中環寫字樓租 商業

金谷別墅 分層出租

跑馬地藍塘道100號 花園別墅・環境高尚 三房兩廳・兩浴一廁 設備豐富・暗線電掣 私家車位・居住舒適 電話洽租 H-257351

九龍租賃

中區寫字樓租

近郵政總局某大廈十六樓面積約千六百尺租廉免頂手費客免問有意電五：四五六〇八〇余或梁洽

寫字樓租
工廠出租
沙田新樓
大圍新洋樓
招租
吉樓招租
九龍塘房
荃灣廠房
光大梗房
文英樓
梗房出租
吉樓招租
舖連閣平租
花園洋房

彌敦道
旺舖平租
寫字樓租
商住二樓
商業閣樓
何文田
洋服店讓
太平道
唐樓
鳳凰村
商業二樓
紅磡唐樓
旺舖招租
住宅招租
洋樓平租
旺舖招租
荃灣廠房
秀竹園道
尖沙咀
旺舖數百新裝修 月租

葵涌地下工場月租千餘

大角咀招租

百新工廠大廈 無柱招租

葵涌和宜合道三萬呎四樓每層單位適合可分租工業電3-710391 8 或直綫3-727829劉洽

旺角花園街183—189

兆業大廈 三面單邊 全部招租
二房一廳 高尚住宅 租七百元
梗房間格 歡迎參觀
⑤956430 ⑥454685

油麻地正康大樓 廟街47—57號 招租

旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
正記公司 ③664405③665962 ③312859

單邊高層租 七百元

荃灣招租 住宅寫字樓

旺舖出售 香港出售

雲峰大廈

北角天后廟道雲峰大廈一千六百呎向東南全海景平售請電五一二五〇〇三洽

出國廉售
洋樓平售
大埔洋樓
交吉樓賣
吉樓廉售
北角五洲
灣仔樓售
英皇道
大平賣舖
軒尼詩道售
德成行屋樓
洋樓出售

最靚廠房售

黃竹坑最好地點・對面平民大厦・最靚大小多個單位由式千至萬餘尺由76元起空餘單位不多欲購從速勿失良機號意早晚電K 257457萬洽

長洲新洋樓

集富大廈出售

瑛仲企業有限公司

大毓秀廈 九龍出售

洋樓出售
賤沽即住
南角道樓
廠房出售
吉樓出售
最佳住宅
高尚洋樓
新樓吉售
旺角旺舖
廠房出售
沙田木屋
紅磡碼頭
九龍塘花
深水埗

麒麟閣售

九龍太子道244號E1、E-11及G-2，兩廳三房兩浴室廚房工人房工人廁及車位各一水電煤氣齊本厦管理處黃洽或電：5—921219

深水埗黃
旺舖連閣樓
旺樓平售
出國急售
洋樓廉售
粉嶺聯和墟
荃灣唐樓
彌敦道樓
荃灣

單邊旺舖

十三餘萬元起
長沙灣道五十六號地下合各行生意
K801291劉
H223617王

旺舖平售

尖沙咀吉樓平售

廣播道洋樓平售

馬可尼道四號
面積：613呎—781呎
請電：5—253589或3—383808

吉樓出售

廠地廉售

葵涌廠地1 LOT 693
鴻星公司

沽平舖旺

深水埗南昌街卅二號地下旺舖可加閣樓面積854呎有入伙紙先付三成餘款可分七年供付電：3—228111 譚小姐洽

官塘工廠平售

偉業街209號
地下6000呎 樓底高17呎
電話：H二五三〇〇三洽

新界鄉村別墅

元朗八鄉警署後便
橫台山村前面・粉錦公路側邊・每座兩層共1400呎（有露台）・天台亦有700呎・每座週圍有餘地・亦有車房位置・每一期已有入伙紙・即買即住・歡迎參觀選購・電話：12—662668 12—662230 12—900455

出讓房樓

深水埗懷東街116—118號
一梯兩伙現貨唐樓
祇餘樓上住宅，歡迎參觀
洽購處：梁惠記建築有限公司
電話：5-221290・5-228905

出廠讓房

中環寫字樓出讓

士多檔口
「飯店急讓」
海鮮飯店
中央大廈
丹桂閣
旺舖出讓
飯店出讓
出國急售
梯舖招項
土瓜灣

汽車

供樓平過租屋

貸款一萬月供 $111.20
電話：H239186

劏車總匯

新興行
電3—845604
車場沙田隧道口
電12—616245

荷頓71年旅行車

牌燕明年四月・引看請電3_334111分機370號與物料供應主任接洽・願出價格請於十二月廿三日前致函香港聯合船塢・九龍廠・物料採購部經理收。

佛經出讓 什項出讓

電視出讓
籽子機售
塑膠機廉售

酒樓結束平沽

酒樓夜總會傢俬平賣

富記代客租售 租售

旺舖住宅租售

大建安廈
大利和廈
荔枝角道
華福街

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 威靈頓街39—41號
六基大廈
地庫

尖沙咀

荃灣
唐樓租售
吉舖租售
唐樓租售
靚樓租售
吉樓租售
租售二樓
新蒲崗樓

高尚新樓

高尚洋樓租售

遺失 遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

訪尋 尋人

啟事

旅港中山同鄉會通告

觀音林

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：　一九七五年　月　日　啓
住址：　電話：
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天三元

明聲職辭

本人胡章榕因業務冗忙有關長洲坪洲中山同鄉會理事長職經函理監事會懇辭請速派員接管・

重要聲明

醫藥

心理治療
香港手腳
包脫壘疤
曾德壽
洪冠洪元芬洲 鼻頸耳喉

尚有分類刊在七張一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

花邊雜文

廣東異味大蟮與魚生 —— 于立

最近，「鋪記酒家」「劏大蟮」，我往試之，味確異于凡品。這「蟮」字，係廣東俗爲，外省不用，有之，祗是對劏蚯蚓之稱「曲蟮」而已！此間稱「白蟮」與「大蟮」者，俱的一種。明末清初的廣東才子屈大均在「廣東新語」中亦提到，而他對「白蟮」的後一字是從「魚」的，近年，香港外省食肆在「水牌」上亦爲「生炒蟮背」與「竹筍蟮糊」了。這是「入境問俗」後的從俗，蟮是魚，理應從「魚」，與「蛇」不同呢！

「大蟮」重十餘斤至三十斤左右，這是多令滋補的食物，「鋪記」切碎放在大沙鍋中與豬肉，多菇，韮菜等等同炆，當然是紅炆，放到桌上時，復酒稱盛上，以候其暖。那夜適有冷空氣到，頗覺其應時。座上有首界新聞界前輩鍾萍兄，他亦表示第一次吃到，因此，我們四個外省人不免略有些「自豪感」了，事先，一個外省朋友說：「我們常在外面有應酬的，二十年前，每當食蛇羹是一回事，此刻感到蛇羹太普通，而事實上論味，也平常，廣東的魚生與大蟮才是不凡。」

在食大蟮前兩天，有位四川朋友陳先生在「縣江」請吃魚生，他是託鍾萍兄去辦理的，深水魚無鱗，才可生食，購到原料後要把它仔細整理，那些配料更麻煩，要把各種羅蔔切絲，還有雪梨絲，辣椒絲，西柚與芝麻燈等等，用來與生魚拌和。這魚生確具異味，廣東人對飲食的學問可以用盜調「多采多姿」四字了。江南普遍地祗食生的淡水蝦，名「羌蝦」，在食肆中則當作「槍蝦」。祗是杭州亦有魚生，「西湖醋魚」，知者不少，香港的杭州菜館也有，但杭州還有「西湖醋魚帶鬚」這名稱，那是指在「西湖醋魚」外還有一碟魚生。我在杭州吃過多次，却不如廣東魚生，今年之前，我在「鋪記」也吃過一次了。

日本菜中，魚生有名，他們的「御料理」的最大學問是環境之美，器皿之精，再加上女侍應生的儀表與服務態度之佳，故有情調，魚生的本身並無特出處。若到日本去吃日本菜，館食正宗的日本「鐵板燒」，找到有日本色彩的日本館西餐室也可以，目前香港亦多呢！

傳統的中國飲食，多數地方是重實惠的，似于江南尤然。此刻已是淡水蟹季之末。蟹日無陽城中第一號菜館「迎賓樓」，以「蟹黃油」馳譽，這是用蟹的黃作唯一的原料而入油鍋清炒。但當地有家開在河邊的小食肆中，其「蟹黃油」比「迎賓樓」更受食家歡迎，該小食肆中桌與椅都破爛了，有時亦被爬翻，即爲求實惠耳。

邪派高手

文·[illegible]　圖·秋風

這一回　千重劍浪騰殺氣　萬木無聲待雨來

凌起石他們一直守到三更鼓響之後，才稍爲放心，他叫各人去歇息。他自己就坐在駱家的大廳。

天亮了，凌起石失蹤了。他是幾時走的，沒有人知道，他只留下了幾個字，說他有要事，非走不可，事了他就回來。

莫家探到了凌起石走了，莫良外雖然疼愛兒子，但想到駱家人的安全，只好禁止二公子生事了。他細細思量過萬飛的話，又得知凌起石還會回來，便不敢妄動了。

凌起石會不會再來是以後的事，就是他自己也不知道，別人更無法知道他的去向。

駱小姐知道凌起石已走，不禁發呆，原來她不自覺中愛上了凌起石。她崇拜他，覺得他是個英雄，是個大俠，心中愛上了他。她本擬早上找機會多跟他在一起的，沒想到凌起石却一聲不響，趁各人睡了就悄悄地走了，她自然感到失望。

駱小姐雖然還年輕，但也情竇已開，對男女間事略懂一二，而且崇拜英雄豪傑是人之常情，因此，凌起石一走，她更感到傷心的。

少女心事多變幻，駱小姐也不例外。前些時曾有不少人托媒向駱家求婚，駱小姐都以年輕爲辭。其實，在他那個時代，男女都習慣早婚的，似她這個年齡仍未結婚的固然有，但已婚做了媽媽的也多得很，所以不能以年輕爲理由，只是個藉口而已。此刻，她愛上了江湖漢，假如凌起石托媒求婚，她必然含羞迴避，暗中偷聽喜訊，只怕她爹拒絕，她還不肯答允呢！

但是，凌起石不了解她的心情，也不是風流人物，他有了一個呂玉娘已經心滿意足，因此，他放過許多機會，也使到好幾個少女失望，在這一點上，他應該是個罪人，是個儒夫，祇是，他自己不作如此想。

他此刻縱馬飛馳，離開駱家已經近百里了。

午後，天色陰暗，好像已近黃昏，他向四週瞭望一眼，自己竟在山野中，恐怕還有很遠一段路才到有人家的地方，索性放馬飲水，讓他吃喝一頓。

這一天，凌起石來到洛城投宿。

洛城的交通很發達，商業繁盛，可以由店子的裝璜與貨源可以看到。

凌起石在酒家吃飯時，又聽到一些故事，他飯後到了一家洛城最大的賭坊去。

凌起石並不嗜賭，他是爲了聽到的故事才到賭坊去的，他是有目的而去。

凌起石到的是吉祥賭坊，也是洛城最大的一間賭坊。

吉祥賭坊的氣派很大，佔地甚廣，僅看門口就知道是個大有來頭的地方了。（七〇六）

香港竹枝詞

半個詩人

車牌

常有幸運車牌開投，何妨投得一個出出風頭。正是：

車牌號碼亦威風
號碼新奇便最紅
易記却妨人盡曉
走私不易計當窮

並無不雅

男病人說：「假如我身體上最寶貴的器官捐給醫院，你們會把它保存起來，公開展覽嗎？」護士說：「不會。」病人：「爲什麼呢？是否拿出來展覽太過不雅呢？」護士：「不是，一條長長的舌頭有什麼不雅可言呢？」（栗）

偵探小說　老人與女孩

天風

他的猶豫已經烟消雲散。他很果決地自己點了點頭，而且希望這一天能一眨眼就過去，而明天就在眼前。

當她來到公園時已經是日落西山之際。她保釋說她要在家裡做一些家務。

「你有沒有給我帶一本書來，馬菲士先生？」

「我們今天不讀書了，茱蒂。」

「是不是我做錯了些什麼？」

「不，孩子。我們一定要把它配好才是，所以你在讀書時就會舒服得多了。妳可知道什麼叫做視力表？」

「你可以把它拚給我聽嗎？當我看到它們時我認識很多字，如果我祇是聽的話那我可就不懂了。」

他拼了那個字。

「一個瞎眼的人？」她問道。

「不錯。在那邊一幢房子裡有一個。他不會傷害你的，茱蒂，我敢保證。」

「好吧，」她說，把她的小手放進了他的手中。

馬菲士先生等候在外面的一間小室裡。這個航髒，充滿塵埃，貧乏的地方是不適宜來當護人類寶貴的眼睛。但是他却沒有能力請一位好的眼科專家。

茱蒂從那間小房出來時，他連忙站起身來向她迎上去。那副黑塑膠邊的眼鏡框掛在她細小的鼻樑上，使她看來像一隻嚴肅的一般。

她的臉色顯得很異樣。她凝視着那個老人，然後她四周環視一下，來到窗口前，注視着窗外的漆黑的天空。她無意地移動了她的嘴唇，抬着手摸摸眼鏡邊框。

「馬菲士先生……」

「是的，茱蒂？」

「每一樣東西都太清晰了！」她說。

「清晰和美麗，茱蒂。現在出去看看外面的一切吧。」……（六）

新的時代

〔何行〕

前二道菜是特別添做的送酒菜，然後是把預備的菜送了上來，有炸雞，蟹肉草菇，委是不少的，大家不斷舉杯，這一晚瑪麗是有了酒意，飯吃好要去睡了，愛伊斯特地的送他去，吵過瑪倒是更加關心。

穆人傑先送琳達回去，他亦喝多酒要早睡，然後便到張美西處，美西剛正在冲涼，他到浴室去，對美西笑說：「剛才酒後想睡，現在看了赤裸美人，却是想起色來了，我這個人眞是敏感。」

張美西瞪了他一眼說：「你爲什麼這樣貪色？每次來到了，總是要弄得精疲力盡爲止，我以爲你想睡，所以冲了凉可以舒適的睡，我早知再要冲凉，現在不冲了。」

「身材越來越苗條了，亦許是多操勞吧？女人最怕是痴肥。」穆人傑還是嘻皮笑臉的術在浴室門邊欣賞張美西，心中在想，女人是不可相貌十年八年的，琳達雖是保養得好，看來是白皙細膩，摸上去滑膩，但和張美西不同，她該是正當成熟時，混身暖烘烘的，却是有一股氣似的。

「那是肌肉有彈性表示，」他笑笑說：「丈夫能受你，你居然說丈夫貪色？」

「不是嗎？每次來了，總是要玩過不休。」

張美西披披嘴說：「我却不是容嗽還樣的人。」

「現在這樣說了，等到丈夫不來和你恩愛了，那末整日拉長了臉。」穆人傑笑說：「我不是貪色，而是我還有工作未了，你答應我生半打孩子的，現在還祗有一半，另一半，總要生下來的，等這三個孩子生下後，我不會再使你討厭，給總你要做生孩子的事。」

這是使張美西發嬌嗔，她把濕手巾直向穆人傑飛了過來。

無證，穆人傑一手抓住了，笑說：「居然敢對丈夫，你該打屁股了。」

半小時後，穆人傑是亦冲了凉，摸張美西在懷了，她是健美，他在她臀部輕輕拍了一下說：「好似是球一樣的有彈性，你在練功。」

「可以說是的。」張美西笑說：「早晨起身，你看我柔軟操五分鐘，別看輕這五分鐘，幾個月操下來就見功效，我不吸煙，喝酒亦是適可而止，不縱飲，本來下午要睡一小時，現在祗閉目養神十五分鐘，再舒展筋骨十五分鐘，就是這樣而已。」

「你似乎不大怕肥膩的東西。」穆人傑笑說：「我以爲你會胖的，可是一點不胖。」

「不是吃過超出的量，少許吃些肥膩東西是不怕的，反倒是有油水，保護皮膚潤滑。」張美西笑說：「我對營養方面是十分注重的，三個孩子的食物，我是自己規定好給他們吃什麼東西。」

牛公里傳　長袍不慣

夢甲

名女人

翠蘿

六五：美得靜，美得清

阿珍的話未了，廳內的電話鈴聲又再響了起來。

「喂，你是鄺先生嗎？是的，小姐現在還沒有吃飯呢，無論如何你來一趟好嗎？」「那……好的，我馬上過來。」振成的聲音。

阿珍放下聽筒，心裏感到安慰，本來打算再走進去告訴芳芳，但她忽然又改變了主意，一聲不響回裏面去了。

情緒低落，懶洋洋躺在床上的芳芳，雖然聽到電話響的聲音，及後不見阿珍進來，她也懶得再去問。

振成放下電話筒，內心有無比的興奮，回想下班後到處閒溜，腦海裏何嘗放得下她的影子，早知她如此重視今晚的約會，自己實在太過對不起她。

理智可是另外一回事，情感上振成却需要芳芳得緊，他摸摸口袋裏，還有十塊錢左右，便揮手截了一架街車坐進去。「太子道附近××路。」他說完地址，頻頻看腕錶。

「可以快一點嗎？」他連的士也嫌慢了。

「……」司機沒有說話，只回頭瞪他一眼。

他赧然低着首，感到難爲情，覺得自己心急得太過份了。

振成踏上樓梯之後，却又猶豫起來，不勝感慨萬端，「她在裏面，立刻就可以看到她了。」這該是何等安慰的事，可是那次前來，自己碰上了芝麻之後，令到現況如斯，他却重又傷懷地呆着，好像連伸手按門鈴也是一件重大的事要經過重新考慮和勇氣似的。

門却「伊」一聲打開了。

「鄺先生，哎喲！你真的是，累小姐晚飯也吃不下去，快請進來。」阿珍輕輕說。

「對不起，對不起！林小姐呢？」他連聲道歉。

「噓，別響，她還在房裏，你進去吧！」阿珍說得僅可聆聞。

「這……」振成感到難爲情。

「快進去道歉呀！」她輕輕推了他進去。

芳芳閉目正在養神，心裏空虛地像失去了什麼似的。連動也不願動，她整個情緒陷在失落中。

他站在房門口，床頭枱，柔和的燈光正照着芳芳。她穿着整齊躺在那兒，閉上眼睛，美得艷極，美得靜，而且美得清。

「林小姐……對不起！」他囁嚅低呼。

「嗯……是你，啊……振成。」

她張開了眼睛，發現自己苦思的他，已經站在面前，還恍如做夢。她禁不住情懷激動，不由自主撲到他身上。

「振成，振成，你終於來了。」她靠在他的臂膀上低喚。

「我……我對不起妳。」他被她突如其來的舉動感動得心弦顫抖，不知再說什麼話好，雙手輕輕扶着她的香肩。

「唔……」她躲在他的懷裏抬起頭來。

食米

白米進口減少。難道是人們多吃麵包了？

自殺

有人淋洋酒自殺。久病厭世，洋酒雖貴，亦不必計較了。

毒物

待化驗的毒物太多了。不是人手少，而是[illegible]

巴士

巴士加強服務。人們亦就心加強收費。

晚明俠隱記

滕甄

第二回：烽烟四起

陳天壽笑道：「場面話交待是冠冕堂皇，於事何補，貴幫既有退意，而且又未正式插手打劫，在家的密函，未算正式犯罪，諸位請便吧，我陳天壽不動手便是。」

駝背矮子道：「你吹得好大的法螺，在下請問，你的密函在那裏？可否拿出來，讓我們開開眼界？」

陳天壽耳根一熱，訕訕的道：「總有一天，我會找到的，不勞矮先生勞心。」矮子道：「好，我希望你儘快找到，不然錦衣衛總管江浙總督只怕怪罪下來，不大好看呀。」

這話一針見血，說中了陳天壽的心事。施保暗暗的叫好，這陳天壽乖張跋扈，挫折他的氣焰，何等使人痛快。

鄭小萍見情人受挫，忙道：「矮東瓜，你別忙，我表哥神通廣大，就算丟到九霄雲外也可以拿回來。」矮子笑道：「如此最好，萬一有什麼三長兩短，給錦衣衛拿去問罪，武林之中，少了這位泰山北斗，未免掃興一點吧？」

鄭小萍「丕」了一口。

矮子道：「好，我們走啦，再見。」

廢人幫大夥兒說走便走，錢寄萍扶着三娘走路，廢人幫此行，並且傷了腳，一無所獲，大夥兒未免有點喪氣，缺臂人道：「四弟，你剛才給陳天壽一頓搶白，大快人心，你不怕他惱羞成怒，發起傷人麼？」

矮子道：「怕是怕的，不過他決不會自食其言，突然向我動手。」

錢寄萍道：「動手便怎樣，我們難道合力還鬥不過他？」

矮子道：「鬥他一人，是不怕的，但還有那姓鄭的和姓何的，他們一助拳，我們糟透了。」

缺臂人道：「看來，那陳天壽只怕還不會放過我們，爲今之計，我們得好好的準備了。」

矮子道：「不會吧，爲什麼？」缺臂人笑道：「他找那位所謂村女不到，密函便無下落了，以他這種人，自己被他人盜去，也是有的。」

矮子道：「這村女是誰？爲什麼要盜密函？」缺臂人道：「我怎會知道，你問得好奇怪。」

矮子道：「大哥二哥，你們意一意，在江南武林之中，那一門一派眞有這麼厲害的女子，能夠把陳天壽懷中之物盜去，而事主還懵然不知呢？」

缺臂人點頭道：「是了，這位所謂村女的是誰？一流高手，在江南武林之中，凡是一流人物，我識了一大半，從未見過，聽過有這麼一位女英雄。」（七十四）

西洋怪異錄　超感覺力的孩子

名稚

個多星期來，這幻象重覆地在她眼前出現，使到她的母親也覺得不勝其煩，叫她不要想入非非。這個女孩子的父親是個旅行推銷員，他每天晚上都打電話回家的，顯然他是平安無事了。最後，這個母親就問她的女兒，在她的幻象裏面，那部車子是在什麼地方的。女兒回答說：「我所見到的地點，好像是離開我們的家約莫二哩的三岔路口上。」

那個星期的週末前一天，她們家裏的電話響了起來，警方通知她們，那女孩子的父親果然出事了，現在就在當地的醫院裏面接受治療。原來他的車子跟另一部車子相撞，車頭的防風玻璃，把他割傷了。出事的地點，果然是那女孩子在幻象裏面所見到的。

另外一個少女，她竟然能夠預知自己的死期。當時她已經病重，接受了抗生素的注射之後，便給人抱回家裏，放在床上。

就在聖誕前夕，她的母親坐在她的床緣上，跟她說着聖誕老人的故事，以及有些什麼禮物可能會帶來。那個做母親的，還百般的安慰她，快要聖誕，但那女兒却回答她，愉快地說她不可能在家裏過聖誕了。她將會跟天使們在一起，在天堂裏過聖誕。當然，這個母親只以爲她是在發高熱中，胡言亂語罷了。於是回到樓下去預備晚餐。過了一會，再次上樓，發現她的女兒已經溘然長逝了。

在靈魂學的研究中，這一型的預告是很少發生在幼稚的兒童身上的。這是屬於天眼通的範圍，所謂能知過去未來。「預感」和「復記」都是精神力的一種，在探究之下也可以教導的，在控制之下，除非他們不願意接受，否則他們可以預見死亡，或者災難的情景的。

爲什麼許多預見都是涉及災難，死亡和受傷的呢？這是因爲我們的情緒裏面，對於災難，死亡和受傷的感覺是較爲強烈的，因此那些幻象也比較鮮明。在這個領域裏面，需要更多的人去研究，爲了完成這個目的，美國各地都有所謂預言收集站的設立。其中最具規模的就是紐約的那一個收集站，其次是聖路易市的，第三個則在加省。

奇怪得很，能夠看見別人的靈氣的這種能力，多數是存在於兒童身上的。在最近的一項研究中，所有接受過訪問的兒童，超過一半能夠見到別人的身上給一種有色的光線包圍住。這種靈氣的形狀，人人不同。（三）

花鳥蟲魚集　桃花管理方法

園叟

園叟先生台鑒

鄙人於數月前在花園買得盆栽桃花樹兩株，每株一盆，但一株在本年十月十四日颱風襲港後，全部桃葉無端陸續凋落，現祇剩下各秃枝而已，且各枝梢呈枯萎狀，下段則似尚有生氣，鄙人亦繼續淋水，未知此株桃樹有無復活可能否，另一株桃樹則枝葉照常生長，近日且有新葉芽長出，憶當向花圃買此兩盆樹時，花圃主人曾對鄙人說：「若要在農曆新年有桃花應年，則必要在農曆十一月中下旬之間把全部桃葉摘去，否則全無花開，應年桃花更無希望也。」竊以新界千萬桃樹，若要全部摘葉，豈非太麻煩，故疑信參半，每日讀華僑日報貴刊之花鳥蟲魚集，適於十一月十五日論「植物的落葉」，及十八日「梅花」，俱說梅與桃在秋冬落葉以孕育花芽，據鄙人所稱之兩株桃樹情形，是否一株已漸枯萎，一株要摘葉，或聽其自然落葉，現時須要加肥否，如何能使其在農曆新年開花，敢此請教高明，幸賜教言，以開茅塞，曷勝感盼之至，專此敬候台祺

高寧階敬上　一九七五年十二月二日

（答高寧階讀者）新界花圃的人所說的話，全部是真，雖然所植桃花千萬棵，以人工摘葉，那是千眞萬確的事情，因此，在年宵花市中，一百幾十元買一株桃花，那是完全值得的事情，如果說本錢，根本就不去計了，以人工來說，一株普通大小的中型桃花，先要用桃核下種，經一年生長，才培養成桃腳（園藝家稱砧木），然後經過嫁接，嫁接後生長了，此後還須不停地摘蕊工作，施肥，如果桃花不經過摘蕊，花枝就不會密，花枝不夠密，將來所開出的花就疏疏落落，並不好看，在這段時間，幾乎是十天八天就要一次，直到九月重陽才停下來，試想想，在這一段時間，摘蕊的工作比摘葉更繁。

摘葉的時間應該在農曆前七十天進行，七十天後便已遲了一點，因此在十一月下旬才摘，已經是遲了，所以，你所種的桃花，應該立刻進行摘葉，千萬不能再遲。

桃花需要充足的陽光，肥料也要足，通風好，有了這三個條件，與日開花必盛，病害也會少，除此就是管理的問題，至於開花的時間是否合時，那就要看天氣而定了。

在舞台上死亡

黃因

最近五十年，紐約百老匯的舞台之上的演員表演中死亡的已有一百四十八個，平均每年幾乎有三個。

他們大多是死於心臟病突發。例如，今年六月間，一個六十多歲的老伶人，所表演是戲劇指痛恨忤逆子，因還未完，倒地昏迷，台下觀衆還以爲他是演戲，大爲讚賞。到了醫生趕來診實已去世，大家爲之黯然，立即起座默哀三分鐘。他是死於心臟病，據說在現實生活中他確有一個不孝子，觸景傷情，弄假成眞。

一九四九年，有一個才三十歲的女伶，在舞台有一場表演是服毒殉情，本來喝的是白開水，作狀吞安眠丸而已。可是她當眞吞下大量的安眠丸，倒地不起。這是史上第一個在觀衆面前表演眞正服毒自殺的人。她要在舞台上結束自己的生命，並非爲了揚名，而是在私生活裏她的愛情很不如意。

到了一九五三年，再一次發生在舞台上自殺的慘劇，這一回，使觀衆畢生難忘的血淋淋恐怖場面，是一個四十歲的男演員在女演員面前表演自刎，本來用的是彈力鋸膠刀，但他偷偷改用眞刀，一刺之下，鮮血直冒。五百多個觀衆目睹一個活生生的人自戕生命，血濺舞台，可以說是有史以來最殘忍的表演。

一九六一年，一個男伶表演刀刺變心的情人，自然也是用彈力鋸膠刀，可是因在私生活裏醋海生波，他竟用眞刀直刺女演員的心房，舞台上表演眞實的情殺案。這個男演員本來打算自殺，却被員工阻止，雖然後來沒有被判死刑，却要在獄中渡過殘生。如果他不是表演了這一幕悲劇，兩人現在還會好好地演戲以娛觀衆。

八歲開始隨母登台演戲，到了六十八歲才退休，除了生病，結婚或特別事情請假外，資寧柏加在舞台演足了六十年戲。六十年的舞台生涯，對他來說已成了第二生命，因此在他退休不久後病入膏肓，仍堅持要最後上舞台去耽幾分鐘。家人爲了不使人失望，扶着他去一家他曾演過二十多年的舞台，當時已在散場之後，資寧柏加奄奄一息，尚知身在舞台，到了家人要扶他回家時，發覺他已氣絕身亡了。大概他在彌留中唯一的願望就是死在舞台。

高牆內外

文：童華信　圖：楚子

七十：話別

金輝道：「二姊要逆流而上，我怕終要出事。」金樹道：「你可勸過她。」金輝道：「你也知道二姊的性格的了，她十分個性強，如何能勸她？」金樹搖頭，道：「家裏的事情，我也決定不管了，成功也好，失敗也好，我也不聞不問，本來嗎，也不是我立心如此，情勢迫我不得不如此，我想，還你也是一樣，我聽過你說過你的抱負，對未來的希望，我也知道你拿到了爸給你這一筆生活費之後，你也不再要爸一文錢了，家中的生意如何，你也不管了。」金輝道：「是的，我是如此想，三姨太既然要奪到手中，我又何必與她相爭，錢是自己雙手賺來的才是吃香，從家中拿的實一點也不體面，雖然別人不會如此想，錢便是錢，不管是從什麼地方來也好。」

社會上出現了許多糾紛便是爲此，假如大家都只憑雙手去賺應得之財，則許多糾紛也沒有了，悲劇也減少了。但是人們却不然，只求賺錢，不擇手段，從最骯髒的地方來也好，到了手，便是自己的，也不管別人死活了。至於家中的財產，大家都想佔得多一點，在鉅紙之前，什麼親情也忘記了。金家便有人希望金老爺早一點雙腳一伸。

金樹道：「爸本來是個十分精明的人，要不是精明，也不能有今天的成就，但是他到了晚年，却是十分昏庸，一點振作也沒有。」金輝道：「自從二姊當權之後，問題便更複雜了。」他是指三姨太與金梅的勾心鬥角。

金樹道：「從那時起，我便離開了家，在這兒居住了。」金輝也知道，當時三庶母與大嫂吵了一頓，大哥便決定搬出來居住，而爸每個月給大哥一點生活費，大哥一直是疾病纏身。

而爸的生活費是有一個數字，並沒有增加一些，雖然在這段時間中，通貨膨脹得十分厲害，因此大哥的生活便一天比一天困難。三庶母倒是用這個方法來使大哥窮病交迫，折磨而死。最近大嫂同去想要一些錢爲大哥醫病，也爲了受不了三庶母的閒言閒語，空手而歸，看來金家眞是每一個人都各懷心事。

這一頓晚飯，雖然十分簡單，也沒有什麼上好菜色，但兄弟兩人也談得十分開心。

金輝一直到午夜才走，明天他要起程，從此遠走高飛，他雖然欲大哥不要送他。但是金樹還是執意要到機場相送。

送行的只有金輝一些同學，金老爺沒有來，三姨太當然也沒有來。

金梅說公司的事情十分忙，她抽不得身來。

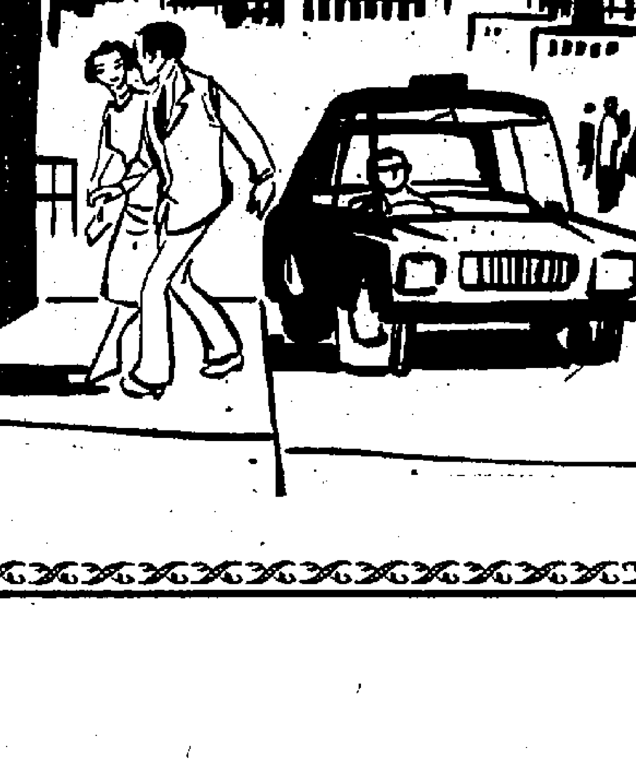
金輝並不希罕他們來，他能夠再見到大哥一面，也便心滿意足了。

金樹這些日子，身體是漸漸的康復了，他很少出外，今天能夠到機場相送，也可見得身體好了不少。金樹夫婦來了，他在機場的餐廳見到了弟弟。

金輝還有一些同學，他們都是打算到外國留學的，他們相約在幾個月後相見。

可是他們兄弟能約什麼時候相見呢，金輝是不會在三兩年間便回來，他看到大哥已在康復中，已十分高興，他臨入閘之前，握着大哥的手，連聲保重。

金樹道：「你在外，也要保重呀。」



鐵石心腸

司馬紅

二〇七：特製的錄音機

金保羅聽了，恍然大悟，說：「我明白你的意思了，不過，我仍想多問一句，你的任務是管理員，究竟幹些甚麼工作呢？」

狄高聽了，哈哈大笑，說：「金保羅先生，管理員有許多種，有些管理員是管理那些活動的，另外一些管理員只是打掃地方，我屬於這一類。」

金保羅盯着他再問：「狄高先生，剛才你看見地下有兩個屍，就算你的責任只是打掃地方，不見得你會把它留在地上變成乾屍吧？」

狄高說：「金保羅先生，你一百個放心，那些屍體不到明天早上，就有人搬走了。」

他笑了笑，補加一句：「我們不必捲入漩渦裏，我之所以叫你到上邊來，就是想留空那個地方，讓江湖上的人物把它帶走。」

金保羅想了一想，說：「你說得對。」金保羅談了一談，問他要不要酒，狄高說：「我可以奉陪，不過，剛才在最低那一層所聽到的呻吟聲響，仍然纏住我的耳朶，故此，我很想把垂危的人救出來，再談其他。」

狄高聽了，哈哈大笑，說：「金保羅先生，你太過多疑了，聽見呻吟聲響就以爲那是有人被囚禁，而且這傢伙已經屬於垂危的狀態，讓我把這個秘密揭穿吧，這種呻吟之聲，是特殊人物製造出來的，可以說它是一種詭計，利用錄音機響，把它傳出來。」

「錄音機嗎？」

「是的，金保羅先生，這是很簡單的，先行把這種呻吟之聲收在錄音機之內，然後放在古堡裏面播放，晚上十個鐘頭之內，繼續不斷有響，因爲這種錄音響了出來，白天就聽不見，自動停止，每晚再播一次，這錄音機是特製的，每個星期必須換一上，那一個是怪人，究竟誰打這個主意呢？」

狄高說：「我也不知道誰打這個主意，我所知道的只是這些做法，是要把這古堡做成非常陰沉兇險，吸引遊客到此遊玩。」

情劍劫

滄海客

第三回：慾煞人天不管

却說白衣秀士以爲引他到那廟中來的，是他朝思暮想的秋孃，那會料到竟是石玉鳳。一時間，惆悵，又失望，再聽她口中幽幽之言，瞧着她目中射出的怨恨閃光，不由心頭一震，而且驚恐，當年和她結識的一段往事，便又回到心頭，歷歷如在目前。

後來，他與這石玉鳳再相逢，已是兩年之後了，白衣秀士知道她爹被仇家暗傷後，不到一年便死了。

死了一個黑道上的綠林魁首，江湖上自是人人稱慶，那石龍更是死有餘辜，豈有人會爲了石龍之死而哀悼的，不過白衣秀士出來在江湖上行走之時，石龍已不吃黑道上那碗飯了，甚至那名兒是有減無增，已少人提起，二來白衣秀士無論如何與石玉鳳有個認識，她可不是吃黑道老子爲惡的，只不過霸道了些而已。

白衣秀士與石玉鳳再相逢，他已與秋孃結爲夫婦了，也幾乎把石玉鳳忘得乾乾淨淨了，是以，她爹被何人所傷，那後又如何，一者這是人家的傷心之事，二來也怕牽連到石玉鳳的仇怨中去，故爾半句也沒問過她。

以石玉鳳這個閻王帖的性情，那殺父之仇豈有不報的，可曾報了仇？他想知道，但也不敢問，武林中仇怨纏身，一但纏上了那就永無休止，眞個是不死無休，不是你死，就是我亡，他避之尚恐不及呢，那還敢問，何況的死是該死的石龍。

那石玉鳳也不提起，非是不提起，分明是她踏破鐵鞋，尋了好幾個月，才來到他身邊，豈有不提的，只怕不僅是一時一段情難忘，且是求他相助一臂，要報殺父之仇，但見面一知他身邊已有了個秋孃，她登時呆了，一言不發，咬着牙掉頭就走了。（四九）